



FOR MODEL NUMBER 2022027 (MD31XXE1)

OWNER'S MANUAL

150N INFLATABLE PFD

EN ISO 12402-3:2020
EN ISO 12402-6:2020
EN ISO 12401:2009

REGULATION (EU) 2016/425
REGULATION 2016/425 AS BROUGHT INTO UK LAW AND AMENDED



DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE
HT4022 REV 23FEB2024



TABLE OF CONTENTS

APPROVALS	1
WHAT IS AN INFLATABLE PFD?	2
KNOW YOUR PFD	2
INSTRUCTIONS FOR USE	3
COMMERCIAL VESSEL USE	3
KNOW YOUR MECHANISM TYPE?.....	3
- UML PRO-SENSOR ELITE AUTOMATIC & MANUAL.....	3
- UML MK5 AUTOMATIC	4
- HAMMAR MA1 HYDROSTATIC	5
READINESS CHECKLIST	6
SIZE AND FIT.....	7
PUTTING ON (DONNING) YOUR PFD	7
INFLATING YOUR PFD	8
- MANUAL INFLATION	8
- AUTOMATIC INFLATION	8
- HYDROSTATIC INFLATION	8
OPENING THE LIFEJACKET COVER.....	9
ORAL INFLATION	10
SPECIAL CONSIDERATIONS FOR INFLATABLE DEVICES.....	10
DEFLATING YOUR PFD	11
USAGE BELOW FREEZING	12
RE-ARMING YOUR PFD	12
- MANUAL	12
- AUTOMATIC	13
- HYDROSTATIC.....	15
SPRAYHOOD.....	17
ATTACHING A SPRAYHOOD	17

USING A SPRAYHOOD	18
REPACKING YOUR PFD	19
- REPACKING YOUR SPRAYHOOD	19
- FOLDING INSTRUCTIONS - MANUAL & AUTOMATIC	20
- FOLDING INSTRUCTIONS - HYDROSTATIC.....	23
DECK SAFETY HARNESS	26
IS YOUR PFD IN GOOD AND SERVICABLE CONDITION	28
CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....	28
INSPECTING YOUR INFLATABLE PFD	28
- BEFORE EACH USE	28
- EVERY SIX MONTHS	28
- LEAK TEST	28
- ANNUALLY	29
CLEANING AND STORING YOUR PFD.....	29
WHY ARE PFDS REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?.....	29
HOW TO TEST YOUR PFD	30
- AUTOMATIC INFLATOR.....	31
- MANUAL INFLATOR.....	31
- ORAL INFLATION TUBE	32
WEAR YOUR PFD.....	33
HYPOTHERMIA.....	33
SOME POINTS TO REMEMBER ABOUT HYPOTHERMIA	33
EACH OF THESE DEVICES IS INTENDED TO HELP YOU SAVE YOUR OWN LIFE.....	34
AIRLINE OPERATOR POLICY.....	35
PRODUCT DETAILS	35
SERVICE HISTORY.....	35
FOREIGN TRANSLATIONS	36

APPROVALS



Mustang Survival, 7525 Lowland Dr, Burnaby,
British Columbia, V5J 5L1,
Canada

OFFSHORE | FOUL WEATHER CLOTHING



EN ISO 12402-3:2020

EN ISO 12402-6:2020

EN ISO 12401:2009

Regulation (EU) 2016/425.

Regulation 2016/425 on personal protective equipment as amended
to apply in GB.

For DoC visit www.mustangsurvival.com

UK Authorized Representative:

Henshaw Inflatables LTD,
7 The Tythings Commercial Centre, Wincanton,
Somerset, BA9 9RZ, UK

EU Authorized Representative:

Johan Jorstadius Consulting AB.
Drakennbergsgatan 29
41 69 Gothenburg, Sweden



Approval By:
SGS Fimko OY
Takomotie 8, 00380, Helsinki,
Finland



Approval By:
SGS United Kingdom Limited,
Rossmore Business Park, Ellesmere Port,
South Wirral, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom

WHAT IS AN INFLATABLE PFD?

While traditional PFDs are inherently buoyant, inflatable PFDs rely entirely on inflation for buoyancy. Uninflated, the inflatable PFD is a comfortable slim collar that can be inflated at any time with a CO₂ gas cylinder. The inflatable PFD is designed to offer maximum mobility with minimum bulk.

Inflatable PFDs can be inflated either automatically by water immersion, manually by jerking a pull-tab, or orally by mouth. Ensure you know your mechanism type.

WARNING THIS IS NOT A LIFEJACKET UNTIL FULLY INFLATED.

It is recommended that you familiarize yourself with the procedures detailed within this manual.

KNOW YOUR PFD

- EN ISO 12402-3:2020 & EN ISO 12402-6:2020 approved
- Fitted with UML Pro-Sensor Elite Automatic/Manual or UML Mk5 Automatic or Hammar MA1 Hydrostatic inflation mechanism
- Indicator access port / window
- EN ISO 12401:2009 on harness model
- Lightweight anodized aluminum hardware
- Single lifting becket
- Single crotch strap
- EN ISO 12402-7 whistle
- PLB and MOB compatible
- Optional SOLAS approved personal location light.
- Optional EN ISO 12402-8 Spray hood

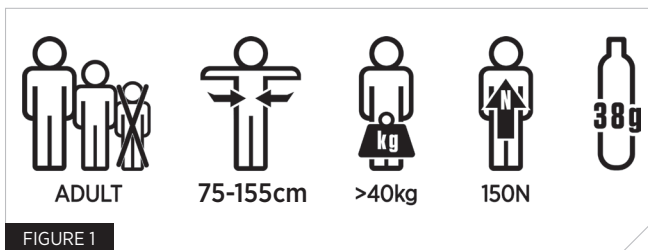


FIGURE 1

INSTRUCTIONS FOR USE

This manual details instructional, maintenance, and safety information.

COMMERCIAL VESSEL USE

This inflatable PFD is not approved for “hot work,” or “molten splash” and care must be taken to avoid damage from abrasion and sharp objects.

KNOW YOUR INFLATION MECHANISM TYPE

UML Pro Sensor Elite: Automatic or Manual

AUTOMATIC (Fig. 2)

1. Check the automatic capsule (E) is screwed tightly onto the inflation mechanism (C).
2. Ensure the automatic capsule (E) has not already been fired by checking that the bottom status indicator (D) is green. If the bottom indicator is red, the automatic capsule has been expended or is incorrectly fitted. (see Re-arming your PFD, p. 12)
3. Check the automatic capsule (E) expiry date printed on its side.

WARNING: DO NOT USE A CAPSULE THAT IS OUT OF DATE

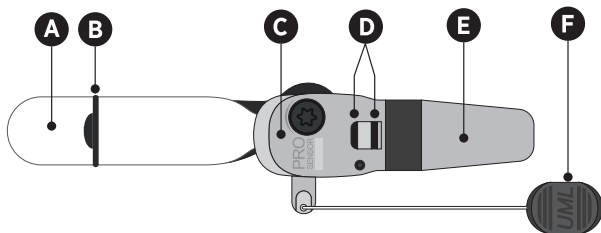


FIGURE 2 UML Pro Sensor Elite - Automatic

AUTOMATIC & MANUAL (Automatic see Fig. 2, for Manual see Fig 3)

1. Ensure all sealing washers are present and positioned correctly.(Fig 18, 19)
2. Check the CO₂ cylinder (A) is screwed tightly into the inflation mechanism (C) with the cylinder ring (B) fitted on the cylinder and shoehorn.
3. Ensure the CO₂ cylinder (A) has not already been discharged by checking the top status indicator (D) is green. If the top indicator is red, the cylinder has been fired or is incorrectly fitted (see Re-arming Your PFD, p. 12).

WARNING: BOTH STATUS INDICATORS MUST BE GREEN BEFORE PROCEEDING.

4. Ensure the manual pull handle (F) is fitted securely.

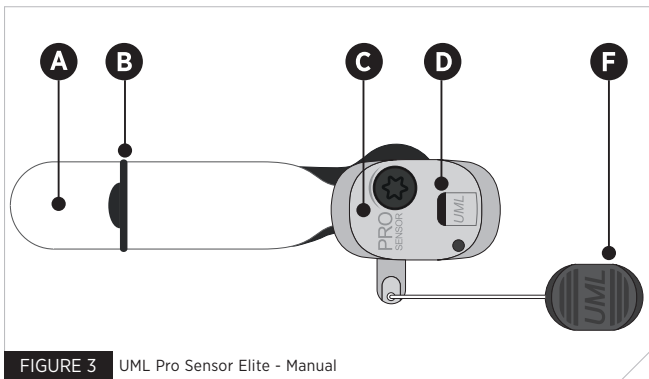


FIGURE 3 UML Pro Sensor Elite - Manual

UML MK5 Automatic Inflator

AUTOMATIC (Fig. 4)

1. Check the automatic capsule (E) is screwed tightly onto the inflation mechanism (C).
2. Ensure the automatic capsule (E) has not already been fired by checking that the status indicator at the bottom (F) is green. If the bottom indicator is red, the automatic capsule has been expended. (see Re-arming your PFD, p. 12)
3. Check the automatic capsule (E) expiry date printed on its side.

WARNING: DO NOT USE A CAPSULE THAT IS OUT OF DATE

4. Ensure all sealing washers are present and positioned correctly. (Fig 18, 19)

- Check the CO₂ cylinder (A) is screwed tightly into the inflation mechanism (C) with the cylinder with the cylinder ring (B) fitted on the cylinder and shoehorn.
- Ensure the manual pull handle (G) is fitted securely.

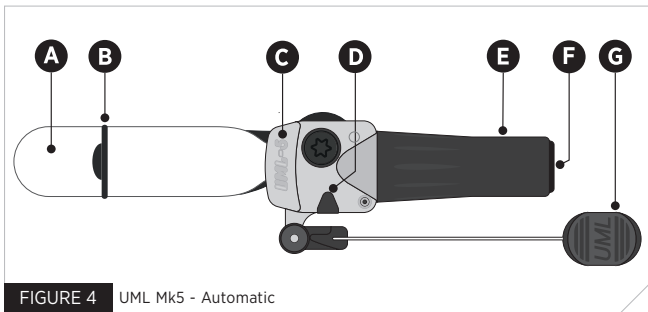


FIGURE 4 UML Mk5 - Automatic

Hammar MA1 Hydrostatic (Fig. 5)

- Check the status indicator (C) is green. If the indicator is red, it means the inflation mechanism has been fired. (see Re-arming your PFD, p. 12)
- Check that the mechanism locking ring (B) is locked. If in the locked position then it can NOT be turned counter clockwise by hand.
- Check the expiry date on the inflation mechanism (A).

WARNING: DO NOT USE A HAMMAR MECHANISM WHICH IS OUT OF DATE

- Check the CO₂ cylinder is fitted by feeling it through the bladder fabric.
- Ensure the manual pull handle (D) is fitted securely.

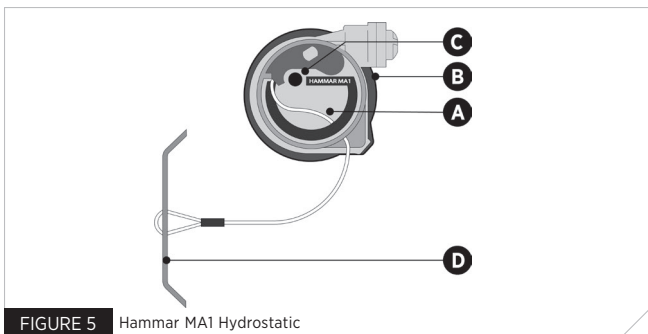


FIGURE 5 Hammar MA1 Hydrostatic

READINESS CHECKLIST

Check your PFD and ensure all of the checkpoints listed below are true before use.

1. Status indicators are green (see Know your Inflation mechanism Type Fig 2-5)
2. For Automatic or Hydrostatic models, ensure the inflation mechanism's expiry date has not passed (Fig. 2, 4 E & 5A). If expired, re-arm your device (See Re-arming your PFD P.12)
3. Crotch strap is fitted.
4. Oral inflation cap is in the stowed position (Fig. 17).
5. Waist belt and crotch strap are not twisted.
6. For Hammar MA1 models, ensure the manual inflation pull handle is secured in the handle garages on the outside (Fig. 6).
7. For UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual and UML Mk5 Automatic, ensure the manual pull handle is exposed at the bottom of the lifejacket cover and ensure cylinder locking ring is secure.
8. Check that there are no rips, tears, excessive abrasion, or holes; all seams are securely sewn; and the cover, straps, and hardware are still in good condition.

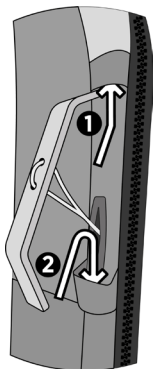


FIGURE 6 Manual Inflation Handle (Hammar MA1 models only)

CONTACT MUSTANG SURVIVAL IF YOU HAVE ANY CONCERNS ABOUT THE READINESS OF YOUR INFLATABLE PFD.

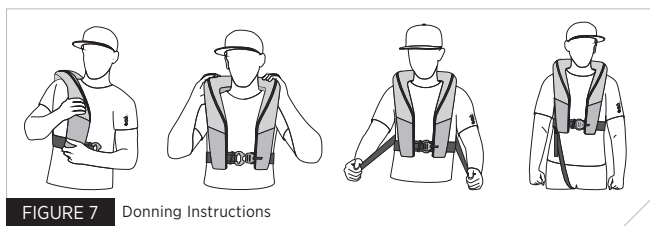
SIZING AND FIT

This PFD provides a minimum 150N of buoyancy. It is designed for adult wearers of 40kg or more with a chest girth of 75-155cm (29.5-61") (Fig 1).

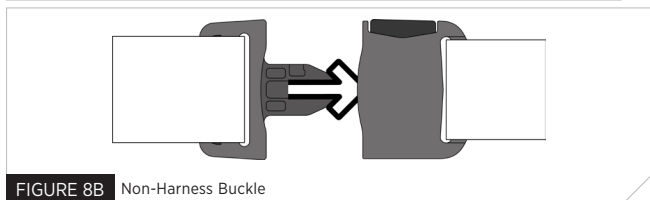
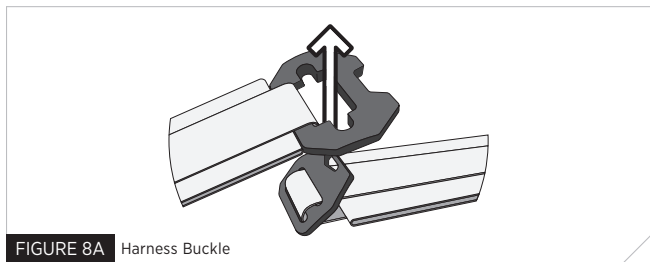
PUTTING ON (DONNING) YOUR PFD

It is important that this inflatable PFD is properly adjusted to fit the person wearing it. An incorrect fit or improper fastening of attachments could impede its effectiveness.

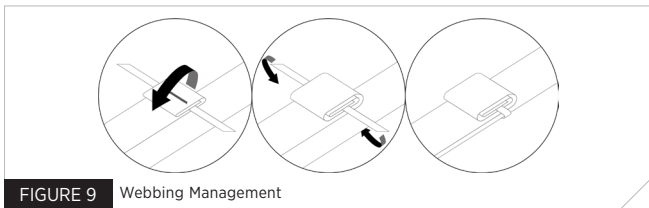
All belts and straps are already threaded correctly and only need to be adjusted for fit.



Put the PFD on just like a jacket (Fig. 7) and fasten the front buckle. (For Harness model see Fig. 8A for Non-Harness model see Fig 8B). Adjust the waist belt by pulling the webbing forward for a close and secure fit.



Retain the excess webbing using the webbing management hook and loop (Fig. 9).



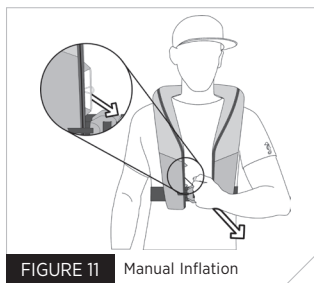
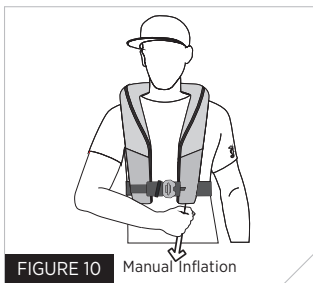
WARNING: DO NOT WEAR INFLATABLE PFDS UNDER CLOTHING

INFLATING YOUR PFD

Follow the below procedures to inflate your PFD:

MANUAL INFLATION

Activate the inflation mechanism by jerking firmly downward on the pull handle (For UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual or UML Mk5 Automatic see Fig. 10, for Hammar MA1 see Fig 11).



AUTOMATIC INFLATION

When the inflator mechanism is submerged into water the CO₂ cylinder discharges into the inflation chamber.

HYDROSTATIC INFLATION

When the Hydrostatic Mechanism is submerged in more than 12cm in water (Fig. 12) the hydrostatic valve opens and the CO₂ cylinder discharges into the inflation chamber.

A slight reduction of pressure may be observed after several hours of inflation. Topping up by oral inflation may be required in the event of very prolonged immersion.

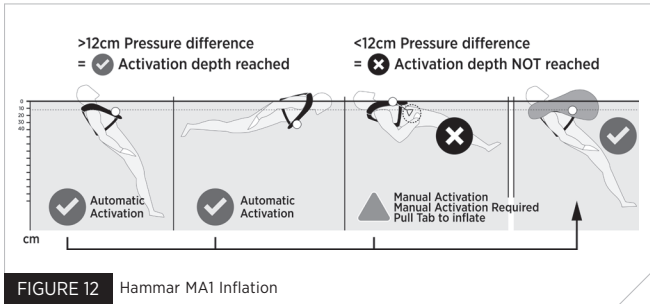


FIGURE 12 Hammar MA1 Inflation

OPENING THE LIFEJACKET COVER

1. Open the hook and loop tab (Fig. 13).
2. Hold the cover on either side of the breakout point and pull apart the zipper (Fig. 14).
3. Once opened, slide a finger into the gap and run all the way around the zipper.

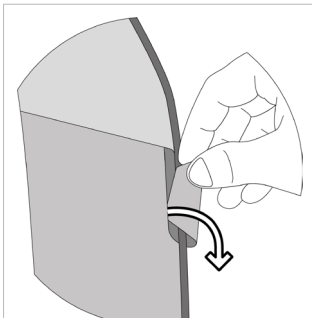


FIGURE 13 Open hook & loop tab

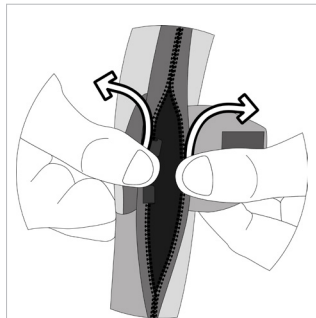


FIGURE 14 Pull apart the cover

ORAL INFLATION

Properly armed and inspected inflatable PFDs will inflate when manually or automatically activated. However, you can fully inflate the PFD by mouth (Fig. 15) should inflation not occur.



FIGURE 15 Oral Inflation

To orally inflate the PFD, first ensure that the cover is completely opened (see Opening your Lifejacket cover, p. 9). Locate the oral inflation tube (same side as the hook and loop tab). Remove the cap from the end of the oral tube and blow into the tube until the PFD is fully inflated.

WARNING: DOUBLE INFLATION - DO NOT MANUALLY ACTIVATE THE INFLATOR WHEN YOUR PFD IS FILLED WITH AIR. DOING SO WILL RESULT IN EXCESSIVELY HIGH PRESSURE WITHIN THE INFLATION CHAMBER, WHICH MAY CAUSE PERMANENT DAMAGE.

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR INFLATABLE DEVICES

The inflatable PFD might not be armed when needed, either knowingly or unknowingly. Inadvertent inflation causes several risks that you must address to avoid drowning. Much less common but also important are:

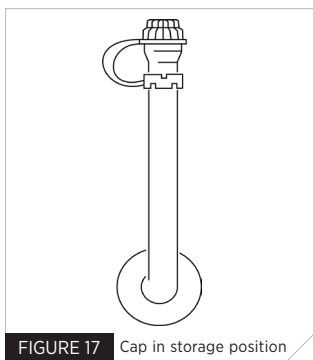
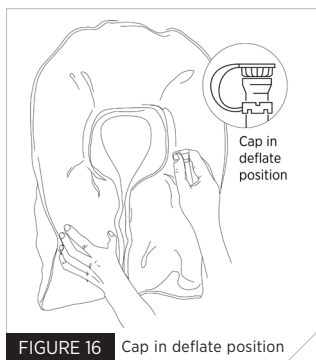
- Double inflation (CO₂ cylinder inflation after full oral inflation) could damage the PFD.
- Inflation when stored in a tight space could damage the PFD.
- The PFD could inflate when you are in an awkward place or position.
- If this PFD should inflate inadvertently, a re-arm kit is required to re-arm the device. It is strongly recommended you have re-arm kits available should you need one.

THE INFLATABLE PFD SHOULD ALWAYS BE RE-ARMED ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS (SEE RE-ARMING YOUR PFD, P.12).

DEFLATING YOUR PFD

To deflate the PFD, reverse the oral inflation tube cap and insert it into the valve or depress the valve with your fingertip. The cap will not lock in the deflate position, so it is necessary to hold it in place (Fig. 16).

Gently squeeze the PFD until all air or gas has been expelled. Put the inflation tube cap back in its stowed position on the oral inflation tube (Fig. 17). Be sure to remove all residual air.



DO NOT LEAVE ANY AIR WITHIN THE BLADDER, TRAPPED AIR WILL MAKE THIS PRODUCT HARD TO PACK AND MAY PROVIDE BACK PRESSURE WHICH INHIBITS THE SENSITIVITY OF THE HYDROSTATIC OPERATING SYSTEM.

Your device is ready to be repacked (see Repacking Your PFD, p. 19).

USAGE BELOW FREEZING

Take care when using or storing your inflatable PFDs in below freezing temperatures because a fully discharged cylinder may not quickly or adequately inflate your PFD.

WARNING: IN COLD ENVIRONMENTS INFLATION MAY BE SLOWER AND LOWER PERFORMANCE MAY RESULT.

RE-ARMING YOUR PFD

ONLY USE A MUSTANG SURVIVAL RE-ARM KIT FOR THIS PROCEDURE. USE OF OTHER RE-ARM KITS MAY RESULT IN FAILED OR IMPROPER OPERATION AND WILL VOID THE PRODUCT'S WARRANTY.

MANUAL (UML Pro Sensor Elite - Manual)

1. Place the deflated PFD on a flat surface and fully open the cover. (see Deflating your PFD, p. 11, and Opening your Lifejacket cover, p. 9).
2. Remove and dispose of the used CO₂ cylinder.

WARNING: ANY DEBRIS LEFT ON THE INFLATOR THREADS PRIOR TO CONNECTING THE NEW CYLINDER MAY IMPEDE THE CORRECT FUNCTION OF THE INFLATION MECHANISM WHEN FIRED.

3. Check that the cylinder sealing gasket is fitted in the end of the inflation mechanism (Fig 18, 19).

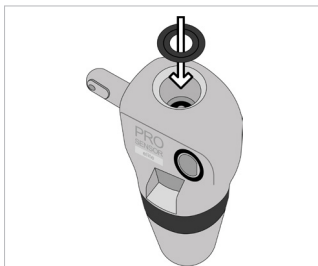


FIGURE 18 UML Pro Sensor Elite



FIGURE 19 UML Mk5

4. Check that the new CO₂ cylinder has not been discharged (Fig 20)

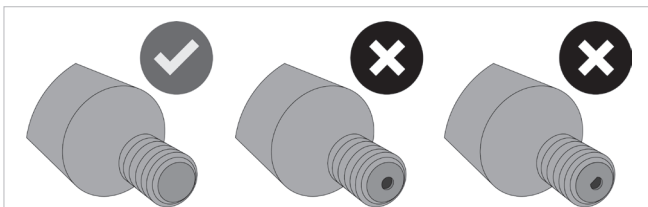
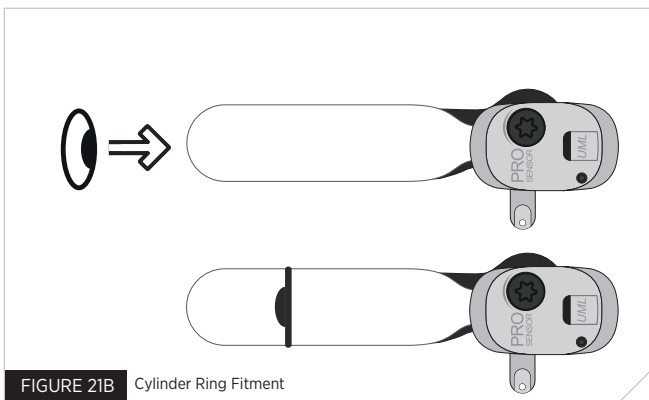
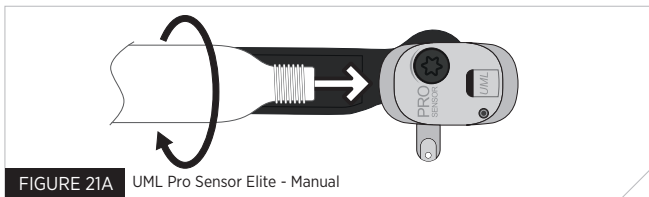


FIGURE 20 Check CO₂ cylinder

5. Screw the cylinder into the inflation mechanism in a clockwise direction (Fig 21A). Ensure the cylinder is screwed hand tight. The status indicator will turn green when the cylinder is correctly tightened.



6. Ensure the cylinder ring is fitted on the cylinder and shoehorn. (Fig 21B).

AUTOMATIC (Pro Sensor Elite & UML MK5 - Automatic)

1. Place the deflated PFD on a flat surface and fully open the cover. (see Deflating your PFD, p. 11, and Opening your Lifejacket cover, p. 9).
2. Remove and dispose of the used automatic firing capsule.

3. Screw the new automatic firing capsule onto the inflation mechanism in a clockwise direction. (For UML Pro Sensor Elite see Fig 23A; For UML Mk5 Automatic see Fig 23B). The bottom status indicator will turn green when the capsule is correctly fitted.

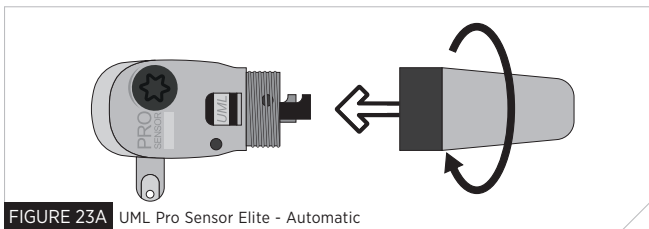


FIGURE 23A UML Pro Sensor Elite - Automatic

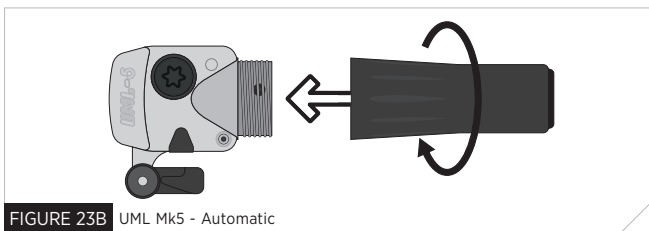


FIGURE 23B UML Mk5 - Automatic

4. Remove and dispose of the used CO₂ cylinder. Check that the new CO₂ cylinder has not been discharged (Fig 20).

WARNING: ANY DEBRIS LEFT ON THE INFLATOR THREADS PRIOR TO CONNECTING THE NEW CYLINDER MAY IMPEDE THE CORRECT FUNCTION OF THE INFLATION MECHANISM WHEN FIRED.

5. Check that the cylinder sealing gasket is fitted in the end of the inflation mechanism (Fig 18, 19).
6. Screw the cylinder into the inflation mechanism in a clockwise direction (For UML Pro Sensor Elite see Fig 24A; For UML Mk5 Automatic see Fig 24B). Ensure the cylinder is screwed hand tight. The top status indicator will turn green when the cylinder is correctly tightened.

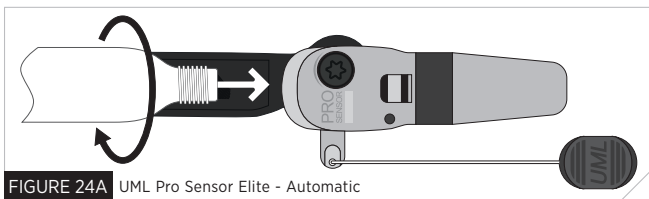


FIGURE 24A UML Pro Sensor Elite - Automatic

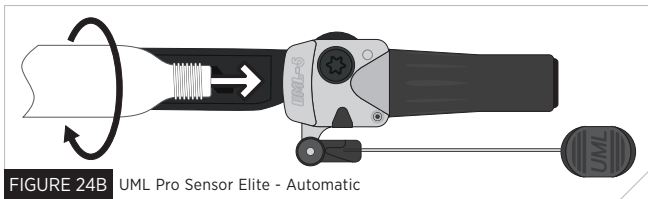


FIGURE 24B UML Pro Sensor Elite - Automatic

7. Ensure the cylinder ring is fitted on the cylinder and shoehorn (Fig 21B).

HAMMAR MA1 HYDROSTATIC (HAMMAR MA1)

1. Place the deflated PFD on a flat surface and fully open the cover (see Deflating your PFD, p. 11, and Opening your Lifejacket cover, p. 9).
2. Hold the CO₂ cylinder through the fabric, using one hand (Fig. 25).

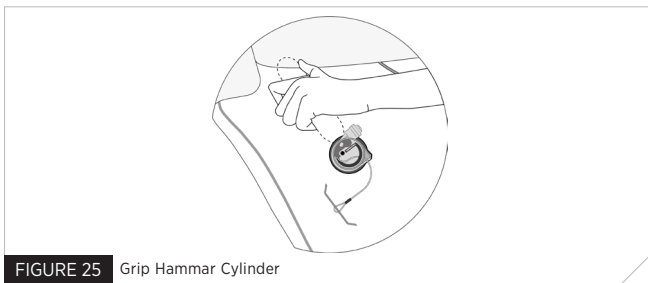


FIGURE 25 Grip Hammar Cylinder

3. Insert the metal key between the black locking ring and the labelled yellow cap. Turn the key counterclockwise (Fig 26).

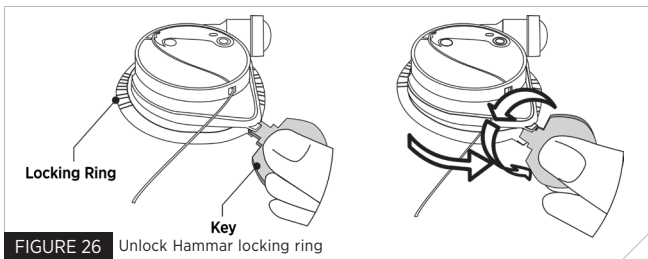
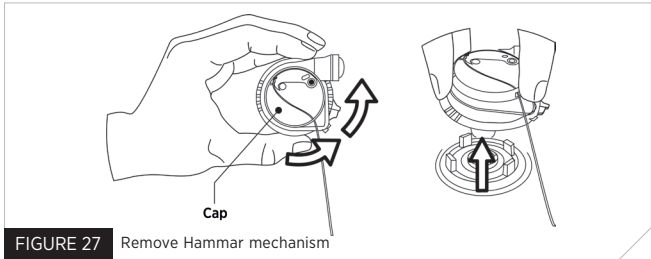
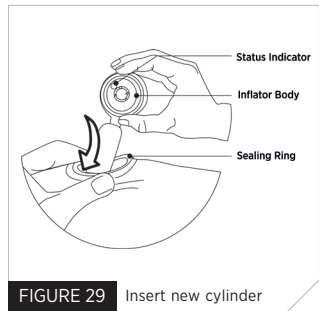
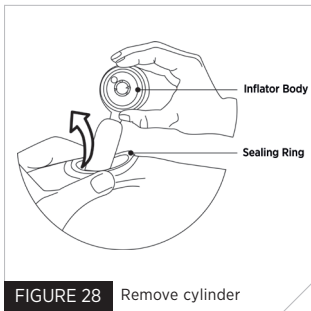


FIGURE 26 Unlock Hammar locking ring

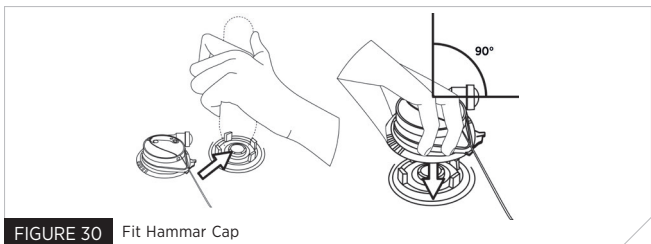
- Turn the black locking ring counter clockwise and lift off the yellow cap. (Fig 27).



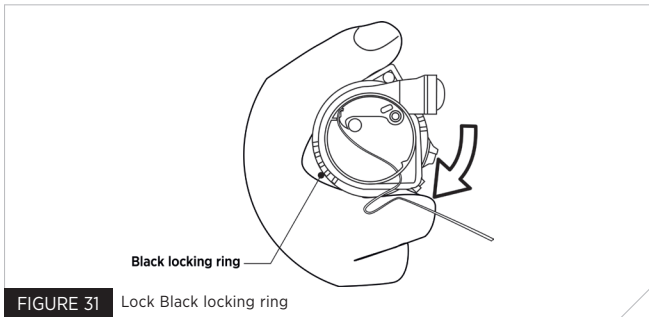
- Squeeze the sealing ring to elongate and remove the inflator body and cylinder through the sealing ring (Fig 28).
- Check that the new inflator body indicator is green. Insert the new inflator body with the CO₂ cylinder pointing upward inside the PFD (Fig 29). Let the sealing ring rest on the adapter around the four lugs.



- Hold the CO₂ cylinder through the fabric of the PFD. Position the replacement cap with the water inlet valve pointing to the right and press firmly onto the inflator body and sealing ring (Fig 30).



8. While pressing FIRMLY onto the inflator body, turn the BLACK locking ring clockwise into the locked position (Fig 31). Pull on the cap to make sure it has locked onto the inflator body.



9. Check that the single point status indicator on the cap is green; that the pull to inflate lanyard is present; and that the locking ring is locked. Turn the inflation chamber and cover right-side out, returning to normal state.
10. Dispose of the used CO₂ cylinder and inflator body.

WARNING: GAS CYLINDERS ARE DANGEROUS AND MUST BE KEPT AWAY FROM CHILDREN AND MUST NOT BE MISUSED.

WARNING: IF YOU ARE UNSURE OR HAVE DOUBTS ON HOW TO SAFELY RE-ARM OR REPACK YOUR PFD, THEN RETURN THE PRODUCT TO MUSTANG SURVIVAL OR YOUR NEAREST MUSTANG SURVIVAL SERVICE AGENT.

SPRAYHOOD

The function of a sprayhood is to reduce the risk of secondary drowning through inhaling sea spray in rough conditions.

ATTACHING A SPRAYHOOD

1. Place the PFD on a flat surface and fully open the cover (see Opening your Lifejacket cover, p. 9). Unfold the bladder.
2. Locate the toggle at the top of the hood and put it through the punched hole on the top of the bladder (Fig 32).
3. Locate the toggles on each side of the hood and pass them through the punched holes on the sides of the bladder (Fig 33).

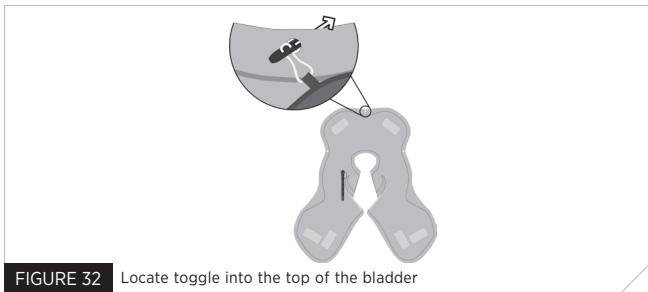


FIGURE 32 Locate toggle into the top of the bladder

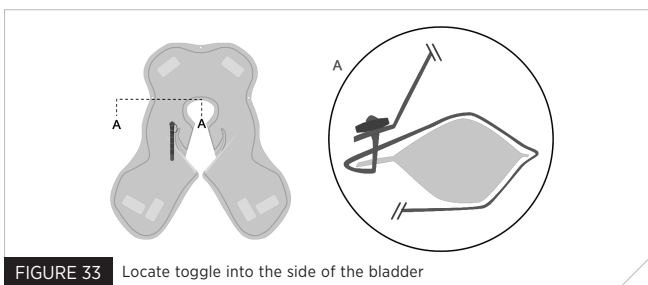


FIGURE 33 Locate toggle into the side of the bladder

USING A SPRAY HOOD

Familiarize yourself with how the spray hood works. Inflate your PFD manually or orally (see *Inflating your PFD* p.8).

1. Pull the hood up and over the head (Fig 34).
2. Pull the large right loop at the bottom of the hood over and around the bottom of the right inflation chamber lobe (Fig 35). Repeat on left side.

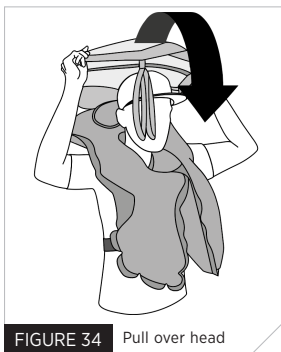


FIGURE 34 Pull over head



FIGURE 35 Secure under bladder

REPACKING YOUR PFD

If your PFD has been used and/or the inflator mechanism replaced, always inflate through the oral tube and check that it stays inflated at least overnight. With the inverted cap in the top of the oral tube, gently squeeze the PFD until all air or gas has been expelled, (Fig 16). Do not wring or twist the PFD. Put the oral tube cap back in its stowed position on the oral tube (Fig 17). Let the PFD dry before packing.

BEFORE FOLLOWING THE REPACKING SEQUENCE, BE SURE TO PROPERLY RE-ARM YOUR INFLATABLE PFD, (SEE RE-ARMING YOUR PFD, P. 12). ENSURE ALL AIR IS REMOVED FROM THE INFLATION CHAMBER BEFORE REPACKING.

If your PFD is fitted with a spray hood, complete the 5 following steps then refer to the start of the folding instructions (For UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual & UML Mk5 Automatic see p. 20. For Hammar MA1 Hydrostatic see p. 23).

1. Place the deflated PFD on a flat surface with the oral tube facing up (see Deflating your PFD p. 11). Lay the spray hood out flat on top of the bladder (Fig 36).
2. Bring the lower and upper visor up towards the top of the bladder and tuck the top of the hood underneath (Fig 37).

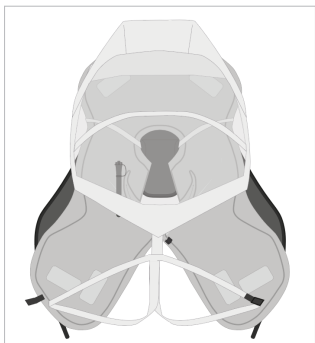


FIGURE 36 Stage 1

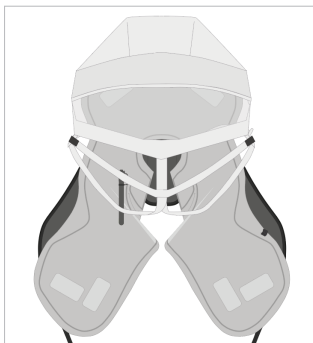


FIGURE 37 Stage 2

3. Bring the bottom of the hood and lower visor up into centre (Fig 38).
4. Connect the hook and loop tabs above the visor and the rear bladder toggle point.
5. Bring the top of the hood back over to create a pocket (Fig 39).

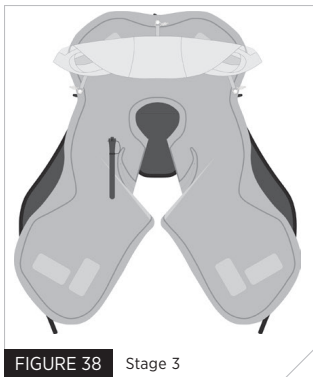


FIGURE 38 Stage 3

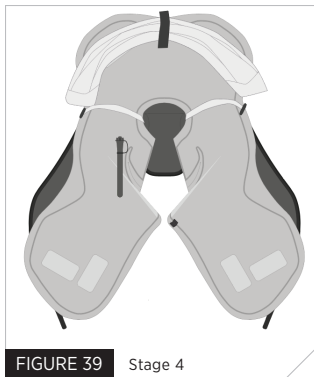


FIGURE 39 Stage 4

FOLDING INSTRUCTIONS – UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual & UML Mk5 Automatic

1. Place the deflated PFD on a flat surface with the oral tube facing up (see Deflating your PFD p. 11). Fold bottom corner of the lobe (inflator side) up towards the centre of the bladder along fold line 1 (Fig 40).
2. Fold outside edge in towards the centre of the bladder along fold line 2 (Fig 41).

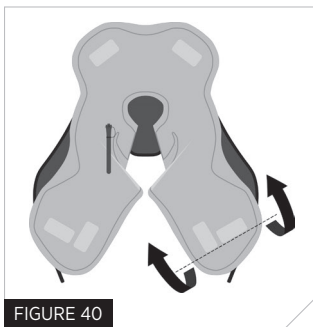


FIGURE 40

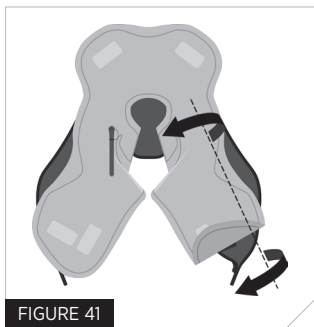


FIGURE 41

3. Fold inside edge in towards the centre of the bladder along fold line 3. The mechanism will now sit on top of the folded bladder (Fig 42).
4. Fold and tuck outside edge under, along fold line 4 (Fig 43).

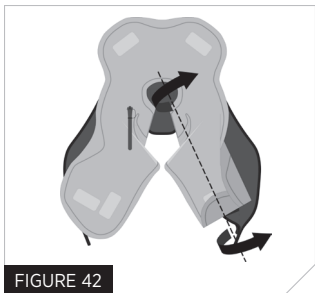


FIGURE 42

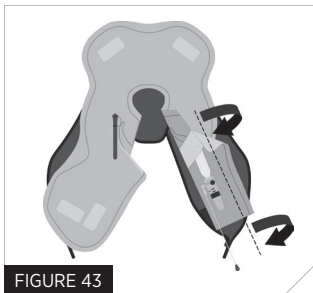


FIGURE 43

5. Fold bottom corner of the lobe (oral tube side) inflater up towards the centre of the bladder along fold line 5 (Fig 44).
6. Fold outside edge in towards the centre of the bladder along fold line 6 (Fig 45).

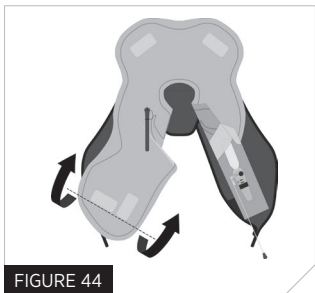


FIGURE 44

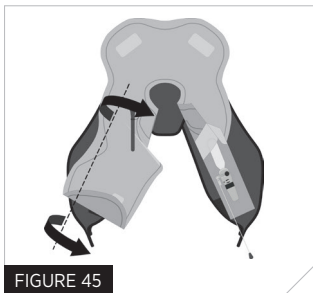


FIGURE 45

7. Fold inside edge in towards the centre of the bladder along fold line 7 (Fig 46).
8. Fold and tuck outside edge under along fold line 8 (Fig 47).

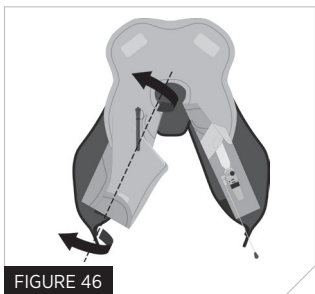


FIGURE 46

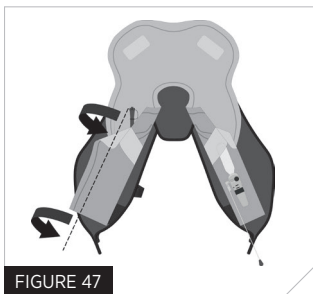
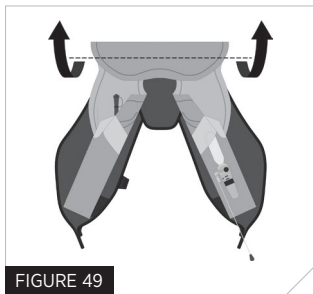
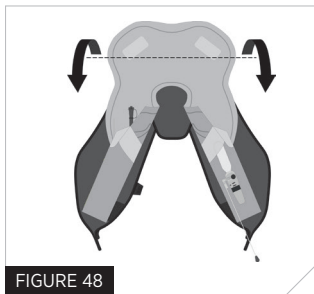
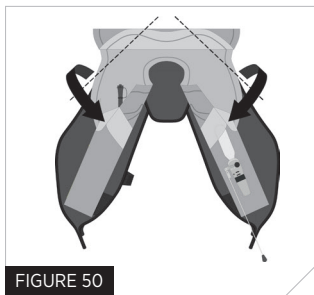


FIGURE 47

9. Fold the top of the bladder down over the pillow along fold line 9 (Fig 48).
10. Create a concertina fold along fold line 10 (Fig 49).



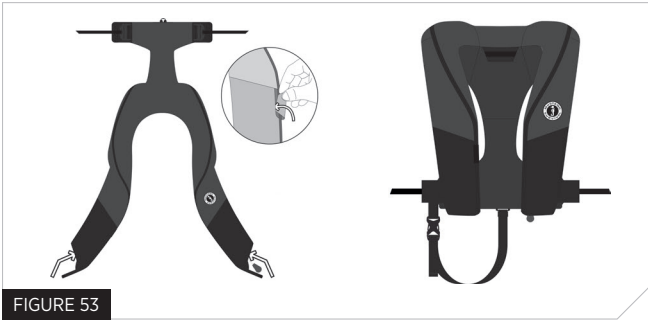
11. Fold corners of the bladder to the inside, along fold lines 11 and 12 (Fig 50).
12. Bring the cover over and around the folded bladder. Bring both zipper sliders around the perimeter zipper to the burst point (Fig 51).



13. Close the cover by running the zipper sliders back to the ends of the zipper run (Fig 52).

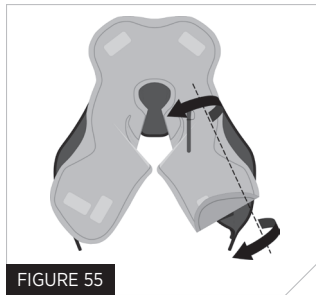
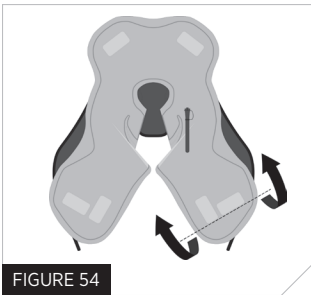


14. Secure the burst point by tucking the Velcro™ burst tab inside the tab pocket. Tuck the perimeter zipper ends into the cover (Fig 53).
15. Check that your PFD is ready to use (see Readiness Checklist, p. 6).



FOLDING INSTRUCTIONS – Hammar MA1 Hydostatic

1. Place the deflated PFD on a flat surface with the oral tube facing up (see Deflating your PFD p. 11). Fold bottom corner of the lobe (oral tube side) up towards the centre of the bladder along fold line 1 (Fig 54).
2. Fold outside edge in towards the centre of the bladder along fold line 2 (Fig 55).



3. Fold inside edge in towards the centre of the bladder along fold line 3 (Fig 56).
4. Fold and tuck outside edge under, along fold line 4 (Fig 57).

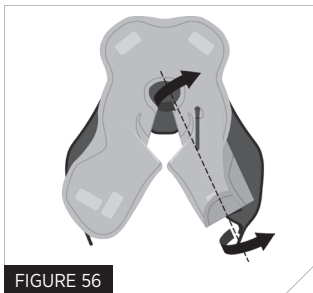


FIGURE 56

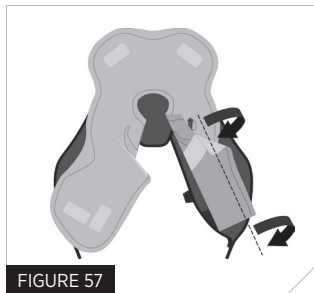


FIGURE 57

5. Fold bottom corner of the lobe (inflator side) up towards the centre of the bladder along fold line 5 (Fig 58).
6. Fold outside edge in towards the centre of the bladder along fold line 6 (Fig 59).

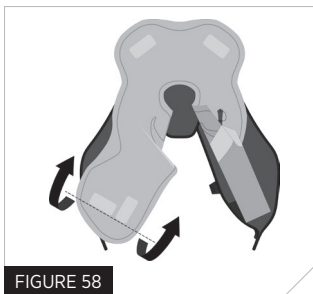


FIGURE 58

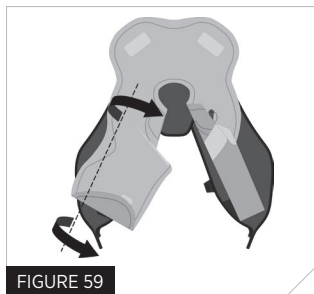


FIGURE 59

7. Fold inside edge in towards the centre of the bladder along fold line 7. The mechanism will now sit on top of the bladder (Fig 60).
8. Fold and tuck outside edge under, along fold line 8 (Fig 61).

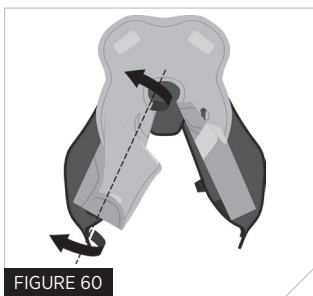


FIGURE 60

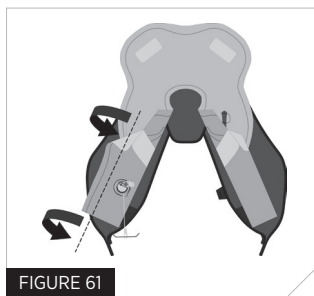


FIGURE 61

9. Fold the top of the bladder down over the pillow along fold line 9 (Fig 62).
10. Create a concertina fold along fold line 10 (Fig 63).

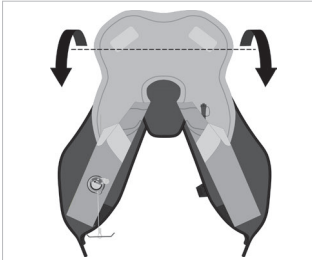


FIGURE 62

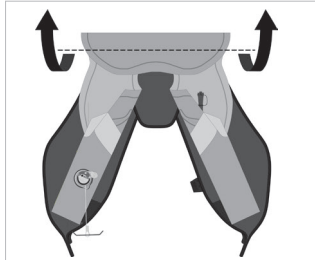


FIGURE 63

11. Fold corners of the bladder to the inside, along fold lines 11 and 12 (Fig 64).
12. Thread the manual inflation handle through the stitched buttonhole on the side of the cover (Fig 65).

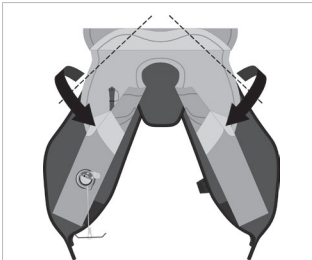


FIGURE 64

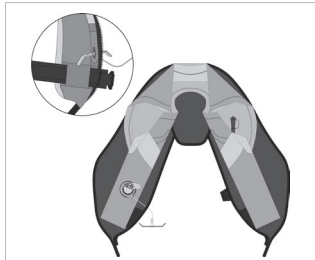


FIGURE 65

13. Bring the cover over and around the folded bladder. Bring both the zipper sliders around the perimeter zipper to the burst point (Fig 66).
14. Close the cover by running the zipper sliders back to the ends of the zipper run (Fig 67).

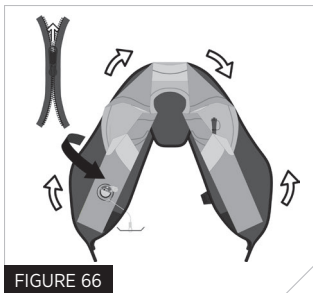


FIGURE 66

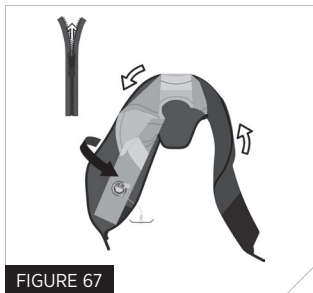


FIGURE 67

15. Secure the burst point by tucking the Velcro™ burst tab inside the tab pocket. Secure the manual pull handle into the handle garage. Tuck the perimeter zipper ends into the cover (Fig 68).
16. Check that your PFD is ready to use (see Readiness Checklist, p. 6).



FIGURE 68

DECK SAFETY HARNESS

WARNING: NOT TO BE USED FOR THE PREVENTION OF FALLS FROM HEIGHT

Models incorporating a Deck Safety Harness are designed to prevent the user from falling overboard. They should be used with a tether employing a quick-release system designed to release under load. Care and attention must be taken to ensure that the harness is used and maintained correctly.

WARNING: IT IS UNSAFE TO WEAR THIS JACKET AND/OR HARNESS LOOSE

Mustang Survival PFDs can be used with all approved tether/safety lines. Tether/Safety lines are available as either 2 hook or 3 hook. A 2 hook tether/safety line should be used to connect to a Jackstay or

single strong point on the vessel. A 3 hook tether/safety line allows a safe transfer between safety points on the vessel, ensuring constant connection to a strong point during a transfer.

When attached to the boat, use a tether of less than 2m in length with quick-release under-load hardware (Fig. 69).

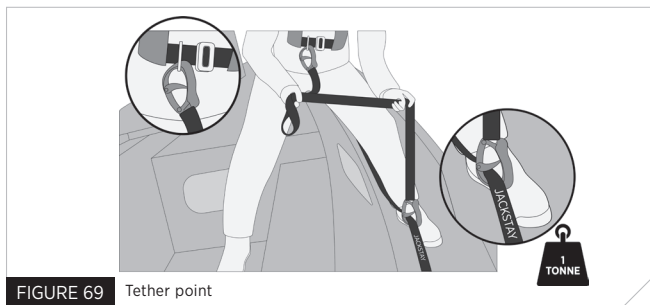


FIGURE 69 Tether point

Ensure that a tether is secured to the harness attachment loop/ring on the waist belt (Fig. 70).

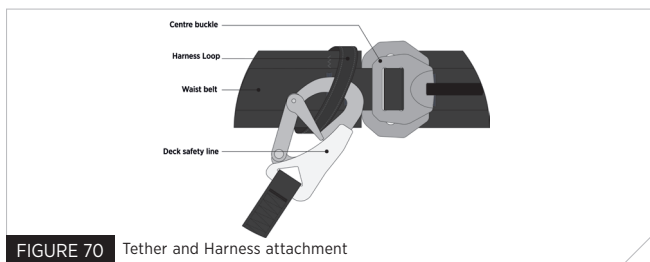


FIGURE 70 Tether and Harness attachment

WARNING: USE OF A DECK SAFETY HARNESS TO PREVENT FALLS OVERBOARD PRESENTS SEVERAL RISKS. IN CASE OF CAPSIZING OR SINKING, THE BOAT MAY TAKE YOU DOWN. AS SUCH, ENSURE THAT ANY TETHER USED HAS QUICK-RELEASE UNDER-LOAD HARDWARE. THIS HARNESS HAS NOT BEEN DESIGNED FOR FALL ARREST, LIFTING, OR CLIMBING AND SHOULD NOT BE RELIED UPON IN ANY OF THESE INSTANCES.

ISO 12401:2009

DECK SAFETY HARNESS CLASS 1

Non-harness model versions can be worn over a separate deck safety harness.

IS YOUR PFD IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?

Check your inflatable PFD between outings to be sure that it is properly armed; that it is free of rips, tears, or holes; that all seams are securely sewn; and that the cover, straps, and hardware are in good condition (See Readiness Checklist, p. 6 and Inspecting Your Inflatable PFD, p. 28). Inspect the inflatable portion of the PFD in accordance with the Care and Maintenance Instructions.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

It is important to care for and maintain your inflatable PFD in order to ensure it will perform as designed when you need it. Keep a record of the inspections performed on your PFD for reference. If you are not confident in the self-inspection and servicing of your inflatable PFD in accordance with these instructions, contact Mustang Survival customer experience.

INSPECTING YOUR INFLATABLE PFD

BEFORE EACH USE:

1. Replace any expended, fired, damaged or expired components.
2. Examine the status indicators on the inflation mechanism, ensuring they are green. If any indicator is red, your PFD needs to be re-armed (see Re-Arming your PFD, p. 12).
3. Ensure the manual pull handle is accessible or secured inside the handle garages.
4. Visually examine your PFD for damage or excessive abrasion, wear, tear, or contamination. Particular attention must be paid to the stitching, straps, and hardware. If in doubt, send it to your Mustang Survival Service Agent for evaluation and/or servicing.

EVERY SIX MONTHS:

In addition to the inspections specified before each use, perform a leak test every six months, or more often if exposed to potential damage or used in extreme conditions.

LEAK TEST:

Your PFD should be tested for leakage by inflating with air until firm and leaving it to stand for at least two hours in a temperature-controlled environment. A leaking PFD will not remain firm and

should be replaced. If your PFD leaks, contact Mustang Survival customer service.

ANNUALLY:

Your lifejacket must be serviced annually. In addition to the inspections specified for every six months, perform the following at the beginning of each boating season or whenever the integrity of your inflatable PFD is in doubt.

Thoroughly check all components for dirt and/or corrosion. Clean or replace, as necessary. If any item shows signs of damage, perform inspections listed under "Every Six Months". If in doubt, contact Mustang Survival customer service.

Check the expiry dates on the inflation mechanism, lights and/or PLDs. If the inflation mechanism or automatic capsule expiry date has passed, replace the relevant components (see Re-Arming your PFD, p. 12).

Record as an "Annual" inspection in permanent ink on the Donning and Service label, in the Date Maintained column. Repack the PFD as outlined in the Repacking section, p. 19.

CLEANING AND STORING YOUR PFD

To clean your PFD, hand wash or sponge down in warm, soapy water, taking care not to submerge the inflation mechanism. Rinse your PFD with clean water and hang to dry on a plastic coat hanger. Do not dry-clean, use chlorine bleach, or apply direct heat. Always store your fully dried PFD in a warm, dry, well-ventilated place out of direct sunlight.

WARNING: DO NOT USE CHEMICALS TO CLEAN THIS INFLATABLE PFD

WHY ARE PFDs REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?

Drownings are the leading cause of fatalities involving recreational and commercial vessels. A PFD provides flotation to help keep your head above water to help you remain face up, increasing your chances for survival and rescue. Most adults only need an extra 50N or so of flotation to keep their heads above water. The correct size PFD will properly support the weight of the wearer. Since this inflatable PFD does not have inherent buoyancy, it provides flotation only when inflated. Familiarize yourself with the use of this PFD so you know what to do in an emergency.

WARNING: PRACTISE AND TRAINING ARE REQUIRED BEFORE USE OF THIS DEVICE

WARNING: DO NOT USE AS A CUSHION

HOW AND WHY TO TEST YOUR PFD

Inflate your PFD and try it out in the water to:

MAKE SURE IT FLOATS YOU:

- Comfortably (when worn properly)
- Adequately for expected wave conditions (body shapes/densities affect performance)

MAKE SURE IT WORKS:

- A flow of bubbles should not appear (see Care and Maintenance Instructions, p. 28, for Leak Test)
- It should inflate quick and easily

LEARN HOW IT WORKS BY:

- Activating the CO₂ inflation system
- Re-arming the CO₂ inflation system
- Using the oral inflator tube

Your PFD should be tested whilst wearing foul weather or offshore clothing. Some foul weather or offshore clothing can trap air which may affect the performance of the PFD (Fig. 71).

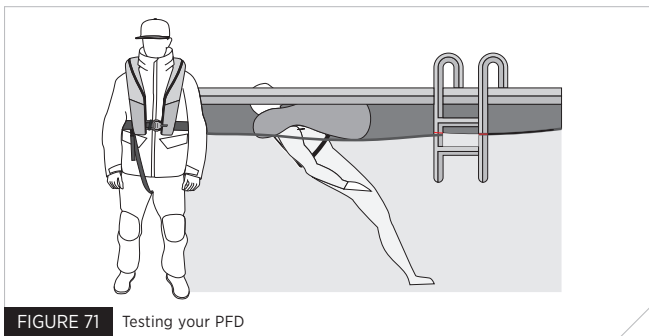


FIGURE 71 Testing your PFD

HOW TO TEST YOUR PFD USING THE AUTOMATIC INFLATOR

Mustang Survival recommends that you purchase at least two spare re-arming kits. The markings on your product located on the bladder, above the inflation mechanism, will identify the correct re-arm kit.

A1. To test your PFD, you will need:

- Your fully armed PFD
- A re-arming kit approved for your PFD

A2. Put on the PFD.

A3. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface. Submerge the PFD to a minimum of 12cm underwater. The inflatable PFD should fully inflate automatically within 10 seconds.

A4. See if the PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float (Fig 71).

A5. Get out of the water and remove the PFD.

A6. Deflate the PFD by depressing the oral inflator valve (see Deflating Your PFD, p. 11).

A7. Let the PFD dry thoroughly. Re-arm (see Re-Arming your PFD, p. 12) and repack the PFD (see Repacking Your PFD, p. 19).

HOW TO TEST YOUR PFD USING THE MANUAL INFLATOR

Mustang Survival recommends that you purchase at least two spare re-arming kits. The markings on your product located on the bladder, above the inflation mechanism, will identify the correct re-arm kit.

M1. To test your PFD, you will need:

- Your fully armed PFD.
- Re-arming kit approved for your PFD.

M2. Put on the PFD.

M3. Actuate the inflation system by jerking firmly downward on the pull-handle. The inflatable PFD should fully inflate within 10 seconds.

M4. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.

M5. See if the PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float (Fig 71).

M6. Get out of the water and remove the PFD. Completely deflate the PFD using the oral inflator (see Deflating Your PFD, p. 11).

M7. Let the PFD dry thoroughly. Re-arm (see Re-Arming your PFD, p. 12) and repack the PFD (see Repacking Your PFD, p. 19).

HOW TO TEST YOUR PFD USING THE ORAL INFLATION TUBE

WARNING: USE ONLY A PREVIOUSLY FIRED INFLATOR TO PERFORM THIS TEST. DO NOT TEST WITH A FULLY ARMED INFLATOR AS DOUBLE INFLATION MAY OCCUR, POSSIBLY RESULTING IN INFLATION CHAMBER DAMAGE

01. No spare parts are needed to test your PFD.

02. Put on the PFD.

03. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.

04. If you are a weak swimmer or non-swimmer, inflate the PFD partially so that you are supported well enough to be able to complete inflation without touching bottom, either orally or manually. Note this level of inflation because it is the minimum needed for you to safely use this PFD.

05. Fully inflate the PFD using the oral inflation tube.

06. See if the PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float (Fig 71).

07. Get out of the water and remove the PFD. Completely deflate the PFD using the oral inflation tube (see Deflating Your PFD, p. 11).

08. Let the PFD dry thoroughly. Re-arm (see Re-Arming your PFD, p. 12) and repack the PFD (see Repacking Your PFD, p. 19).

WEAR YOUR PFD

In approximately 80 percent of all boating fatalities, the victims were not wearing a PFD. Most fatal accidents happen on calm sunny days. This inflatable PFD is much more comfortable to wear than other PFD types. Get into the habit of wearing this Inflatable PFD.

Non-swimmers and children especially should wear a hybrid or non-inflatable PFD at all times when on or near the water.

HYPOTHERMIA

Prolonged exposure to cold water causes a condition known as hypothermia – a substantial loss of body heat – which leads to exhaustion and unconsciousness. Most drowning victims first suffer from hypothermia.

SOME POINTS TO REMEMBER ABOUT HYPOTHERMIA PROTECTION:

1. Always wear your PFD. Even if you become incapacitated due to hypothermia, the PFD will keep you afloat and greatly improve your chances of rescue.
2. Do not attempt to swim unless it is to reach a nearby craft, fellow survivor, or a floating object on which you can lean or climb. Swimming increases the rate of body heat loss. In cold water, drown-proofing methods that require putting your head in the water are not recommended. Keep your head out of the water. This will greatly lessen heat loss and increase your survival time.
3. Use the standard H.E.L.P. position when wearing a PFD, drawing the legs up to a seated position, because doing so will help you conserve body heat (Fig. 72).
4. Keep a positive attitude about your survival and rescue. This will improve your chances of extending your survival time until rescued. Your will-to-live does make a difference!
5. If there is more than one person in the water, huddling is recommended while waiting to be rescued. This action tends to reduce the rate of heat loss and thus increase the survival time.

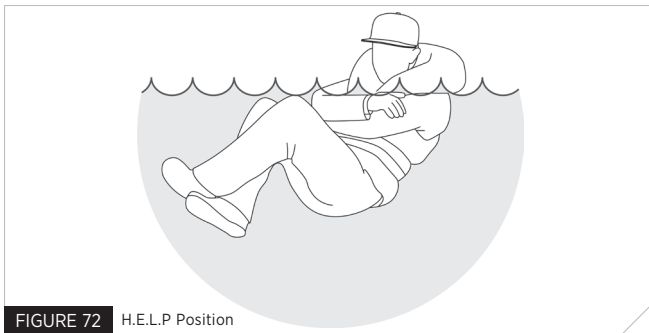


FIGURE 72 H.E.L.P. Position

EACH OF THESE DEVICES IS INTENDED TO HELP YOU SAVE YOUR OWN LIFE

For your inflatable PFD to function properly, follow these suggestions to verify that it fits, floats, and remains in good condition.

1. Check the lifejacket before each use.
2. Check the status indicator before each use.
3. Get in the habit of re-arming the inflation mechanism right after each inflation.
4. Try your PFD on and adjust it until it fits comfortably in and out of the water.
5. Mark your PFD with your name if you are the only wearer.
6. Do not alter your PFD. If it doesn't fit properly, get one that does.
7. Your PFD is not intended for use as a fender, kneeling pad or cushion.
8. If your PFD is wet, allow it to dry thoroughly before storing it. Store it in a well-ventilated area.
9. Do not dry your PFD in front of a radiator or other source of direct heat.

AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDs AND CO₂ CYLINDERS

Regulations may apply to the air transport of inflatable PFDs. Only with the approval of the aircraft operator may carbon dioxide cylinder(s) be transported in checked or carry-on baggage.

Please consult airline operator policy. If your airline does not allow transport, you may consider shipping your PFD and its CO₂ cylinder separately to your destination or purchasing a re-arm kit once you arrive (check availability before you go).

PRODUCT DETAILS

Lot-Serial No:

Build:

SERVICE HISTORY

INSPECTED BY:	DATE:	NOTES

FOREIGN TRANSLATIONS

FR:

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
POUR MODÈLE NUMÉRO 2022027 (MD31XXE)
VFI GONFLABLE

HOMOLOGATIONS (Page 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. RÉGLEMENT (UE) 2016/425. RÉGLEMENT 2016/425 RELATIF AUX ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE TEL QU'INTRODUIT ET MODIFIÉ DANS LA LÉGISLATION BRITANNIQUE. POUR LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ, CONSULTEZ WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM

QU'EST-CE QU'UN VFI GONFLABLE ? (Page 2)

Alors que les VFI traditionnels sont intrinsèquement flottants, les VFI gonflables dépendent entièrement du gonflage pour la flottabilité. Non gonflé, le VFI gonflable est un collet mince et confortable qui peut être gonflé à tout moment avec une bouteille de gaz CO₂. Le VFI gonflable est conçu pour offrir une mobilité maximale avec un encombrement minimal. Les VFI gonflables peuvent être gonflés soit automatiquement par immersion dans l'eau, soit manuellement en actionnant une trette, soit oralement par la bouche. Assurez-vous que vous connaissez le type de votre mécanisme. AVERTISSEMENT : CET ÉQUIPEMENT N'EST PAS UN GILET DE SAUVETAGE TANT QU'IL N'EST PAS ENTièrement GONFLÉ. Il est recommandé de se familiariser avec les procédures décrites dans ce manuel.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE VFI (Page 2)

• Homologué EN ISO 12402-3:2020 & EN ISO 12402-6:2020. • Équipé d'un système de gonflage UML Pro-Sensor Elite automatique/manuel ou UML Mk5 automatique ou Hammar MA1 hydrostatique. • Fenêtre de visualisation d'état. • Boucles en aluminium léger. • EN ISO 12401:2009 pour les modèles avec harnais. • Poignée de levage unique. • Sangle sous-cutané unique. • Sifflet homologué EN ISO 12402-7. • Compatible PLB et MOB. • Feu de localisation individuel homologué SOLAS en option. • Masque anti-embruns homologué EN ISO 12402-8 en option.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (Page 3)

Ce manuel fournit des informations sur l'utilisation, l'entretien et la sécurité.

UTILISATION SUR NAVIRES COMMERCIAUX (Page 3)

Ce VFI gonflable n'est pas homologué pour le « travail à chaud » ou les « projections de métal en fusion », et des précautions doivent être prises contre les dommages causés par l'abrasion et les objets pointus.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE TYPE DE MÉCANISME DE GONFLAGE (Page 3)

UML Pro-Sensor Elite : automatique ou manuel AUTOMATIQUE (Fig. 2). 1. Vérifiez que la cartouche automatique (E) est vissée fermement sur le mécanisme de gonflage (C). 2. Assurez-vous que la cartouche automatique (E) n'a pas déjà été déclenchée en vérifiant que l'indicateur d'état inférieur (D) est vert. Si l'indicateur inférieur est rouge, la cartouche automatique a été déclenchée ou n'est pas correctement ajustée (voir Réarmer votre VFI, p. 12). 3. Vérifiez la date de péremption de la cartouche automatique (E) imprimée sur le côté. AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS UNE CARTOUCHE PÉRIMÉE.

AUTOMATIQUE & MANUEL (automatique voir Fig. 2, manuel voir Fig. 3). 1. Assurez-vous que toutes les rondelles d'étanchéité sont présentes et correctement positionnées (Fig. 1B). 2. Vérifiez que la bouteille de CO₂ (A) est vissée fermement dans le mécanisme de gonflage (C) et que le verrouillage (B) est bien fixé à la bouteille et à la corne. 3. Assurez-vous que la bouteille de CO₂ (A) n'a pas déjà été utilisée en vérifiant que l'indicateur d'état supérieur (D) est vert. Si l'indicateur supérieur est rouge, la bouteille a été utilisée ou est mal ajustée (voir Réarmer votre VFI, p. 12). AVERTISSEMENT : LES DEUX INDICATEURS D'ÉTAT DOIVENT ÊTRE VERTS AVANT DE POURSUIVRE. 4. Assurez-vous que la poignée de déclenchement manuel (F) est correctement positionnée.

Gonfleur automatique UML Mk5. AUTOMATIQUE (Fig. 4). 1. Vérifiez que la cartouche automatique (E) est vissée fermement sur le mécanisme de gonflage (C). 2. Assurez-vous que la cartouche automatique (E) n'a pas déjà été déclenchée en vérifiant que l'indicateur d'état inférieur (D) est vert. Si l'indicateur inférieur est rouge, la cartouche automatique a été déclenchée (voir Réarmer votre VFI, p. 12). 3. Vérifiez la date de péremption de la cartouche automatique (E) imprimée sur le côté. AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS UNE CARTOUCHE PÉRIMÉE. 4. Assurez-vous que toutes les rondelles d'étanchéité sont présentes et correctement positionnées (Fig. 1B, 1D). 5. Vérifiez que la bouteille de CO₂ (A) est vissée fermement dans le mécanisme de gonflage (C) et que la bague de verrouillage (B) est bien fixée à la bouteille et à la corne. 6. Assurez-vous que la poignée de déclenchement manuel (G) est correctement positionnée.

HYDROSTATIQUE (Fig. 5). 1. Vérifiez que l'indicateur d'état (C) est vert. Si l'indicateur est rouge, cela signifie que le mécanisme de gonflage a été déclenché (voir Réarmer votre VFI, p. 12). 2. Vérifiez que la bague de verrouillage du mécanisme (B) est en position verrouillée. Si elle est en position verrouillée alors elle ne peut PAS être tournée manuellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 3. Vérifiez la date de péremption sur le mécanisme de gonflage (A). AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS UN MÉCANISME DE GONFLAGE HAMMAR PÉRIMÉ. 4. Vérifiez que la bouteille de CO₂ est ajustée en la touchant à travers la chambre de gonflage. 5. Assurez-vous que la poignée de déclenchement manuel (D) est correctement positionnée.

LISTE DE CONTRÔLE DE PRÉPARATION (Page 6).

Vérifiez votre VFI et assurez-vous que tous les points de contrôle énumérés ci-dessous sont vrais avant de l'utiliser. 1. Les indicateurs d'état sont verts (voir Apprenez à connaître votre type de mécanisme de gonflage (Fig. 2-5)). 2. Pour les modèles automatiques ou hydrostatiques, assurez-vous que la date de péremption du mécanisme de gonflage n'est pas dépassée (Fig. 2, 4 & 5A). Si la date est dépassée, réarmez votre dispositif (voir Réarmer votre VFI, p. 12). 3. La ceinture sous-cutané est ajustée. 4. Le bouchon de gonflage oral est en position de rangement (Fig. 17). 5. La ceinture et la sangle sous-cutané ne sont pas vrillées. 6. Pour les modèles Hammar MA1, assurez-vous que la poignée de déclenchement manuel est correctement positionnée dans les logements prévus sur le côté extérieur (Fig. 6). 7. Pour les modèles automatiques/manuels UML Pro-Sensor Elite et les modèles automatiques UML Mk5, assurez-vous que la poignée de déclenchement manuel est accessible sur la partie inférieure de l'enveloppe de protection du gilet de sauvetage et vérifiez que le dispositif de verrouillage de la bouteille est bien serré. 8. Vérifiez qu'il n'y a pas de déchirures, d'abrasion excessive ou de trous ; toutes les coutures sont intactes ; l'enveloppe de protection, les sangles, les boucles et autres pièces mécaniques sont encore solides. CONTACTEZ MUSTANG SURVIVAL EN CAS DE DOUTES SUR LE BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE VFI GONFLABLE.

TAILLE ET CARRURE (Page 7)

Ce VFI offre une flottabilité minimale de 150 N. Il est conçu pour être porté par des adultes pesant 40 kg ou plus et ayant un tour de poitrine de 75 à 155 cm (29,5 à 61 pouces) (Fig. 1).

MISE EN PLACE (ENFLAGE) DE VOTRE VFI (Page 7)

Il est important que le gonflable soit correctement ajusté à la personne qui le porte. Un ajustement incorrect ou une fixation inadéquate des accessoires pourrait nuire à son efficacité. Toutes les ceintures et les sangles sont déjà enfilées correctement et doivent uniquement être ajustées. Enfilez le VFI comme une veste (Fig. 7) et attachez la boucle avant. (Pour le modèle avec harnais, voir la Fig. 8A pour le modèle sans harnais, voir la Fig. 8B). Serrez la ceinture, en tirant les sangles vers l'avant, pour qu'elle soit parfaitement ajustée. Maintenez l'excédent de sangle en utilisant le Velcro prévu à cet effet (Fig. 9). AVERTISSEMENT : LES VFI GONFLABLES NE DOIVENT PAS ÊTRE PORTÉS SOUS DES VÊTEMENTS.

GONFLER VOTRE VFI (Page 8)

Suivez les procédures ci-dessous pour gonfler votre VFI :

GONFLAGE MANUEL : Activez le mécanisme de gonflage en tirant fermement la poignée de déclenchement vers le bas (pour les systèmes UML Pro-Sensor Elite automatiques/manuels ou les systèmes UML Mk5 automatiques voir Fig. 10, pour les systèmes Hammar MA1 voir Fig. 11). GONFLAGE AUTOMATIQUE : Quand le mécanisme de gonflage est immergé dans l'eau, la bouteille de CO₂ se décharge dans la chambre de gonflage.

GONFLAGE DU SYSTÈME HYDROSTATIQUE : Quand le mécanisme hydrostatique est immergé dans plus de 12 cm d'eau (Fig. 12), la valve hydrostatique s'ouvre et la bouteille de CO₂ se décharge dans la chambre de gonflage. Une légère réduction de la pression peut survenir après plusieurs heures de gonflage. Un complément par gonflage oral peut être nécessaire en cas d'immersion très prolongée.

OUVRETE DE L'ENVELOPPE DE PROTECTION DU GILET DE SAUVETAGE (Page 9)

1. Détachez la languette Velcro (Fig. 13). 2. Tenez l'enveloppe de chaque côté de la zone d'ouverture et tirez pour ouvrir la fermeture éclair (Fig. 14). 3. Une fois l'enveloppe entre-ouverte, passez un doigt à l'intérieur et faites glisser la fermeture éclair sur toute sa longueur.

GONFLAGE ORAL (Page 10)

Les VFI gonflables correctement armés et inspectés se gonflent lorsqu'ils sont activés manuellement ou automatiquement. Cependant, si le gonflage ne se produit pas, vous pouvez gonfler le VFI entièrement avec la bouche (Fig. 15). Pour gonfler oralement le VFI, assurez-vous d'abord que l'enveloppe de protection est complètement ouverte (voir Ouverture de l'enveloppe de protection du gilet de sauvetage, p. 9). Repérez le tube de gonflage oral (du même côté que la languette Velcro). Retirez le bouchon de l'extrémité du tube oral et soufflez dans le tube jusqu'à ce que l'air commence à entrer. AVERTISSEMENT : DOUBLE GONFLAGE - N'ACTIVEZ PAS LE GONFLEUR MANUELLEMENT LORSQUE VOTRE VFI EST REMPLI D'AIR. CELA ENTRAÎNERAIT UNE PRESSION EXCESSIVEMENT ÉLEVÉE DANS LA CHAMBRE DE GONFLAGE, CE QUI POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS. AVERTISSEMENT MODÈLES HAMMAR

: LORSQUE VOTRE VFI EST COMPLÈTEMENT REMPLI D'AIR, LE GONFLEUR PEUT NE PAS SE DÉCLANCHER AUTOMATIQUEMENT LORSQU'IL EST EXPOSÉ À L'EAU.

CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LES DISPOSITIFS GONFLABLES (Page 10)

Le VFI gonflable peut ne pas être armé lorsque vous en avez besoin, que vous en ayez conscience ou pas. Le gonflage par inadvertance entraîne plusieurs risques que vous devez prendre en compte pour éviter la noyade. Parmi les risques beaucoup moins courants mais également importants on trouve : • Un double gonflage (gonflage par la bouteille de CO₂ après un gonflage oral complet) entraîne le risque d'endommager le VFI. • Le gonflage lorsque le VFI est stocké dans un espace restreint peut endommager le VFI. • Le VFI pourrait se gonfler lorsque vous vous trouvez dans un endroit où une position inconfortable. • Si ce VFI se gonfle par inadvertance, un kit de réarmement est nécessaire pour réarmer le dispositif. Il est fortement recommandé d'avoir des kits de réarmement à disposition en cas de besoin. LE VFI GONFLABLE DOIT TOUJOURS ÊTRE RÉARMÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS (VOIR RÉARMER VOTRE VFI, P.12).

DÉGONFLER VOTRE VFI (Page 11)

Pour dégonfler le VFI, retournez le bouchon du tube de gonflage oral et insérez-le dans la valve ou appuyez sur la valve du bout du doigt. Le bouchon ne se verrouille pas en position de dégonflage, il est donc nécessaire de le maintenir en place (Fig. 16). Comprimez doucement le VFI jusqu'à ce que la totalité de l'air ou du gaz ait été expulsé. Remettez le bouchon du tube de gonflage dans sa position de rangement sur le tube de gonflage (Fig. 17). VEUSSEZ ÉVITER D'INSÉRER VOS DOIGTS DANS LA POCHÉ QUI SE FORME LORSQU'IL EST COMPLÈTEMENT VIDE D'AIR, L'AIR EMPRISONNÉ RENDRA CE PRODUIT DIFFICILE À RANGER ET PEUT CAUSER UNE CONTRE-PRESSION POUVANT INHIBER LA SENSIBILITÉ DU SYSTÈME À FONCTIONNEMENT HYDROSTATIQUE. Votre dispositif est prêt à être rangé (voir Remballer votre VFI, p. 18).

UTILISATION PAR TEMPS DE GEL (Page 12)

Faites attention si vous utilisez ou stockez vos VFI gonflables par des températures inférieures à zéro, car une bouteille entièrement déchargée ne permettra pas de gonfler rapidement ou adéquatement votre VFI. AVERTISSEMENT : DANS LES ENVIRONNEMENTS FROIDS, LE GONFLAGE PEUT ÊTRE PLUS LENT ET LES PERFORMANCES PEUVENT ÊTRE RÉDUITES.

RÉARMER VOTRE VFI (Page 12)

UTILISEZ UN KIT DE RÉARMEMENT MUSTANG SURVIVAL D'ORIGINE POUR CETTE PROCÉDURE. L'UTILISATION D'AUTRES KITS DE RÉARMEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE DÉFAILLANCE OU UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT ET ANNULER LA GARANTIE DU PRODUIT. MANUEL (UML Pro Sensor Elite - manuel)

1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate et ouvrez entièrement l'enveloppe de protection (voir Dégonfler votre VFI, p. 11, et ouverture de l'enveloppe de protection du gilet de sauvetage, p. 9). 2. Retirez et mettez la bouteille de CO₂ usagée au rebut. AVERTISSEMENT : TOUT DÉBRIS LAISSE SUR LES FILETS DU GONFLEUR AVANT DE BRANCHER LA NOUVELLE BOUTEILLE PEUT ENTRAÎNER LE FONCTIONNEMENT CORRECT DU MÉCANISME DE GONFLAGE LORSQU'IL EST DÉCLANCHÉ. 3. Vérifiez que le joint d'attachement de la bouteille est ajusté ou remplacez-le si nécessaire à l'extrémité du mécanisme de gonflage (Fig. 18, 19). 4. Vissez la bouteille dans le mécanisme de gonflage (Fig. 18, 19). 4. Vérifiez que la nouvelle bouteille de CO₂ n'est pas déchargée (Fig. 20). 5. Vissez la bouteille et le dispositif de verrouillage dans le mécanisme de gonflage dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 22). Assurez-vous que la bouteille est vissée et serrée. L'indicateur d'état devient vert quand la bouteille est correctement serrée. 6. Assurez-vous que la bague de verrouillage est bien fixée à la bouteille et à la corne. (Fig. 21B).
- AUTOMATIQUE (Pro Sensor Elite & UML Mk5 - Automatique)
1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate et ouvrez entièrement l'enveloppe de protection (voir Dégonfler votre VFI, p. 11, et ouverture de l'enveloppe de protection du gilet de sauvetage, p. 9). 2. Retirez et mettez la cartouche de déclenchement automatique usagée au rebut. 3. Vissez la nouvelle cartouche de déclenchement automatique sur le mécanisme de gonflage dans le sens des aiguilles d'une montre (pour le système UML Pro Sensor Elite voir Fig. 23A ; pour le système UML Mk5 automatique voir Fig. 23B). L'indicateur d'état inférieur devient vert quand la bouteille est correctement serrée. 4. Retirez et mettez la bouteille de CO₂ usagée au rebut. Vérifiez que la nouvelle bouteille de CO₂ n'est pas déchargée (Fig. 20). AVERTISSEMENT : TOUT DÉBRIS LAISSE SUR LES FILETS DU GONFLEUR AVANT DE BRANCHER LA NOUVELLE BOUTEILLE PEUT ENTRAÎNER LE FONCTIONNEMENT CORRECT DU MÉCANISME DE GONFLAGE LORSQU'IL EST DÉCLANCHÉ. 5. Vérifiez que le joint d'attachement de la bouteille est ajusté ou remplacez-le si nécessaire, à l'extrémité du mécanisme de gonflage (Fig. 18, 19). 6. Vissez la bouteille dans le mécanisme de gonflage dans le sens des aiguilles d'une montre (pour le système UML Pro Sensor Elite voir Fig. 24A ; pour le système UML Mk5 automatique voir Fig. 24B). Assurez-vous que la bouteille est vissée et serrée. L'indicateur d'état supérieur devient vert quand la bouteille est correctement serrée. 7. Vérifiez que la bague de verrouillage est bien fixée à la bouteille et à la corne (Fig. 21B).

HYDROSTATIQUE

1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate et ouvrez entièrement l'enveloppe de protection (voir Dégonfler votre VFI, p. 11, et ouverture de l'enveloppe de protection du gilet de sauvetage, p. 9). 2. Maintenez d'une main la bouteille de CO₂ à travers le tissu (Fig. 25). 3. Insérez la clé métallique entre la bague de verrouillage noire et le bouchon jaune étiqueté. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 26). 4. Tournez la bague de verrouillage noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le bouchon jaune (Fig. 27). 5. Serrez la bague d'attachement pour l'allonger et retirez le corps du gonflage et la bouteille à travers la bague d'attachement (Fig. 28). 6. Vérifiez que l'indicateur du nouveau corps de gonflage est vert. Insérez le nouveau corps de gonflage avec la bouteille de CO₂ dirigée vers le haut à l'intérieur du VFI (Fig. 29). Laissez la bague d'attachement reposer sur l'adaptateur autour des quatre ergots. 7. Maintenez la bouteille de CO₂ à travers le tissu du VFI. Positionnez le bouchon de remplacement avec la valve d'entrée d'air dirigée vers la droite et appuyez fermement sur le corps du gonflage et la bague d'attachement (Fig. 30). 8. Tout en appuyant FERMEMENT sur le corps du gonflage, tournez la bague de verrouillage NOIRE dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener en position verrouillée (Fig. 31). Tirez sur le bouchon pour vous assurer qu'il est bien verrouillé sur le corps du gonflage. 9. Vérifiez que l'indicateur d'état à point unique sur le bouchon est vert, que le cordon d'attachement du gonflage est présent et que la bague de verrouillage est verrouillée. Retournez la chambre de gonflage et la housse à l'endroit, dans leur disposition normale, et retirez la bouteille de CO₂ et le corps de gonflage usagés au rebut. AVERTISSEMENT : LES BOUTEILLES DE CO₂ SONT DANGEREUSES ET DOIVENT ÊTRE TENUES HORS PORTÉE DES ENFANTS ET NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉES À MAUVAIS ESCIENT. AVERTISSEMENT : SI VOUS N'ÊTES PAS SÛR OU SI VOUS AVEZ DES DOUTES SUR LA MANIÈRE DE RÉARMER OU DE REMBALLER VOTRE VFI EN TOUTE SÉCURITÉ, RENVOYEZ LE PRODUIT À MUSTANG SURVIVAL OU À L'AGENT DE SERVICE APRÈS-VENTE MUSTANG SURVIVAL LE PLUS PROCHE.

MASQUE ANTI-EMBRUNS (Page 17)

La fonction d'un masque anti-embruns est de réduire les risques de noyade secondaire par inhalation d'embruns en conditions difficiles.

MISE EN PLACE D'UN MASQUE ANTI-EMBRUNS (Page 17)

1. Placez le VFI sur une surface plate et ouvrez entièrement l'enveloppe de protection (voir ouverture de l'enveloppe de protection du gilet de sauvetage, p. 9). Dépliez la chambre de gonflage. 2. Reprenez le cabillot sur la partie supérieure du masque et passez-le à travers le trou situé sur la partie supérieure de la chambre de gonflage (Fig. 32). 3. Reprenez les cabillots situés de chaque côté du masque et passez-les à travers les trous situés sur les côtés de la chambre de gonflage (Fig. 33).

UTILISATION D'UN MASQUE ANTI-EMBRUNS (Page 18)

Familiarisez-vous avec le fonctionnement du masque anti-embruns. Vous pouvez gonfler votre VFI manuellement ou oralement. (voir Réarmer votre VFI p. 8). 1. Tirez le masque vers le haut et par-dessus votre tête (Fig. 34). 2. Tirez la partie inférieure droite du masque ayant une forme d'anneau par-dessus et autour de la partie inférieure du lobe droit de la chambre de gonflage (Fig. 35). Répétez l'opération du côté gauche.

RANGEMENT DE VOTRE VFI (Page 19)

Si votre VFI a été utilisé et/ou que le gonflage a été remplacé, effectuez systématiquement un gonflage avec le tube oral et vérifiez qu'il reste gonflé au moins toute la nuit. Avec le capuchon retourné à l'extrémité du tube oral, compressez doucement le VFI jusqu'à ce que tout l'air ou le gaz ait été expulsé, (Fig. 16). N'essorez pas et ne tordez pas le VFI. Sur le tube oral, remettez le capuchon dans sa position de rangement (Fig. 17). Laissez le VFI sécher avant de le remballer. AVANT DE SUIVRE LA SÉQUENCE DE REMBALLAGE, ASSUREZ-VOUS DE RÉARMER CORRECTEMENT VOTRE VFI GONFLABLE (VOIR RÉARMER VOTRE VFI, P. 12). ASSUREZ-VOUS QUE TOUT L'AIR A ÉTÉ EXPULSÉ DE LA CHAMBRE DE GONFLAGE AVANT DE REMBALLER. Si votre VFI est équipé d'un masque anti-embruns, suivez les 5 étapes ci-après, puis réarmez-vous au début des instructions de pliage. (Pour les systèmes UML Pro Sensor Elite automatique/manuel et UML Mk5 automatique voir p. 20. Pour le système Hammar MA1 hydrostatique voir p. 23). 1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate avec le tube oral orienté vers le haut (voir Réarmer votre VFI p. 8). 1. Déposez le masque anti-embruns à plat sur la partie supérieure de la chambre de gonflage (Fig. 36). 2. Ramenez les visières inférieure et supérieure vers le haut de la chambre de gonflage et repliez le dessus du masque en dessous (Fig. 37). 3. Ramenez la partie basse du masque et la visière inférieure au centre (Fig. 38). 4. Attachez les bandes Velcro au-dessus de la visière et au point milieu arrière de la chambre de gonflage. 5. Ramenez la partie supérieure du masque anti-embruns par-dessus pour former une poche (Fig. 39).

INSTRUCTIONS DE PLIAGE - Systèmes UML Pro Sensor Elite automatique/manuel et UML Mk5 automatique (Page 20)

1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate avec le tube oral orienté vers le haut (voir Dégonfler votre VFI, p. 11). Pliez le coin inférieur du lobe (côté gonflage) vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 1 (Fig. 40). 2. Repliez le bord extérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 2 (Fig. 41). 3. Repliez le bord intérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 3. Le mécanisme se situe à présent sur le dessus de la vessie pliée (Fig. 42). 4. Pliez le bord extérieur selon la ligne de pliage 4 et entrez-le en dessous (Fig. 43). 5. Pliez le coin inférieur du lobe (côté tube oral) vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 5 (Fig. 44). 6. Repliez le bord extérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 6 (Fig. 45). 7. Repliez le bord intérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 7 (Fig. 46). 8. Pliez le bord extérieur selon la ligne de pliage 8 et entrez-le en dessous (Fig. 47). 9. Repliez la partie supérieure de la chambre de gonflage vers le bas, par-dessus l'appuie-tête, selon la ligne de pliage 9 (Fig. 48). 10. Réalisez un pliage en accordéon selon la ligne de pliage 10 (Fig. 49). 11. Pliez les coins de la chambre de gonflage vers l'intérieur, selon les lignes de pliage 11 et 12 (Fig. 50). 12. Ramenez l'enveloppe de protection au-dessus et autour de la chambre de gonflage pliée. Faites glisser les deux extrémités de la fermeture éclair sur toute la longueur jusqu'à la zone d'ouverture (Fig. 51). 13. Formez la fermeture éclair en ramenant la fermeture éclair vers l'arrière de la fermeture éclair (Fig. 52). 14. Sécurisez l'ouverture en repliant la languette Velcro dans son logement. Positionnez la poignée de déclenchement dans les logements prévus. Retirez les tirittes de la fermeture éclair à l'intérieur de l'enveloppe (Fig. 53). 15. Vérifiez que votre VFI est prêt à être utilisé (voir Liste de contrôle de préparation, p. 6).

INSTRUCTIONS DE PLIAGE - Hammar MAI hydrostatique (Page 23)

1. Placez le VFI dégonflé sur une surface plate avec le tube oral orienté vers le haut (voir Dégonfler votre VFI, p. 11). Pliez le coin inférieur du lobe (côté tube oral) vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 1 (Fig. 54). 2. Repliez le bord extérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 2 (Fig. 55). 3. Repliez le bord intérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 3 (Fig. 56). 4. Pliez le bord extérieur selon la ligne de pliage 4 et rentrez-le en dessous (Fig. 57). 5. Pliez le coin inférieur du lobe (côté gonflieur) vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 5 (Fig. 58). 6. Repliez le bord extérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 6 (Fig. 59). 7. Repliez le bord intérieur vers le centre de la chambre de gonflage selon la ligne de pliage 7. Le mécanisme se situe à présent sur le dessus de la chambre de gonflage (Fig. 60). 8. Pliez le bord extérieur selon la ligne de pliage 8 et rentrez-le en dessous (Fig. 61). 9. Repliez la partie supérieure de la chambre de gonflage vers le bas, par-dessus l'appuie-tête, selon la ligne de pliage 9 (Fig. 62). 10. Réalisez un pliage en accordéon selon la ligne de pliage 10 (Fig. 63). 11. Pliez les coins de la chambre de gonflage vers l'intérieur, selon les lignes de pliage 11 et 12 (Fig. 64). 12. Passez la poignée de déclenchement manuel à travers la boutonnière cousue sur le côté de l'enveloppe de protection (Fig. 65). 13. Ramenez l'enveloppe de protection au-dessus et autour de la chambre de gonflage pliée. Faites glisser les deux curseurs de la fermeture éclair sur toute la longueur jusqu'à la zone de fermeture. 14. Fermez l'enveloppe de protection en ramenant les curseurs jusqu'aux arrêts de la fermeture éclair (Fig. 67). 15. Sécurisez le point d'ouverture en repliant la languette Velcro dans son logement. Positionnez la poignée de déclenchement dans les logements prévus. Rentrez les tirittes de la fermeture éclair à l'intérieur de l'enveloppe (Fig. 68). 16. Vérifiez que votre VFI est prêt à être utilisé (voir Liste de contrôle de préparation, p. 6).

HARNAIS DESÉCURITÉ DE PONT (Page 26)

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER POUR LA PRÉVENTION DES CHUTES DE HAUTEUR. Les modèles équipés d'un Harnais de Sécurité de Pont sont conçus pour empêcher la chute par-dessus bord des utilisateurs - ils doivent être utilisés avec une longe équipée d'un dispositif de dégagement rapide sous charge. Il faut veiller à ce que le harnais soit utilisé et entretenu correctement. **AVERTISSEMENT : IL EST DANGEREUX DE PORTER CE GILET ET/OU CE HARNAIS S'IL N'EST PAS AJUSTÉ.** Les VFI Mustang Survival peuvent être utilisés avec toutes les langes/sauvegardes de harnais approuvés. Les langes/sauvegardes de harnais sont disponibles en modèles à 2 ou 3 mousquetons. Une longe/sauvegarde de harnais à 2 mousquetons doit être utilisée pour s'attacher à une ligne de vie ou à un point d'ancrage unique et suffisamment résistant du navire. Une longe/sauvegarde de harnais à 3 mousquetons permet un transfert sécurisé entre des points d'ancrage à bords du navire, en assurant une liaison constante à un point d'ancrage unique et suffisamment résistant pendant que vous êtes attaché au bateau. Utilisez une longe de moins de 2 m de long avec un dispositif à dégagement rapide sous charge (Fig. 69). Assurez-vous qu'une longe est attachée à la boucle de harnais équipant la ceinture (Fig. 70). **AVERTISSEMENT : L'UTILISATION D'UN HARNAIS DE SÉCURITÉ DE PONT POUR PRÉVENIR LES CHUTES PAR-DESSUS BORD PRÉSENTE PLUSIEURS RISQUES. EN CAS DE CHAVIREMENT OU DE NAUFRAGE, LE BATEAU PEUT VOUS ENTRAÎNER. À CE TITRE, ASSUREZ-VOUS QUE TOUTE LONGE UTILISÉE EST ÉQUIPÉE D'UN DISPOSITIF À DÉGAGEMENT RAPIDE SOUS CHARGE. CE HARNAIS N'A PAS ÊTE CONÇU POUR L'ARRÊT DES CHUTES, LE LEVAGE OU L'ÉVALUATION ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS CES CAS.** ISO 12401:2009. HARNAIS DE SÉCURITÉ DE PONT CLASSE 1. Les différentes versions des modèles sans-harnais peuvent être portées par-dessus un harnais de sécurité de pont séparé.

VOTRE VFI EST-IL EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT ? (Page 28)

Vérifiez votre VFI gonflable avant les sorties pour vous assurer qu'il est bien armé, qu'il n'y a pas de déchirure ou de trou ; que toutes les coutures sont intactes et que l'enveloppe de protection, les sangles, les boucles et autres pièces mécaniques sont encore solides (voir la liste de contrôle de l'état de préparation, p. 6). Inspecter la partie gonflable du VFI conformément aux instructions d'entretien et de maintenance.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE (Page 28)

Il est important de prendre soin de votre VFI gonflable et de l'entretenir afin de garantir qu'il fonctionnera comme prévu lorsque vous en aurez besoin. Conservez un registre des inspections effectuées sur votre VFI pour pouvoir vous y référer. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir réaliser vous-même l'inspection et l'entretien de votre VFI gonflable conformément à ces instructions, contactez le service expérience client de Mustang Survival.

INSPECTION DE VOTRE VFI GONFLABLE (Page 28)

AVANT CHAQUE UTILISATION :

1. Remplacez tous les composants consommés, déclenchés, endommagés ou périmés. 2. Examinez l'indicateur d'état du mécanisme de gonflage, assurez-vous qu'il est vert. Si l'un des indicateurs est rouge, votre VFI doit être réarmé (voir Réarmer votre VFI, p. 12). 3. Assurez-vous de déclencher votre VFI à l'eau claire et suspendu afin de tester et correctement positionné dans les logements prévus. 4. Examinez visuellement votre VFI pour détecter tout dommage ou abrasion excessive, usure, déchirure ou contamination. Une attention particulière doit être portée aux coutures, aux sangles, aux fixations métalliques et aux mécanismes. En cas de doute, envoyez-le à votre agent d'entretien Mustang Survival pour évaluation et/ou entretien.

TOUTS LES SIX MOIS :

En plus des inspections spécifiées avant chaque utilisation, effectuez un test d'étanchéité tous les six mois, ou plus souvent en cas d'exposition à des dommages potentiels ou d'utilisation dans des conditions extrêmes.

TEST D'ÉTANCHÉITÉ :

Il convient de tester l'étanchéité de votre VFI en le gonflant d'air jusqu'à ce qu'il soit ferme et en le laissant reposer pendant au moins deux heures dans un environnement à température contrôlée. Un VFI qui fuit perdra sa fermeté et doit être remplacé. Si votre VFI fuit, contactez le service clientèle de Mustang Survival.

ANNUELLEMENT :

Votre gilet de sauvetage doit être révisé chaque année. En plus des inspections prévues tous les six mois, effectuez les contrôles suivants au début de chaque saison de navigation ou chaque fois que l'intégrité de votre VFI gonflable est mise en doute. Vérifiez soigneusement l'absence de saleté et/ou de corrosion sur tous les composants. Nettoyer ou remplacer, si nécessaire. Si un élément présente des signes d'endommagement, contactez votre agent d'entretien manuel à l'eau claire et suspendu pour le faire sécher sur un cintre.astique. Ne pas nettoyer à sec, ne pas utiliser d'agent de blanchiment au chlore et ne pas appliquer de chaleur directe. Rangez toujours votre VFI entièrement sec dans un endroit chaud, sec, bien ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil. **AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES POUR NETTOYER CE VFI GONFLABLE.**

POURQUOI LES VFI SONT-ILS DES ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRES ? (Page 29)

Les noyades sont la principale cause de décès impliquant des navires de plaisance et commerciaux. Un VFI fournit une flottaison pour vous aider à garder la tête hors de l'eau, à garder la tête oblique vers le haut et à augmenter vos chances de survie et de sauvetage. La plupart des adultes n'ont besoin que d'une flottaison supplémentaire d'environ 50 N pour garder la tête hors de l'eau. Un VFI de taille appropriée soutiendra correctement le poids de l'utilisateur. Comme ce VFI gonflable n'a pas de flottabilité inhérente, il assure la flottaison que lorsqu'il est gonflé. Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce VFI pour apprendre à réagir en cas d'urgence. **AVERTISSEMENT : DE LA PRATIQUE ET DE L'ENTRAÎNEMENT SONT NÉCESSAIRES AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT. AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER COMME COUSSIN**

COMMENT ET POURQUOI TESTER VOTRE VFI (Page 30)

Gonfler votre VFI et essayez-le dans l'eau afin de :

VÉRIFIER QU'IL ASSURE VOTRE FLOTTABILITÉ :

• Confortablement (lorsqu'il est porté correctement). • De façon adaptée à la houle prévue (la forme et la densité du corps affectent les performances).

VOUS ASSURER QU'IL FONCTIONNE :

• Il ne doit pas apparaître d'écoulement de bulles (voir les instructions d'entretien et de maintenance, p. 28, pour le test d'étanchéité). • Le gonflement doit s'effectuer rapidement et facilement.

APPRENEZ COMMENT IL FONCTIONNE EN :

• Activant le système de gonflage au CO₂ • Réarmant le système de gonflage au CO₂ • Utilisant le tube du gonflieur oral. Votre VFI doit être testé en portant des vêtements pour les intempéries ou des vêtements de mer. Certains vêtements pour les intempéries ou vêtements de mer peuvent emprisonner de l'air, ce qui peut affecter les performances du VFI (Fig. 71).

COMMENT TESTER VOTRE VFI EN UTILISANT LE GONFLEUR AUTOMATIQUE ? (Page 31)

Mustang Survival vous recommande d'acheter au moins deux kits de réarmement de recharge. Les marquages sur votre produit, situés sur la poche de gonflage, au-dessus du mécanisme de gonflage, permettront d'identifier le kit de réarmement correct. A1. Pour tester votre VFI, vous aurez besoin de : de votre VFI entièrement armé. D'un kit de réarmement homologué pour votre VFI. A2. Révêtez le VFI. A3. Mettez-vous dans une eau peu profonde, juste assez pour que vous puissiez vous tenir debout avec votre tête au-dessus de la surface. Immergez le VFI à 12 cm de profondeur au moins. Le VFI gonflable doit se gonfler entièrement et automatiquement dans un délai de 10 secondes. A4. Vérifiez que le VFI vous permet de flotter sur le dos ou légèrement en arrière de la verticale. En vous laissant flotter le corps détendu, vérifiez que votre VFI vous recommande d'acheter au moins deux kits de réarmement de recharge. Les marquages sur votre produit, situés sur la poche de gonflage, au-dessus du mécanisme de gonflage, permettront d'identifier le kit de réarmement correct. MI. Pour tester

COMMENT TESTER VOTRE VFI EN UTILISANT LE GONFLEUR MANUEL ? (Page 31)

Mustang Survival vous recommande d'acheter au moins deux kits de réarmement de recharge. Les marquages sur votre produit, situés sur la poche de gonflage, au-dessus du mécanisme de gonflage, permettront d'identifier le kit de réarmement correct. MI. Pour tester

vous VFI, vous aurez besoin: De votre VFI entièrement armé. D'un kit de réarmement homologué pour votre VFI. M2. Révêtez le VFI. M3. Actionnez le système de gonflage en tirant fermement la poignée de déclenchement manuel vers le bas. Le VFI gonflable doit se gonfler entièrement et automatiquement dans un délai de 10 secondes. M4. Mettez-vous dans une eau peu profonde, juste assez pour que vous puissiez vous tenir debout avec votre tête au-dessus de la surface. M5. Vérifiez que le VFI vous permet de flotter sur le dos ou légèrement en arrière de la verticale. En vous laissant flotter le corps détendu, vérifiez que votre bouche est bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur la façon dont vous flottez. (Fig. 71). M6. Sortez de l'eau et retirez le VFI. Dégonflez complètement le VFI à l'aide du gonfleur oral (voir Dégonfier votre VFI, p. 11). M7. Laissez le VFI sécher complètement. Réarmez (p. 12) et remballez le VFI (p. 19).

COMMENT TESTER VOTRE VFI EN UTILISANT LE TUBE DU GONFLEUR ORAL ? (Page 32)

AVERTISSEMENT : UTILISEZ UNIQUEMENT UN GONFLEUR DÉJÀ DÉCLANCHÉ POUR EFFECTUER CE TEST. NE PAS TESTER AVEC UN GONFLEUR ENTIÈREMENT ARMÉ CAR UN DOUBLE GONFLAGE POURRAIT SE PRODUIRE ET ENDOMMAGER LA CHAMBRE DE GONFLAGE. OI. Aucune pièce détachée n'est nécessaire pour tester votre VFI. O2. Révêtez le VFI. O3. Mettez-vous dans une eau peu profonde, juste assez pour que vous puissiez vous tenir debout avec votre tête au-dessus de la surface. O4. Si vous êtes un nageur peu expérimenté ou ne savez pas nager, gonflez le VFI partiellement afin d'être suffisamment soutenu pour pouvoir terminer le gonflage sans avoir pied, que ce soit oralement ou manuellement. Souvenez-vous de ce niveau de gonflage car c'est le minimum requis pour que vous puissiez utiliser ce VFI en toute sécurité. O5. Gonflez complètement le VFI à l'aide du tube de gonfleur oral. O6. Vérifiez que le VFI vous permet de flotter sur le dos ou légèrement en arrière de la verticale. En vous laissant flotter le corps détendu, vérifiez que votre bouche est bien au-dessus de la surface de l'eau. Notez l'effet de la position de vos jambes sur la façon dont vous flottez. (Fig. 71). O7. Sortez de l'eau et retirez le VFI. Dégonflez complètement le VFI à l'aide du tube de gonfleur oral (voir Dégonfier votre VFI, p. 11). O8. Laissez le VFI sécher complètement. Réarmez (p. 12) et remballez le VFI (p. 19). AVERTISSEMENT : SI VOUS N'ÊTES PAS SÛR DE POUVOIR RÉALISER VOUS-MÊME L'INSPECTION DE VOTRE VFI GONFLABLE CONFORMÈMENT À CES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ MUSTANG SURVIVAL OU L'AGENT DE SERVICE APRÈS VENTE MUSTANG SURVIVAL LE PLUS PROCHE.

PORTEZ VOTRE VFI (Page 33)

Dans environ 80 % de tous les décès liés à la navigation de plaisance, les victimes ne portaient pas de VFI. La plupart des accidents mortels se produisent par temps calme et ensoleillé. Ce VFI gonflable est beaucoup plus confortable à porter que les autres types de VFI. Prenez l'habitude de porter ce VFI gonflable. Les personnes ne savent pas nager et les enfants, en particulier, doivent porter un VFI hybride ou non gonflable à tout moment lorsqu'ils sont sur l'eau ou à proximité.

HYPOTHERMIE (Page 33)

Une exposition prolongée à l'eau froide provoque un état connu sous le nom d'hypothermie - une perte importante de chaleur corporelle - qui conduit à l'épuisement et à la perte de conscience. La plupart des victimes de noyade souffrent d'abord d'hypothermie. Les VFI peuvent intrinsèquement augmenter le temps de survie parce qu'ils vous permettent de flotter sans dépenser d'énergie à vous débattre dans l'eau et grâce à leurs propriétés isolantes. Naturellement, plus l'eau est chaude, moins l'isolation est nécessaire.

QUELQUES POINTS À RETENIR SUR LA PROTECTION CONTRE L'HYPOTHERMIE : (Page 33)

1. Portez systématiquement votre VFI. Même si vous perdez vos capacités en raison d'une hypothermie, le VFI vous maintiendra à flot et améliorera considérablement vos chances d'être secouru. 2. N'essayez pas de nager, sauf si c'est pour rejoindre une embarcation proche, un autre survivant ou un objet flottant sur lequel vous pouvez vous appuyer ou grimper. Le fait de nager augmente votre déperdition de chaleur corporelle. En eau froide, les méthodes de protection contre la noyade qui nécessitent de mettre la tête dans l'eau ne sont pas recommandées. Gardez votre tête hors de l'eau. Cela réduira considérablement la perte de chaleur et augmentera votre temps de survie. 3. Adoptez la position standard H.E.L.P. lorsque vous portez un VFI, en ramenant les jambes en position assise, car cela vous aidera à conserver la chaleur corporelle (Fig. 72). 4. Gardez une attitude positive quant à votre survie et votre sauvetage. Cela augmentera vos chances de prolonger votre temps de survie jusqu'à ce que vous soyez secouru. Votre volonte de vivre fait la différence ! 5. S'il y a plus d'une personne dans l'eau, il est recommandé de se blottir en groupe en attendant les secours. Cette action tend à réduire la teneur en perte de chaleur et donc à augmenter le temps de survie.

CHACUN DE CES DISPOSITIFS EST DESTINÉ À VOUS AIDER À SAUVER VOTRE PROPRE VIE (Page 34)

Pour que votre VFI gonflable fonctionne correctement, suivez ces suggestions afin de vérifier qu'il s'adapte, flotte et reste en bon état. 1. Vérifiez le gilet de sauvetage avant chaque utilisation. 2. Vérifiez l'indicateur d'état à point unique avant chaque utilisation. 3. Prenez l'habitude de réarmer le mécanisme de gonflage immédiatement après chaque gonflage. 4. Essayez votre VFI portable et ajustez-le pour un port confortable dans et hors de l'eau. 5. Marquez votre VFI de votre nom si vous êtes le seul à le porter. 6. Ne modifiez pas votre VFI. S'il n'est pas à votre taille, il est recommandé de le faire adapter. 7. Votre VFI n'est pas conçu pour servir de défense nautique, de gonfleur ou de coussin. 8. Si votre VFI est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Stockez-le dans un endroit bien ventilé. 9. Ne faites pas sécher votre VFI devant un radiateur ou une autre source de chaleur directe.

POLITIQUE DES OPÉRATEURS DE LIGNE AÉRIENNE SUR LE TRANSPORT DES VFI GONFLABLES ET DES CYLINDRES DE CO2 (Page 35)

Le transport aérien des VFI gonflables peut faire l'objet d'une réglementation. Les bouteilles de dioxyde de carbone nécessitent l'autorisation de l'opérateur aérien pour être transportées dans les bagages enregistrés ou les bagages à main. Veuillez consulter la politique de la compagnie aérienne. Si votre compagnie aérienne n'autorise pas le transport, vous pouvez envisager d'expédier votre VFI et sa bouteille de CO2 séparément à votre destination ou d'acheter un kit de réarmement à votre arrivée (vérifiez la disponibilité avant de partir).

DONNÉES DU PRODUIT (Page 35)

Numéro de lot :

Lot :

Historique de l'entretien :

MUSTANG ENGINEERED

Depuis 1967, Mustang Survival conçoit des équipements marins de haute performance pour les forces armées, les garde-côtes et le personnel de secours. Par votre attention à la recherche et aux tests sur le terrain, nous nous consacrons à la protection au soutien de ceux qui repoussent leurs limites à l'extrême. Nous produisons des équipements qui sauvent des vies et encouragent l'exploration. MUSTANG SURVIVAL ET SEAHORSE DESIGN SONT TOUTES DEUX DES MARQUES DÉPOSÉES DE MUSTANG SURVIVAL CORP.

ES

MANUAL DEL PROPIETARIO
DEL MODELO 2022027 (MD31X6E)
PFD INFLABLE

APROBACIONES (Página 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. REGLAMENTO (UE) 2016/425. REGLAMENTO (UE) 2016/425. RELATIVO A LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL, CON LAS MODIFICACIONES CORRESPONDIENTES PARA APLICARSE EN GB. PARA CONSULTAR LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD, VISITE WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

¿QUÉ ES UN PFD INFLABLE? (Página 2)

Mientras que los PFD (dispositivos personales de flotación) tradicionales son flotantes por naturaleza, los PFD inflables dependen intrínsecamente del aire para su flotabilidad. Cuando no está inflado, el PFD inflable es un collarín fino y cómodo que puede inflarse en cualquier momento con una botella de CO2. El PFD inflable se ha diseñado para ofrecer la máxima movilidad con el mínimo volumen. Los PFD inflables pueden inflarse automáticamente por inmersión en el agua, manualmente tirando de una anilla u oralmente. Asegúrese de conocer el tipo de mecanismo de inflado que está usando. ADVERTENCIA: EL ARTÍCULO NO SERÁ UN CHALECO SALVAVIDAS HASTA QUE ESTE COMPLETAMENTE INFLADO. Se recomienda que se familiarice con los procedimientos descritos en este manual.

CONOZCA EL PFD (Página 2)

• Aprobado conforme a las normas EN ISO 12402-3:2020 y EN ISO 12402-6:2020. • Equipado con inflador automático/manual Pro-Sensor Elite de UML, automático M&S de UML o hidrostático MAI de Hammar. • Puerto de acceso al indicador. • Hebillas de aluminio ligero. • EN ISO 12401:2009 en el modelo de armés. • Estrobo de izado simple. • Correa de entrepierna simple. • Silbato conforme con la norma EN ISO 12402-7:2020. • Compatible con PLB y MOB. • Luz de localización personal homologada SOLAS opcional. • Capucha contra salpicaduras conforme a la norma EN ISO 12402-8 opcional.

INSTRUCCIONES DE USO (Página 3)

Este manual contiene instrucciones e información sobre mantenimiento y seguridad.

USO EN EMBARCACIÓN COMERCIAL (Página 3)

Este PFD inflable no está homologado para "trabajos en caliente" o "trabajos con salpicaduras de metal fundido", y se deben adoptar precauciones para evitar daños por abrasión y objetos afilados.

CONOZCA EL TIPO DE MECANISMO DE INFLADO (Página 3)

Pro Sensor Elite de UML: automático o manual

AUTOMÁTICO (Fig. 2):

1. Compruebe que la cápsula de disparo automático (E) está bien enroscada en el mecanismo de inflado (C). 2. Asegúrese de que la cápsula de disparo automático (E) no se haya disparado previamente comprobando que el indicador de estado inferior (D) está en verde. Si el indicador inferior está en rojo, la cápsula de disparo automático se ha gastado o está mal colocada. (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). 3. Compruebe la fecha de caducidad de la cápsula de disparo automático (E) impresa en su lateral. ADVERTENCIA: NO UTILICE CÁPSULAS CADUCADAS

AUTOMÁTICO y MANUAL (véase la Fig. 2 para automático, véase la Fig. 3 para manual)

1. Asegúrese de que todas las arandelas de sellado están presentes y correctamente colocadas. (Fig. 18, 19). 2. Compruebe que la botella de CO₂ (A) se encuentra enroscada correctamente en el mecanismo de inflado (C) con el anillo cilíndrico (B) ajustado en la botella y el calizador. 3. Asegúrese de que la botella de CO₂ (A) no se haya descargado comprobando que el indicador de estado inferior (D) está en verde. Si el indicador superior está en rojo, la botella se ha disparado o está mal colocada (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). ADVERTENCIA: AMBOS INDICADORES DE ESTADO DEBEN ESTAR EN VERDE ANTES DE PROCEDER. 4. Asegúrese de que el tirador manual (F) está correctamente colocado.

Inflador automático Mk5 de UML

AUTOMÁTICO (Fig. 4)

1. Compruebe que la cápsula de disparo automático (E) esté bien enroscada en el mecanismo de inflado (C). 2. Asegúrese de que la cápsula de disparo automático (E) no se haya disparado previamente comprobando que el indicador de estado inferior (F) está en verde. Si el indicador inferior está en rojo, la cápsula de disparo automático se ha gastado. (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). 3. Compruebe la fecha de caducidad de la cápsula de disparo automático (E) impresa en su lateral. ADVERTENCIA: NO UTILICE CÁPSULAS CADUCADAS. 4. Asegúrese de que todas las arandelas de sellado están presentes y correctamente colocadas. (Fig. 18, 19). 5. Compruebe que la botella de CO₂ (A) se encuentra enroscada correctamente en el mecanismo de inflado (C) con el anillo cilíndrico (B) ajustado en la botella y el calizador. 6. Asegúrese de que el tirador manual (F) está correctamente colocado.

Inflador hidrostático MAI de Hammar (Fig. 5)

1. Compruebe que el indicador de estado (C) está en verde. Si el indicador está en rojo, significa que el mecanismo de inflado se ha disparado. (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). 2. Compruebe que el anillo de bloqueo del mecanismo (B) está bloqueado. Si se encuentra en la posición de bloqueo, NO será posible hacerlo girar en sentido antihorario con la mano. 3. Compruebe la fecha de caducidad del mecanismo de inflado (A). ADVERTENCIA: NO UTILICE MECANISMOS DE HAMMAR QUE ESTÉN CADUCADOS. 4. Compruebe que la botella de CO₂ está correctamente colocada polidorsalmente a través del tejido de la cámara. 5. Asegúrese de que el tirador manual (D) está correctamente colocado.

LISTA DE CONTROL DE PREPARACIÓN (Página 6)

Revise el PFD y asegúrese de comprobar todos los puntos de control que se enumeran a continuación antes de utilizarlo. 1. Los indicadores de estado están en verde (véase Conozca el tipo de mecanismo de inflado, Fig. 2-5). 2. En el caso de los modelos automáticos o hidrostático, asegúrese de que no se haya superado la fecha de caducidad de los mecanismos de inflado (Fig. 2, 4 E y 5A). Si el dispositivo ha caducado, réarmelo (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). 3. La correa de entropiema está colocada. 4. El tapón de inflado oral está en la posición de almacenamiento (Fig. 17). 5. Ni el cinturón ni la correa de la entropiema están retorcidos. 6. En el caso de los modelos MAI de Hammar, asegúrese de que el tirador de inflado manual está insertado en el compartimento del tirador de la parte exterior (Fig. 6). 7. En el caso de los mecanismos de inflado automático/manual Pro Sensor Elite de UML y automático Mk5 de UML, asegúrese de que el tirador manual queda expuesto en la parte inferior de la funda del chaleco salvavidas y asegúrese de que el anillo de bloqueo de la botella está bien sujeto. 8. Compruebe que no hay rasgaduras, desgarramientos, abrasiones excesivas ni agujeros; que todas las costuras están bien cosidas; y que la funda, las correas y los herrajes siguen estando en buen estado. PONGASE EN CONTACTO CON MUSTANG SURVIVAL SI TIENE ALGUNA DUDA SOBRE LA PREPARACIÓN DEL PFD INFLABLE.

TAMAÑO Y AJUSTE (Página 7)

Este PFD proporciona como mínimo 150 N de flotabilidad. Está diseñado para usuarios adultos de 40 kg o más con una circunferencia de pecho de 75-155 cm (29.5-52 in). (Fig. 1)

CÓMO PONERSE EL PFD (Página 7)

Es importante que el mecanismo se ajuste correctamente a la persona que lo lleva. Un ajuste incorrecto o una fijación inadecuada de los accesorios podría afectar a su eficacia. El PFD se entrega con todos los cinturones y correas correctamente enhebrados y solo será necesario ajustarlos para que se ciñan al cuerpo. Póngase el PFD igual que una chaqueta (Fig. 7) y abroche la hebilla delantera. (Para el modelo con arnés, consulte la Fig. 8A; para el modelo sin arnés, consulte la Fig. 8B). Ajuste el cinturón tirando de las correas hacia delante hasta que quede ceñido. Sujete el exceso de correa con la cinta de velcro provista para tal fin. (Fig. 9). ADVERTENCIA: NO UTILICE PFD INFLABLES BAJO LA ROPA

CÓMO INFLAR EL PFD (Página 8)

Siga los siguientes procedimientos para inflar el PFD:

INFLADO MANUAL: Cuando el mecanismo de inflado tirando energicamente hacia abajo del tirador (en el caso de los mecanismos automático/manual Pro Sensor Elite de UML y automático Mk5 de UML, véase la Fig. 10; en el caso del mecanismo hidrostático MAI de Hammar, véase la Fig. 11).

INFLADO AUTOMÁTICO: Cuando el mecanismo de inflado se sumerge en el agua, la botella de CO₂ se descarga en la cámara de inflado.

INFLADOR HIDROSTÁTICO: Cuando el mecanismo hidrostático se sumerge más de 12 cm en el agua (Fig. 12), la válvula hidrostática se abre y la botella de CO₂ se descarga en la cámara de inflado. Puede que se observe una ligera reducción de la presión tras varias horas de inflado. En caso de inmersión muy prolongada, puede que sea necesario rellenarlo oralmente.

CÓMO ABRIR LA FUNDA (Página 9)

1. Abra la lengüeta de velcro (Fig. 13). 2. Sujete la funda por ambos lados del punto de ruptura y abra la cremallera (Fig. 14). 3. Una vez abierta, introduzca un dedo en el hueco y recorra toda la cremallera.

INFLADO ORAL (Página 10)

Los PFD inflables correctamente armados e inspeccionados se inflarán al activarlos de forma manual o automática. Sin embargo, en caso de que no se haya inflado puede inflar completamente el PFD con la boca (Fig. 15). Para inflar el PFD oralmente, asegúrese en primer lugar de que la funda está completamente abierta (véase Cómo abrir de la funda del chaleco salvavidas, p. 9). Localice el tubo de inflado oral (en el mismo lado que el tapón de desinflado) en el extremo del extremo del tubo oral y soplo por él hasta que el PFD esté completamente inflado. ADVERTENCIA: DOBLE INFLADO – NO ACTIVE MANUALMENTE EL INFLADOR CUANDO EL PFD ESTÉ LLENO DE AIRE. SI LO HACE, SE PRODUCIRÁ UNA PRESIÓN EXCESIVA EN LA CÁMARA DE INFLADO QUE PODRÍA CAUSAR DAÑOS PERMANENTES. ADVERTENCIA SOBRE LOS MODELOS DE HAMMAR: CUANDO EL PFD ESTÉ COMPLETAMENTE LLENO DE AIRE, PUEDE QUE EL INFLADOR NO SE INFLA AUTOMÁTICAMENTE AL EXPONERSE AL AGUA.

CONSIDERACIONES ESPECIALES SOBRE LOS DISPOSITIVOS INFLABLES (Página 10)

Puede que el PFD inflable se necesite y no esté armado, ya sea intencionado o desintencionadamente. El inflado involuntario conlleva diversos riesgos que hay que abordar para evitar un posible ahogamiento. Mucho menos comunes, pero también importantes son: • El doble inflado (inflado con la botella de CO₂ después del inflado oral completo) podría dañar el PFD. • El inflado del PFD cuando se almacena en un espacio reducido podría causar daños en él. • El PFD podría inflarse cuando usted está en un lugar o una posición no aptos para su inflado. • Si este PFD se infla involuntariamente, será necesario un kit de rearme para rearmar el dispositivo. Se recomienda encarecidamente disponer de kits de rearme para poder utilizarlos en caso de necesidad. EL PFD INFLABLE DEBERÁ REARMARSE SIEMPRE SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES (VÉASE CÓMO REARMAR EL PFD, p. 12).

CÓMO DESINFLAR EL PFD (Página 11)

Para desinflar el PFD, dé la vuelta al tapón del tubo de inflado oral e introdúzcalo en la válvula o presione la válvula con los dedos. El tapón no quedará sujeto en la posición de desinflado, por lo que será necesario sujetarlo (Fig. 16). Apriete suavemente el PFD hasta que se haya expulsado todo el aire o gas. Vuelva a colocar el tapón del tubo de inflado en su posición de almacenamiento en el tubo (Fig. 17). Asegúrese de eliminar todo el aire residual. NO DEJE NADA DE AIRE DENTRO DE LA CÁMARA. EL AIRE ATRAPADO HARÁ QUE RESULTE DIFÍCIL DE EMPAQUETAR Y PUEDE CREAR UNA CONTRAPRESIÓN QUE INHIBA LA SENSIBILIDAD DEL SISTEMA DE FUNCIONAMIENTO HIDROSTÁTICO. El dispositivo está listo para reempaquetarse (véase Cómo reempaquetar el PFD, p. 18).

USO A TEMPERATURAS POR DEBAJO DEL PUNTO DE CONGELACIÓN (Página 12)

Tenga precaución al utilizar o almacenar sus PFD inflables a temperaturas por debajo del punto de congelación, ya que una botella completamente desinflada podría ser insuficiente para inflar el PFD de forma rápida o adecuada. ADVERTENCIA: EN ENTORNOS FRÍOS, EL INFLADO PUEDE SER MÁS LENTO Y EL RENDIMIENTO MÁS BAJO.

CÓMO REARMAR EL PFD (Página 12)

PARA ESTE PROCEDIMIENTO, UTILICE ÚNICAMENTE UN KIT DE REARME DE MUSTANG. EL USO DE OTROS KITS DE REARME PUEDE PROVOCAR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO O UN SERVICIO INADECUADO Y ANULARÁ LA GARANTÍA DEL PRODUCTO. MANUAL (inflador Pro Sensor Elite de UML - Manual)

1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana y abra completamente la funda. (véanse Cómo desinflar el PFD, p. 11, y Cómo abrir la funda del chaleco salvavidas, p. 9). 2. Retire y deseche la botella de CO₂ usada. ADVERTENCIA: CUALQUIER RESIDUO QUE QUEDA EN LAS ROSCAS DEL INFLADOR ANTES DE CONECTAR EL CILINDRO NUEVO PUEDE IMPEDIR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL MECANISMO DE INFLADO CUANDO SE ENCIENDA. 3. Compruebe que la junta de estanqueidad de la botella está colocada o, si fuera necesario, sustitúyala en el extremo del mecanismo de inflado (Fig. 18 y 19). 4. Compruebe que la nueva botella de CO₂ no se ha descargado (Fig. 20). 5. Enrosque la botella y el dispositivo de bloqueo en el mecanismo de inflado en sentido horario. (Fig. 22) Asegúrese de ajustar la botella hasta que quede apretada al tacto. El indicador de estado se pondrá en verde cuando la botella esté correctamente apretada. 6. Asegúrese de que el anillo cilíndrico (B) está ajustado en la botella y el calizador. (Fig. 21B).

AUTOMÁTICO (Infladores Pro Sensor Elite y Mk5 de UML - Automáticos)

1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana y abra completamente la funda. (véanse Cómo desinflar el PFD, p. 11, y Cómo abrir la funda del chaleco salvavidas, p. 9). 2. Retire y deseche la cápsula de disparo automático usada. 3. Enrosque la nueva cápsula de disparo automático en el mecanismo de inflado en sentido horario. (En el caso del inflador Pro Sensor Elite de UML, véase la Fig. 23A; en el caso del inflador Mk5 de UML, véase la Fig. 23B). El indicador de estado se pondrá en verde cuando la cápsula esté correctamente colocada. 4. Retire y deseche la botella de CO₂ usada. Compruebe que la nueva botella de CO₂ no se ha descargado (Fig. 20). ADVERTENCIA: CUALQUIER RESIDUO QUE QUEDA EN LAS ROSCAS DEL INFLADOR ANTES DE CONECTAR EL CILINDRO NUEVO PUEDE IMPEDIR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL MECANISMO DE INFLADO CUANDO SE ENCIENDA. 5. Compruebe que la junta de estanqueidad de la botella está colocada o, si fuera necesario, sustitúyala en el extremo del mecanismo de inflado (Fig. 18 y 19). 6. Enrosque la botella en el mecanismo de inflado en

sentido horario. (En el caso del inflador Pro Sensor Elite de UML, véase la Fig. 24A; en el caso del inflador Mk5 de UML, véase la Fig. 24B). Asegúrese de ajustar la botella hasta que quede apretada al tacto. El indicador de estado superior se pondrá en verde cuando la botella esté correctamente apretada. 7. Asegúrese de que el anillo cilíndrico (B) está ajustado en la botella y el calizador. (Fig. 21B).

INFLADOR HIDROSTÁTICO

1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana y abra completamente la funda. (véanse Cómo desinflar el PFD, p. 11, y Cómo abrir la funda del chaleco salvavidas, p. 9). 2. Sujete la botella de CO₂ a través del tejido con una mano (Fig. 25). 3. Introduzca la llave metálica entre el anillo de bloqueo negro y el tapón amarillo etiquetado. Gire la llave en sentido antihorario (Fig. 26). 4. Gire el anillo de bloqueo negro en sentido antihorario y levante el tapón amarillo. (Fig. 27). 5. Apriete el anillo de sellado para alargarlo y retire el cuerpo del inflador y la botella a través del anillo de sellado (Fig. 28). 6. Compruebe que el indicador del cuerpo del inflador nuevo está de color verde. Introduzca el cuerpo del inflador nuevo con la botella de CO₂ apuntando hacia arriba en el interior del PFD (Fig. 29). Deje que el anillo de sellado descanse sobre el adaptador alrededor de los cuatro salientes. 7. Sujete la botella de CO₂ a través del tejido del PFD. Coloque el tapón de repuesto con la válvula de entrada de agua apuntando hacia la derecha y presione firmemente sobre el cuerpo del inflador y el anillo de sellado (Fig. 30). 8. Mientras presiona FIRMEMENTE sobre el cuerpo del inflador, gire el anillo de bloqueo NEGRO en sentido horario hasta la posición de bloqueo (Fig. 31). Tire del tapón para asegurarse de que ha quedado enroscado al cuerpo del inflador.

9. Compruebe que el indicador de estado de punto único del tapón está de color verde; que el cordón del tirador de inflador está presente; y que el anillo de bloqueo está bloqueado. Gire la cámara de inflado y el lado derecho de la funda hacia fuera para volver al estado normal. 10. Deseche la botella de CO₂ y el cuerpo del inflador usados. ADVERTENCIA: LAS BOTTELLAS DE GAS SON PELIGROSAS Y DEBEN MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. EVITE UTILIZARLAS INDEBIDAMENTE. ADVERTENCIA: SI NO ESTÁ SEGURO O TIENE DUDAS SOBRE CÓMO REARMAR O REEMBALAR SU PFD DE FORMA SEGURA, DEVUELVA EL PRODUCTO A MUSTANG SURVIVAL O A SU AGENTE DE SERVICIO MUSTANG SURVIVAL MÁS CERCAÑO.

CAPUCHA CONTRA SALPICADURAS (Página 17)

La función de una capucha contra salpicaduras es reducir el riesgo de ahogamiento secundario por inhalación de rociones en condiciones adversas.

CÓMO COLOCAR LA CAPUCHA CONTRA SALPICADURAS (Página 17)

1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana y abra completamente la funda (véase Cómo abrir la funda del chaleco salvavidas, p. 9). Desdoble la cámara. 2. Localice el pasador situado en la parte superior de la capucha e introdúzcalo en el orificio perforado ubicado en la parte superior de la cámara. (Fig. 32). 3. Localice los pasadores situados a ambos lados de la capucha e introdúzcalos en los orificios perforados ubicados en la parte superior de la cámara. (Fig. 33).

CÓMO USAR LA CAPUCHA CONTRA SALPICADURAS (Página 18)

Familiarícese con el funcionamiento de la capucha contra salpicaduras. Puede inflar el PFD manual u oralmente. (véase Cómo inflar el PFD, p. 8). 1. Tire de la capucha hacia arriba y colóquela sobre la cabeza. (Fig. 34). 2. Tire de la parte inferior derecha del asa de la capucha hacia abajo, haciéndola pasar alrededor del lóbulo inferior por debajo y después hacia arriba. (Fig. 35). Repita la operación en el lado izquierdo.

CÓMO REEMPAQUETAR EL PFD (Página 19)

Si el PFD se ha utilizado o se ha sustituido el inflador, inflelo siempre a través del tubo oral y compruebe que se mantiene inflado al menos hasta el día siguiente. Con el tapón colocado al revés en la parte superior del tubo oral, apriete suavemente el PFD hasta que se haya expulsado todo el aire del gas (Fig. 36). 1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana y asegure el tapón de oro en su posición de almacenamiento en el tubo (Fig. 17). Deje que el PFD se seque antes de empaquetarlo. ANTES DE SEGUIR LA SECUENCIA DE REEMPAQUETADO, ASEGÚRESE DE REARMAR CORRECTAMENTE EL PFD INFLABLE. (VÉASE CÓMO REARMAR EL PFD, p. 12). ASEGÚRESE DE QUE SE HA EXPULSADO TODO EL AIRE DE LA CÁMARA DE INFLADO ANTES DE REEMPAQUETARLA. Si el PFD está equipado con una capucha contra salpicaduras, realice los cinco pasos siguientes y, a continuación, vaya al primer paso de las instrucciones de equipado. (En el caso de los infladores automático/manual Pro Sensor Elite de UML y automático Mk5 de UML, véase la p. 20; en el caso del inflador hidrostático de UML, véase la p. 23). 1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana con el tubo oral hacia arriba. (véase Cómo desinflar el PFD, p. 11). Extienda la capucha contra salpicaduras y colóquela sobre la cámara. (Fig. 36). 2. Lleve las viseras inferior y superior hacia la parte superior de la cámara e introduzca la parte superior de la capucha debajo. (Fig. 37). 3. Lleve la parte inferior de la capucha y la visera inferior hacia el centro. (Fig. 38). 4. Pegue las lengüetas de velcro encima de la visera y en el enganche del pasador de la cámara trasera. 5. Vuelva la parte superior de la capucha del revés para que quede recogida formando un bolsillo. (Fig. 39)

INSTRUCCIONES DE PLEGADO – Infladores automático/manual Pro Sensor Elite de UML y automático Mk5 de UML (Página 20)

1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana con el tubo oral hacia arriba. (véase Cómo desinflar el PFD, p. 11) Doble la esquina inferior del lóbulo (lado del inflador) hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 4. (Fig. 40). 2. Doble el borde exterior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 2. (Fig. 41). 3. Doble el borde interior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 3. En este punto, el mecanismo quedará situado encima de la cámara plegada. (Fig. 42). 4. Doble y remeta el borde exterior siguiendo la línea de plegue 4. (Fig. 43). 5. Doble la esquina inferior del lóbulo (lado del tubo oral) hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 5. (Fig. 44). 6. Doble el borde exterior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 6. (Fig. 45). 7. Doble el borde interior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 7. (Fig. 46). 8. Doble y remeta el borde exterior siguiendo la línea de plegue 8. (Fig. 47). 9. Doble la parte superior de la cámara hacia abajo sobre la almohada siguiendo la línea de plegue 9 (Fig. 48). 10. Cree un pliegue en el tubo oral a lo largo de la línea de plegue 10. (Fig. 49). 11. Doble las esquinas de la cámara hacia el interior siguiendo las líneas de plegue 11 y 12. (Fig. 50). 12. Pase la funda por encima y alrededor de la cámara doblada. Lleve los dos cursores de la cremallera perimetral hasta el punto de ruptura. (Fig. 51). 13. Cierre la funda llevando los cursores hasta los extremos del recorrido de la cremallera. (Fig. 52). 14. Fije el punto de ruptura metiendo la lengüeta de rotura de velcro dentro del bolsillo de la lengüeta. Inserte el tirador manual en el compartimento del tirador. Meta los extremos de la cremallera perimetral en la funda. (Fig. 53). 15. Compruebe que el PFD está listo para utilizarse (véase Lista de control de preparación, p. 6).

INSTRUCCIONES DE PLEGADO – Inflador hidrostático MAI de Hammar (Página 23)

1. Coloque el PFD desinflado sobre una superficie plana con el tubo oral hacia arriba. (véase Cómo desinflar el PFD, p. 11) Doble la esquina inferior del lóbulo (lado del tubo oral) hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 1. (Fig. 54). 2. Doble el borde exterior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 2. (Fig. 55). 3. Doble el borde interior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 3. (Fig. 56). 4. Doble y remeta el borde exterior siguiendo la línea de plegue 4. (Fig. 57). 5. Doble la esquina inferior del lóbulo (lado del inflador) hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 5. (Fig. 58). 6. Doble el borde exterior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 6. (Fig. 59). 7. Doble el borde interior hacia el centro de la cámara siguiendo la línea de plegue 7. En este punto, el mecanismo quedará situado encima de la cámara (Fig. 60). 8. Doble y remeta el borde exterior siguiendo la línea de plegue 8. (Fig. 61). 9. Doble la parte superior de la cámara hacia abajo sobre la almohada siguiendo la línea de plegue 9 (Fig. 62). 10. Cree un pliegue en acordeón a lo largo de la línea de plegue 10. (Fig. 63). 11. Doble las esquinas de la cámara hacia el interior siguiendo las líneas de plegue 11 y 12. (Fig. 64). 12. Pase el tubo de inflado manual por el ojo ocioso al lateral de la funda. (Fig. 65). 13. Pase la funda por encima y alrededor de la cámara doblada. Lleve los dos cursores de la cremallera perimetral hasta el punto de ruptura. (Fig. 66). 14. Cierre la funda llevando los cursores hasta los extremos del recorrido de la cremallera perimetral. (Fig. 67). 15. Inserte el punto de ruptura metiendo la lengüeta de rotura de velcro dentro del bolsillo de la lengüeta. Inserte el tirador manual en el compartimento del tirador. Meta los extremos de la cremallera perimetral en la funda. (Fig. 68). 16. Compruebe que el PFD está listo para utilizarse (véase Lista de control de preparación, p. 6).

ARNÉS DE SEGURIDAD DE CUBIERTA (Página 26)

ADVERTENCIA: EL ARNÉS DE SEGURIDAD DE CUBIERTA NO DEBE UTILIZARSE PARA LA PREVENCIÓN DE CAÍDAS DESDE ALTURA. Los modelos que incorporan un arnés de seguridad de cubiERTA están diseñados para evitar que el usuario caiga por la borda. Dichos modelos deben utilizarse con un cordón de amarre que emplee un sistema de liberación rápida diseñado para soltarse bajo carga. Es necesario prestar atención a la línea de plegue 1 (Fig. 49). 1. Compruebe que el arnés se utiliza y mantiene correctamente. ADVERTENCIA: NO ES SEGURO LLEVAR ESTE CHALECO Y/O ARNÉS SUELTOS. Los PFD de Mustang Survival pueden utilizarse con cualquier línea de seguridad/cordón de amarre homologado. Las líneas de seguridad/los cordones de amarre están disponibles con dos o tres ganchos. Las líneas de seguridad/los cordones de amarre de dos ganchos deben utilizarse para conectarse a un jactkay o a un único punto de anclaje de la embarcación. Las líneas de seguridad/los cordones de amarre de tres ganchos permiten un desplazamiento seguro entre puntos de seguridad de la embarcación al garantizar una conexión constante a un punto de anclaje durante el mismo. Cuando se asegure a la embarcación, utilice un cordón de amarre de 1 m de longitud con herrajes de liberación rápida bajo carga. (Fig. 69). Asegúrese de que el cordón de amarre está conectado a la anilla o punto de amarre del arnés en el cinturón (Fig. 70). ADVERTENCIA: EL USO DE UN ARNÉS DE SEGURIDAD DE CUBIERTA PARA PREVENIR CAÍDAS POR LA BORDA PRESENTA VARIOS RIESGOS. EN CASO DE QUE LA EMBARCACIÓN VUELQUE O SE HUNDA, PODRÁ ARRASTRARLE CON ELLA. POR LO TANTO, ASEGÚRESE DE QUE CUALQUIER CORDÓN DE AMARRE QUE SE UTILICE CUENTE CON HERRAJES DE LIBERACIÓN RÁPIDA BAJO CARGA. ESTE ARNÉS NO SE HA DISEÑADO PARA DETENER CAÍDAS, ELEVAR PERSONAS O ESCALAR Y NO DEBE UTILIZARSE PARA NINGUNO DE DICHSOS FINES. ISO 12401:2009 ARNÉS DE SEGURIDAD DE CUBIERTA A CLASE 1. Cabe la posibilidad de utilizar modelos sin arnés de seguridad de cubiERTA independiente.

¿SE ENCUENTRA EL PFD EN BUEN ESTADO DE USO? (Página 28)

Revise el PFD inflable antes salida y salda para asegurarse de que está bien armado; que no presenta raspaduras, desgarros o agujeros; que todas las costuras están bien soldadas; y que la tela, las correas y los herrajes se encuentran en buen estado (véase Lista de control de preparación, p. 6). Inspeccione la parte inflable del PFD de conformidad con las instrucciones de cuidado y mantenimiento.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO (Página 28)

Es importante cuidar y mantener el PFD inflable para garantizar que cumple las funciones para las que ha sido diseñado cuando lo necesite. Mantenga un registro de las inspecciones realizadas en el PFD para su consulta. Si no está seguro de poder encargarse de la autoinspección y el mantenimiento del PFD inflable de conformidad con estas instrucciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mustang Survival.

INSPECCIÓN DEL PFD INFLABLE (Página 28)

ANTES DE CADA USO:

1. Sustituya los componentes que estén gastados o se hayan disparado, dañado o caducado. 2. Compruebe los indicadores de estado del

mecanismo de inflador para asegurarse de que están en verde. Si el indicador está en rojo, será necesario rearmar el PFD (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). 3. Asegure de que el tirador manual está accesible e insertado en el compartimento del tirador. 4. Examine visualmente el PFD en busca de daños o signos de abrasión excesiva, desgaste, rotura o contaminación. Se deberá prestar especial atención a las costuras, las correas y los herrajes. En caso de duda, envíelo a su agente de servicio de Mustang Survival para que lo evalúe o lo revise.

CADA SEIS MESES:

Además de las inspecciones especificadas antes de cada uso, realice una prueba de estanqueidad al menos cada seis meses o con mayor frecuencia si el PFD está expuesto a posibles daños o se utiliza en condiciones extremas.

PRUEBA DE ESTANQUEIDAD:

El PFD se deberá probar para detectar fugas inflándolo de aire hasta que esté firme y dejándolo reposar durante al menos dos horas en un entorno a temperatura controlada. Un PFD con fugas no se mantendrá firme y deberá sustituirse. Si el PFD presenta fugas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mustang Survival.

ANUALMENTE:

El chaleco salvavidas se debe revisar anualmente. Además de las inspecciones especificadas para cada seis meses, realice las siguientes al principio de cada temporada de navegación o siempre que tenga dudas sobre la integridad del PFD inflable: Compruebe minuciosamente todos los componentes para verificar si presentan suciedad o corrosión. Limpíelos o sustitúyalos si es necesario. Si algún elemento muestra signos de deterioro, realice las inspecciones indicadas en el apartado "Cada seis meses". En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mustang Survival. Compruebe las fechas de caducidad del mecanismo de inflado, las luces y/o los PLD. Si las fechas de caducidad del mecanismo de inflado o la cápsula de disparo automático han pasado, sustituya los componentes correspondientes. (véase Cómo rearmar el PFD, p. 12). Registre la inspección como inspección "Anual" en tinta permanente en la columna Fecha de mantenimiento de la sección Colocación y servicio. Reempaque el PFD siguiendo el procedimiento indicado en la sección Cómo reempaquetar, p. 19.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO DEL PFD (Página 29)

Para limpiar el PFD, lávelo a mano o con una esponja con agua tibia y jabón teniendo cuidado de no sumergir el mecanismo de inflado. Aclare el PFD con agua limpia y séquelo en una percha de plástico para que se seque. No lo limpie en seco, utilice lejía ni lo exponga a fuentes de calor directo. Guarde siempre el PFD completamente seco en un lugar cálido, seco y bien ventilado sin exposición a luz solar directa. ADVERTENCIA: NO UTILICE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LIMPIAR ESTE PFD INFLABLE.

¿POR QUÉ SON LOS PFD EQUIPOS DE SEGURIDAD OBLIGATORIOS? (Página 29)

Los ahogamientos son la principal causa de muerte en embarcaciones de recreo y comerciales. Un PFD proporciona flotación para ayudarle a mantener la cabeza fuera del agua permaneciendo boca arriba y aumentar sus posibilidades de supervivencia y rescate. La mayoría de los accidentes ocurren cuando se producen los ahogamientos de flotación por encima de la cabeza fuera del agua. El tamaño adecuado del PFD soportará correctamente el peso del usuario. Dado que este PFD inflable no posee flotabilidad inherente, solo proporciona flotación cuando se infla. Familiarícese con el uso de este PFD para saber qué hacer en caso de emergencia. ADVERTENCIA: SON NECESARIAS FORMACIÓN Y PRÁCTICA ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO. ADVERTENCIA: NO UTILICE EL DISPOSITIVO COMO COJIN.

CÓMO Y POR QUÉ PROBAR EL PFD (Página 30)

Infla el PFD y pruébelo en el agua para:

ASEGURARSE DE QUE LE HACE FLOTAR:

• De forma cómoda (cuando se lleva correctamente). • De forma adecuada a las condiciones de las olas previstas (las formas y densidades del cuerpo afectan).

ASEGURARSE DE QUE FUNCIONA:

• No deberá aparecer un flujo de burbujas (véase Instrucciones de cuidado y mantenimiento, p. 28, para la prueba de estanqueidad). • Deberá inflarse rápida y fácilmente.

APRENDER CÓMO FUNCIONA:

• Activando el sistema de inflado de CO₂ • Rearmando el sistema de inflado de CO₂ • Usando el tubo de inflado oral. El PFD debe probarse con ropa para condiciones meteorológicas adversas o en alta mar. Algunas prendas para condiciones meteorológicas adversas o alta mar pueden atrapar aire, lo que puede afectar al funcionamiento del PFD. (Fig. 71).

¿CÓMO SE PRUEBA EL PFD CON EL INFLADOR AUTOMÁTICO? (Página 31)

Mustang Survival recomienda adquirir al menos dos kits de rearme de repuesto. Las marcas del producto situadas en la cámara encima del mecanismo de inflado identificarán el kit de rearme correcto. A1. Para probar el PFD, necesitará: El PFD completamente armado. Un kit de rearme aprobado para el PFD. A2. Póngase el PFD. A3. Introdúzcase en aguas poco profundas, lo suficiente para que pueda estar de pie con la cabeza por encima de la superficie. Sumerja el PFD a un mínimo de 12 cm bajo el agua. El PFD inflable deberá inflarse completamente de forma automática en un plazo de 10 segundos. A4. Compruebe si el PFD le hace flotar completamente boca arriba o solo un poco de espaldas. En una posición de flotación relajada, verifique que su boca queda claramente por encima de la superficie del agua. Fíjese en el efecto que la posición de sus piernas tiene en la forma de flotar. (Fig. 71). A5. Salga del agua y quítese el PFD. A6. Desinfecte el PFD presionando la válvula de inflado oral (consulte Cómo desinflar el PFD, p. 11). A7. Deje que el PFD se seque completamente. Rearme (p. 12) y reempaquete el PFD (p. 19).

¿CÓMO SE PRUEBA EL PFD CON EL INFLADOR MANUAL? (Página 31)

Mustang Survival recomienda adquirir al menos dos kits de rearme de repuesto. Las marcas del producto situadas en la cámara encima del mecanismo de inflado identificarán el kit de rearme correcto. M1. Para probar el PFD, necesitará: El PFD completamente armado. Un kit de rearme aprobado para el PFD. M2. Póngase el PFD. M3. Accione el sistema de inflado tirando energicamente del tirador hacia abajo. El PFD deberá inflarse completamente en un plazo de 10 segundos. M4. Introdúzcase en aguas poco profundas, lo suficiente para que pueda estar de pie con la cabeza por encima de la superficie. M5. Compruebe si el PFD le hace flotar completamente boca arriba o solo un poco de espaldas. En una posición de flotación relajada, verifique que su boca queda claramente por encima de la superficie del agua. Fíjese en el efecto que la posición de sus piernas tiene en la forma de flotar. (Fig. 71). M6. Salga del agua y quítese el PFD. Desinfecte completamente el PFD con el tubo de inflado oral (véase Cómo desinflar el PFD, p. 11). M7. Deje que el PFD se seque completamente. Rearme (p. 12) y reempaquete el PFD (p. 19).

CÓMO PROBAR EL PFD CON EL TUBO DE INFLADO ORAL (Página 32)

ADVERTENCIA: PARA REALIZAR ESTE TEST, UTILICE SOLO UN INFLADOR QUE SE HAYA DISPARADO PREVIAMENTE. NO REALICE LA PRUEBA CON UN INFLADOR TOTALMENTE ARMADO, YA QUE PODRÍA PRODUCIRSE UN DOBLE INFLADO QUE PODRÍA DAÑAR LA CÁMARA. O1. No se necesitan piezas de repuesto para probar el PFD. O2. Póngase el PFD. O3. Introdúzcase en aguas poco profundas, lo suficiente para que pueda estar de pie con la cabeza por encima de la superficie. O4. Si no es buen nadador o no sabe nadar, infla el PFD parcialmente de forma que el aporte de una flotabilidad suficiente como para poder completar el inflado sin tocar el fondo, ya sea oral o manualmente. Tenga en cuenta este nivel de inflado, ya que es el mínimo necesario para que pueda utilizar este PFD de forma segura. O5. Infla completamente el PFD con el tubo de inflado oral. O6. Compruebe si el PFD le hace flotar completamente boca arriba o solo un poco de espaldas. En una posición de flotación relajada, verifique que su boca queda claramente por encima de la superficie del agua. Fíjese en el efecto que la posición de sus piernas tiene en la forma de flotar. (Fig. 71). O7. Salga del agua y quítese el PFD. Desinfecte completamente el PFD con el tubo de inflado oral (consulte Cómo desinflar el PFD, p. 11). O8. Deje que el PFD se seque completamente. Rearme (p. 12) y reempaquete el PFD (p. 19). ADVERTENCIA: SI NO ESTÁ SEGURO DE CÓMO AUTOINSPICIONAR EL PFD SIGUIENDO ESTAS INSTRUCCIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON MUSTANG SURVIVAL O CON EL AGENTE DE SERVICIO DE MUSTANG SURVIVAL MÁS CERCAÑO.

LLEVAR PUESTO EL PFD (Página 33)

En alrededor del 80 % de las muertes en embarcaciones, las víctimas no llevaban puesto un PFD. La mayoría de los accidentes mortales se producen en días tranquilos y soleados. Este PFD inflable es mucho más cómodo de llevar que otras clases de PFD. Acostúmbrase a llevar puesto este PFD inflable. En especial las personas que no sepan nadar y los niños deberán llevar un PFD híbrido o no inflable en todo momento mientras estén en el agua o cerca de ella.

HIPOTERMIA (Página 33)

La exposición prolongada al agua fría provoca un trastorno conocido como hipotermia –la pérdida sustancial de calor corporal– que conduce al agotamiento y a la pérdida de conciencia. La mayoría de víctimas de ahogamiento sufren de hipotermia en primer lugar. Los PFD pueden aumentar el tiempo de supervivencia en el agua, además de tener propiedades aislantes, le permiten flotar sin gastar energía moviendo el agua. Por supuesto, cuanto más caliente esté el agua, menos aislamiento necesitará.

ALGUNOS PUNTOS A RECORDAR SOBRE LA PROTECCIÓN CONTRA LA HIPOTERMIA: (Página 33)

1. Lleve siempre puesto el PFD. Incluso si queda incapacitado debido a la hipotermia, el PFD le mantendrá a flote y aumentará en gran medida sus posibilidades de rescate. 2. No intente nadar a menos que sea para llegar hasta una embarcación cercana, otro superviviente o un objeto flotante en el que pueda apoyarse o subirse. Nadar aumenta la tasa de pérdida de calor corporal. En aguas frías, no se recomienda seguir métodos de protección contra el ahogamiento que requieren introducir la cabeza en el agua. Mantenga la cabeza fuera del agua. Esto reduce el tiempo de supervivencia y aumenta el tiempo de supervivencia. 3. Cuando lleve puesto un PFD, adopte la posición estándar H.E.L.P. elevando las piernas hasta una posición sedente, ya que le ayudará a conservar el calor corporal (Fig. 72). 4. Mantenga una actitud optimista en relación con su supervivencia y rescate. Esto aumentará las posibilidades de ampliar el tiempo de supervivencia hasta que sea rescatado. ¡Las ganas de vivir marcan la diferencia! 5. Si hay más de una persona en el agua, es recomendable que permanezcan juntas mientras se espere el rescate. Esta acción tiende a reducir la tasa de pérdida de calor y, por tanto, a aumentar el tiempo de supervivencia.

CADA UNO DE ESTOS DISPOSITIVOS TIENE POR OBJETIVO AYUDAR A SALVARLE LA VIDA (Página 34)

Para que el PFD inflable funcione correctamente, siga estas sugerencias para verificar que se ajusta, flota y mantiene en buenas condiciones. 1. Examine el chaleco salvavidas antes de cada uso. 2. Compruebe el indicador de estado de punto único antes de cada uso. 3. Acostúmbrase a rearmar el mecanismo de inflado justo después de cada inflado. 4. Pruébelo el PFD y ajústelo hasta que le resulte cómodo dentro y fuera del agua. 5. Marque el PFD con su nombre si es su único usuario. 6. No altere el PFD. Si no se ajusta correctamente, consiga uno que sí lo haga. 7. El PFD no está pensado para utilizarse como defensa ni como almohadilla o cojín para arrodillarse. 8. Si el PFD está mojado, deje que se seque bien antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar bien ventilado. 9. No seque el PFD frente a un radiador u otra fuente de calor directo.

POLÍTICA DE LOS OPERADORES DE LÍNEAS AÉREAS SOBRE EL TRANSPORTE DE PFD INFLABLES Y BOTELLAS DE CO2 (Página 35)

Puede que los reglamentos del transporte aéreo sean aplicables a los PFD inflables. Solo podrán transportarse cilindros de dióxido de carbono en el equipaje facturado o de mano con la aprobación del operador de la aeronave. Consulte la política del operador de la línea aérea. Si la compañía aérea no permite el transporte, podrá plantearse la posibilidad de enviar el PFD y la botella de CO2 por separado a su destino o comprar un kit de rearme una vez que llegue al mismo (compruebe la disponibilidad antes de viajar).

DETALLES DEL PRODUCTO (Página 56)

Número de remesa:

Lote:

Historial de servicio:

MUSTANG ENGINEERED

Desde 1967, Mustang Survival ha diseñado y equipado equipos marinos de alto rendimiento para militares, guardacostas y personal de rescate. Centrándonos en la investigación aplicada y las pruebas prácticas, estamos comprometidos con la protección y la mejora de quienes se esfuerzan al máximo. Fabricamos equipos que salvan vidas e impulsan la exploración.

MUSTANG SURVIVAL Y EL DISEÑO DEL CABALLITO DE MAR SON MARCAS REGISTRADAS DE MUSTANG SURVIVAL CORP.

FI

OMISTAJAN OPAS

MALLINUMERO 2022027 (MD31XXE1)

ILMATÄYTYNEIN PELASTUSLIIVI

HYVÄKSYNNÄT (Sivu 1)

EN ISO 12402-3:2020, EN ISO 12402-6:2020, EN ISO 12401:2009, EUN ASETUS 2016/425, ASETUS 2016/425 HENKILÖNSUOJAIMISTA MUUTETTUNA, ISO-BRITANNIAAN SOVELTUVAKSI. VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON NÄHTÄVISSÄ OSOITTEESSA WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

MIKÄ ILMATÄYTYNEIN PELASTUSLIIVI ON? (Sivu 2)

Tavanomaiset pelastusliivit ovat sellaisenaan kelluvia, mutta ilmatäytynein pelastusliivin neste perustu kokonaan liivin täyttämiseen. Käyttämössä ilmatäytynein pelastusliivi on kapea, käytännössä miellyttävä kaulus, joka voidaan täyttää milloin tahansa CO2-kaasupatruunan avulla. Ilmatäytynein pelastusliivin vähäinen massa tarjoaa käyttäjälle maksimaalisen liikkuvuuden. Ilmatäytynein pelastusliivi täyttävät automaattisesti upotessaan veteen tai ne voidaan täyttää manuaalisesti nykyisellä vetonarusta tai puhaltamalla. Varmista, että täyttömekanismi tyyppi on tiedossa. VAROITUS – TUOTE TOIMII PELASTUSLIIVINÄ VASTA, KUIN SE ON KOKONAAN TÄYTETTY. On suositeltavaa, että tutustut tässä käyttöoppaassa kuvattuihin toimenpiteisiin.

TIETUJA PELASTUSLIIVISTÄ (Sivu 2)

• Standardien EN ISO 12402-3:2020 ja EN ISO 12402-6:2020 mukainen. • Täyttömekanismina UML Pro-Sensor Elite Automatic/Manual tai UML Mk5 Automatic tai Hammar MA1 Hydrostatic. • Ilmaisinnikkuna. • Kevyt alumiininen solki. • Valjasmalli EN ISO 12401:2009. • Yksi nostolinkki. • Yksi haarahihna. • Pilli EN ISO 12402-7. • Yhteensopiva PLB- ja MOB-hätäilähettimen kanssa • Valinnainen SOLAS-hyväksytty henkilön paikannuslaite. • Valinnainen roiskeuhoajuhappu EN ISO 12402-8.

KÄYTTÖOHJEET (Sivu 3)

Tämä opas sisältää ohjeita käytöstä, ylläpidosta ja turvallisuudesta.

KÄYTTÖ KAUPALLISISSA ALUKSISSA (Sivu 3)

Tätä ilmatäytynein pelastusliiviä ei ole hyväksytty tulityö- tai sularoiskekäyttöön, ja sen varoitusmerkki on tarkoitettu vain hankautumisen tai terävien esineiden vuoksi on esteettävä.

TIETUJA TÄYTTÖMEKANISMISTA (Sivu 3)

UML Pro Sensor Elite: automaattinen tai manuaalinen

AUTOMAATTINEN (kuva 2)

1. Tarkista, että automaattinen kapseli (E) on kierretty tiukasti kiinni täyttömekanismiin (C). 2. Varmista, että automaattinen kapseli (E) ei ole käytetty, tarkistamalla, että alaosan tilailmaisim (D) on vihreä. Jos alaosan ilmaisim on punainen, automaattinen kapseli on käytetty tai väärin asennettu (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). 3. Tarkista automaattisen kapselin (E) sivussa lukeva viimeinen käyttöpäivä. VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ VANHENTUNUTTA KAPSELIA.

AUTOMAATTINEN JA MANUAALINEN (automaattinen ks. kuva 2, manuaalinen ks. kuva 3)

1. Varmista, että kaikki tiivistealuslevyt ovat paikallaan ja oikein asettettuina (kuva 18, 19). 2. Tarkista, että CO2-patruuna (A) on kierretty tiukasti kiinni täyttömekanismiin (C) ja että patruuna rengas (B) on kiinnitetty patruunaan ja alustaan. 3. Varmista, että CO2-patruuna (A) ei ole jo laukaistu, tarkistamalla, että yläosan tilailmaisim (D) on vihreä. Jos yläilmaisim on punainen, patruuna on lauennut tai se on asennettu virheellisesti (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). VAROITUS: MOLEMPIIN TILAILMAISIMIIN ON OLTAVA VIHREITÄ ENNEN KÄYTON JATKAMISTA. 4. Varmista, että manuaalinen vetokahva (F) on tiukasti paikallaan.

UML Mk5 Automatic Inflator

AUTOMAATTINEN (kuva 4)

1. Tarkista, että automaattinen kapseli (E) on kierretty tiukasti kiinni täyttömekanismiin (C). 2. Varmista, että automaattinen kapseli (E) ei ole jo laukaistu, tarkistamalla, että alaosassa oleva tilailmaisim (F) on vihreä. Jos alaosan ilmaisim on punainen, automaattinen kapseli on käytetty (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). 3. Tarkista automaattisen kapselin (E) sivussa lukeva viimeinen käyttöpäivä.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ VANHENTUNUTTA KAPSELIA. 4. Varmista, että kaikki tiivistealuslevyt ovat paikallaan ja oikein asettettuina (kuva 18, 19). 5. Tarkista, että CO2-patruuna (A) on kierretty tiukasti kiinni täyttömekanismiin (C) ja että patruuna rengas (B) on kiinnitetty patruunaan ja alustaan. 6. Varmista, että manuaalinen vetokahva (G) on tiukasti paikallaan.

Hammar MA1 Hydrostatic (kuva 5)

1. Tarkista, että tilailmaisim (C) on vihreä. Jos ilmaisim on punainen, täyttömekanismi on jo laukaistu aiemmin (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). 2. Tarkista, että mekanismin liikutusrengas (B) on lukittu. Rengasta EI VOI kääntää käsin vastapäivään, kun se on lukittu asennossa. 3. Tarkista täyttömekanismiin (A) viimeinen käyttöpäivä. VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ VANHENTUNUTTA HAMMAR-MEKANISMIÄ. 4. Tarkista, että CO2-patruuna on asennettu, tunnistamalla sitä ilmakammion kankaan läpi. 5. Varmista, että manuaalinen vetokahva (D) on tiukasti paikallaan.

KÄYTTÖVALMIUDEN TARKASTUSLISTA (Sivu 6)

Tarkasta ilmatäytynein pelastusliivi seuraavassa esitetyn tarkastuslistan avulla ja varmista, että listan jokainen kohta toteutuu. 1. Tilailmaisimet ovat vihreät (ks. Tietoja täyttömekanismista, kuvat 2-5). 2. Automatic- ja Hydrostatic-mallit: varmista, että täyttömekanismin viimeistä käyttöpäivää ei ole vielä ohitettu (kuvat 2, 4E ja 5A). Jos viimeinen käyttöpäivä on ohitettu, lataa pelastusliivi uudelleen (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). 3. Haarahihna on paikallaan. 4. Puhallustyttöputken tulppa on suljettu asennossa (kuva 17). 5. Vyötarroihin ja haarahihna eivät ole kiertyneitä. 6. Hammar MA1 -mallit: varmista, että manuaalisen täytön vetokahva on tiukasti paikallaan suojapakissaan liivipuhallusleivillä (kuva 6). 7. UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual- ja UML Mk5 Automatic -mallit: varmista, että manuaalinen vetokahva on näkyvässä pelastusliivin alaosassa ja että patruunan lukitusrengas on tukesvasti paikallaan. 8. Tarkista, että liivissä ei ole ratkeamia, repeämiä, liiallisia hankaumia tai reikiä ja että kaikkien saumojen ompelut ovat kunnona ja liivien jokoukset, hihat ja kiinnikkeet ovat hyvässä kunnossa. JOS ILMATÄYTYNEIN PELASTUSLIIVIN KUNTO AVELUTTAA, OTA YHTYESSÄ MUSTANG SURVIVALIIN.

MITOITUS JA ISTUVUUS (Sivu 7)

Tämän ilmatäytynein pelastusliivin antama noste on vähintään 150 N. Liivi on tarkoitettu aikuisille käyttäjille, joiden paino on vähintään 40 kg ja rinnan ympärys 75–155 cm (kuva 1).

ILMATÄYTYNEIN PELASTUSLIIVIN PUKEMINEN (Sivu 7)

Tuotteen, että tämä ilmatäytynein pelastusliivi säädetään asianmukaisesti käyttäjännsä koon mukaan. Huono istuvuus voi kiinnikkeiden kiinnittämisen virheellisesti voivat heikentää liivien toimintaa. Kaikki rennit ja hihat on jo valmiiksi piujotettu oikein ja ne tarvitsee ainoastaan säätää käyttäjälle sopivaksi. Pue ilmatäytynein pelastusliivi ylle takin takana (kuva 7) ja sulje etusolki. (Valjaat malli, katso kuva 8A, malli ilman johtosarjaa, katso kuva 8B). Säädä vyötarroihin vetämällä hihnaa eteenpäin, kunnes liivi istuu tiukasti ja varmasti. Aseta ylimääräinen osa hihnasta tarraanahan avulla pois tieltä (kuva 9). VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ ILMATÄYTYNEIN PELASTUSLIIVIEJA

VAATTEIDEN ALLA

PELASTUSLIIVIN TÄYTTÄMINEN (Sivu 8)

Täytä ilmatäytynein pelastusliivi seuraavien ohjeiden mukaisesti:

MANUAALINEN TÄYTTÖ: Aktivoi täyttömekanismi nykyisellä vetokahvalla napakasti alaspäin (UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual tai UML Mk5 Automatic ks. kuva 10, Hammar MA1 ks. kuva 11).

AUTOMAATTINEN TÄYTTÖ: Kun täyttömekanismi uppoaa veteen, CO2-patruuna laukeaa täyttökammioon.

HYDROSTAATTINEN TÄYTTÖ: Kun hydrostaattinen mekanismi uppoaa yllä 12 cm:n syvyydelle, veteen (kuva 12), hydrostaattinen venttiili aukeaa ja CO2-patruuna laukeaa täyttökammioon. Kun täyttymisestä on kulunut useampi tunti, paine liivien sisällä saattaa laskea hieman.

Liivien istäyttö puhallustyttöputken kautta voi olla tarpeen, jos vedessä joudutaan olemaan hyvin pitkän aikaa.

PELASTUSLIIVIN ULKOPOHJA AVAAMINEN (Sivu 9)

1. Avaa tarrakieleke (kuva 13). 2. Pidä kuoresta kiinni irrotuskohdan molemmin puolin ja vedä vetoketjua auki (kuva 14). 3. Työnnä sormi avautuneeseen aukkoon ja juoksuuta sormella vetoketju auki koko matkalta.

PUHALUSTÄYTTÖ (Sivu 10)

Asianmukaisesti ladatut ja tarkastetut ilmatäytetty pelastusliivit täyttyvät, kun ne aktivoidaan automaattisesti tai manuaalisesti. Voit täyttää pelastusliivin myös puhaltamalla (kuva 15), jos se ei täyty automaattisesti. Varmista ennen puhaltamalla täyttämistä, että liivin ulkoilmoir on kokonaan avautunut (ks. Pelastusliivin ulkoilmoiren avaaminen, s. 9). Pakkaama puhallustäyttöputki (samalla puolella kuin tarraanauha). Irrota täyttöputken päässä oleva tulppa ja puhalla putkeen, kunnes pelastusliivi on täynnä. VAROITUS: TÄYTTÖ KAHTEN KERTAAN – ÄLÄ AKTIVOI TÄYTTÖLAITETTA MANUAALISESTI, KUN ILMATÄYTTÄMINEN PELASTUSLIIVI ON TÄYNNÄ. MANUAALINEN AKTIVOINTI SAATAAN KÄYTTÖOHJEISSA AIKANA LIIKILÄISEN PAINAEN, JOKA VOI AIHEUTTAA SEN LATAAMINEN UUDELEEN. VAROITUS – HAMMAR-MALLIT: KUN PELASTUSLIIVI ON TÄYNNÄ, TÄYTTÖLAITE EI VÄLTÄMÄTTÄ AUTOMAATTISESTI TÄYTÄ LIIVIÄ JOUTUESSAAN KOSKETUKSIIN VEDEN KANSSA.

ILMATÄYTTÄISEIÄ VARUSTEITA KOSKEVIA ERITYISHUOMIOITA (Sivu 10)

Ilmatäytteen pelastusliivi ei välttämättä ole toimintavalmiudessa, kun sitä tarvitaan, joko tietoisesti tai tietämättä. Vahingossa tapahtuva täyttyminen aiheuttaa monenlaisia riskejä, jotka on huomioitava hukkumisen välttämiseksi. Seuraavat ovat harvinaisimpia mutta myös merkittäviä riskejä. • Täyttö kahteen kertaan (täyttö CO2-patrullaan täyteen puhaltamisen jälkeen) voi vaurioittaa pelastusliiviä. • Täyttyminen liivin ollessa täydessä aiheuttaa tilassa voi vaurioittaa liiviä. • Pelastusliivi voi täyttyä, kun käyttäjä on antaessa pakkausta tai hankalassa asennossa. • Jos tämä ilmatäytteen pelastusliivi täytyy vahingossa, sen lataaminen uudelleen edellyttää varoasarijan käyttöä. On erittäin suositeltavaa hankkia varoasarijasta valmiiksi kaiken varalta. ILMATÄYTTÄMINEN PELASTUSLIIVIN UUDELEENLATAUKSESSA TULEE AIKANA UUDANTAA SIITÄ ANNETTUJA OHJEITA (KS. PELASTUSLIIVIN LATAAMINEN UUDELEEN, S. 12).

PELASTUSLIIVIN TYHJENTÄMINEN (Sivu 11)

Pelastusliivin tyhjentäminen tapahtuu kääntämällä puhallustäyttöputken tulppa ylösalaisin ja asettamalla se venttiiliin tai painamalla venttiiliä sormenpäällä. Tulppa ei lukkiudu tyhjenneeseen asentoon vaan sitä täytyy pitää paikallaan käsin (kuva 16). Purista pelastusliiviä, kunnes kaikki ilma tai kaasu on tyhjentynyt. Käännä täyttöputken tulppa takaisin suljettuun asentoon (kuva 17). Varmista, että kaikki jäljellä oleva ilma on poistettu. HUOLEHDI SIITÄ, ETTEI ILMAKAMMIOON JÄÄ ILMAA, SILLÄ ILMA HANKALOITTAVA TUOTTEEN TAITTEILUA JA VOI SAADA AIKANA VASTAPAINAEN, JOKA HEIKENTÄÄ HYDROSTAATTINEN TOIMINTAJÄRJESTELMÄN HERKYYTTÄ. Liivi on valmis pakattavaksi (ks. Pelastusliivin pakkaaminen, s. 18).

KÄYTTÖ PAKKAUSSESSA (Sivu 12)

Noudata varovaisuutta, kun käytät tai säilytät ilmatäytetty pelastusliiviä lämpötilan ollessa nollan alapuolella, kun kätönsä tyhjentynyt patruuna ei välttämättä täytä pelastusliiviä täyteen asti riittävästi. VAROITUS: KYLMISSÄ OLOSUHTEISSA TÄYTTÄMINEN VOI OLLA HITAAMPAA, JOKI TÄYTTÄMINEN VOI HEIKENTÄÄ.

PELASTUSLIIVIN LATAAMINEN UUDELEEN (Sivu 12)

UUDELEENTÄYTTÖÖN SAA KÄYTTÄÄ VAIN MUSTANG SURVIVAL –VAROASARJAA. MUIDEN VAROASARJOJEN KANSSA LIIVI EI VÄLTÄMÄTTÄ TOIMI TAI TOIMII VIRHELLISESTI, JA NIIDEN KÄYTTÄMINEN MITÄTÖI TUOTTEEN TAKUUN. MANUAALINEN (UML Pro Sensor Elite Manual)

1. Aseta tyhjenneet pelastusliivi tasaiselle pinnalle ja avaa suojakuori täysin. (Ks. Pelastusliivin tyhjentäminen, s. 11, ja Pelastusliivin ulkoilmoiren avaaminen, s. 9). 2. Poista ja hävitä käytetty CO2-patrulla. VAROITUS: TÄYTTÖPÄYTYÖN, KIERTELLE JÄLJÄTTY ROSKA ENNEN UUDENTÄYTTÄMISTÄ. SAAATTA VAIKUTTAA TÄYTTÖMEKANISMIN OIKEA TOIMINTA KÄYTTÖÖN. 3. Tarkista, että patruunan tiiviste on paikallaan täyttömekanismin päässä, tai vaihda se tarvittaessa (kuvat 18 ja 19). 4. Tarkista, että uusi CO2-patrulla on ole laennut (kuva 20). 5. Kierä patruuna ja lukitsin myötäpäivään kiinni täyttömekanismin (kuva 22). Varmista, että patruuna on kierretty kiinni käsiliukuun. Tilailmainsi muuttuu vihreäksi, kun patruuna on kiristetty asianmukaisesti. 6. Varmista, että patruunan rengas on kiinnitetty patruunaan ja alustaan (kuva 21B).

AUTOMAATTINEN (Pro Sensor Elite ja UML Mk5 Automatic)

1. Aseta tyhjenneet pelastusliivi tasaiselle pinnalle ja avaa suojakuori täysin. (Ks. Pelastusliivin tyhjentäminen, s. 11, ja Pelastusliivin ulkoilmoiren avaaminen, s. 9). 2. Poista ja hävitä käytetty CO2-patrulla. VAROITUS: TÄYTTÖPÄYTYÖN, KIERTELLE JÄLJÄTTY ROSKA ENNEN UUDENTÄYTTÄMISTÄ. SAAATTA VAIKUTTAA TÄYTTÖMEKANISMIN OIKEA TOIMINTA KÄYTTÖÖN. 3. Tarkista, että patruunan tiiviste on paikallaan täyttömekanismin päässä, tai vaihda se tarvittaessa (kuvat 18 ja 19). 6. Kierä patruuna myötäpäivään kiinni täyttömekanismin (UML Pro Sensor Elite ks. kuva 24). Varmista, että patruunan rengas on kiinnitetty patruunaan ja alustaan (kuva 21B). Varmista, että patruunan rengas on kiinnitetty patruunaan ja alustaan (kuva 21B).

HYDROSTATIC

1. Aseta tyhjenneet pelastusliivi tasaiselle pinnalle ja avaa suojakuori täysin. (Ks. Pelastusliivin tyhjentäminen, s. 11, ja Pelastusliivin ulkoilmoiren avaaminen, s. 9). 2. Pidä kankaan läpi kiinni CO2-patrullaan toisella kädellä (kuva 25). 3. Aseta metalliavain mustan lukitusrengas ja merkityn keltaisen kankaan väliin. Käännä avainta vastapäivään (kuva 26). 4. Käännä mustaa lukitusrengasta vastapäivään ja nosta keltaisen kansi pois (kuva 27). 5. Purista tiivisterengasta supumaksi ja irrota täyttölaitteen runko ja patruuna tiivisterengasta (kuva 28). 6. Varmista, että uuden täyttölaitteen rungon ilmainsi on vihreä. Aseta uusi täyttölaitteen runko ja CO2-patrullaan pelastusliivin sisälle siten, että patruuna osoittaa ylöspäin (kuva 29). Aina tiivisterengasta alla neljän ulkoisen ympärillä sovittimen päällä. 7. Pidä pelastusliivin kankaan läpi kiinni CO2-patrullaan. Aseta uusi kansi siten, että vedenottoventtiili osoittaa oikealle, ja paina kansi tiukasti paikalleen täyttölaitteen runkoon ja tiivisterengasta (kuva 30). 8. Samalla, kun painat kansi TIUKASTI täyttölaitteen runkoon, käännä MUSTA lukitusrengas myötäpäivään lukittuun asentoon (kuva 31). Varmista kantaan vetämällä, että se on lukittunut täyttölaitteen runkoon. 9. Varmista, että kankaan tilailmainsi on vihreä, manuaalisen täytön vetonaru on näkyvässä ja että lukitusrengas on lukittunut. Käännä täyttömekanismi ja ulkoilmoir takaisin oikein päin, jolloin ne ovat normaalisia käyttäytymisessä. 10. Hävitä käytetty CO2-patrulla ja täyttömekanismi. VAROITUS: KÄÄSPÄRÄJÄN OVAVAT VAARALLISIA. NE ON PIDETTÄVÄ POISSA LASTEN ULTOUUVIITA. EIKÄ NIITÄ SAA KÄYTTÄÄ VÄÄRIIN. VAROITUS: JOS OLET EPÄVARMA SIITÄ, MITEN PELASTUSLIIVIN VOI TURVALLISESTI TÄYTÄÄ TAI PAKATA UUDELEEN, PALAUTA TUOTE MUSTANG SURVIVALILLE TAI LÄHIMMÄLLE MUSTANG SURVIVALIN HUOLTOEDUSTAJALLE.

ROISKESUOJAHUPPU (Sivu 17)

Roiskesuojahupun tarkoitus on pienentää toissijaisen hukkumisen riskiä, joka voi aiheutua meripärskeiden hengittämisestä ankarissa olosuhteissa.

ROISKESUOJAHUPUN KIINNITTÄMINEN (Sivu 17)

1. Aseta pelastusliivi tasaiselle pinnalle ja avaa ulkoilmoir täysin (ks. Pelastusliivin ulkoilmoiren avaaminen, s. 9). Taita ilmakammio puolel. 2. Etsi hupun yläosassa oleva kiinnityskappale ja tyynnä se ilmakammion yläosassa olevan reiän läpi (kuva 32). 3. Etsi hupun kummallakin puolella olevat kiinnityskappaleet ja pujota ne ilmakammion sivuilla olevien reikien läpi (kuva 33).

ROISKESUOJAHUPUN KÄYTTÄMINEN (Sivu 18)

Tutustu roiskesuojahupun toimintaan. Voit täyttää pelastusliivin joko manuaalisesti tai puhaltamalla. (Ks. Pelastusliivin täyttämisen, s. 8.) 1. Vedä hupu ylös ja pään yli (kuva 34). 2. Vedä hupun alaosan oikeanpuoleinen suuri silmukka täyttömekanismin oikeanpuoleisen lohkon alaosan yli ja ympärille (kuva 35). Toista tämä vasemmanpuoleiselle silmukalle.

PELASTUSLIIVIN PAKKAAMINEN (Sivu 19)

Jos pelastusliivi on täynnä, täyttömekanismi vaihdettu, täytyy liivi aina puhallustäyttöputken avulla ja varmista, että se pysyy täynnä ainakin yön yli. Aseta täyttöputken tulppa putken päähän ylösalaisin, ja purista pelastusliiviä, kunnes kaikki ilma tai kaasu on tyhjentynyt liivistä (kuva 16). Älä väänä tai kierä pelastusliiviä. Käännä täyttöputken tulppa takaisin suljettuun asentoon (kuva 17). Anna pelastusliivin kuivua ennen pakkaamista. ENNEN KUIN PAKKAAT PELASTUSLIIVIN OHJEIDEN MUKAISESTI, LATAA LIIVI UUDELEEN ASIANMUKAISESTI (KS. PELASTUSLIIVIN LATAAMINEN UUDELEEN, S. 12). VARMISTA ENNEN PAKKAAMISTA, ETÄ KAIKKI ILMA ON POISTETTU TÄYTTÖKAMMIOSTA. Jos pelastusliivissä on varusteena roiskesuojahuppu, suorita seuraavat 5 vaihetta ja jätka sitten TOIMITUSOHJEIDEN ALUSTAN ROISKESUOJAHUPUN KÄÄSPÄRÄJÄN OVAVAT VAARALLISIA. HYDROSTATIC KS. S. 23). 1. Aseta tyhjenneet pelastusliivi tasaiselle pinnalle siten, että puhallustäyttöputki on ylöspäin. (Ks. Pelastusliivin tyhjentäminen, s. 11.) 2. Aseta roiskesuojahuppu tasaisesti ilmakammion päälle (kuva 36). 3. Tuo alemmaa ja ylempää roiskelasia ylöspäin kohti ilmakammion yläosaa ja tuota hupun yläosa sen alle (kuva 37). 3. Tuo hupun alaosaa ja alempi roiskelasi ylös keskelle (kuva 38). 4. Yhdistä roiskelasin yläpuolella ja ilmakammion takaosan kiinnityskohdassa olevat tarraanauhat. 5. Tuo hupun yläosa takaisin yläpuolella siten, että syntyy tasku (kuva 39).

TAITAMISOHJEET – UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual ja UML Mk5 Automatic (Sivu 20)

1. Aseta tyhjenneet pelastusliivi tasaiselle pinnalle siten, että puhallustäyttöputki on ylöspäin. (Ks. Pelastusliivin tyhjentäminen, s. 11.) Taita lohkon aliarukka (täyttölaitteen puolelta) ylöspäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 1 pitkin (kuva 40). 2. Taita ulkoirena sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 2 pitkin (kuva 41). 3. Taita sisäreuna sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 3 pitkin. Mekanismi on nyt taitetun ilmakammion päällä (kuva 42). 4. Taita ja tyynnä ulkoirena alle taiteivivaan 4 pitkin (kuva 43). 5. Taita lohkon aliarukka (puhallustäyttöputken puolelta) ylöspäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 5 pitkin (kuva 44). 6. Taita ulkoirena sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 6 pitkin (kuva 45). 7. Taita sisäreuna sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 7 pitkin (kuva 46). 8. Taita ja tyynnä ulkoirena alle taiteivivaan 8 pitkin (kuva 47). 9. Taita ilmakammion yläosa alaspäin tyynnä päältä taiteivivaan 9 pitkin (kuva 48). 10. Taita ulkoirena sisäänpäin kohti ilmakammion päälle (kuva 49). 11. Taita ilmakammion yläosa alaspäin tyynnä päältä taiteivivaan 10 pitkin (kuva 50). 12. Tuo ulkoilmoir taitetun ilmakammion päälle ja ympärille. Kuljeta molemmat vetoketjut vetimet vetoketjun aukkeamispiesteeseen (kuva 51). 13. Sulje kuori vetämällä vetoketjut vetimet takaisin vetoketjun päihin (kuva 52). 14. Varmista aukkeamispieste asettamalla tarraanauhan vetäisykohta sille tarkoitettuun taskuun. Aseta manuaalinen vetokahva sille tarkoitettuun paikkaan. Työnnä vetoketjun päät kuoren sisään (kuva 53). 15. Tarkista, että pelastusliivi on käyttövalmiin (ks. Käyttövalmiuden tarkastuslista, s. 6).

TAITAMISOHJEET – Hammar M41 Hydrostatic (Sivu 23)

1. Aseta tyhjenneet pelastusliivi tasaiselle pinnalle siten, että puhallustäyttöputki on ylöspäin. (Ks. Pelastusliivin tyhjentäminen, s. 11.) Taita lohkon aliarukka (puhallustäyttöputken puolelta) ylöspäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 1 pitkin (kuva 54). 2. Taita ulkoirena sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 2 pitkin (kuva 55). 3. Taita sisäreuna sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivivaan 3 pitkin (kuva 56). 4. Taita ja tyynnä ulkoirena alle taiteivivaan 4 pitkin (kuva 57). 5. Taita lohkon aliarukka (täyttölaitteen

puolelta) ylöspäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivaa 5 pitkin (kuva 58). 6. Taita ulkoreuna sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivaa 6 pitkin (kuva 59). 7. Taita sisäreuna sisäänpäin kohti ilmakammion keskiosaa taiteivaa 7 pitkin. Mekanismi on nyt asettu ilmakammion päälle (kuva 60). 8. Taita ja työnny ulkoreuna alle taittoviivaa 8 pitkin (kuva 61). 9. Taita ilmakammion yläosa alaslämpä työnny päälle taiteivaa 9 pitkin (kuva 62). 10. Taita te haitaritaitto taiteivaa 10 pitkin (kuva 63). 11. Taita ilmakammion kulmat sisään taiteivoja 11 ja 12 pitkin (kuva 64). 12. Pujota manuaalinen täyttökahva kuoren sivussa olevan ommellun napinreian läpi (kuva 65). 13. Tuok uukoori taiton ilmakammion päälle ja ympärille. Kujeta molemmat vetoketjut vetoketju kiinnityksensä (kuva 66). 14. Sulje kuori vetämällä vetoketjun vetoketjuun (kuva 67). 15. Varmista ilmakammion pinnasta tarranauhan vetoketju on kiinnitetty oikealla tavalla tarkoitettuun taskuun. Aseta manuaalinen vetokahva sille tarkoitettuun paikkaan. Työnny vetoketjun päät kuoren sisään (kuva 68). 16. Tarkista, että pelastusliivi on käyttövalmis (ks. Käyttövalmiuden tarkastuslista, s. 6).

VENELYTURVAVALJAAT (Sivu 26)

VAROITUS: EI SAA KÄYTTÄÄ KORKEALTA PUTOAMISEN ESTÄMISEEN. Venelyturvavaljailta varustetut mallit on tarkoitettu estämään käyttäjän putoumisen laidan yli. Niitä on käytettävä sellaisen turvaköyden kanssa, joka voidaan vapauttaa nopeasti kuormituksen alaisena. Valjaiden käytön ja huollon on oltava huolellista ja asianmukaista. **VAROITUS:** TÄTÄ LIIVIÄ JA/TAI VALJAITA EI OLE TURVALLISTA KÄYTTÄÄ, JOS NIITÄ EI OLLA KIINNITETTY KUNNOLLA. Mustang Survivalin pelastusliivissä voidaan käyttää kaikkien hyväksytyjen turvaköyden kanssa. Turvaköyksi on saatavilla 2 tai 3 osiokunnalla varustettuna. Kahden koulun turvaköyksi on kiinnitettävä kansiköyteen tai yhteen vahvaan ankkipuristukseen aluksissa. Koulun koulun turvaköyksi mahdollistaa turvallisen siirtymisen aluksen turvapaisteiden välillä jatkuvan yhteyden säilyessä vahvaan ankkipuristukseen siirtymisen aikana. Käytä valjaiden veneeseen kiinnittämisen alle 2 metrin mittaista turvaköyttä, jossa on rukoletettuna avattavissa oleva pikalukko (kuva 69). Varmista, että turvaköyksi on kiinnitetty vetörihnan kiinnityssilmukkaan tai -renkaaseen (kuva 70). **VAROITUS:** VENELYTURVAVALJAIEN KÄYTTÄMISEN YLI LAIDAN PUTOAMISEN ESTÄMISESSÄ LIITTYY UUSITAI RISKIÄ. VENE VOI KAAVETAAN TAI UJOTESSAAN VETÄÄ SINUT MUKANAAN PINNAN ALLE. VARMISTA TÄSTÄ SYYSTÄ, ETTÄ MAHDOLLISET KÄYTTÖSSÄ TURVAKÖYDESSÄ ON KUORMITETTUNA AVATTAVISSA OLEVA PICALUKKO. NÄITÄ VALJAITA EI OLE SUUNNITELTU PUTOAMISSUOJUKSEEN, NOSTAMISEEN TAI KIIPEÄMISEEN EIKÄ NIITÄ PIDÄ TÄLLÄISESSÄ TOIMINASSA KÄYTTÄÄ. ISO 12401:2009. VENELYTURVAVALJAAT, LUOKKA 1. Valjaattomia malleja voidaan käyttää erillisen venelyturvavaljaiden päällä.

ONKO PELASTUSLIIVI HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA? (Sivu 28)

Tarkasta ilmatyötteen pelastusliivien käyttököyden väliä ja varmista, että sen täyttömekanismi on ladattu asianmukaisesti ja että liivissä ei ole ratkaimia, repeämiä tai rikkaita ja että kaikkien saumojen ommelot ovat kunnossa ja liivien uukoori, remmit ja kiinnittimet hyväksytyssä kunnossa (ks. Käyttövalmiuden tarkastuslista, s. 6). Tarkasta pelastusliivillä täytettävä osa hoitoa ja huoltoa koskevien ohjeiden mukaisesti.

HOITO JA HUOLTOA KOSKEVAT OHJEET (Sivu 28)

On tärkeää, että ilmatyötettä pelastusliivillä hoidetaan ja huolletaan, jotta se toimii suunnitellulla tavalla silloin, kun sitä tarvitaan. Pidä kirja pelastusliiville suoritettuja tarkastuksia. Jos olet epävarma siitä, miten suorittaa tarkastus ja huolto ilmatyötteiselle pelastusliiville näiden ohjeiden mukaisesti, ota yhteys Mustang Survivalin asiakaspalveluun.

ILMATYÖTTEEN PELASTUSLIIVIN TARKASTUS (Sivu 28)

ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA:

1. Vaihda kaikki kuluneet, lauenneet, vaurioituneet tai vahentuneet osat. 2. Tarkista täyttömekanismin tilailmuiset ja varmista, että ne ovat vihröitä. Jos jokin niistä on vihreä, pelastusliivi on ladattava uudelleen (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). 3. Varmista, että manuaalinen vetokahva on käytettävissä ja tukevasti omalla paikallaan. 4. Tarkasta pelastusliivillä silmäämääräisesti vaurioiden, liiallisten hankamien, kulumien, repeämien ja likaantumisen varalta. Kiinnitä erityistä huomiota saumoihin, hihoihin ja kiinnittimiin. Epäselvissä tilanteissa lähetä liivi Mustang Survivalin huoltoedustajalle arvioitavaksi ja/tai huollettavaksi.

KUUDEN KUUKAUDEN VÄLEIN:

Edellä esitetyt, ennen jokaista käyttökertaa tehtävien tarkastusten lisäksi suorita vuototestei kuuden kuukauden välein tai useammin, jos liivi on altistunut mahdollisille vaurioille tai jos sitä on käytetty ääriolosuhteissa.

VUOTOTESTI:

Pelastusliivi tulee testata vuotojen varalta täyttämällä se ilmalla napakaksi ja pitämällä sitä vähintään kahden tunnin ajan lämpötilallaan kontrolloidussa ympäristössä. Vuotava pelastusliivi menettää napakkuutensa ja on syytä vaihtaa. Jos pelastusliivi vuotaa, ota yhteys Mustang Survivalin asiakaspalveluun.

VUOSITTAIN:

Pelastusliivi on huollettava vuosittain. Kuuden kuukauden välein tehtävien tarkastusten lisäksi suorita seuraavat jokaisen venelykudun alussa tai aina, kun ilmatyötteen pelastusliivin kunto on kyseenalainen: Tarkasta kaikki osat huolellisesti lain ja/tai syöpymien varalta. Puhdista tai vaihda tarpeen mukaan. Jos jossakin osassa näkyi vaurioitumisen merkkejä, suorita kohdassa "Kuuden kuukauden välein" esitetyt tarkastukset. Epäselvissä tilanteissa ota yhteys Mustang Survivalin asiakaspalveluun. Tarkista täyttömekanismi, valojen ja/tai PLD-laitteiden viimeinen käyttöpäivä. Jos täyttömekanismi tai automaattisen kapselin viimeinen käyttöpäivä on ohitettu, vaihda tarvittavat osat (ks. Pelastusliivin lataaminen uudelleen, s. 12). Kirjaa vuositarkastus pysyvällä tussilla Huollon päivämäärä -sarakeeseen käyttöä ja huoltoa koskevaa etikettiä. Pakkaa pelastusliivi pakkausohjeen mukaisesti, ks. s. 19.

PELASTUSLIIVIN PUHDISTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN (Sivu 29)

Puhdista ilmatyötteen pesemällä se lämpimällä saippuavedellä käsini ja siennellä. Huolehdi siitä, että täyttömekanismi ei joudu kosketuksiin veden kanssa. Huuhtele pelastusliivi puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua muovissa vaateruostussa. Älä käytä kuivapöytä, kuorivaikaisiinaineita tai alista liiville suoraalle kuumuudelle. Sällytä täysin kuivunut pelastusliivi lämpimässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa suoraalta auringonvalolta suojattuna. **VAROITUS:** ÄLÄ KÄYTÄ TÄMÄN TÄYTETTÄVÄN PELASTUSLIIVIN PUHDISTAMISEEN KEMIKAALIA.

MIKSI PELASTUSLIIVIT OVAT PAKOLLISSIA TURVAVARUSTEITA? (Sivu 29)

Hyökkäminen on pääasiailinen syy kaupallisilla ja hivialuksilla tapahtuviin kuolemantapauksiin. Pelastusliivi auttaa kullumaan ja pitämään pään vedenpinnan yläpuolella kasvat ylöspäin, mikä parantaa eloonjäämisiä ja pelastusmahdollisuuksia. Noin 50 newtonin liinaston auttaa useimpia aikuisia pitämään pään vedenpinnan yläpuolella. Oikein mitoitettu pelastusliivi tukee käyttäjän painoa asianmukaisesti. Koska tämä ilmatyötteen pelastusliivi on tarkoitettu henkilöille, jotka eivät ole koulutettuja, se on helppo käyttää ja täytettävä. Pelastusliivi, jotta osaat toimia hätätilanteissa. **VAROITUS:** TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖ EDELLYTÄÄ HARJOITTELLUA JA KOULUTUSTA. **VAROITUS:** ÄLÄ KÄYTÄ TYNNYÄ.

PELASTUSLIIVIN TESTAAMINEN (Sivu 30)

Täytä pelastusliivi ja testaa sitä vedessä. Varmista, että:

PELASTUSLIIVI PITÄÄ SINUT PINNALLA:

- miellyttävästi (kun sitä käytetään oikein).
- riittävän hyvin odotetun kaltaisessa aallokossa (ruumiinrakenne ja kehon koostumus vaikuttavat liivin suorituskykyyn).

PELASTUSLIIVI TOIMII:

- liivissä ei saa nousta ilmakuplia (ks. hoitoa ja huoltoa koskevien ohjeiden vuototesti, s. 28).
- liivin tulee täyttyä nopeasti ja vaivattomasti OSAT.

- aktiivio Co2-täyttöjärjestelmän, • ladata Co2-täyttöjärjestelmän uudelleen. • täyttävä liivin puhallustäyttöputken avulla. Pelastusliivi testaus on suoritettava siten, että yläosi on huonossa säässä tai avomerellä käytettävät vaatteet. Jotkin huonolle säälle tai avomerelle tarkoitettavat vaatteet saattavat luoda ilmataskuja, jotka voivat vaikuttaa pelastusliivin suorituskykyyn (kuva 71).

PELASTUSLIIVIN TESTAAMINEN AUTOMAATTISILLA TÄYTTÖLAITTEILLA (Sivu 31)

Mustang Survival suosittelie, että hankit vähintään kaksi varaosaarajaa. Oikean varaosaarajan tiedot löytyvät ilmakammion pinnasta täyttömekanismin yläpuolella. A1. Tarvitset pelastusliivien testaamiseen seuraavat: ladattu pelastusliivi, pelastusliiville hyväksytyt varaosaarajat. A2. Pue pelastusliivi yläsi. A3. Mene veteen, joka on niin matalaa, että pääsi jaa vedenpinnan yläpuolelle, kun seisot vedessä. Uputa pelastusliivisi vähintään 12 cm vedenpinnan alla ilmatyötteen pelastusliivini pitäisi täyttyä automaattisesti kokonaan noin 10 sekunnissa. A4. Huomioi, pitäkää pelastusliivi sinut pinnalla seläläsi vai vain huikun pystysuorasta linjasta taaksepäin kallistuneena. Varmista, että kun olet rennessa kellunta-asennossa, suusi on kunnolla vedenpinnan yläpuolella. Huomioi, millainen vaikutus jalkojesi asennolla on kellunta-asentoon (kuva 71). A5. Nouse pois vedestä ja riu pelastusliivi. A6. Tyhjennä pelastusliivi painamalla puhallustäyttöputken viittä (5). Pelastusliivini tyhjentäminen, s. 11). A7. Anna pelastusliivini kuivua kunnolla. Lataa pelastusliivi uudelleen (s. 12) ja pakkaa se (s. 19).

PELASTUSLIIVIN TESTAAMINEN MANUAALISELLA TÄYTTÖLAITTEELLA (Sivu 31)

Mustang Survival suosittelie, että hankit vähintään kaksi varaosaarajaa. Oikean varaosaarajan tiedot löytyvät ilmakammion pinnasta täyttömekanismin yläpuolella. M1. Tarvitset pelastusliivien testaamiseen seuraavat: ladattu pelastusliivi, pelastusliiville hyväksytyt varaosaarajat. M2. Pue pelastusliivi yläsi. M3. Aktiivio täyttöjärjestelmä nykyisellä vetokahvasta napakasti alaslämpä. Ilmatyötteen pelastusliivini pitäisi täyttyä kokonaan noin 10 sekunnissa. M4. Mene veteen, joka on niin matalaa, että pääsi jaa vedenpinnan yläpuolelle, kun seisot vedessä. M5. Huomioi, pitäkää pelastusliivi sinut pinnalla seläläsi vai vain huikun pystysuorasta linjasta taaksepäin kallistuneena. Varmista, että kun olet rennessa kellunta-asennossa, suusi on kunnolla vedenpinnan yläpuolella. Huomioi, millainen vaikutus jalkojesi asennolla on kellunta-asentoon (kuva 71). M6. Nouse pois vedestä ja riu pelastusliivi. Tyhjennä pelastusliivini kokonaan täyttöputken avulla (ks. Pelastusliivini tyhjentäminen, s. 11). M7. Anna pelastusliivini kuivua kunnolla. Lataa pelastusliivi uudelleen (s. 12) ja pakkaa se (s. 19).

PELASTUSLIIVIN TESTAAMINEN PUHALUSTÄYTTÖPUTKELLA (Sivu 32)

VAROITUS: SUORITA TÄMÄ TESTI AINOASTAAN LIIVILLÄ, JONKA TÄYTTÖLAITE ON LAUENUUT. ÄLÄ TESTAA LIIVILLÄ, JOSSA ON TÄYSIN LADATTU TÄYTTÖLAITE, SILLÄ LIIVI VOI TÄYTTÄYÄ KAHTEN KERTAAN, JOLLOIN TÄYTTÖKAMMIO VOI VAURIOITUA. OI. Pelastusliivien testaamiseen ei tarvita varaosia. O2. Pue pelastusliivi yläsi. O3. Mene veteen, joka on niin matalaa, että pääsi jaa vedenpinnan yläpuolelle, kun seisot vedessä. O4. Jos uimatoitos on heikko tai ei osaa uida, täytä pelastusliivi kuo puhaltamalla tai manuaalisesti osittain, jotta pystyt kellumaan jalkojen koskettamatta pohjaa ja täyttämällä liivini kokonaan. Huomioi tämä täyttötaso, sillä se on vähimmäistäyttöaste, jota ei käytetä pelastusliivillä turvallisesti. O5. Täytä liivi kokonaan puhallustäyttöputken avulla. O6. Huomioi, pitäkää pelastusliivi sinut pinnalla seläläsi vai vain huikun pystysuorasta linjasta taaksepäin kallistuneena. Varmista, että kun olet rennessa kellunta-asennossa, suusi on kunnolla vedenpinnan yläpuolella. Huomioi, millainen vaikutus jalkojesi asennolla on kellunta-asentoon (kuva 71). O7. Nouse pois vedestä ja riu pelastusliivi. Tyhjennä pelastusliivini kokonaan puhallustäyttöputken avulla (ks. Pelastusliivini tyhjentäminen, s. 11). O8. Anna pelastusliivini kuivua kunnolla. Lataa pelastusliivi uudelleen (s. 12) ja pakkaa se (s. 19). **VAROITUS:** JOS

ET OLE VARMA. OSAATKO TARKASTAA PELASTUSLIIVI SI ITSE NÄIDEN OHJEIDEN AVULLA, OTA YHTEYS MUSTANG SURVIVALIIN TAI LÄHPÄÄN MUSTANG SURVIVALIN HUOLTOEHDUSTAJAAN.

MUISTA KÄYTTÄÄ PELASTUSLIIVIÄ (Sivu 33)

Noin 80 prosentissa kaikista venelyönnettomuksista uhrin eivät käyttäneet pelastus- tai kelluntaliivejä. Useimmat kuolemaan johtaneista onnettomuuksista saattoivat tyynnellä säällä auringoisena päivänä. Tämän ilmatyöteipin pelastusliivien käyttäminen on huomattavasti miellyttävämpää kuin muuntuyppisten pelastusliivien. Ota tavaksi käyttää vesillä tätä ilmatyöteipistä pelastusliiviä. Uimataidottomien henkivähtäminen ja lasten tulisi käyttää hybridimallista tai ei-täytettävää pelastusliiviä ainoalla ollessaan vesillä tai rannalla.

HYPOTERMIA (Sivu 33)

Pitkäaikainen altistuminen kylmälle vedelle aiheuttaa hypotermiaksi kutsutun tilan, jossa keho lämpötila laskee huomattavasti, mikä johtaa uupumiseen ja tajuttomuuteen. Useimmat hukkumisen uhrin kärsivät ensin hypotermiasta. Sellaisenaan kyllävat pelastusliiviä, mikä parantaa selviytymisen mahdollisuuksia, sillä niiden avulla veden varaan joutunut pystyy kellumaan tarvitsematta polkea vettä ja liivi toimivat lämmönieristeenä. Mitä lämpimämpää vesi on, sen vähemmän lämmönieristystä luonnollisesti tarvitaan.

HYPOTERMIAN ESTÄMINEN: (Sivu 33)

1. Käytä aina pelastusliiviä. Vaikka olisitkin toimintakyvytön hypotermian takia, pelastusliivi pitää sinut pinnalla ja parantaa pelastumisen mahdollisuuksia huomattavasti. 2. Älä koeta uida, ellei tarkoituksena ole päästä lähellä olevaan alueeseen, toisen veden varaan joutuneen luo tai kelluvalla esineellä, johon voit tukeutua tai jonka päälle voit kiivetä. Uiminen nopeuttaa keho lämmönhukkaa. Kylmässä vedessä ei suositella sellaisia sellaisia hirttejä esteeseen kehittettyjen menetelmien käyttämistä, joissa pää täytyy uottaa veteen. Pidä pää vedennapin alapuolella. Näin vähennät lämmönhukkaa huomattavasti ja parannat selviytymismahdollisuuksiasi. 3. Asetu pelastusliiviä käyttäessäsi asentoon, joka vähentää lämmönhukkaa, vetämällä jalat istuvaan asentoon. Näin pystyt säästämään kehosi lämpöä (kuva 72). 4. Pidä asenne selviytymisesi ja pelastumisesi suhteen positiivisena. Näin toimimalla parannat mahdollisuuksiasi selviytyä pelastajan saapuuseen saakka. Oma elämänhalusi on olennainen tekijä! 5. Jos veden varaan on joutunut useampi henkilö, auttajia odottaessa kannattaa painautua lähemmäs. Näin toimiminen vähentää lämmönhukkaa ja parantaa selviämismahdollisuuksiasi.

NÄIDEN VERTSUSTEIDEN TARKOITUS ON AUTTAA SINUA PELASTAMAAN OMA HENKESI (Sivu 34)

Ilmatyöteipin pelastusliivien pelastusliivi toimii asianmukaisesti, varmista seuraavilla tavoin, että liivi istuu hyvin, kelluu ja pysyy hyvässä kunnossa. 1. Tarkista pelastusliivi ennen jokaista käyttökertaa. 2. Tarkista tilailmaisena ennen jokaista käyttökertaa. 3. Ota tavaksi ladata täyttökoneella uudelleen heti jokaisen täytön jälkeen. 4. Sovita ilmatyöteipistä pelastusliiviä ja säädä sitä, kunnes se tuntuu miellyttävältä päällä niin veneessä kuin vedessäkin. 5. Jos olet ainoa, joka käyttää liiviä, merkitse siihen oma nimesi. 6. Älä muuntele pelastusliiviä. Jos liivi ei istu hyvin, vaihda se. 7. Pelastusliivi ei ole tarkoitettu puskuriksi, polvytynnyksi eikä istuimeksi. 8. Jos pelastusliivi on kastunut, anna sen kuivua kunnolla ennen säilytystä. Säilytä liiviä hyvin ilmastoidussa tilassa. 9. Älä kuivaa liiviä lämpöpatterin tai muun suoran lämmönlähteen edessä.

LENTOYHTIÖIDEN KÄYNTÖ ILMATYÖTEIPTEISTEN PELASTUSLIIVIEN JA CO2-PATRUUNOIDEN KULJETTAMISESSA (Sivu 35)

Ilmatyöteipin pelastusliivien kuljettaminen lentokoneissa voi olla säänneltyä. Hiilidioksidipatruunoita saa kuljettaa ruumassa tai käsimatkatavarossa vain lento-yhtiön hyväksynnällä. Tarkista menettelytapa käyttämällä lento-yhtiötä. Jos lento-yhtiö ei sallii kuljettamista, voit lähettää pelastusliivien ja siinä käyttävän CO2-patruunan erikseen matkakohteeseesi tai ostaa varoasasaran saavuttuasi kohteeseen (tarkista astaus ennen matkaa).

TUOTETIEDOT (Sivu 35)

Erännumero:

Sarja:

MUSTANGHISTORIA:

MUSTANG-KEHITYSYSTÖYÄ

Mustang Survival on vuodesta 1967 lähtien kehittänyt tehokkaita meriolosuhteisiin tarkoitettuja varusteita armeijalle, rannikkoartiostalle ja pelastushenkilöstölle. Toimintamme keskissä on soveltaa tutkimus ja kentällä tapahtuva testaus, ja olemme sitoutuneet suojelemaan ja tukemaan käyttäjiä, jotka eivät päästä itseään vähällä. Valmistamme varusteita, joiden avulla pelastetaan ihmiseniä ja edistetään tutkimustoimintaa. MUSTANG SURVIVAL JA MERIHEVOSLOGO OVAT MUSTANG SURVIVAL CORP:IN REKISTERÖITYÄ TAVARAMERKKEJÄ.

NL

HANDLEIDING

VOOR MODELNUMMER 2022027 (MD31XXE)

OPBLAASBAAR ZWEMVEST

GOEDEKURINGEN (Pagina 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401-2009. VERORDENING (EU) 2016/425. VERORDENING 2016/425 BETREFFENDE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN. ZOAALS GEWILZIGDE VOORDETPASSING IN GB. VOOR HET CONFORMITEITSDOCUMENT VERWIJZEN WIJ U NAAR WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

WAT IS EEN OPBLAASBAAR ZWEMVEST? (Pagina 2)

Terwijl traditionele zwemvesten van nature drijfvermogen hebben, zijn opblaasbare zwemvesten voor het drijfvermogen volledig afhankelijk van het opblazen van het zwemvest. Onopgeblazen is het opblaasbare zwemvest een comfortabele dunne kraag die op elk moment met een CO2-gascilinder kan worden opgeblazen. Het opblaasbare zwemvest is ontworpen om met een minimale omvang een maximum aan mobiliteit te bieden. Opblaasbare zwemvesten worden automatisch opgeblazen bij onderdompeling in water, kunnen handmatig worden opgeblazen door aan een trekrijke te trekken en kunnen met de mond worden opgeblazen. Zorg ervoor dat u het type mechanisme kent. WAARSCHUWING: DIT IS GEEN REDDINGSVEST TOT HET VOLLEDIG IS OPGEBLAZEN. Het wordt aanbevolen dat u zich vertrouwd maakt met de procedures die in deze handleiding worden beschreven.

KEN UW ZWEMVEST (Pagina 2)

• EN ISO 12402-3:2020 en EN ISO 12402-6:2020 goedgekeurd. • Uitrusting met UML Pro-Sensor Elite Automatic/Manual of UML MK5 Automatic of Hammar MA1 Hydrostatic opblaasmechanisme. • Toegang tot indicatoren. • Lichtgewicht aluminium gesp. • EN ISO 12401:2009 op harnasmodel. • Enkele enkele hand. • EN ISO 12402-7 fluitje. • PLS- en MOB-compatibel • Optioneel SOLAS-goedgekeurd persoonlijk localiteit. • Optionele EN ISO 12402-B spatkap

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK (Pagina 3)

In deze handleiding vindt u instructies, onderhouds- en veiligheidsinformatie.

GEBRUIK IN COMMERCIELE VAARTUIGEN (Pagina 3)

Dit opblaasbare zwemvest is niet goedgekeurd voor werkzaamheden bij hoge temperaturen en er moet op worden gelet dat schade door schuren en scherpe voorwerpen wordt voorkomen.

KEN HET TYPE OPBLAASMECHANISME (Pagina 3)

UML Pro Sensor Elite: Automatic (automatisch) of Manual (handmatig)

AUTOMATISCH (figuur 2)

1. Controleer of de automatische capsule (E) stevig op het opblaasmechanisme (C) is geschroefd. 2. Controleer of de automatische capsule (E) niet al gebruikt is door te controleren of de onderste statusindicator (D) groen is. Als de onderste indicator rood is, is de automatische capsule leeg of onjuist aangebracht. (zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). 3. Controleer de vervalddatum van de automatische capsule (E) die op de zijkant staat. WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VEROUDERDE CAPSULE AUTOMATISCH EN HANDMATIC (Automatisch, zie figuur 2. Voor handmatig, zie figuur 3)

1. Controleer of alle sluitingen aanwezig en juist zijn geplaatst. (figuur 18, 19). 2. Controleer of de CO2-cilinder (A) stevig in het opblaasmechanisme (C) is geschroefd met de cilindering (B) gemonteerd op de cilinder en houder. 3. Kijk of de CO2-cilinder (A) nog niet leeg is door te controleren of de bovenste statusindicator (D) groen is. Als de bovenste indicator rood is, is de cilinder gebruikt of is deze onjuist gemonteerd (zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). WAARSCHUWING: BEIDE STATUSINDICATOREN MOET GROEN ZIJN ALVORENS VERDER TE GAAN. 4. Zorg ervoor dat het handmatige trekrijke (F) goed vastzit. UML MK5 met automatisch opblaasmechanisme

AUTOMATISCH (figuur 4)

1. Controleer of de automatische capsule (E) stevig op het opblaasmechanisme (C) is geschroefd. 2. Kijk of de automatische capsule (E) niet al gebruikt is door te controleren of de statusindicator onderaan (F) groen is. Als de onderste indicator rood is, is de automatische capsule leeg. (zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). 3. Controleer de vervalddatum van de automatische capsule (E) die op de zijkant staat. WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VEROUDERDE CAPSULE. 4. Controleer of alle sluitingen aanwezig en juist zijn geplaatst. (figuur 18, 19). 5. Controleer of de CO2-cilinder (A) stevig in het opblaasmechanisme (C) is geschroefd met de cilindering (B) gemonteerd op de cilinder en houder. 6. Zorg ervoor dat het handmatige trekrijke (G) goed vastzit. Hammar MA1 Hydrostatic (figuur 5)

1. Controleer of de statusindicator (C) groen is. Als de indicator rood is, betekent dit dat het opblaasmechanisme gebruikt is. (zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). 2. Controleer of de vergrendeling van het mechanisme (B) vergrendeld is. Als deze is vergrendeld, kan die Niet met de hand linksom worden gedraaid. 3. Controleer de vervalddatum op het opblaasmechanisme (A). WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VEROUDERD HAMMAR-MECHANISME. 4. Controleer of de CO2-cilinder is geplaatst door met uw hand door het blaasweefsel heen te voelen. 5. Zorg ervoor dat het handmatige trekrijke (D) goed vastzit.

CHECKLIST INZAKE GEREEDHEID (Pagina 6)

Controleer uw zwemvest en zorg ervoor dat alle hieronder genoemde punten in orde zijn voordat u het vest gebruikt. 1. Statusindicatoren zijn groot (zie Ken het type opblaasmechanisme figuur 2-5). 2. Controleer bij automatische of hydrostatische modellen of de vervalvuiding van de opblaasmechanismen niet is verstreken (figuur 2, 4 E en 5A). Indien deze datum is verstreken, activeer het apparaat dan opnieuw (Zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). 3. Kruisband is aangebracht. 4. Het opblaaspipje waarmee het zwemvest met de mond wordt opgeblazen, moet zich in de opbergstand bevinden (figuur 17). 5. Tailleband en kruisband zijn niet gedraaid. 6. Bij Hammar MA1-modellen moet u ervoor zorgen dat het handmatige treklijnie in de daarvoor bestemde opbergplaats aan de buitenkant is bevestigd (figuur 5). 7. Voor UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual en UML Mk5 Automatic moet u ervoor zorgen dat het handmatige treklijnie aan de onderkant van het reddingsvest uitsteekt en dat de cilindervergrendeling vastzit. 8. Controleer of er geen sprake is van scheuren, overmatige slijtage of gaten; alle naden moeten goed zijn dichtgemaakt, en de hoës, riemen en al het materiaal moeten in goede conditie zijn. NEEF CONTACT OP MET MUSTANG SURVIVAL ALS U TWIJFELT AAN DE GEREEDEHEID VAN UW OPBLAASBARE ZWEMVEST.

MATEN EN PASVORM (Pagina 7)

Dit zwemvest biedt een minimaal drijfvermogen van 150 N. Het vest is ontworpen voor volwassen dragers van 40 kg of meer met een borstomtrek van 75 cm - 155 cm. (figuur 1).

ZWEMVEST AANTREKKEN (Pagina 7)

Het is belangrijk dat dit opblaasbare zwemvest goed is afgesteld op degene die het draagt. Een onjuiste pasvorm of een onjuiste bevestiging van de bevestigingsmiddelen kan de doeltreffendheid ervan belemmeren. Alle gordels en banden zijn al op de juiste manier geregen en hoeven alleen nog maar op uw maat te worden afgesteld. Doe de zwemvest aan zoals als u van jas aantrekt (figuur 7) en maak de voorste gesp vast. (Voor model met harnas, zie Afb. 8A, voor model zonder harnas, zie Afb. 8B). Stel de heupriem af door de banden naar voren te trekken voor een goede pasvorm. Zet de overvallige banden vast met het klittenband. (figuur 9). WAARSCHUWING: DRAAG GEEN OPBLAASBARE ZWEMVEST ONDER KLEDING.

ZWEMVEST OPBLAZEN (Pagina 8)

Volg de onderstaande procedures om uw zwemvest op te blazen:

HANDMATIG OPBLAZEN

Activeer het opblaasmechanisme met een stevige ruk omhoog aan de trekhendel (voor de UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual of de UML Mk5 Automatic, zie figuur 10. Voor de Hammar MA1, zie figuur 11)

AUTOMATISCH OPBLAZEN

Wanneer het opblaasmechanisme wordt ondergedompeld in water wordt de CO₂-cilinder in de opblaaskamer geactiveerd.

HYDROSTATISCH OPBLAASMECHANISME

Wanneer het hydrostatische mechanisme in meer dan 12 cm water wordt ondergedompeld (figuur 12), gaat de hydrostatische klep open en wordt de CO₂-cilinder in de opblaaskamer geactiveerd. Enkele uren na het oppompen merkt u mogelijk een lichte drukvermindering. Bij zeer langdurige onderdompeling is bijvullen met de mond mogelijk noodzakelijk.

DE HOES VAN HET REDDINGSVEST OPENEN (Pagina 9)

1. Open het klittenband (figuur 13). 2. Houd de hoës aan weerszijden van het uitbreekpunt vast en trek de rits open (figuur 14). 3. Steek een vinger in de opening en ga volledig langs de rits.

MET DE MOND OPBLAZEN (Pagina 10)

Goed geactiveerde en geïnspeteerde opblaasbare zwemvesten worden opgeblazen wanneer ze handmatig of automatisch worden geactiveerd. U kunt het zwemvest echter ook volledig met de mond opblazen (figuur 15) als automatisch opblazen niet lukt. Om het zwemvest met de mond op te blazen, moet u er eerst voor zorgen dat de hoës volledig geopend is (zie De hoës van het reddingsvest openen, pagina 9). Zoek de opblaaspipje (dezelfde kant als het klittenband). Verwijder de dop van het uiteinde van het opblaaspipje en blaz in het pipje totdat het zwemvest volledig is opgeblazen. WAARSCHUWING: DUBBEL, OPPOMPEN - BLAAS HET ZWEMVEST NIET MET DE MOND OP WANNEER HET ZWEMVEST MET LUCHT IS GEVULD. DOET U DIT WEL, DAN KAN ER EEN TE HOGE DRUK IN DE OPBLAASKAMER ONTSTAAN, WAT BLIJVENDE SCHADE KAN VEROOZAKEN. WAARSCHUWING VOOR HAMMAR-MODELLEN: ALS HET ZWEMVEST VOLLEDIG MET LUCHT IS GEVULD, WORDT HET OPBLAASMECHANISME MOGELIJK NIET AUTOMATISCH IN WERKING GESTELD WANNEER HET AAN WATER WORDT BLOOTGESTELD.

SPECIALE OVERWEGINGEN VOOR OPBLAASBARE ZWEMVESTEN (Pagina 10)

Het opblaasbare zwemvest is - al dan niet bewust - mogelijk niet geactiveerd wanneer dat nodig is. Onbedoeld opblazen van het zwemvest brengt verschuiving van risico's met zich mee waar u rekening mee dient te houden om verontraging te voorkomen. Wat minder vaak voorkomt maar wat ook belangrijk is, is het volgende: • Dubbel opblazen (opblazen met de CO₂-cilinder nadat het zwemvest met de mond is opgeblazen) kan het zwemvest beschadigen. • Opblazen wanneer het zwemvest in een krappe ruimte is opgeborgen, kan het zwemvest beschadigen. • Het zwemvest kan worden opgeblazen wanneer u zich in een krappe ruimte of positie bevindt. • Als dit zwemvest onbedoeld wordt opgeblazen, is er een reactiveringskit nodig om het zwemvest opnieuw te activeren. Het wordt ten zeerste aanbevolen om reactiveringskits bij de hand te hebben, mocht u deze nodig hebben. HET OPBLAASBARE ZWEMVEST MOET ALTIJD OPNIEUW WORDEN OEFENGEVOERD VOERGENS DE INSTRUCTIES (ZIE ZWEMVEST OPNIEUW ACTIVEREN, pagina 12).

ZWEMVEST LEEG LATEN LOPEN (Pagina 11)

Om het zwemvest leeg te laten lopen, 2. haalt u de dop van het opblaaspipje af en steekt u de dop in het ventiel of drukt u het ventiel met uw vingertoppen in. De dop wordt niet vergrendeld in de leegloosstand, dus moet deze op zijn plaats worden gehouden (figuur 16). Knijp zachtjes in het zwemvest tot alle lucht of gas eruit is. Plaats de dop van het opblaaspipje terug in de opbergstand op het opblaaspipje (figuur 17). Zorg ervoor dat u alle resterende lucht verwijderd. LAAT GEEN LUCHT IN DE LUCHTKAMER ZITTEN. INGESLOTEN LUCHT MAAKT DAT DIT PRODUCT MOEILIK IS IN TE PAKKEN WAARDOOR HET TEGENDRUK KAN GEVEN EN DE GEVOELIGHEID VAN HET HYDROSTATISCHE WERKING WORDT BELEMMERD. Uw apparaat is klaar om opnieuw te worden ingepakt (Zie Zwemvest opnieuw inpakken, pagina 18).

GEBRUIK BIJ TEMPERATUREN ONDER NUL (Pagina 12)

Wees voorzichtig met het opbergen en gebruiken van opblaasbare zwemvesten bij temperaturen onder het vriespunt, omdat een volledig gevulde cilinder uw zwemvest mogelijk niet snel of onvoldoende opblaast. WAARSCHUWING: IN EEN KOUDE OMGEVING KAN OPBLAZEN LANGZAMER GAAN EN KUNNEN DE PRESTATIES AFNEMEN.

ZWEMVEST OPNIEUW ACTIVEREN (Pagina 12)

GEBRUIK ALLEEN EEN MUSTANG SURVIVAL REACTIVERINGSKIT VOOR DEZE PROCEDURE. HET GEBRUIK VAN ANDERE REACTIVERINGSKITS KAN RESULTEREN IN EEN SLECHTE OF ONJUISTE WERKING EN MAAKT DE GARANTIE VAN HET PRODUCT ONGELDIG.

HANDMATIG (UML Pro Sensor Elite - Manual)

1. Leg het leeggelopen zwemvest op een plat oppervlak en open de hoës volledig. (Zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11, en De hoës van het reddingsvest openen, pagina 9). 2. Verwijder in gooi de gebruikte CO₂-cilinder weg. WAARSCHUWING: EVENTUEEL VUIL DAT OP DE SCHROEFDRAAD VAN DE INFLATOR IS ACHTERGEVAT VOORDAT DE NIEUWE CILINDER WORDT AANGESLOTEN, KAN DE JUISTE FUNCTIE VAN HET OPBLAASMECHANISME INDIEN EROP WORDT AANGESLOTEN. 3. Controleer of de afdicthing van de cilinder in het uiteinde van het opblaasmechanisme is aangebracht of vervang deze indien nodig (figuur 18, 19). 4. Kijk of de nieuwe CO₂-cilinder nog niet leeg is (figuur 20). 5. Schroef de cilinder en de vergrendeling met de klok mee in het opblaasmechanisme. (figuur 22). Zorg ervoor dat de cilinder handvast is vastgeschroefd. De statusindicator wordt groen wanneer de cilinder juist is aangedraaid. 6. Zorg dat de cilindervergrendeling gemonteerd is op de cilinder en houder. (figuur 21B).

AUTOMATISCH (Pro Sensor Elite en UML Mk5 - Automatic)

1. Leg het leeggelopen zwemvest op een plat oppervlak en open de hoës volledig. (Zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11, en De hoës van het reddingsvest openen, pagina 9). 2. Verwijder in gooi de gebruikte automatische activeringscapsule weg. 3. Schroef de nieuwe automatische activeringscapsule in de cilinder met de klok mee in het opblaasmechanisme. (Voor de UML Pro Sensor Elite, zie figuur 23A. Voor de UML Mk5 Automatic, zie figuur 23B). De onderste statusindicator wordt groen wanneer de capsule juist is geplaatst. 4. Verwijder in gooi de gebruikte CO₂-cilinder weg. Kijk of de nieuwe CO₂-cilinder nog niet leeg is (figuur 20). WAARSCHUWING: EVENTUEEL VUIL DAT OP DE SCHROEFDRAAD VAN DE INFLATOR IS ACHTERGEVAT VOORDAT DE NIEUWE CILINDER WORDT AANGESLOTEN, KAN DE JUISTE FUNCTIE VAN HET OPBLAASMECHANISME INDIEN EROP WORDT AANGESLOTEN. 5. Controleer of de afdicthing van de cilinder in het uiteinde van het opblaasmechanisme is aangebracht of vervang deze indien nodig (figuur 18, 19). 6. Schroef de cilinder met de klok mee in het opblaasmechanisme. (Voor de UML Pro Sensor Elite, zie figuur 24A. Voor de UML Mk5 Automatic, zie figuur 24B). Zorg ervoor dat de cilinder handvast is vastgeschroefd. De toevanste statusindicator wordt groen wanneer de cilinder juist is aangedraaid. 7. Zorg dat de cilindervergrendeling gemonteerd is op de cilinder en houder (figuur 21B).

HYDROSTATIC

1. Leg het leeggelopen zwemvest op een plat oppervlak en open de hoës volledig. (Zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11, en De hoës van het reddingsvest openen, pagina 9). 2. Houd de CO₂-cilinder met één hand door de stof heen vast (figuur 25). 3. Steek de metalen sleutel tussen de zwarte vergrendelingsring en het gemarkeerde gele dopje. Draai de sleutel tegen de wijzers van de klok in (figuur 26). 4. Draai de zwarte vergrendelingsring tegen de klok in en verwijder de gele dop. (figuur 27). 5. Knijp in de afdicthing om deze uit te rekken en verwijder het opblaasmechanisme op de cilinder. 6. Controleer of de afdicthing met de goede kant naar buiten, zodat het vest weer terug is in de normale opblaasmechanisme groen is. Plaats het nieuwe opblaasmechanisme met de CO₂-cilinder naar boven gericht in het zwemvest (figuur 29). Laat de afdicthing rond de vier nokken op de adapter rusten. 7. Houd de CO₂-cilinder vast, door de stof van het zwemvest heen. Plaats de vervangende dop met de waterinlaatklep naar rechts en druk de dop stevig op het opblaasmechanisme en de afdicthing (figuur 30). 8. Terwijl u STEVIG op het opblaasmechanisme drukt, draait u de ZWARTE vergrendelingsring met de klok mee tot deze in de vergrendelde stand staat (figuur 31). Trek aan de dop om er zeker van te zijn dat deze op het opblaasmechanisme is vergrendeld. 9. Controleer of de statusindicator op de dop groen is, of er een rood licht voor nodig is om het vest met te blazen en of de vergrendelingsring inderdaad is vergrendeld. 10. Draai de opblaasbare cilinder met de afdicthing met de goede kant naar buiten, zodat het vest weer terug is in de normale toestand. 10. Gooi de gebruikte CO₂-cilinder en het opblaasmechanisme weg. WAARSCHUWING: GASLINDERS ZIJN GEVAARLIJK EN MOETEN BIJ HET BEREIK VAN KINDEREN WORDEN GEHOUDEN EN MOGEN NIET VERKEERD WORDEN GEBRUIKT. WAARSCHUWING: ALS U TWIJFELT OVER HOE U UW ZWEMVEST VELIG OPNIEUW KUNT ACTIVEREN OF INPAKKEN, BRENG HET

PRODUCT DAN TERUG NAAR MUSTANG SURVIVAL OF UW DICHTSTBIJZIJNDE MUSTANG SURVIVAL SERVICEMEDEWERKER.

SPATKAP (Pagina 17)

Een spatkap is bedoeld om het risico van secundaire verdrinking door inademing van spatwater in ruige omstandigheden te verkleinen.

EEN STAPKAP AANBRENGEN (Pagina 17)

1. Plaats het reddingsvest op een vlakke ondergrond en open de hoes volledig (zie De hoes van het reddingsvest openen, pagina 9). Vouw de luchtkamer open. 2. Zoek het bevestigingspunt aan de bovenkant van de kap en steek het ook het gestanste gat aan de bovenkant van de luchtkamer. (figuur 32). 3. Zoek de bevestigingspunten aan elke kant van de kap en haal deze door de gestanste gaten aan de zijkanalen van de luchtkamer. (figuur 33).

EEN SPATKAP GEBRUIKEN (Pagina 18)

Maak uzelf vertrouwd met de werking van de spatkap. U kunt uw zwemvest handmatig of met de mond opblazen. (Zie Zwemvest opblazen, pagina 8). 1. Trek de kap omhoog en over uw hoofd. (figuur 34). 2. Trek de grote lus rechts aan de onderkant van de kap over en rond de onderkant van het rechter vulstuk van de luchtkamer (figuur 35). Herhaal dit aan de linker kant.

ZWEMVEST OPNIEUW INPAKKEN (Pagina 19)

Als uw zwemvest is gebruikt en/of het opblaasmechanisme is vervangen, moet u het altijd via het opblaaspipetje opblazen en controleren of het vest minstens een nacht opgeblazen blijft. Knijp, met de omgekeerde dop boven in het opblaaspipetje, zachtjes in de zwemvest tot alle lucht of gas is verdwenen (figuur 16). Wring of verdraai het zwemvest niet. Plaats de dop van het opblaaspipetje terug in de overgang op het opblaaspipetje (figuur 17). Laat de zwemvest drogen voordat u het inpakt. VOORDAT U OVERGAAT TOT HET OPNIEUW INPAKKEN, MOET U HET OPBLAASBARE ZWEMVEST OP DE JUISTE MANIER OPNIEUW ACTIVEREN (ZIE ZWEMVEST OPNIEUW ACTIVEREN, pagina 12). ZORG EROOFR DAT ALLE LUCHT UIT DE OPBLAASKAMER IS VERWUIDERD VOORDAT U HET ZWEMVEST OPNIEUW INPAKT. Als uw zwemvest is uitgerust met een spatkap, voert u de volgende 5 stappen uit en gaat u naar het begin van de vouwstructuur. (Voor de UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual en de UML Mk5 Automatic, zie pagina 20.) Voor de Hammar MA1 Hydrostatic, zie pagina 23.) 1. Leg het leeggegelopen zwemvest op een plat oppervlak met het opblaaspipetje naar boven. (zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11). Leg de spatkap plat op de luchtkamer. (figuur 36). 2. Breng het onderste en bovenste vizier omhoog naar de bovenkant van de luchtkamer en stop de bovenkant van de kap eronder. (figuur 37). 3. Breng het onderste en bovenste vizier van de kap en het onderste vizier naar het midden. (figuur 38). 4. Verbind de klittenbandsluitingen boven het vizier en aan het bevestigingspunt van de achterste luchtkamer. 5. Breng de bovenkant van de kap terug om een zak te maken. (figuur 39).

VOUWSTRUCTURES - UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual en UML Mk5 Automatic (Pagina 20)

1. Leg het leeggegelopen zwemvest op een plat oppervlak met het opblaaspipetje naar boven. (zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11). Vouw de onderste hoek van het vulstuk (opblaaszijde) omhoog naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 1. (figuur 40). 2. Vouw de buitenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 2. (figuur 41). 3. Vouw de binnenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 3. Het mechanisme zit nu bovenop de opgevoenen luchtkamer. (figuur 42). 4. Vouw en plooi de buitenste rand onderlangs, langs vouwlijn 4. (figuur 43). 5. Vouw de onderste hoek van het vulstuk (aan de kant van het opblaaspipetje) omhoog naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 5. (figuur 44). 6. Vouw de buitenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 6. (figuur 45). 7. Vouw de binnenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 7. (figuur 46). 8. Vouw en plooi de buitenste rand onderlangs, langs vouwlijn 8. (figuur 47). 9. Vouw de bovenkant van de luchtkamer naar beneden over het kussen, langs vouwlijn 9 (figuur 48). 10. Maak een harmonica-vouw, langs vouwlijn 10. (figuur 49). 11. Vouw de hoeken van de luchtkamer naar binnen, langs de vouwlijnen 11 en 12. (figuur 50). 12. Breng de hoes over en rond de gevouwen luchtkamer. Breng beide ritssluitingen rond de omtrekrits naar het barstpunt. (figuur 51). 13. Sluit de hoes door de ritssluitingen terug te laten lopen naar de uiteinden van de ritssluiting. (figuur 52). 14. Zet het barstpunt vast voor het klittenband in het tabvak te stoppen. Zet het treklijntje vast in de daarvoor bestemde ophangring. Stop de uiteinden van de rits in de hoes. (figuur 53). 15. Controleer of uw zwemvest klaar is voor gebruik (zie Checklist inzake gereedheid, pagina 6).

VOUWSTRUCTURES - Hammar MA1 Hydrostatic (Pagina 23)

1. Leg het leeggegelopen zwemvest op een plat oppervlak met het opblaaspipetje naar boven. (zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11). Vouw de onderste hoek van het vulstuk (aan de kant van het opblaaspipetje) omhoog naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 1. (figuur 54). 2. Vouw de buitenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 2. (figuur 55). 3. Vouw de binnenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 3. Het mechanisme zit nu bovenop de opgevoenen luchtkamer. (figuur 56). 4. Vouw en plooi de buitenste rand onderlangs, langs vouwlijn 4. (figuur 57). 5. Vouw de onderste hoek van het vulstuk (opblaaszijde) omhoog naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 5. (figuur 58). 6. Vouw de buitenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 6. (figuur 59). 7. Vouw de binnenrand naar het midden van de luchtkamer, langs vouwlijn 7. Het mechanisme zit nu bovenop de luchtkamer (figuur 60). 8. Vouw en plooi de buitenste rand onderlangs, langs vouwlijn 8. (figuur 61). 9. Vouw de bovenkant van de luchtkamer naar beneden over het kussen, langs vouwlijn 9 (figuur 62). 10. Maak een harmonica-vouw, langs vouwlijn 10. (figuur 63). 11. Vouw de hoeken van de luchtkamer naar binnen, langs de vouwlijnen 11 en 12. (figuur 64). 12. Haal het treklijntje door het gestikte knoepje aan de zijkant van de hoes. (figuur 65). 13. Breng de hoes over en rond de gevouwen luchtkamer. Breng beide ritssluitingen rond de omtrekrits naar het barstpunt. (figuur 66). 14. Sluit de hoes door de ritssluitingen terug te laten lopen naar de uiteinden van de ritssluiting. (figuur 67). 15. Zet het barstpunt vast door het klittenband in het tabvak te stoppen. Zet het treklijntje vast in de daarvoor bestemde ophangring. Stop de uiteinden van de rits in de hoes. (figuur 68). 16. Controleer of uw zwemvest klaar is voor gebruik (zie Checklist inzake gereedheid, pagina 6).

VEILIGHEIDSHARNAS VOOR AAN BOORD (Pagina 26)

WAARSCHUWING: NIET GEBRUIKEN BIJ VALLEN VAN HOOGTE TE VOORKOMEN. Modellen met een veiligheids-harnas voor aan boord zijn ontworpen om te voorkomen dat de gebruiker overboord valt. Zij moeten worden gebruikt met een lijn met een snelsluitstelsel dat onder belasting wordt losgemaakt. Er moet zorgvuldig op worden toezien dat het harnas op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden. **WAARSCHUWING: HET IS ONVEILIG OM DIT VEST EN/OF DIT HARNAS LOS TE DRAGEN.** Mustang-reddingsvesten kunnen worden gebruikt met alle goedgekeurde lijnen/veiligheidslijnen. Lijnen/veiligheidslijnen zijn verkrijgbaar met 2 of 3 haken. Er moet een veiligheidslijn met twee haken worden gebruikt voor een verbinding met een looplijn of een enkel vast punt op het vaartuig. Een veiligheidslijn met 3 haken maakt een veilige overdracht tussen veiligheidspunten op het vaartuig mogelijk, en zorgt voor een constante verbinding met een veiligheidslijn met twee haken. Het tijdsinterval tussen het bevestigen van de hoes over en rond de gevouwen luchtkamer, Breng beide ritssluitingen rond de omtrekrits naar het barstpunt. (figuur 66). 14. Sluit de hoes door de ritssluitingen terug te laten lopen naar de uiteinden van de ritssluiting. (figuur 67). 15. Zet het barstpunt vast door het klittenband in het tabvak te stoppen. Zet het treklijntje vast in de daarvoor bestemde ophangring. Stop de uiteinden van de rits in de hoes. (figuur 68). 16. Controleer of uw zwemvest klaar is voor gebruik (zie Checklist inzake gereedheid, pagina 6).

IS UW ZWEMVEST IN GOEDE EN BRUIKBARE STAAT? (Pagina 28)

Controleer het opblaasbare zwemvest tussen voortochten door, om er zeker van te zijn dat de activering in orde is, vrij is van scheuren, of gaten, alle naden stevig genaaid zijn, en dat de stof, banden en al het materiaal in goede conditie verkeren (Zie Checklist inzake gereedheid, pagina 6). Inspecteer het opblaasbare gedeelte van het zwemvest volgens de Onderhoudsinstructies.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES (Pagina 17 - 28)

Het is belangrijk om het opblaasbare zwemvest te onderhouden, zodat het naar behoren werkt wanneer u het zwemvest nodig hebt. Houd een lijst bij van de inspecties die op het zwemvest zijn uitgevoerd, zodat u deze later kunt raadplegen. Indien u twijfelt of de zelf-inspectie en het onderhoud van uw opblaasbare zwemvest in overeenstemming zijn met deze instructies, neem dan contact op met de klantenservice van Mustang Survival.

INSPECTIE VAN HET OPBLAASBARE ZWEMVEST (Pagina 28)

VOORAFGAAND AAN ELK GEBRUIK:

1. Vervang alle onderdelen die leeg zijn, gebruikt zijn, beschadigd zijn of waarvan de uiterste houdbaarheidsdatum is verlopen. 2. Kijk naar de statusindicatoren van het opblaasmechanisme en controleer of ze groen zijn. Als er een indicator rood is, moet het zwemvest opnieuw worden geactiveerd (zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). 3. Zorg ervoor dat het treklijntje toegankelijk is en zich in de daarvoor bestemde ophangring bevindt. 4. Controleer het zwemvest met de lampjes en/of de beschadigingscontroleer het zwemvest op schade. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de stiksels, de banden en alle materiaal. Stuur het zwemvest in geval van twijfel ter beoordeling voor onderhoud naar een Mustang Survival-servicemedewerker.

ELKE ZES MAANDEN:

Voor naast de voorgescreven inspecties een lekkagetest uit voorafgaand aan elk gebruik, ten minste om de zes maanden, of vaker indien blootgesteld aan potentiële schade of gebruikt onder extreme omstandigheden.

LEKKAGETEST:

Uw zwemvest moet op lekkage worden getest door het met lucht op te blazen tot het stevig is en het vest ten minste twee uur in een temperatuurgecontroleerde omgeving te laten verblijven. Een lekkend zwemvest blijft niet stevig en moet worden vervangen. Als uw zwemvest lekt, neem dan contact op met de klantenservice van Mustang Survival.

JAARLIJKS:

Uw reddingsvest moet jaarlijks worden onderhouden. Voer naast de voorgescreven zsmendaandelijke inspecties de volgende controles uit aan het begin van elk vaarseizoen of wanneer u twijfelt aan de integriteit van uw opblaasbare zwemvest: Controleer alle onderdelen grondig op vuil en/of corrosie. Reinig of vervang wat nodig is. Als een onderdeel tekenen van schade vertoont, voer dan de inspecties uit die zijn aangegeven onder 'Elke zes maanden'. Neem in geval van twijfel contact op met de klantenservice van Mustang Survival. Controleer de validatiedatum op het opblaasmechanisme, de lampjes en/of de persoonlijke locatieapparaten. Vervang de desbetreffende onderdelen als het opblaasmechanisme of de validatiedatum van de automatische capsule is verstreken. (zie Zwemvest opnieuw activeren, pagina 12). Noteer de datum van de jaarlijkse inspectie met permanente inkt in de kolom 'Date Maintained' op het servicelabel. Pak het zwemvest opnieuw in zoals beschreven in het hoofdstuk 'Opnieuw inpakken', pagina 19.

REINIGEN EN OPBERGEN VAN UW ZWEMVEST (Pagina 29)

Om uw zwemvest schoon te maken, was u het met de hand of met een spons in warm water met zeep, waarbij u erop let dat u het opblaasmechanisme niet onderdompelt. Spoel uw zwemvest af met schoon water en hang het te drogen aan een plastic kleerhang. U mag het zwemvest niet chemisch reinigen, geen chloormiddelen gebruiken en niet gebruiken aan een directe warmbron. Bewaar uw volledig gedroogde zwemvest altijd op een warme, droge, goed geventileerde plaats, uit direct zonlicht. **WAARSCHUWING: GEBRUIK**

GEEN CHEMICALIËN OM DIT OPBLAASBARE ZWEMVEST TE REINIGEN

WAAROM ZIJN ZWEMVESTEN EEN VERPLICHTE VEILIGHEIDSUITRUSTING? (Pagina 29)

Verdrinking is de belangrijkste oorzaak van dodelijke ongevallen met recreatieve en commerciële vaartuigen. Een zwemvest biedt drijfvermogen om uw hoofd boven water te houden, zodat u met uw gezicht naar boven kunt blijven, en u uw kans op overleving en redding vergroot. De meeste volwassenen hebben slechts zo'n 50 N extra drijfvermogen nodig om hun hoofd boven water te houden. De juiste maat zwemvest zorgt ervoor dat het gewicht van de drager goed wordt ondersteund. Aangezien dit opblaasbare zwemvest geen intrinsiek drijfvermogen heeft, biedt het alleen drijfvermogen wanneer het is opgeblazen. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik van dit zwemvest, zodat u weet wat u in geval van nood moet doen. WAARSCHUWING: VOORAFGAAND AAN GEBRUIK VAN DIT VEST ZIJN OEFENING EN TRAINING VEREIST. WAARSCHUWING: NIET GEBRUIKEN ALS KUSSEN

HOE EN WAAROM U UW ZWEMVEST MOET TESTEN (Pagina 30)

Blaas uw zwemvest op en probeer het in het water uit:

ZORG VOOR HET VOLGENDE ALS U HET ZWEMVEST DRAAGT EN IN HET WATER DRIJFT:

• Het vest zit comfortabel (mits goed gedragen). • Het vest geeft voldoende drijfvermogen voor de verwachte golfcondities (lichaamsvorm/dichtheid beïnvloeden de prestaties)

ZORG ERVOOR DAT HET ZWEMVEST WERKT:

• Er mag geen stroom met ballen ontstaan (zie Onderhoudsinstructies, pagina 28, voor de lekkagetest). • Het zwemvest moet zich snel en gemakkelijk opblazen.

LEER HOE HET ZWEMVEST WERKT DOOR:

• Het CO₂-opblaasstelsel te gebruiken. • Het CO₂-opblaasstelsel opnieuw te activeren. • Het opblaaspipje te gebruiken. Uw zwemvest moet worden getest als u kleding voor slecht weer of offshore-kleding draagt. Bepaalde kleding voor slecht weer of offshore-kleding kan lucht vasthouden, wat de prestaties van het zwemvest kan beïnvloeden. (figuur 71).

HOE TEST U HET ZWEMVEST MET HET AUTOMATISCHE OPBLAASMECHANISME? (Pagina 31)

Mustang Survival raadt u aan ten minste twee reserve heractiveringssets aan te schaffen. De markeringen op uw product bevinden zich op de luchtkamer, boven het opblaasmechanisme en geven aan wat de juiste reactiveringkit is. A1. Om uw zwemvest te testen, hebt u het volgende nodig: uw volledig geactiveerde zwemvest. Een heractiveringssset die is goedgekeurd voor uw zwemvest. A2. Doe het zwemvest om. A3. Ga in ondiep water, net diep genoeg dat u met uw hoofd boven water bent. Dompel het zwemvest onder tot minimaal 12 cm onder water. Binnen 10 seconden moet het opblaasbare zwemvest volledig automatisch zijn opgeblazen. A4. Kijk of u met het zwemvest op uw rug blijft drijven, of net iets verder achterover dan verticaal in het water blijft drijven. Controleer in een ontspannen drijfpositie of u om mond zich ruim boven het wateroppervlak bevindt. Let op het effect dat optreedt als u uw benen verplaatst en welke gevolgen dat heeft voor het blijven drijven. (figuur 71). A5. Ga uit het water en doe het zwemvest af. A6. Laat het zwemvest leeglopen door het dopje van het opblaaspipje in te drukken (zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11). A7. Laat het zwemvest goed drogen. Activeer het zwemvest opnieuw (pagina 12) en pak het zwemvest opnieuw in (pagina 19).

HOE TEST U HET ZWEMVEST MET HET HANDMATICHE OPBLAASMECHANISME? (Pagina 31)

Mustang Survival raadt u aan ten minste twee reserve heractiveringssets aan te schaffen. De markeringen op uw product bevinden zich op de luchtkamer, boven het opblaasmechanisme en geven aan wat de juiste reactiveringkit is. M1. Om uw zwemvest te testen, hebt u het volgende nodig: uw volledig geactiveerde zwemvest. Een heractiveringssset die is goedgekeurd voor uw zwemvest. M2. Doe het zwemvest om. M3. Zet het opblaasstelsel in werking door een stevige ruk naar beneden te geven aan de trekplijp. Binnen 10 seconden moet het opblaasbare zwemvest volledig zijn opgeblazen. M4. Ga in ondiep water, net diep genoeg dat u met uw hoofd boven water bent. M5. Kijk of u met het zwemvest op uw rug blijft drijven, of net iets verder achterover dan verticaal in het water blijft drijven. Controleer in een ontspannen drijfpositie of u om mond zich ruim boven het wateroppervlak bevindt. Let op het effect dat optreedt als u uw benen verplaatst en welke gevolgen dat heeft voor het blijven drijven. (figuur 71). M6. Ga uit het water en doe het zwemvest af. Laat het zwemvest volledig leeglopen via het opblaaspipje (zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11). M7. Laat het zwemvest goed drogen. Activeer het zwemvest opnieuw (pagina 12) en pak het zwemvest opnieuw in (pagina 19).

HOE TEST U HET ZWEMVEST MET HET OPBLAASPPIPJE? (Pagina 32)

WAARSCHUWING: GEBRUIK ALLEEN EEN EERDER GEBRUIKT OPBLAASMECHANISME OM DEZE TEST UIT TE VOEREN. TEST NIET MET HET VOLLEDIG GEACTIVEERDE OPBLAASMECHANISME, OMDAT HET ZWEMVEST DAN DUBBELE KAN WORDEN OPGEBLAZEN, WAT KAN LEIDEN TOT DE DODE AAN DE LUCHTKAMER. O1. Er zijn geen reserveonderdelen nodig om uw zwemvest te testen. O2. Doe het zwemvest om. O3. Ga in ondiep water, net diep genoeg dat u met uw hoofd boven water bent. O4. Als u niet kunt zwemmen of niet goed kunt zwemmen, blaas het zwemvest dan gedeeltelijk op, zodat u goed genoeg ondersteund wordt om het opblazen met de mond of handmatig te voltooien zonder de bodem te raken. Let op dit opblaasniveau, omdat dit het minimumniveau is dat nodig is om dit zwemvest veilig te gebruiken. O5. Blaas het zwemvest volledig op met het opblaaspipje. O6. Kijk of u met het zwemvest op uw rug blijft drijven, of net diep genoeg dat u met uw hoofd boven water bent. O7. Ga uit het water en doe het zwemvest af. Laat het zwemvest volledig leeglopen via het opblaaspipje (zie Zwemvest leeg laten lopen, pagina 11). O8. Laat het zwemvest goed drogen. Activeer het zwemvest opnieuw (pagina 12) en pak het zwemvest opnieuw in (pagina 19). **WAARSCHUWING: ALS U TWIJFELT OF U HET ZWEMVEST ZELF KUNT INSPECTEREN AAN DE HAND VAN DEZE INSTRUCTIES, NEEM DAN CONTACT OP MET MUSTANG SURVIVAL OF DE DICHTSTBIJZIJNDE MUSTANG SURVIVAL SERVICE-MEDEWERKER.**

ZWEMVEST DRAAG (Pagina 33)

Bij ongeveer 80 procent van alle dodelijke ongevallen met boten droegen de slachtoffers geen zwemvest. De meeste dodelijke ongelukken gebeuren op rustige, zonnige dagen. Dit opblaasbare zwemvest is veel comfortabeler om te dragen dan andere typen zwemvesten. Maak er een gewoonte van om dit opblaasbare zwemvest te dragen. Vooral mensen die niet kunnen zwemmen en kinderen moeten te allen tijde een hybride of niet-opblaasbaar zwemvest dragen wanneer zij zich op in de buurt van het water bevinden.

ONDERKOELING (Pagina 33)

Langdurige blootstelling aan koud water veroorzaakt een toestand die bekend staat als hypothermie - of onderkoeling - een aanzienlijk verlies van lichaamswarmte, wat leidt tot uitputting en bewusteloosheid. De meeste verdrinkingsslachtoffers lijden eerst aan onderkoeling. Zwemvesten met een verwarmd drijfvermogen kunnen de overlevingsstijd verlengen omdat ze u helpen zwemvest zonder energie te gebruiken bij het te water gaan en vanwege de isolerende eigenschappen ervan. Uiteraard geldt: hoe warmer het water, hoe minder isolatie u nodig hebt.

ENKELE TEGEN OM TE ONTHOUDEN OVER BESCHERMING (Pagina 33)

1. Draag altijd uw zwemvest. Zelfs als u door onderkoeling niet meer kunt functioneren, houdt het zwemvest u drijvende en vergoot het uw kans op redding aanzienlijk. 2. Probeer niet te zwemmen, tenzij het is om een nabijgelegen vaartuig, mede-overlevende of een drijvend voorwerp te bereiken waarop u kunt leunen of klimmen. Zwemmen verhoogt de snelheid waarmee u uw lichaamswarmte verliest. In koud water zijn methoden om verdrinking te voorkomen waarbij u uw hoofd in het water moet steken, niet aan te bevelen. Houd uw hoofd boven water. Zo zult u warmteverlies sterk verminderen en uw overlevingsstijd verlengen. 3. Gebruik de standaard H.E.L.P.-houding bij het dragen van een zwemvest, waarbij u de benen in zittende positie brengt, omdat u zo uw lichaamswarmte beter vasthoudt (figuur 72). 4. Blijf positief over overleving en redding. Dit vergroot uw kans om uw overlevingsstijd te verlengen tot u wordt gered. Uw wil om te overleven, maakt een verschil! 5. Als er meer dan één persoon te water is geraakt, is het raadzaam dicht op elkaar te blijven in afwachting van redding. Hiermee wordt de snelheid van het warmteverlies verminderd en zo uw overlevingsstijd verlengd.

ELK VAN DEZE VOORZIENINGEN IS BESTEMD OM UW EIGEN LEVEN TE REDDEN (Pagina 34)

Volg deze suggesties op om te controleren of uw opblaasbare zwemvest past, blijft drijven en in goede staat blijft, zodat het goed werkt. 1. Controleer het reddingsvest voorafgaand aan elk gebruik. 2. Controleer de statusindicator voorafgaand aan elk gebruik. 3. Maak er een gewoonte van om uw opblaasmechanisme elke keer nadat het is gebruikt, opnieuw te activeren. 4. Probeer het zwemvest uit en pas het aan tot het comfortabel past, zowel in het water als daarbuiten. 5. Breng uw naam aan op het zwemvest als u de enige drager ervan bent. 6. Verander niets aan uw zwemvest. Als het niet goed past, koop er dan een die wel goed past. 7. Uw zwemvest is niet bedoeld voor gebruik als stootkussen, kniekussens of slaapkussen. 8. Als uw zwemvest nat is, laat het dan goed drogen voor u het opbergt. Berg het op in een goed geventileerde ruimte. 9. Droeg uw zwemvest niet in de buurt van een radiator of andere bron van directe warmte.

BELEID VAN LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN INZAKE HET VERVOER VAN OPBLAASBARE ZWEMVESTEN EN CO₂-CILINDERS (Pagina 35)

Voor luchtvervoer van opblaasbare zwemvesten kunnen voorschriften gelden. Alleen met toestemming van de vliegtuigmaatschappij mogen koolstofdioxidecilinder(s) in ingecheckte bagage of handbagage worden vervoerd. Raadpleeg het beleid van de luchtvaartmaatschappij. Als de luchtvaartmaatschappij geen vervoer toestaat, kunt u overwegen uw zwemvest en de bijbehorende CO₂-cilinder afzonderlijk naar uw bestemming te verzenden of om op uw plaats van bestemming een heractiveringssset te kopen (controleer de verkrijgbaarheid ervan voordat u vertrekt).

PRODUCTGEGEVENS (Pagina 35)

Lotnummer:
Batch:
Servicegeschiedenis:

MUSTANG ENGINEERD

Mustang Survival ontwikkelt sinds 1967 hoogwaardige uitrustingen voor militairen, kustwachters en reddingswerkers. Wij leggen nadruk op toegespast onderzoek en praktijktesten en zetten ons in voor de bescherming en veiligheid van mensen die zich tot het uiterste inspannen. Wij maken producten die levens redden en exploratie stimuleren. MUSTANG SURVIVAL EN SEAHORSE DESIGN ZIJN GEREGERISTREERDE HANDELSMERKEN VAN MUSTANG SURVIVAL CORP.

GODKJENNINGER (Side 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. FORORDNING (EU) 2016/425. FORORDNING 2016/425 OM PERSONLIG VERNEUTSTYR SOM ENDRET FOR Å GJELDE I GB. FOR SAMSVARSERKLÆRING, GÅ TIL WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

HVA ER EN OPPBLÅSBAR PFU? (Side 2)

I motsetning til tradisjonelle PFU-er, som er av seg selv, må oppblåsbare PFU-er blåses opp for å kunne flytte. Når den oppblåsbare PFU-en ikke er blåst opp, er den en komfortabel og tynn krage som når som helst kan blåses opp ved hjelp av en CO₂-gassylinder. Den oppblåsbare PFU-en er utviklet for maksimal mobilitet med minimal størrelse. Oppblåsbare PFU-er kan blåses opp automatisk ved nedsenkning i vann, manuelt ved å dra i aktiveringsnorsen eller ved å blåses opp med munnen. Påse at du kjenner til hvilken type mekanisme du har. ADVARSEL: DETTE ER IKKE EN REDNINGSVEST MED MINDRE DEN ER HELT OPPBLÅST. Det anbefales at du gjør deg kjent med prosedyrene inneholdt i denne veiledningen.

KJENN DIN PFU (Side 2)

- Godkjent i henhold til EN ISO 12402-3:2020 og EN ISO 12402-6:2020. • Utstyrt med UML Pro-Sensor Elite Automatic/Manual- eller UML Mk5 Automatic- eller Hammar MA1 Hydrostatic-opplåsbarmekanisme. • Tilgangsport for indikator. • Monteringsdel for lett aluminiumspenne. • NS-EN ISO 12401:2009 på selemoedl. • Enkel løftestropp. • Enkel skrittreim. • EN ISO 12402-7 fløytevarslar. • PLB- og MOB-kompatibel • Valgfritt SOLAS-godkjent personlig plasseringslys. • Valgfritt EN ISO 12402-8 sprayhood.

BRUKSINSTRUKSJONER (Side 3)

Denne håndboken inneholder instruksjoner og informasjon om vedlikehold og sikkerhet.

BRUK I KOMMERSIELL FARTØY (Side 3)

Denne oppblåsbare PFU-en er ikke godkjent for «varmt arbeid» eller «sprut av smeltet metall», og man må påse at den ikke skades av slitasje og skarpe gjenstander.

KJENN TIL HVILKEN TYPE OPPBLÅSNINGSMEKANISME DU HAR (Side 3)

UML Pro Sensor Elite: Automatisk eller manuell

AUTOMATISK (fig. 2)

1. Kontroller at den automatiske kapselen (E) er skrudd godt fast på opplåsbarmekanismen (C). 2. Påse at den automatiske kapselen (E) ikke allerede er brukt, ved å sjekke at den nederste statusindikatoren (D) er grønn. Hvis den nederste indikatoren er rød, er den automatiske kapselen brukt opp eller satt inn feil. (se Klargjøring PFU på nytt, s. 12). 3. Kontroller utløpsdatoen som står på siden av den automatiske kapselen (E). ADVARSEL: IKKE BRUK EN KAPSEL SOM ER GÅTT UT PÅ DATO.

AUTOMATISK OG MANUELL (Automatisk – se fig. 2; Manuell – se fig. 3)

1. Påse at alle forelegingskviser er til stede og riktig plassert. (fig. 18, 19). 2. Kontroller at CO₂-sylinderen (A) er skrudd godt fast i opplåsbarmekanismen (C) med sylinderlåseenheten (B) tilpasset sylinderen og skohornet. 3. Påse at CO₂-sylinderen (A) ikke allerede er utløst, ved å sjekke at den øverste statusindikatoren (D) er grønn. Hvis indikatoren er rød, har sylinderen blitt aktivert eller er feilmontert (se Klargjøring PFU på nytt, s. 12). ADVARSEL: BEGGE STATUSINDIKATORENE MÅ VÆRE GRØNNE FØR DU FORTSETTER. 4. Påse at det manuelle trekkhåndtaket (F) er godt festet.

UML Mk5 Automatisk opplåsbarmekanisme

AUTOMATISK (fig. 4)

1. Kontroller at den automatiske kapselen (E) er skrudd godt fast på opplåsbarmekanismen (C). 2. Påse at den automatiske kapselen (E) ikke allerede er brukt, ved å sjekke at statusindikatoren (D) er grønn. Hvis den nederste indikatoren er rød, er den automatiske kapselen brukt opp. (se Klargjøring PFU på nytt, s. 12). 3. Kontroller utløpsdatoen som står på siden av den automatiske kapselen (E). ADVARSEL: IKKE BRUK EN KAPSEL SOM ER GÅTT UT PÅ DATO. 4. Påse at alle forelegingskviser er til stede og riktig plassert. (fig. 18, 19). 5. Kontroller at CO₂-sylinderen (A) er skrudd godt fast i opplåsbarmekanismen (C) med sylinderlåseenheten (B) tilpasset sylinderen og skohornet. 6. Påse at det manuelle trekkhåndtaket (G) er godt festet.

Hammar MA1 Hydrostatic (fig. 5)

1. Kontroller at statusindikatoren (C) er grønn. Hvis indikatoren er rød, betyr det at opplåsbarmekanismen er brukt. (se Klargjøring PFU på nytt, s. 12). 2. Kontroller at mekanismens låsering (B) er låst. Hvis den er i låst posisjon, kan den IKKE snus mot urviseren for hånd. 3. Kontroller utløpsdatoen på opplåsbarmekanismen (A). ADVARSEL: IKKE BRUK EN HAMMAR-MEKANISME SOM ER GÅTT UT PÅ DATO. 4. Kontroller at CO₂-sylinderen er installert ved å kjenne etter den gjennom stoffet til blæren. 5. Påse at det manuelle trekkhåndtaket (G) er godt festet.

SJEKKLISTE FORTILSTAND (Side 6)

Kontroller PFU-en og påse at alle sjekkpunktene nedenfor er innfridd for bruk. 1. Statusindikatoren er grønne (se Kjenn til hvilken type opplåsbarmekanisme du har, fig. 2-5). 2. For automatiske eller hydrostatiske modeller må du påse at utløpsdatoen på opplåsbarmekanismene ikke er utgått (fig. 2, 4E og 5A). Hvis den er utgått, må du klargjøre enheten på nytt (se Klargjøring PFU på nytt, s. 12). 3. Skrittreim er montert. 4. Hetten på blåserøret er i lagret stilling (fig. 17). 5. Midjelbette og skrittreim er ikke vridd. 6. For Hammar MA1-modeller: påse at trekkhåndtaket for manuell opplåsbarmekanisme er sikret i håndtakskrommene på utsiden (fig. 6). 7. For UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual og UML Mk5 Automatic: påse at det manuelle håndtaket er synlig nederst på redningsvestens trekk og sørg for at sylinderlåseenheten er sikret. 8. Kontroller at det ikke finnes rifter, flenger, overdrevne slitasje eller hull, alle sømmer er korrekt utlørt, og deksel, stropper og monteringsutstyr er fremmedfrie og god stand. TA KONTAKT MED MUSTANG SURVIVAL HVIS DU HAR BEKYMRINGER OM TILSTANDEN TIL DIN OPPBLÅSBARE PFU. **STØRRELSE OG TILPASNING (Side 7)**

Denne PFU-en gir minimum 150 N med oppdrift. Den er utformet for brukere som veier minst 40 kg og som har en brystomkrets på 75–155 cm. (fig. 1)

TA PÅ PFU-EN (Side 7)

Det er viktig at denne oppblåsbare PFU-en er korrekt justert etter personen som skal bruke den. En feiltillpassning eller feil festing av tilbehør kan påvirke effekten negativt. Alle belter og stropper er allerede satt korrekt på, de trenger bare å justeres for tilpassning. Ta på PFU-en som du tar på et jakke (fig. 7) og sett frontspennene. (For selemoedl, se fig. 8A for modell uten sele, se fig. 8B). Juster midjelbettet ved å trekke stroppen forover for en stram og sikker passform. Hold resten av stroppen på plass ved hjelp av burrelås. (fig. 9). ADVARSEL: IKKE BRUK OPPBLÅSBARE PFU-ER UNDER KLÆR

BLÅSE OPP PFU-EN (Side 8)

Følg instruksjonene nedenfor for å blåse opp PFU-en:

MANUELL OPPBLÅSNING

Aktiver opplåsbarmekanismen ved å trekke håndtaket hardt nedover (for UML Pro Sensor Elite Automatic/Manual eller UML Mk5 Automatic; se fig. 10; for Hammar MA1; se fig. 11).

AUTOMATISK OPPBLÅSNING

Når opplåsbarmekanismen holdes under vann, utløses CO₂-sylinderen inn i opplåsbarmekammeret.

HYDROSTATIC – OPPBLÅSNING

Når Hydrostatic-mekanismen holdes under mer enn 12 cm med vann (fig. 12), åpnes den hydrostatiske ventilen, og CO₂-sylinderen utløses i opplåsbarmekammeret. Etter at den har vært opplåst i noen timer, vil man kunne merke en liten reduksjon i trykket. Det kan være behov for etterfylling via blåserør dersom enheten er lenge i vannet.

ÅPNE REDNINGSVESTENS TREKK (Side 9)

1. Åpne burrelås (fig. 13). 2. Hold trekket på hver side av utbrytningspunktet, og åpne glidelåsen (fig. 14). 3. Når den er åpent, skyver du en finger inn i hullet og fører den hele veien rundt glidelåsen.

OPPBLÅSNING VIA BLÅSERØR (Side 10)

Korrekt klargjøring og inspirerte oppblåsbare PFU-er blåses opp når de aktiveres manuelt eller automatisk. Du kan også blåse PFU-en helt opp med munnen (fig. 15) dersom opplåsbarmekanismen skulle mislykkes. For å blåse opp PFU-en via blåserør, må du først påse at trekket er helt åpent (se Åpne redningsvestens trekk, s. 9). Finn blåserøret (samme side som burrelås). Fjern hetten fra enden av blåserøret, og blås i røret helt til PFU-en er fullstendig blåst opp. ADVARSEL: DOBBELTOPPBLÅSNING – IKKE AKTIVER UTLØSEREN MANUELT HVIS PFU-EN ER FYLLET MED LUFT. HVIS DU GJØR DET, VIL DET FØRE TIL FOR STORT TRYKK I OPPBLÅSNINGSKAMMERET. NOE SOM KAN FØRE TIL PERMANENT SKADE. ADVARSEL FOR HAMMAR-MODELLER: NÅR PFU-EN ER HELT FULL AV LUFT, KAN DET HENDE AV UTLØSEREN IKKE AUTOMATISK BLÅSER OPP NÅR DEN EKSPONERES FOR VANN.

SÆRLIGE HENSYN FOR OPPBLÅSBARE ENHETER (Side 10)

Den oppblåsbare PFU-en er kanskje ikke klargjort når det trengs, enten med eller uten hensikt. Utilisitet opplåsbarmekammeret utgjør en rekke risikoer som du må ta i og å unngå drukning. Følgende er kanskje ikke vanlig, men likevel viktig: • Dobbeltoppblåsing (CO₂-sylinderoppblåsing etter full opplåsing via blåserør) kan skade PFU-en. • Oppblåsing under lagring på et trangt sted kan skade PFU-en. • PFU-en kan blåse seg opp mens du er på et ubeleglig sted eller i en ubeleglig stilling. • Hvis PFU-en blåses seg opp utilsikket, trenger du et klargjøringssett for å klargjøre enheten på nytt. Det anbefales absolutt å ha et klargjøringssett tilgjengelig, i tillegg til de kule trengte et. DEN OPPBLÅSBARE PFU-EN SKAL ALLTID KLARGJØRES I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE (SE KLARGJØRING PFU PÅ NYTT, S. 12).

TAPPE PFU (Side 11)

For å tappe PFU-en, må du snu hetten på blåserøret og sette det inn i ventilen eller klemme på ventilen med fingertuppene. Hetten vil

ikke låses i tømmerstillingen, så det er viktig å holde den på plass (fig. 16). Klem forsiktig på PFU-en helt til all luft eller gass er ute. Sett hetten til blåserør tilbake i lagret stilling på blåserør (fig. 17). Sørg for å fjerne all gjenværende luft. IKKE LA DET VÆRE IGEN LUFTE I BLÅRØR. EVT. LUFTE VIL GJØRE DET VANSKELIG Å PAKKE PRODUKTET, OG DET KAN FORÅRSAKE TILBAKETRYKK SOM HEMMER SENSITIVITETEN TIL DET HYDROSTATISKE DRIFTSSYSTEMET. Enheten er klar til å pakkes på nytt (se Pakke PFU på nytt, s. 18).

BRUK I MINUSGRADER (Side 12)

Vis aktsomhet ved bruk eller oppbevaring av oppblåsbare PFU-er i minusgrader. En fullstendig utladet sylinder vil kanskje ikke fylle opp UML-en raskt nok eller tilstrekkelig. ADVARSEL: I KALDE MILJØER KAN OPPBLÅSINGEN SKJE SÅRTE, OG DET KAN FØRE TIL ET DÅRLIGERE PUF-EN.

KLARGJØRE PUF PÅ NYTT (Side 12)

BRUK UNN ET MUSTANG SURVIVAL-KLARGJØRINGSSETT FOR DENNE PROSEDYREN. HVIS DU BRUKER ET ANNET KLARGJØRINGSSETT, KAN DET FØRE TIL SVIKTENDE ELLER FRIE DRIFT, OG PRODUKTETS GARANTI BLIR UGYLDIG.

HÅNDBOK (UML Pro Sensor Elite - Håndbok)

1. Legg den uttappede PFU-en på en flat overflate, og åpne trekket helt opp. (Se Tappe PFU, s. 11, og Åpne redningsvestens trekk, s. 9). 2. Fjerning og kasting av den brukte CO2-sylindringen. ADVARSEL: ETHVERT AVFALL SOM ER PÅ INFLATOREN FOR KOBLING AV DEN NYE SYLINDEREN KAN HEMMERE DEN KORREKTE FUNKSJONEN TIL INFLATONSAPPARATET NÅR DEN UTLADES. 3. Konroller at forsorgingspakningen for sylindringen er på plass, eller skift den ut om nødvendig i enden av oppblåsmekanismen (fig. 18, 19). 4. Sjekk at den nye CO2-sylindringen ikke har gått til utslipp (Fig 20) 5. Skru sylindringen og låseenheten inn i oppblåsmekanismen med urviseren. (fig. 22). Påse at sylindringen er skrudd godt fast med håndmatk. Når sylindringen er riktig strammet, vil statusindikatoren vise grønt. 6. Sørg for at sylindringen er tilpasset sylindringen og kokohornet. (Fig 21B).

AUTOMATISK (Pro Sensor Elite og UML Mk5 - Automatisk)

1. Legg den uttappede PFU-en på en flat overflate, og åpne trekket helt opp. (Se Tappe PFU, s. 11, og Åpne redningsvestens trekk, s. 9). 2. Fjerning og kasting av den brukte CO2-sylindringen. 3. Skru den nye, automatiske utløserkapselen inn i oppblåsmekanismen med urviseren. (For UML Pro Sensor Elite: se fig 24A; for UML Mk5 Automatic: se fig 24B). Påse at sylindringen er riktig strammet, vil statusindikatoren vise grønt. 4. Fjern og kast den brukte CO2-sylindringen. Sjekk at den nye CO2-sylindringen ikke har gått til utslipp (Fig 20). ADVARSEL: ETHVERT AVFALL SOM ER PÅ INFLATOREN FOR KOBLING AV DEN NYE SYLINDEREN KAN HEMMERE DEN KORREKTE FUNKSJONEN TIL INFLATONSAPPARATET NÅR DEN UTLADES. 5. Kontroller at forsorgingspakningen for sylindringen er på plass, eller skift den ut om nødvendig i enden av oppblåsmekanismen (fig. 18, 19). 6. Skru sylindringen inn i oppblåsmekanismen med urviseren. (For UML Pro Sensor Elite: se fig 24A; for UML Mk5 Automatic: se fig 24B). Påse at sylindringen er skrudd godt fast med håndmatk. Når sylindringen er riktig strammet, vil den øverste statusindikatoren vise grønt. 7. Sørg for at sylindringen er tilpasset sylindringen og kokohornet (fig 21B).

HYDROSTATISK

1. Legg den uttappede PFU-en på en flat overflate, og åpne trekket helt opp. (Se Tappe PFU, s. 11, og Åpne redningsvestens trekk, s. 9). 2. Hold CO2-sylindringen gjennom stoffet med en hånd (fig. 25). 3. Sett i metallklemmen mellom den svarte låseringen og det merkede, gule lokket. Vri nøkkelen mot urviseren (fig. 26). 4. Vri den svarte låseringen mot urviseren og løft av den gule hetten. (fig. 27). 5. Klem forsorgingsringen for å forlenge den, og fjern utløserhuset og sylindringen gjennom forsorgingsringen (fig. 28). 6. Sjekk at indikatoren på det nye utløserhuset er grønt. Sett i det nye utløserhuset med CO2-sylindringen pekende oppover inni PFU-en (fig. 29). La tetningsringens hvite på adapteren (For UML Pro Sensor Elite: se fig 24A; for UML Mk5 Automatic: se fig 24B). Påse at sylindringen er riktig strammet, vil statusindikatoren vise grønt. 7. Fjern og kast den brukte CO2-sylindringen. Sjekk at den nye CO2-sylindringen ikke har gått til utslipp (Fig 20). ADVARSEL: ETHVERT AVFALL SOM ER PÅ INFLATOREN FOR KOBLING AV DEN NYE SYLINDEREN KAN HEMMERE DEN KORREKTE FUNKSJONEN TIL INFLATONSAPPARATET NÅR DEN UTLADES. 5. Kontroller at forsorgingspakningen for sylindringen er på plass, eller skift den ut om nødvendig i enden av oppblåsmekanismen (fig. 18, 19). 6. Skru sylindringen inn i oppblåsmekanismen med urviseren. (For UML Pro Sensor Elite: se fig 24A; for UML Mk5 Automatic: se fig 24B). Påse at sylindringen er skrudd godt fast med håndmatk. Når sylindringen er riktig strammet, vil den øverste statusindikatoren vise grønt. 7. Sørg for at sylindringen er tilpasset sylindringen og kokohornet (fig 21B).

SPRAYHOOD (Side 17)

Sprayhoodens funksjon er å redusere risikoen for sekundærdrinking ved innånding av sjøsprut under vanskelige forhold.

PAKOBLING AV SPRAYHOOD (Side 17)

1. Plasser PFU-en på en flat overflate, og åpne trekket helt opp (se Åpne redningsvestens trekk, s. 9). Brett ut blæren. 2. Finn hekten øverst på hetten, og før den gjennom huller på toppen av blæren. (fig. 32). 3. Finn hektene på hver side av hetten, og før dem gjennom hullene på sidene av blæren. (fig. 33).

BRUK AV SPRAYHOOD (Side 18)

Gjør deg kjent med hvordan sprayhooden fungerer. Du kan blåse opp PFU-en enten manuelt eller med blåserør. (se Oppblåse PFU s. 9) I Dra hetten opp og over hodet. (fig. 34). 2. Trekk den store løkken til høyre nedest på hetten over og rundt bunnen til høyre oppblåsmekanisme (Fig 35). Gjenta på venstre side.

PAKKE PFU PÅ NYTT (Side 19)

Hvis PFU-en har blitt brukt og/eller utløsermekanismen er byttet ut, skal du alltid blåse opp via blåserør og kontrollere at den forblir oppblåst minst over natten. Med omvendt hette på toppen av blåserør, klem forsiktig på PFU-en helt til all luft eller gass er tømt (fig. 16). Ikke vri eller bøy PFU-en. Sett hetten til blåserør tilbake i lagret stilling på blåserør (fig. 17). La PFU-en tørke før alle fuktigheter. FOR DU FØLGER OMPAKKINGSPROSEDYREN, PÅSE AT DEN OPPBLÅSBARE PFU-EN ER KORREKT KLARGJØRT (SE KLARGJØRE PUF PÅ NYTT, S. 12). PÅSE AT ALL LUFTE ER UTSLIPPET FRA PFU-EN FØR DU PAKKER DEN. HVIS PFU-EN ER SPRAYHOOD, MÅ DU SELVE FØRE TIL FELLE FØR FØR TERNINGEN NEDENFOR OG DERETTER HENVISE TIL STARTEN PÅ BRETTEINSTRUKSJONENE. (FOR UML Pro Sensor Elite Automatisk/Manuell og UML Mk5 Automatic: se s. 20. For Hammar MAI Hydrostatic: se s. 23.) 1. Legg den uttappede PFU-en på en flat overflate med blåserør opp. (Se Tappe PFU s. 11). Legg sprayhooden flatt ut på toppen av blæren. (fig. 36). 2. Flytt nedre og øvre visir opp mot toppen av blæren, og stapp toppen av hetten under. (fig. 37). 3. Flytt bunnen av hetten og nedre visir opp til midten. (fig. 38). 4. Fest borrelåsene over visiret og ved bakre hektepunkt på blæren. 5. Flytt toppen av hetten tilbake over for å skape en lomme. (fig. 39).

BRETTEINSTRUKSJONER - UML Pro Sensor Elite Automatisk/Manuell og UML Mk5 Automatic (Side 20)

1. Legg den uttappede PFU-en på en flat overflate med blåserør opp. (Se Tappe PFU s. 11). Brett det nederste hjørnet av lappen (siden med oppblåsmekanismen) opp mot midten av blæren langs brette linje 1. (fig. 40). 2. Brett den ytre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 2. (fig. 41). 3. Brett den indre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 3. Mekanismen vil nå være plassert på toppen av den brettede blæren. (fig. 42). 4. Brett og stapp den ytre kanten under, langs brette linje 4. (fig. 43). 5. Brett det nederste hjørnet av lappoppblåseren (siden med blåserør) opp mot midten av blæren langs brette linje 5. (fig. 44). 6. Brett den ytre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 6. (fig. 45). 7. Brett den indre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 7. (fig. 46). 8. Brett og stapp den ytre kanten under, langs brette linje 8. (fig. 47). 9. Brett toppen av blæren ned over puten langs brette linje 9 (fig. 48). 10. Lag en trekkspillett langs brette linje 10. (fig. 49). 11. Brett hjørnene av blæren mot insiden, langs brette linje 11 og 12. (fig. 50). 12. La trekket over og rundt den brettede blæren. Før begge glidelåsen rundt perimeterglideåsen til bristepunktet. (fig. 51). Lukk trekket ved å lukke igjen glideåsen. (fig. 52). 14. Sikre bristepunktet ved å stappe borrelåsen inn i lommen. Sikre det manuelle trekkhåndtaket i håndtaksrommet. Stapp endene av perimeterglideåsen inn i trekket. (fig. 53). 15. Sjekk at PFU-en er klar til bruk (se Sjekkliste for tilstand, s. 6).

INSTRUKSJONER FOR BRETTING - Hammar MAI Hydrostatic (Side 23)

1. Legg den uttappede PFU-en på en flat overflate med blåserør opp. (Se Tappe PFU s. 11). Brett det nederste hjørnet av lappen (siden med blåserør) opp mot midten av blæren langs brette linje 1. (fig. 54). 2. Brett den ytre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 2. (fig. 55). 3. Brett den indre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 3. (fig. 56). 4. Brett og stapp den ytre kanten under, langs brette linje 4. (fig. 57). 5. Brett det nederste hjørnet av lappen (siden med oppblåsmekanismen) opp mot midten av blæren langs brette linje 5. (fig. 58). 6. Brett den ytre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 6. (fig. 59). 7. Brett den indre kanten inn mot midten av blæren langs brette linje 7. Mekanismen vil nå være plassert på toppen av blæren (fig. 60). 8. Brett og stapp den ytre kanten under, langs brette linje 8. (fig. 61). 9. Brett toppen av blæren ned over puten langs brette linje 9 (fig. 62). 10. Lag en trekkspillett langs brette linje 10. (fig. 63). 11. Brett hjørnene av blæren mot insiden, langs brette linje 11 og 12. (fig. 64). 12. Tre det manuelle oppblåsmehåndtaket gjennom det sydde knappehullet på siden av trekket. (fig. 65). 13. La trekket over og rundt den brettede blæren. Før begge glideåsen rundt perimeterglideåsen til bristepunktet. (fig. 66). 14. Lukk trekket ved å lukke igjen glideåsen. (fig. 67). 15. Sikre bristepunktet ved å stappe borrelåsen inn i lommen. Sikre det manuelle trekkhåndtaket i håndtaksrommet. Stapp endene av perimeterglideåsen inn i trekket. (fig. 68). 16. Sjekk at PFU-en er klar til bruk (se Sjekkliste for tilstand, s. 6).

DEKKSikkerhetSELE (Side 26)

ADVARSEL: MÅ IKKE BRUKES TIL Å HINDRE FALL FRA HØYDE. Modeller som inneholder en dekkikkerhetssele, er utformet for å hindre brukeren i å falle over bord. Disse bør brukes med et tjør som utløses raskt og er laget for å utløses under bruk. Sørg for at sele brukes og vedlikeholdes korrekt. ADVARSEL: DET ER IKKE TRYGT Å HA DENNE JAKKEN OG/ELLER SELEN LØST PÅ SEG. Mustang Survival PFU-er kan brukes med alle godkjente tjør-/sikkerhetslinjer. Tjør-/sikkerhetslinjer er tilgjengelig med enten 2 eller 3 kroker. Det bør brukes en tjør-/sikkerhetslinje med 2 kroker til å koble til en jektstet eller ett enkelt sterkt punkt på fartøyet. En tjør-/sikkerhetslinje med 3 kroker muliggjør trygg overføring mellom sikkerhetspunkt på fartøyet, noe som sørger for kontinuerlig forbindelse til et sterkt punkt under en overføring. Når den er festet til båten, skal du bruke et festetuss som er kortere enn 2 m med hurtigtørløser for underbelastning (fig. 69). Påse at det er festet et tjør til løkken/brønnen på selvbeltet på midjelbøtet (fig. 70). ADVARSEL: BRUK AV EN SELE FOR DEKKSikkerhet FOR FØRHINDRE Å FALLE OVER BORD INNEBÆRER FLERE RISIKOER. HVIS BÅTEN HVELVER ELLER SYKKER, KAN DU TREKES NED. DERFOR SKAL DU PÅSE AT EVENTUELT FESTETAU HAR EN HURTIGTØRLØSER FOR UNDERBELASTNING. DENNE SELN ER IKKE UTFORMET FOR FALLSKRING, LØFTING ELLER KLATRING, OG SKAL IKKE STOLES PÅ I SLIKE SITUASJONER. NS-ISO T2401:2009. SIKKERHETSSELE KLASSE 1. Modellversjoner uten sele kan brukes over en separat dekkikkerhetssele.

ER PFU-EN I GOD OG FUNKSJONELL TILSTAND? (Side 28)

Kontroller den oppblåsbare PFU-en etter hver bruk for å sikre at den er korrekt klargjort, at den er fri for rifter, flenger og hull, at alle sammene er korrekt utført, at trekket, stroppene og monteringsutstyret er i god stand (se Sjekkliste for tilstand, s. 6). Inspiser den oppblåsbare delen av PFU-EN for henhold til instruksjonene for pleie og vedlikehold.

INSTRUKSJONER FOR PLEIE OG VEDLIKEHOLD (Side 28)

Det er viktig å pleie og vedlikeholde den oppblåsbare PFU-en for å sikre at den fungerer som den skal når du trenger den. Noter med inspeksjonene som utføres på PFU-en for referanse. Hvis du ikke er komfortabel med selv å utføre inspeksjon og service på den oppblåsbare PFU-en i samsvar med disse instruksjonene, skal du ta kontakt med Mustang Survival-kundestøtte.

INSPIRERE DEN OPPBLÅSBARE PFU-EN (Side 28)

FØR HVER BRUK:

1. Erstatt eventuelle oppbrukte, aktiverte, skadde eller utgåtte komponenter. 2. Kontroller statusindikatorer på oppblåsbarmekanismen og påse at de er grønne. Hvis noen av indikatorene er røde, må PFU-en klargjøres på nytt (se Klargjør PFU på nytt, s. 12). 3. Påse at det manuelle håndtaket er tilgjengelig og sikret på innsiden av håndtaksarasjenen. 4. Sjekk PFU-en for skade eller stor slitasje, rifter eller kontaminasjon. Vær spesielt oppsømt på sømmer, stropper og monteringsdelar. Hvis du er i tvil, sender du den til din Mustang Survival-servicekontakt for evaluering og/eller service.

HVER SJETTE MÅNED:

I tillegg til inspeksjonene angitt for hver bruk, skal det utføres en lekkasjetest minst hver sjette måned eller oftere ved eksponering for eventuell skade eller ved bruk i ekstreme miljøer.

LEKKASJETEST:

PFU-en skal testes for lekkasjer ved å blåses opp med luft til den er fast og etterlates i minst to timer i et temperaturkontrollert miljø. En PFU som lekker, vil ikke holde på fastheten, og skal byttes ut. Hvis PFU-en lekker, skal du ta kontakt med Mustang Survival-kundestøtte.

ARLIG:

Redningsvesten skal gjennomgå service årlig. I tillegg til inspeksjonene angitt for hver sjette måned, skal følgende utføres i starten av hver brukssesong eller når integriteten til den oppblåsbare PFU-en betviles: Kontroller alle komponenter grundig for skitt og/eller korrosjon. Rengjør eller erstatt etter behov. Hvis noen av artiklene viser tegn på skade, skal du utføre inspeksjonene som er oppført under «Hver sjette måned». Hvis du er i tvil, skal du ta kontakt med Mustang Survival-kundestøtte. Kontroller utløpsdatoene på oppblåsbarmekanismen, lysene og eller P/LD-ene. Hvis utløpsdatoene for oppblåsbarmekanismen eller den automatiske kapselen er passert, må de relevante komponentene skiftes ut. (se Klargjør PFU på nytt, s. 12). Registrer skriftlig som en «årlig» inspeksjon på Iføre- og Service-merket, i kolonnen Dato vedlikeholdt. Pakk PFU-en på nytt som beskrevet i avsnittet Pakke PFU på nytt, s. 19.

RENGJØRE OG OPPBEVARE PFU (Side 29)

Rengjør PFU-en for hånd eller med en varm og varmt såpevann. Påse at utløsermekanismen ikke kommer under vann. Skyll PFU-en med rent vann, og heng den til tørk på en kleshenger av plast. Ikke tørres, klorblek eller utsett for direkte vann. Oppbevar alltid den fullstendig tørre PFU-en på et varmt, tørt og godt ventilert sted uten direkte sollys. ADVARSEL: IKKE BRUK KJEMIKALIER TIL Å RENGJØRE DENNE OPPBLÅSBAR PFU-EN.

HVORFOR ER PFU-ER PÅKREVDE SIKKERHETSUTSTYR? (Side 29)

Drukning er den hyppigste dødsårsaken når fritidsbåter og kommersielle fartøyer er involvert. En PFU gir oppdrift, slik at du holder hodet over vannet og ansiktet vendt oppover, noe som øker sjansen for overlevelse og redning. De fleste voksne trenger bare omtrent 50 lb ekstra oppdrift for å holde hodet over vannet. En PFU av korrekt størrelse vil støtte vekten av brukeren på riktig vis. Siden denne oppblåsbare PFU-en ikke lytter av seg selv, gir den kun oppdrift når den er oppblåst. Gjør deg kjent med hvordan PFU-en brukes, slik at du vet hva du skal gjøre i et nødstilfelle. ADVARSEL: DET KREVES ØVELSE OG OPPLÆRING FØR BRUK AV DENNE ENHETEN. ADVARSEL: IKKE BRUK SOM PUTE.

HVORDAN OG HVORFOR MÅN TESTER PFU (Side 30)

Blås opp PFU-en og prøv den inn i vannet for å:

• PÅSE AT DEN HOLDER DEG FLYTENDE:

• Komfortabelt (når den brukes korrekt). • Tilstrekkelig for forventede bølgeførhold (kroppsfasong-/volum påvirker resultatet)

• PÅSE AT DEN FUNGERER.

• Det skal ikke komme identifiserer korrekt klargjøringssett. M1. For å teste PFU-en trenger du: en fullstendig klargjort PFU, klargjøringssett godkjent for din PFU. A2. Ta på PFU-en. A3. Gå ut i grunt vann, slik at du kan stå med hodet over vannet. Senk PFU-en eller minst 12 cm under vann. Den oppblåsbare PFU-en skal automatisk blåse seg helt opp innen 10 sekunder. A4. Se om PFU-en vil holde deg flytende på ryggen eller bare litt bøyde bakover. Mens du er i en avslappende flytstilling, må du kontrollere at munnen er godt over vannoverflaten. Merk hvordan plasseringen av beina dine påvirker flyteevnen. (fig. 7I). A5. Gå ut av vannet og fjern PFU-en. A6. Tøm PFU-en ved å trykke ned ventilen på blåserøret (se Tappe PFU-en, s. 11). A7. La PFU-en tørke fullstendig. Klargjør på nytt (s. 12), og pakk PFU-en på nytt (s. 19).

• Aktiver CO2-opplåsbingsystemet. • Klargjør CO2-opplåsbingsystemet på nytt. • Bruke blåserøret. PFU-en bør testes mens man bruker klær beregnet på dærlig vær og offshorebruk. Noen klær til dærlig vær og offshore kan fange luft, og dette kan påvirke ytelsen til PFU-en. (fig. 7I).

HVORDAN TESTER DU PFU-EN VED Å BRUKE DEN AUTOMATISKE UTLØSEREN? (Side 31)

Mustang Survival anbefaler at du kjøper minst to klargjøringssett for å ha i reserve. Merken på produktet, på blæren over utløsermekanismen, identifiserer korrekt klargjøringssett. M1. For å teste PFU-en trenger du: en fullstendig klargjort PFU. Et klargjøringssett godkjent for din PFU. M2. Ta på PFU-en. M3. Aktiver opplåsbingsystemet ved å trekke aktivertingshåndtaket hardt nedover. Den oppblåsbare PFU-en skal blåse seg helt opp innen 10 sekunder. M4. Gå ut i grunt vann, slik at du kan stå med hodet over vannet. M5. Se om PFU-en vil holde deg flytende på ryggen eller bare litt bøyde bakover. Mens du er i en avslappende flytstilling, må du kontrollere at munnen er godt over vannoverflaten. Merk hvordan plasseringen av beina dine påvirker flyteevnen. (fig. 7I). M6. Gå ut av vannet og fjern PFU-en. M7. Tøm PFU-en ved å trykke ned ventilen på blåserøret (se Tappe PFU-en, s. 11). M8. La PFU-en tørke fullstendig. Klargjør på nytt (s. 12), og pakk PFU-en på nytt (s. 19).

HVORDAN TESTER DU PFU-EN VED Å BRUKE DEN MANUELLE UTLØSEREN? (Side 31)

Mustang Survival anbefaler at du kjøper minst to klargjøringssett for å ha i reserve. Merken på produktet, på blæren over utløsermekanismen, identifiserer korrekt klargjøringssett. M1. For å teste PFU-en trenger du: en fullstendig klargjort PFU, klargjøringssett godkjent for din PFU. M2. Ta på PFU-en. M3. Aktiver opplåsbingsystemet ved å trekke aktivertingshåndtaket hardt nedover. Den oppblåsbare PFU-en skal blåse seg helt opp innen 10 sekunder. M4. Gå ut i grunt vann, slik at du kan stå med hodet over vannet. M5. Se om PFU-en vil holde deg flytende på ryggen eller bare litt bøyde bakover. Mens du er i en avslappende flytstilling, må du kontrollere at munnen er godt over vannoverflaten. Merk hvordan plasseringen av beina dine påvirker flyteevnen. (fig. 7I). M6. Gå ut av vannet og fjern PFU-en. M7. Tøm PFU-en fullstendig ved å bruke blåserøret (se Tappe PFU-en, s. 11). M8. La PFU-en tørke fullstendig. Klargjør på nytt (s. 12), og pakk PFU-en på nytt (s. 19).

HVORDAN TESTER DU PFU-EN VED Å BRUKE OPPBLÅSNINGSRØRET? (Side 32)

ADVARSEL: BRUK KUN EN TIDLIGERE BRUKE TIL UTLØSER FOR Å UTFØRE DENNE TESTEN. IKKE TEST MED EN FULLT KLARGJORT UTLØSER, DA DOBBELT UTLØSING KAN INNTREFFES, NOE SOM KAN FØRE TIL SKADE PÅ OPPBLÅSNINGSKAMMERET. O1. Du trenger ingen reservedeler for å teste PFU-en din. O2. Ta på PFU-en. O3. Gå ut i grunt vann, slik at du kan stå med hodet over vannet. O4. Hvis du ikke er så vedt til å svømme, eller ikke kan svømme, skal du blåse opp PFU-en delvis, slik at du er godt nok støttet til å fullføre opplåsbingsen ten å på bunnen, enten via oppblåsbare manuelle eller CO2-opplåsbingsrør. For dette er det minste som kreves for at du på en sikker måte kan bli dærlig PFU-en. O5. Blås opp PFU-en fullstendig via oppblåsbingsrøret. O6. Se om PFU-en vil holde deg flytende på ryggen eller bare litt bøyde bakover. Mens du er i en avslappende flytstilling, må du kontrollere at munnen er godt over vannoverflaten. Merk hvordan plasseringen av beina dine påvirker flyteevnen. (fig. 7I). O7. Gå ut av vannet og fjern PFU-en. O8. Tøm PFU-en fullstendig ved å bruke opplåsbingsrøret (se Tappe PFU, s. 11). O8. La PFU-en tørke fullstendig. Klargjør på nytt (s. 12), og pakk PFU-en på nytt (s. 19). ADVARSEL: HVIS DU IKKE FØLER DEG TRYGG PÅ Å SJEKKE PFU-EN SELV VED HELP AV DISSE INTRUKSJONENE, TA KONTAKT MED MUSTANG SURVIVAL ELLER NÆRMESTE SERVICEAGENT FOR MUSTANG SURVIVAL.

TA PÅ PFU-EN (Side 33)

I omtrent 80 prosent av alle dødsfall som involverer båt, brukte ikke de involverte en PFU. De fleste dødsulykker skjer på rolige solskinsdager. Denne oppblåsbare PFU-en er mye mer komfortabel å bruke enn andre PFU-typer. Innenfor en vanns med å ha på deg denne oppblåsbare PFU-en. Særlig personer som ikke kan svømme og barn bør bruke en hybrid eller ikke-opplåsbare PFU til enhver tid når de befinner seg på eller i vann.

HYPOTERMI (Side 33)

Langvarig eksponering for kaldt vann fører til en tilstand som kalles hypotermi – et betydelig tap av kroppsvarme – som fører til utmattelse og bevissthetsløst. De fleste drukningsoffer får først hypotermi. PFU-er som flyter av seg selv kan ikke overlevelsesiden siden de gjør det mulig for deg å få ut den bruksenergi på å holde deg oppe, i tillegg til de isolerende egenskapene. Dess varmere vannet er, jo mindre isolering trenger du.

NOEN PUNKTER Å HUSKE PÅ FØR BESKYTTELSES MOT HYPOTERMI: (Side 33)

1. Bruk alltid PFU. Selv om du blir håndlingslammet på grunn av hypotermi, vil PFU-en holde deg flytende og øke sjansen for at du blir reddet betraktelig. 2. Ikke prøv å svømme med mindre det er for å nå et fartøy i nærheten, en annen overlevende eller en flytende gjenstand som du kan holde fast i eller klatre opp på. Når du svømmer, mister du kroppsvarme fortere. I kaldt vann anbefales ikke drukningsringningsmetoder som krever at du har hodet i vannet. Hold hodet over vannet. Dette vil redusere tap av kroppsvarme og øke overlevelsesidene betraktelig. 3. Bruk standard HELP-stilling når du har på PFU og juster den til den passer komfortabelt i og ute av vannet. 5. Merk PFU-en med nåvænt ditt dersom du er den eneste som bruker den. 6. Ikke gjør endringer på PFU-en. Hvis den ikke passer, må du anskaffe en som passer. 7. PFU-en skal ikke brukes som fender, sitteunderlag eller pute. 8. Hvis PFU-en er våt, må du la den tørke fullstendig før du lagrer den på et godt ventilert sted. 9. Ikke tørk PFU-en foran en radiator eller annen kilde med direkte varme.

ALLE DISSE ENHETENE ER UTVIKLET MED TANKE PÅ Å REDDE LIVET DITT (Side 34)

For at den oppblåsbare PFU-en skal fungere korrekt, må du følge disse rådene for å bekrefte at den passer, flyter og er i god stand. 1. Kontroller redningsvesten før hver bruk. 2. Kontroller enkeltstatusindikator før hver bruk. 3. Gjør det i ten i en vann å klargjøre opplåsbingsmekanismen på nytt. 4. Ta på PFU-en og juster den til den passer komfortabelt i og ute av vannet. 5. Merk PFU-en med nåvænt ditt dersom du er den eneste som bruker den. 6. Ikke gjør endringer på PFU-en. Hvis den ikke passer, må du anskaffe en som passer. 7. PFU-en skal ikke brukes som fender, sitteunderlag eller pute. 8. Hvis PFU-en er våt, må du la den tørke fullstendig før du lagrer den på et godt ventilert sted. 9. Ikke tørk PFU-en foran en radiator eller annen kilde med direkte varme.

RETNINGSLINJER FOR FLYSELSKAPER OM Å HA MED OPPBLÅSBARE PFU-ER OG CO2-SYLINDRE (Side 35)

Det kan være bestemmelser om flytransport av oppblåsbare PFU-er. Du må ha tillatelse fra flyselskapet for å transportere karbondioksydsylindere i innsekket bagasje eller håndbagasje. Disse flyselskapes retningslinjer. Hvis flyselskapet ikke tillater transport, kan du vurdere å bruke PFU-en og tilhørende CO2-sylindere separat til destinasjonen din eller kjøpe et klargjøringssett etter at du har ankommet (sjekk tilgjengelighet før avreise).

PRODUKTDETAILER (Side 35)

Partnummer:

Batch:

Servicehistorikk:

MUSTANG-KVALITET

Siden 1967 har Mustang Survival produsert høyteytende utstyr for militæret, kystvakten og redningsmannskap. Med fokus på anvendt forskning og feltesting, er vi opptatt av beskyttelse og videreutvikling for alle som presser grensene til det ytterste. Vi lager utstyr som redder liv og oppmuntrer til utforskning. MUSTANG SURVIVAL OG SEAHORSE DESIGN ER REGISTRERTE VAREMERKER FOR MUSTANG SURVIVAL ULC.

PL

PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA

DOTYCZY MODELU 2022027 (MD3IXE)

NADMUCHIWANE INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE

ZATWIERDZENIA (Strona 1)

EN ISO 12402-3:2020, EN ISO 12402-6:2020, EN ISO 12401:2009, ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425, ROZPORZĄDZENIE 2016/425 W SPRAWIE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ, ZE ZMIANAMI STOSOWANYMI W WIELKIEJ Brytanii, DEKLARACJĘ ZGODNOŚCI ZAWIERA WITRYNA INTERNETOWA WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

CZYM JEST NADMUCHIWANE INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE? (Strona 2)

Podczas gdy tradycyjne indywidualne urządzenia wypornościowe w sposób naturalny zapewniają wyporność, nadmuchiwanie indywidualne urządzenia wypornościowe zapewniają wyporność dopiero po nadmuchaniu. Przed nadmuchaniem urządzenia takie służą jako wygodny, jasny kontener, który w dowolnym momencie można nadmuchać z użyciem butli z gazem CO₂. Nadmuchiwanie indywidualne urządzenia wypornościowe zapewniają maksymalną mobilność przy minimalnym obciążeniu. Nadmuchiwanie indywidualne urządzenia wypornościowe można nadmuchać automatycznie poprzez zanurzenie w wodzie, ręcznie poprzez pociągnięcie za sznurzek lub ustnie. Należy sprawdzić typ posiadanego mechanizmu. OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE NIE STANOWI KAMIZELKI RATUNKOWEJ, DOPÓKI NIE ZOSTANIE CAŁKOWICIE NADMUCHANE. Zaleca się zapoznanie się z procedurami podanymi w niniejszej instrukcji.

SZCZEGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 2)

• Zgodność z normami EN ISO 12402-3:2020 i EN ISO 12402-6:2020. • Urządzenie wyposażone w hydrostatyczny mechanizm nadmuchiujący ML Pro-Sensor Elite w wersji automatycznej/ręcznej, UML Mk5 w wersji automatycznej lub Hammar MA1. • Port dostępowy ze wskaźnikiem. • Lekka sprzączka z aluminium. • Norma EN ISO 12401:2009 w przypadku modelu uprzęży. • Pojedynczy uchwyty podnoszący. • Pojedynczy pas pachwinowy. • Gwizdek EN ISO 12402-7. • Zgodność z radiopłetwami PLB i MOB • Opcjonalna lampa do lokalizacji osób, zatwierdzona zgodnie z normą SOLAS. • Opcjonalny kapтур chroniący przed rozpryskami wody, zgodny z normą EN ISO 12402-8.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (Strona 3)

Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji urządzenia.

UŻYCIE NA STĄTKACH KOMERCYJNYCH (Strona 3)

To nadmuchiwanie indywidualne urządzenie wypornościowe nie jest zatwierdzone do użytku podczas wykonywania tzw. „prac gorących” ani „prac powodujących rozpryskiwanie się stopionych materiałów”. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzeń w wyniku kontaktu z materiałami ściernymi lub innymi przedmiotami.

ZNAJOMOŚĆ TYPU POSIADANEGO MECHANIZMU NADMUCHUJĄCEGO (Strona 3)

UML Pro Sensor Elite: wersja automatyczna lub ręczna

WERSJA AUTOMATYCZNA (Rys. 2)

1. Sprawdzić, czy kapsuła automatyczna (E) jest dobrze przykręcona do mechanizmu nadmuchiwanego (C). 2. Upewnić się, że kapsuła automatyczna (E) nie została już zwolniona, sprawdzając, czy dolny wskaźnik stanu (D) ma kolor zielony. Jeżeli wskaźnik dolny ma kolor czerwony, kapsuła automatyczna jest zużyta lub niewłaściwie zamocowana. (patrz Ponowne ubranie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). 3. Sprawdzić datę ważności kapsuły automatycznej (E) nadrukowaną na jej boku. OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ PRZETERMINOWANEJ KAPSUŁY.

WERSJA AUTOMATYCZNA I RĘCZNA (wersja automatyczna – patrz rys. 2, wersja ręczna – patrz rys. 3)

1. Sprawdzić, czy wszystkie podkładki uszczelniające są przewidziane i poprawnie umieszczone. (Rys. 18, 19). 2. Sprawdzić, czy butla z CO₂ (A) jest dobrze wkręcona w mechanizm nadmuchiujący (C) z pierścieniem butli (B) zamocowanym na butli i na popychaczu. 3. Upewnić się, że butla z CO₂ (E) nie została już opróżniona, sprawdzając, czy górny wskaźnik stanu (D) ma kolor zielony. Jeśli wskaźnik jest czerwony, butla została zwolniona lub jest niewłaściwie zamocowana (patrz Ponowne ubranie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). OSTRZEŻENIE: PRZED PRZEJŚCIEM DO KOLEJNYCH CZYNNOŚCI OBA WSKAŹNIKI STANU MUSZĄ MIEĆ KOLOR ZIELONY. 4. Upewnić się, że rączka do obsługi ręcznej (F) jest dobrze zamocowana.

Automatyczne urządzenie nadmuchiujące UML Mk5

WERSJA AUTOMATYCZNA (Rys. 4)

1. Sprawdzić, czy kapsuła automatyczna (E) jest dobrze przykręcona do mechanizmu nadmuchiwanego (C). 2. Upewnić się, że kapsuła automatyczna (E) nie została już zwolniona, sprawdzając, czy dolny wskaźnik stanu (F) ma kolor zielony. Jeżeli wskaźnik dolny ma kolor czerwony, kapsuła automatyczna jest zużyta. (patrz Ponowne ubranie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). 3. Sprawdzić datę ważności kapsuły automatycznej (E) nadrukowaną na jej boku. OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ PRZETERMINOWANEJ KAPSUŁY. 4. Sprawdzić, czy wszystkie podkładki uszczelniające są przewidziane i poprawnie umieszczone. (Rys. 18, 19). 5. Sprawdzić, czy butla CO₂ (A) jest mocno wkręcona w mechanizm nadmuchiujący (C) z butlą z pierścieniem butli (B) zamontowanym na butli i na popychaczu. Urządzenie hydrostatyczne.

Hammar MA1 (rys. 5)

1. Sprawdzić, czy wskaźnik stanu (C) ma kolor zielony. Jeśli wskaźnik ma kolor czerwony, oznacza to, że mechanizm nadmuchiujący został zwolniony. (patrz Ponowne ubranie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). 2. Sprawdzić, czy pierścień blokujący mechanizm (B) jest zablokowany. Jeśli jest on ustawiony w pozycji zablokowanej, NIE można obrócić go ręką w lewą stronę. 3. Sprawdzić datę ważności podaną na mechanizmie nadmuchiującym (A). OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ PRZETERMINOWANEGO MECHANIZMU HAMMAR. 4. Sprawdzić, czy butla z CO₂ jest zamocowana, próbując wyczuć ją przez materiały dętki. 5. Upewnić się, że rączka do obsługi ręcznej (D) jest dobrze zamocowana.

LISTA KONTROLNA PRZYGOTOWANIA (Strona 6)

Skontrolować indywidualne urządzenie wypornościowe i przed użyciem upewnić się, że odpowiedź na wszystkie punkty wymienione na poniższej liście kontrolnej jest pozytywna. 1. Wskaźnik stanu mają kolor zielony (patrz część Znajomość typu posiadanego mechanizmu nadmuchiującego, rys. 2-5). 2. W przypadku modelu automatycznych lub hydrostatycznych mechanizm nadmuchiujących należy sprawdzić, czy nie minęła określona data nich daty ważności (rys. 2, 4 i 5A). Jeśli data ta minęła, należy ponownie ubrać posiadane urządzenie (patrz część Ponowne ubranie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). 3. Pas pachwinowy jest założony. 4. Nasadka inflatora ustnego znajduje się w otworze powietrznym (rys. 7). 5. Pas w tali i pachwinowy nie są skrecone. 6. W przypadku modeli Hammar MA1 należy sprawdzić, czy rączka do nadmuchiwanego ręcznego jest zabezpieczona w mocowaniach przewidzianych na zewnątrz (rys. 6). 7. W przypadku modelu UML Pro Sensor Elite w wersji automatycznej/ręcznej i UML Mk5 w wersji automatycznej należy sprawdzić, czy rączka do obsługi ręcznej jest odsłonięta na dole osłony kamizelki ratunkowej i sprawdzić, czy pierścień blokujący butli jest bezpiecznie zamocowany. 8. Sprawdzić, czy nie występują przedarcia, nadmierne zarysowania i dziury; wszystkie szwy są mocne; osłona, paski i oprętki są w dalszym ciągu w dobrym stanie. W RAZIE JAKIKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI CO DO PRZYGOTOWANIA NADMUCHIWANEGO INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z FIRMĄ MUSTANG SURVIVAL.

ROZMIARY I DOPASOWANIE (Strona 7)

To indywidualne urządzenie wypornościowe zapewnia wyporność na poziomie minimum 150 N. Jest przeznaczone dla osób dorosłych, ważących co najmniej 40 kg, z obwodem klatki piersiowej wynoszącym 75-155 cm (29,5-61 cali). (Rys. 1)

ZAKŁADANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 7)

Ważne jest, aby przedmiotowe nadmuchiwanie indywidualne urządzenie wypornościowe było odpowiednio dopasowane do osoby je noszącej. Niewłaściwe dopasowanie lub nieprawidłowe przy mocowanie elementów mocujących może zmniejszyć jego efektywność. Wszystkie paski i paski są już prawidłowo przeleczone. Wystarczy jedynie dostosować ich dopasowanie. Założyć indywidualne urządzenie wypornościowe jak kurtkę (Rys. 7) i zapinąć przednią klamrę. (W przypadku modelu z uprzężą patrz rys. 8A, w przypadku modelu bez uprzęży patrz rys. 8B). Wyregulować pas w tali, pociągając go do przodu, aby go ściągnąć i dobrze dopasować. Nadmiar pasa spiąć zrzepem przewidzianym do tego celu. (Rys. 9). OSTRZEŻENIE: NIE ZAKŁADAĆ NADMUCHIWANYCH INDYWIDUALNYCH URZĄDZEŃ WYPORNOŚCIOWYCH POD ODZIEŻ.

NADMUCHIWANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 8)

Aby nadmuchać swoje indywidualne urządzenie wypornościowe, należy wykonać poniższe procedury:

NADMUCHIWANIE RĘCZNE

Aktywować mechanizm nadmuchiujący, pociągając rączkę mocno w dół (w przypadku modelu ML Pro Sensor Elite w wersji automatycznej/ręcznej lub UML Mk5 w wersji automatycznej – zapoznać się z rys. 10 lub w przypadku modelu Hammar MA1 – zapoznać się z rys. 11)

NADMUCHIWANIE AUTOMATYCZNE

Po zanurzeniu urządzenia nadmuchującego w wodzie komora nadmuchiwana zostaje napełniona CO2 butli.

NADMUCHIWANIE HYDROSTATYCZNE W PRZYPADKU

Po zanurzeniu mechanizmu hydrostatycznego w wodzie na głębokość powyżej 12 cm (rys. 12) otwórz się zawór hydrostatyczny, a komora nadmuchiwana zostanie napełniona CO2 butli. Po kilku godzinach od nadmuchania będzie można zaobserwować delikatne zmniejszenie ciśnienia. W razie bardzo długiego zanurzenia w wodzie może być konieczne ustnie uzupełnienie gazu.

OTWIERANIE OSŁONY KAMIŻELKI RATUNKOWEJ (strona 9)

1. Rozpiąć rzep (rys. 13). 2. Złapać osłonę po jednej stronie punktu zrywania i rozpiąć suwak (str. 14). 3. Po otworzeniu wsunąć palec w szczelinę i przeciągnąć go po całej długości suwaka.

NADMUCHIWANIE USTNE (str. 10)

Prawidłowo ułożone i sprawdzone nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe napełni się powietrzem po aktywacji ręcznej lub automatycznej. Gdyby jednak nadmuchanie nie nastąpiło, można całkowicie nadmuchać indywidualne urządzenie wypornościowe ustnie (Rys. 15). Aby ustnie nadmuchać indywidualne urządzenie wypornościowe, należy się najpierw upewnić, że osłona jest całkowicie otwarta (patrz część Otwieranie osłony kamizelki ratunkowej, strona 9). Znaleźć rękę do nadmuchiwania ręcznego (po tej samej stronie), co rzep. Zdjąć nasadkę z końcówki rurki do ustnego nadmuchiwania i wdmuchiwać powietrze przez rękę aż do całkowitego nadmuchania indywidualnego urządzenia wypornościowego. OSTRZEŻENIE: PODWÓJNE NADMUCHANIE - NIE WOLNO RĘCZNE AKTYWOWAĆ INFLATORA; GDY INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE JEST WYPEŁNIONE POWIETRZEM, W PRZECIWNYM RAZIE W NAPEŁNIANEJ KOMORZE MOŻE WYSTĄPIĆ WYSOKIE CIŚNIENIE, CO MOŻE PROWADZIĆ DO TRWAŁYCH USZKODZEŃ. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE MODELII HAMMAR: GDY INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE BĘDZIE CAŁKOWITIE WYPEŁNIONE POWIETRZEM, INFLATOR MOŻE NIE SPOWODOWAĆ AUTOMATYCZNEGO NADMUCHIWANIA W KONTAKCIE Z WODĄ.

SPECJALNE ROZWAŻANIA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ NADMUCHIWANYCH (Strona 10)

Niezależnie od tego, czy jest to wynik świadomego czy nieświadomego działania, nadmuchwane indywidualne urządzenie wypornościowe może nie być używane, jeśli to urządzenie nie przepadło w czasie nadmuchania, włącznie z kilkoma zagrożeniami, które należy wyeliminować, aby uniknąć utonięcia. Należy rozważyć, ale równie ważne są poniższe kwestie: • Podwójne nadmuchanie (nadmuchanie z butli z CO2 po całkowitym ustnym napełnieniu) może uszkodzić indywidualne urządzenie wypornościowe. • Nadmuchanie podczas przechowywania indywidualnego urządzenia wypornościowego w ciasnej przestrzeni może je uszkodzić. • Indywidualne urządzenie wypornościowe może się nadmuchać, gdy użytkownik będzie w dziwnym miejscu lub pozycji. • Jeśli to indywidualne urządzenie wypornościowe zostanie przypadkowo nadmuchane, do jego rozbrojenia konieczne będzie użycie zestawu do rozbrajania. Łatwy dostęp do zestawu do rozbrajania jest bardzo ważnym elementem w tym celu. Aby uniknąć utonięcia, NADMUCHIWANE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE NALEŻY ZAWSZE UZBROIĆ PONOWNIE ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI (PATRZ PONÓWNE UZBRAJANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO, STR. 12).

SPUŚCZANIE POWIETRZA Z INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 11)

Aby spuścić powietrze z indywidualnego urządzenia wypornościowego, należy odwrócić nasadkę rurki do nadmuchiwania ustnego i wcisnąć ją do zaworu lub zacisnąć zawór palcami. Nasadka nie zablokuje się w pozycji spuszczenia powietrza, więc konieczne jest przytrzymanie jej w miejscu (Rys. 16). Delikatnie ścisnąć indywidualne urządzenie wypornościowe aż do pozbicia się całego powietrza lub gazu. Przechowywanie osłony ostrożnie, ponieważ w pełni rozłożona butla może niebystro lub niewystarczająco nadmuchać indywidualne urządzenie wypornościowe. OSTRZEŻENIE: W CHŁODNYCH ŚRODOWISKACH NADMUCHIWANIE MOŻE BYĆ WOLNIEJSZE, A WYDAJNOŚĆ URZĄDZENIA MOŻE BYĆ SŁABSZA.

UŻYWANIE W TEMPERATURACH UJEMNYCH (Strona 12)

W przypadku używania lub przechowywania nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe w temperaturach ujemnych należy zachować ostrożność, ponieważ w pełni rozłożona butla może niebystro lub niewystarczająco nadmuchać indywidualne urządzenie wypornościowe. OSTRZEŻENIE: W CHŁODNYCH ŚRODOWISKACH NADMUCHIWANIE MOŻE BYĆ WOLNIEJSZE, A WYDAJNOŚĆ URZĄDZENIA MOŻE BYĆ SŁABSZA.

PONÓWNE UZBRAJANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 12)

DO TEJ PROCEDURY NALEŻY Użyć WYŁĄCZNIE ZESTAWU DO PONÓWNEGO UZBRAJANIA FIRMY MUSTANG SURVIVAL. UŻYCIE INNYCH ZESTAWÓW DO PONÓWNEGO UZBRAJANIA MOŻE SKUTKOWAĆ NIEPRAWIDŁOWYM DZIAŁANIEM I SPOWODUJE UNIEMOŻLIWIENIE GWARANCJI.

WERSJA RĘCZNA (UML Pro Sensor Elite w wersji ręcznej)

1. Położyć nienadmuchane indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni i całkowicie otworzyć osłonę. (patrz część Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11) | Otwieranie osłony kamizelki ratunkowej, str. 9). 2. Zdjąć i użyłować zużyta butle z CO2. OSTRZEŻENIE: WSZELKIE ZANIECYSZCZENIA POZOSTAWIONE NA GWINTACH INFLATORA PRZED PODŁĄCZENIEM NOWEJ BUTLI MOGĄ UTRUDNIĆ PRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU POMPOWANIA PO ROZŁADOWANIU. 3. Sprawdzić, czy uszczelka butli jest założona lub wymienić ją na końcu mechanizmu nadmuchującego, jeśli będzie to konieczne (Rys. 18, 19). 4. Sprawdzić, czy nowa butla z CO2 nie została wydławana (Rys. 20) 5. Wkręcić butlę z blokadą w mechanizm nadmuchujący, obracając ją w prawo. (Rys. 22). Pamiętać, aby przykręcić butlę ręcznie. Po poprawnym dokręceniu butli kolor wskaźnika stanu zmieni się na zielony. 4. Zdjąć i użyłować zużyta butle z CO2. Sprawdzić, czy pierścień butli jest zamocowany na butli i na popychaku. (Rys. 21B).

WERSJA AUTOMATYCZNA (Pro Sensor Elite i UML MK5 – w wersji automatycznej)

1. Położyć nienadmuchane indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni i całkowicie otworzyć osłonę. (patrz część Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11) | Otwieranie osłony kamizelki ratunkowej, str. 9). 2. Zdjąć i użyłować zużyta kapsułkę automatycznego odpalania. 3. Wkręcić nową automatyczną kapsułkę wyzwalającą w mechanizm nadmuchujący, obracając ją w prawo. (W przypadku modelu UML Pro Sensor Elite – zapoznać się z rysunkiem 23A; w przypadku modelu UML MK5 – zapoznać się z rysunkiem 23B). Po właściwym zamocowaniu kapsuły kolor dolnego wskaźnika stanu zmieni się na zielony. 4. Zdjąć i użyłować zużyta butle z CO2. Sprawdzić, czy nowa butla z CO2 nie została wydławana (Rys. 20). OSTRZEŻENIE: WSZELKIE ZANIECYSZCZENIA POZOSTAWIONE NA GWINTACH INFLATORA PRZED PODŁĄCZENIEM NOWEJ BUTLI MOGĄ UTRUDNIĆ PRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU POMPOWANIA PO ROZŁADOWANIU. 5. Sprawdzić, czy uszczelka butli jest założona lub wymienić ją na końcu mechanizmu nadmuchującego, jeśli będzie to konieczne (rys. 18, 19). 6. Wkręcić butlę w mechanizm nadmuchujący, obracając ją w prawo. (W przypadku modelu UML Pro Sensor Elite – zapoznać się z rysunkiem 24A; w przypadku modelu UML MK5 – zapoznać się z rysunkiem 24B). Pamiętać, aby przykręcić butlę ręcznie. Po poprawnym dokręceniu butli kolor dolnego wskaźnika stanu zmieni się na zielony. 7. Sprawdzić, czy pierścień butli jest zamocowany na butli i na popychaku. (Rys. 21B).

WERSJI HYDROSTATYCZNEJ

1. Położyć nienadmuchane indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni i całkowicie otworzyć osłonę. (patrz część Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11) | Otwieranie osłony kamizelki ratunkowej, str. 9). 2. Jedną ręką przytrzymać butlę z CO2 przez materiał (Rys. 25). 3. Wprowadzić metalowy kluczyk między czarny pierścień blokujący a oznakowaną żółtą nasadkę. Obrócić kluczyk w lewo (Rys. 26). 4. Obrócić czarny pierścień blokujący w lewo i zdjąć żółtą nasadkę. (Rys. 27). 5. Ścisnąć pierścień uszczelniający, aby wydłuzić i wyjąć korpus inflatora i butlę przez pierścień uszczelniający (Rys. 28). 6. Sprawdzić, czy wskaźnik nowego korpusu inflatora jest zielony. Wprowadzić nowy korpus inflatora z butlą CO2 skierowaną w górę do środka indywidualnego urządzenia wypornościowego (Rys. 29). Pierścień uszczelniający musi spocząć na adapterze wódek czterech wypustek. 7. Jedną ręką przytrzymać butlę z CO2 przez materiał indywidualnego urządzenia wypornościowego. Umieścić zamienną nasadkę z zaworem w miejscu worysowania i mocno przcisnąć ją do korpusu inflatora i pierścienia uszczelniającego (Rys. 30). 8. Mocno naciskając korpus inflatora, obrócić CZARNY pierścień blokujący w prawo do położenia zablokowanego (Rys. 31). Pociągnąć za nasadkę, aby upewnić się, że zablokowała się na korpusie inflatora. 9. Sprawdzić, czy jednopunktowy wskaźnik statusu na nasadce jest zielony, sznurowadło do nadmuchiwania jest obecny i pierścień blokujący jest zablokowany. Obrócić korpus nadmuchiwania i osłonę na prawą stronę, przywracając je do normalnego stanu. 10. Użyłować używane butle z CO2 i korpus inflatora. OSTRZEŻENIE: BUTLE Z GAZEM SA NIEBEZPIECZNE I NALEŻY TRZYMAĆ JE Z DALA A OD DZIECI ORAZ UŻYWAĆ ICH WE WŁAŚCIWY SPOSÓB. OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU UŻYCIA WYPOWRODZONEGO WODNYCH WYPOWRODZONEGO ZOSTAŁO WYKORZYSTANE DO BEZPECZNEGO PONÓWNEGO UZBRAJANIA LUB PONÓWNEGO PAKOWANIA INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO NALEŻY ZWRÓCIĆ PRODUKT DO FIRMY MUSTANG SURVIVAL LUB NAJBLIŻSZEGO SERWISU PRODUKTÓW FIRMY MUSTANG SURVIVAL.

KAPTUR CHRONIĄCY PRZED ROZPRYSKAMI WODY (Strona 17)

Kaptur chroniący przed rozpryskami wody zmniejsza ryzyko utonięcia wódnego na skutek wdychania rozpryskiwanej wody w trudnych warunkach.

ZAKŁADANIE KAPTURA CHRONIĄCEGO PRZED ROZPRYSKAMI WODY (Strona 17)

1. Położyć indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni i całkowicie otworzyć osłonę (patrz część Otwieranie osłony kamizelki ratunkowej, str. 9). Rozłożyć detkę. 2. Znaleźć przetyczkę na górze kaptura i przelożyć ją przez otwór przewidziany na górze detki. (Rys. 32). 3. Znaleźć przetyczki po każdej stronie kaptura i przelożyć je przez otwory przewidziane na bokach detki. (Rys. 33).

KORZYSTANIE Z KAPTURA CHRONIĄCEGO PRZED ROZPRYSKAMI WODY (Strona 18)

Zapoznać się ze sposobem działania kaptura chroniącego przed rozpryskami wody. Indywidualne urządzenie wypornościowe można nadmuchać ręcznie lub ustami. (Patrz część Nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowego, str. 8). 1. Pociągnąć kaptur w górę, naciągając go na głowę. (Rys. 34). 2. Naciągnąć dżupą prawą pętlę przewidzianą u dołu kaptura na kaptur i owinać ją o dolną część prawego garbu nadmuchiwanej (Rys. 35) komory. Powtórz to samo czynności po lewej stronie.

PONÓWNE PAKOWANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 19)

Jeśli indywidualne urządzenie wypornościowe zostało uszkodzone w czasie nadmuchania, nadmuchanie zostało wstrzymano, należy zawsze nadmuchać je przez rękę do nadmuchiwania ustnego i sprawdzić, czy pozostanie nadmuchane co najmniej przez 30 min. Gdy wyrwana nasada będzie na górze rurki do nadmuchiwania ustnego, należy delikatnie ścisnąć indywidualne urządzenie wypornościowe aż do pozbicia się całego powietrza lub gazu (Rys. 16). Nie należy skraćć ani wyznaczyć indywidualnego urządzenia wypornościowego.

Przywrócić nasadkę rurki do nadmuchiwanego ustnego z powrotem do położenia wciśniętego na rurce do nadmuchiwanego ustnego (Rys. 17). Przed spakowaniem indywidualnego urządzenia wypornościowego należy je pozostawić do wyschnięcia. PRZED WYKONANIEM SEKWCJII PONOWNEGO PAKOWANIA NALEŻY WŁAŚCIWIE PONOWNIE UZBROIC NADMUCHIWANE INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE (PATRZ PONOWNE UZBRAJANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO, STR. 12), PRZED PONOWNYM SPAKOWANIEM URZĄDZENIA NALEŻY PAMIĘTAĆ, ABY USUNĄĆ CAŁE POWIETRZE Z NADMUCHIWANEJ KOMORY. Jeśli indywidualne urządzenie wypornościowe jest wyposażone w katę chroniącą przed rozpryskami wody, należy wykonać 5 poniszczonych kroków, a następnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi rozpuszczenia składania. (W przypadku modelu UML Pro Sensor Elite w wersji automatycznej/ręcznej i modelu UML Mk5 w wersji automatycznej – zapoznać się ze stroną 20). W przypadku modelu Hammar MA1 w wersji hydrostatycznej zapoznać się ze stroną 23). 1. Położyć nienadmuchane indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni tak, aby rurka do nadmuchiwanego ustnego była skierowana w górę. (Patrz część Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11) Położyć katę chroniącą przed rozpryskami wody płasko na górze detki. (Rys. 36). 2. Podnieść osłone dolną i górną, przysuwając je do górnej części detki i wsunąć górną część kaptura pod spód. (Rys. 37). 3. Podnieść dolną część kaptura i dolną osłonę, ustawiając je na środku. (Rys. 38). 4. Zapisać rzępy przewidziane nad osłoną oraz z tyłu detki, w miejscu na przetyczkę. 5. Ponownie pociągnąć górną część kaptura tak, aby utworzyć kieszeń. (Rys. 39).

INSTRUKCJA SKŁADANIA (Strona 20)

W przypadku modelu UML Pro Sensor Elite w wersji automatycznej/ręcznej i modelu UML Mk5 w wersji automatycznej.

1. Położyć nienadmuchane indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni tak, aby rurka do nadmuchiwanego ustnego była skierowana w górę. (Patrz część Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11) Złożyć dolny róg garbu (po stronie urządzenia nadmuchiującego) w górę, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 1. (Rys. 40). 2. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 2. (Rys. 41). 3. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 3. Mechanizm znajdzie się teraz na górze złożonej detki. (Rys. 42). 4. Złożyć przełożone krawędź zewnętrzną pod spód, wzdłuż linii składania 4. (Rys. 43). 5. Złożyć dolny róg garbu (po stronie rurki do nadmuchiwanego ustnego) urządzenia do nadmuchiwanego w górę, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 5. (Rys. 44). 6. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 6. (Rys. 45). 7. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 7. (Rys. 46). 8. Złożyć i przełożyć krawędź zewnętrzną pod spód, wzdłuż linii składania 8. (Rys. 47). 9. Złożyć górną część detki osłony nad poduszkę wzdłuż linii składania 9. (Rys. 48). 10. Złożyć w harmonijkę, wzdłuż linii składania 10. (Rys. 49). 11. Złożyć róg detki do środka, wzdłuż linii składania 11 i 12. (Rys. 50). 12. Złożyć osłonę i owinąć ją wokół złożonej detki. Umieścić oba suwaki na obwodzie, doprowadzając je do punktu rozzerwania. (Rys. 51). 13. Zamknąć osłonę, zasuwając suwaki aż do końca. (Rys. 52). 14. Zabezpieczyć punkt rozzerwania, wkładając rzep do kieszonki. Zabezpieczyć rączkę do obsługi ręcznej w mocowaniu. Wyłożyć końce suwaków przewidzianych na obwodzie do osłony. (Rys. 53). 15. Sprawdzić, czy indywidualne urządzenie wypornościowe jest gotowe do użycia (patrz część Lista kontrolna przygotowania, str. 6).

INSTRUKCJA SKŁADANIA (Strona 23)

Model Hammar MA1 w wersji hydrostatycznej.

1. Położyć nienadmuchane indywidualne urządzenie wypornościowe na płaskiej powierzchni tak, aby rurka do nadmuchiwanego ustnego była skierowana w górę. (Patrz część Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11) Złożyć dolny róg garbu (po stronie rurki do nadmuchiwanego ustnego) w górę, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 1. (Rys. 54). 2. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 2. (Rys. 55). 3. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 3. (Rys. 56). 4. Złożyć i przełożyć krawędź zewnętrzną pod spód, wzdłuż linii składania 4. (Rys. 57). 5. Złożyć dolny róg garbu (po stronie urządzenia nadmuchiującego) w górę, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 5. (Rys. 58). 6. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 6. (Rys. 59). 7. Złożyć krawędź zewnętrzną do wewnątrz, w stronę środka detki, wzdłuż linii składania 7. Mechanizm znajdzie się teraz na górze detki (str. 60). 8. Złożyć i przełożyć krawędź zewnętrzną pod spód, wzdłuż linii składania 8. (Rys. 61). 9. Złożyć górną część detki w dół, nad poduszkę, wzdłuż linii składania 9. (Rys. 62). 10. Złożyć w harmonijkę, wzdłuż linii składania 10. (Rys. 63). 11. Złożyć róg detki do środka, wzdłuż linii składania 11 i 12. (Rys. 64). 12. Wkroczyć rączkę do nadmuchiwanego ręcznego przez zsztywniającą tarczkę z boku osłony. (Rys. 65). 13. Złożyć osłonę i owinąć ją wokół złożonej detki, zasuwając suwaki na obwodzie, doprowadzając je do punktu rozzerwania. (Rys. 66). 14. Zamknąć osłonę, zasuwając suwaki aż do końca. (Rys. 67). 15. Zabezpieczyć punkt rozzerwania, wkładając rzep do kieszonki. Zabezpieczyć rączkę do obsługi ręcznej w mocowaniu. Wyłożyć końce suwaków przewidzianych na obwodzie do osłony. (Rys. 68). 16. Sprawdzić, czy indywidualne urządzenie wypornościowe jest gotowe do użycia (patrz część Lista kontrolna przygotowania, str. 6).

POKŁADOWA UPRAŻA Z BEZPIECZENSTWA (Strona 26)

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ JAKO ZABEZPIECZENIA PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI. Modele wyposażone w pokładową upraża zabezpieczoną służą do ochrony użytkownika przed wypadnięciem za burtę. Należy używać ich wraz z kotwicznem z systemem szybkiego zwalniania pod obciążeniem. Należy zadbać o to, aby upraża była używana i konserwowana we właściwy sposób. **OSTRZEŻENIE: LUB NIE NOSZENIE PRZEDMIOTOWEJ KAMIZELKI I/LUB UPRAŻY JEST NIEBEZPIECZNE.** Indywidualne urządzenia wypornościowe firmy Mustang Survival mogą być używane ze wszystkimi zatwierdzonymi kotwicznymi / linkami bezpieczeństwa. Kotwicznia/linki są dostępne w wersji z 2 i 3 hakami. Kotwicznie / linka bezpieczeństwa z 2 hakami służą do podcepienia się do jampstegu lub jednego, mocnego punktu na statku. Kotwicznie / linka bezpieczeństwa z 3 hakami umożliwiają bezpieczne przemieszczenie się między punktami ochronnymi na statku, zapewniając w jego trakcie stałe podcepienie do mocnego punktu. Gdy upraża jest przymocowana do łodzi, należy złożyć kotwicznia o dół i nie podcepić się. (Rys. 69).

OSTRZEŻENIE: UŻYĆ POKŁADOWEJ UPRAŻY BEZPIECZENSTWA W CELU ZAPOBIEGIENIA WYPADNIĘCIU ZA BURTE WALI SIĘ Z LICZNYMI ZAGROZENIAMI. W PRZYPADKU WYROCZENIA SIĘ ŁODZI LUB JEJ ZATONIACIA ŁÓDZ MOŻE POCIĄGNĄĆ UŻYTKOWNIKA W DOL. W ZWIĄZKU Z TYM NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE WSZELKIE KOTWICZENIA SA WYPOSAŻONE W OSPRZĘT Z MECHANIZMEM SZYBKIEGO ZWALNIANIA POD OBciążENIEM. UPRAŻA TA NIE JEST ZAPROJEKTOWANA DO ZAPOBIEGIENIA UPADKOM, PODNOśNIENIA LUB WSPINACIĄ SIĘ I NIE NALEŻY NA NIE POLEGAC W TAKICH PRZYPADKACH. ISO 12401:2009. POKŁADOWA UPRAŻA.

CZY INDYWIDUALNE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE JEST W DOBRYM STANIE I ZDATNE DO UŻYTKU? (Strona 28)
Sprawdzić nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe między kolejnymi wyprawami, aby mieć pewność, że jest właściwie uzbrojone i wolne od przedard, rozardz i dziur, a także że ma mocne szwy i że osłona, pasek i osprzęt są w dobrym stanie (patrz Lista kontrolna przygotowania, str. 6). Sprawdzić nadmuchiwaną część indywidualnego urządzenia wypornościowego zgodnie z instrukcjami konserwacji.

INSTRUKCJA PIELEGNACJI I KONSERWACJI (Strona 28)

Ważne jest, aby odpowiednio konserwować nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe, aby mieć pewność, że zadziała w zamierzony sposób wtedy, gdy będzie potrzebne. Należy prowadzić rejestr przeprowadzonych kontroli indywidualnego urządzenia wypornościowego. Użytkownicy, którzy nie mają pewności, czy odpowiednio przeprowadzają kontrolę i serwisowania nadmuchiwanego indywidualnego urządzenia wypornościowego zgodnie z tymi instrukcjami, mogą skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Mustang Survival.

KONTROLA NADMUCHIWANEGO INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 28)

PRZED KAŻDYM UŻYCIEM:

1. Wymienić wszelkie zużyte, zwolnione, uszkodzone lub przedterminowane elementy. 2. Sprawdzić wskaźniki stanu na mechanizmie nadmuchiującym i upraży, czy ma ją kolor zielony. Jeśli jakikolwiek wskaźnik jest czerwony, nadmuchiwanie indywidualne urządzenie wypornościowe należy ponownie uzbroić (patrz Ponowne uzbrójanie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). 3. Upewnić się, że rączka do obsługi ręcznej jest dostępna i zabezpieczona w mocowaniach. 4. Wizualnie sprawdzić indywidualne urządzenie wypornościowe pod kątem uszkodzeń, nadmiernych zarysowań, zużycia, rozardz czy zaniezyszczeń. Należy zwrócić szczególną uwagę na szwy, pasek i osprzęt. 5. W razie wątpliwości należy odesłać urządzenie do przedstawiciela serwisu firmy Mustang Survival do oceny i/lub CO SZEŚĆ MIESIĘCY.

Oprócz kontroli wykonywanych przed każdym użyciem należy wykonywać test szczelności raz na sześć miesięcy lub częściej, jeśli urządzenie było narażone na możliwe uszkodzenie lub używane w ekstremalnych warunkach.

TEST SZCZELNOŚCI:

Indywidualne urządzenie wypornościowe należy przetestować pod kątem wycieków, nadmuchiując je powietrzem do pełna i pozostawiając na co najmniej dwie godziny w środowisku o kontrolowanej temperaturze. Nieszczelne indywidualne urządzenie wypornościowe nie pozostanie w pełni napompowane i należy je wymienić. Jeśli indywidualne urządzenie wypornościowe jest nieszczelne, należy skontaktować się z obsługą klienta firmy Mustang Survival.

RAZ NA ROK:

Kamizelkę ratunkową należy serwisować raz na rok. Oprócz kontroli przeprowadzanych co sześć miesięcy należy wykonać poniższe kontrole przed rozpoczęciem każdego sezonu żeglarskiego lub za każdym razem, gdy istnieją wątpliwości co do integralności nadmuchiwanego indywidualnego urządzenia wypornościowego: Dokładnie sprawdzić wszystkie elementy pod kątem zabrudzeń i/lub korozji. W razie konieczności wyczyścić lub wymienić element. Jeśli jakikolwiek element wykazuje oznaki uszkodzenia, wykonać kontrolę wymienione w części „Co sześć miesięcy”. W razie wątpliwości należy skontaktować się z obsługą klienta firmy Mustang Survival. Sprawdzić terminy ważności podane na mechanizmie nadmuchiującym, lampkach i/lub indywidualnych urządzeniach lokalizacyjnych. Jeśli minął termin ważności, należy wymienić urządzenie lub kapsułki autodiagnostyczne lub kapsułki autodiagnostyczne i/lub odpowiedzialne elementy. (patrz Ponowne uzbrójanie indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 12). Zapisać kontrolę jako „coroczna” niecierpalnym piśmakiem na etykiecie Zakładania i serwis w kolumnie Data konserwacji. Ponownie zapakować indywidualne urządzenie wypornościowe zgodnie z informacjami zawartymi w części Ponowne pakowanie, str. 19.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 29)

Aby wyczyścić indywidualne urządzenie wypornościowe, należy wymyć je ręcznie lub z użyciem gąbki w ciepłej wodzie z mydłem, starając się nie zarucać mechanizmu nadmuchiującego. Wypłukać indywidualne urządzenie wypornościowe w czystej wodzie i powiesić do wyschnięcia na plastikowym wiszaku. Nie prac chemicznie. Nie używać wycielbicieli ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie wysokich temperatur. Należy zawsze przechowywać całkowicie wyschnięte indywidualne urządzenie wypornościowe w

ciepłym, suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego wpływu promieni słonecznych. **OSTRZEŻENIE: NIE CZYSZCÍĆ PRZEDMIOTOWEGO NADMUCHIWANEGO INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO ŚRODKAMI CHEMICZNYMI**

CZEMU INDYWIDUALNE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE SĄ WYMAGANYM SPRZĘTEM BEZPIECZESTWA? (Strona 29)

Utępnia to najczęstsza przyczyna zgonów związanych ze statkami rekreacyjnymi i komercyjnymi. Indywidualne urządzenia wypornościowe zapewnia wyporność pozwalającą utrzymać głowę nad poziomem wody, tworzą skierowaną ku górze, zwiększając szansę na przetrwanie i uratowanie użytkownika. Większość osób dorosłych potrzebuje dodatkowej wyporności na poziomie 50 N, aby utrzymać głowę nad poziomem wody. Właściwe urządzenie wypornościowe o odpowiednim rozmiarze pozwoli odpowiednio utrzymać wagę osoby je noszącej. Ponieważ nadmuchiwane indywidualne urządzenia wypornościowe nie zapewniają wyporności samo w sobie, wymaga nadmuchania, aby mogło zapewniać wyporność. Należy zapoznać się ze sposobem korzystania z tego indywidualnego urządzenia wypornościowego, aby wiedzieć, jak go używać w sytuacji nagłego zagrożenia życia. **OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PRZEDMIOTOWEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZEJŚĆ SZKOLENIE I PRZECWICZYĆ JEGO OBSŁUGĘ.** **OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ JAKO PODUSZKI.**

JAK I DLACZEGO NALEŻY TESTOWAĆ INDYWIDUALNE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE (Strona 30)

Nadmuchaj indywidualne urządzenie wypornościowe i próbować je w wodzie, aby:

UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZAPEWNIĄ ODPOWIEDNIĄ WYPORNOŚĆ.

- Z zachowaniem wygody (gdy jest właśnie założone).
- Stosownie do oczekiwanych fal (kształt/gęstość ciała ma wpływ na wydajność)

UPEWNIĆ SIĘ, ŻE DZIAŁA:

- Nie powinny pojawiać się bąbelki powietrza (patrz Instrukcje konserwacji, str. 28, aby dowiedzieć się więcej na temat testu szczelności).
- Powinno napełnić się powietrzem szybko i łatwo.

ZOBACZYĆ, JAK DZIAŁA POPRZEZ:

- Aktywowanie systemu nadmuchiwania CO₂ • Ponowne ubranie systemu nadmuchiwania CO₂ • Używanie rurki do nadmuchiwania ustnego. W celu przetestowania indywidualnego urządzenia wypornościowego należy złożyć odzież do pływania na statku lub chroniąc przed zły wiatru warunkami atmosferycznymi. Odzież taka może zatrzymać powietrze, co może wpłynąć na wydajność indywidualnego urządzenia wypornościowego. (Rys. 7)

JAK TESTOWAĆ INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE ZA POMOCĄ AUTOMATYCZNEGO INFILATORA? (Strona 31)

Firma Mustang Survival zaleca zakupienie co najmniej dwóch zapasowych zestawów do ponownego ubrania. Oznaczenia na produkcie znajdują się na dętkę, nad mechanizmem nadmuchiwania, wskazują właściwy zestaw do ponownego ubrania. A1. Aby przetestować indywidualne urządzenie wypornościowe, potrzebne będą: w pełni uzbrojone indywidualne urządzenie wypornościowe, zestaw do ponownego ubrania zatwierdzony dla danego indywidualnego urządzenia wypornościowego. A2. Założyć indywidualne urządzenie wypornościowe. A3. Wejść do płytkiej wody, na taką głębokość, aby głowa znajdowała się powyżej poziomu wody. Zanurzyć indywidualne urządzenie wypornościowe w wodzie na głębokość co najmniej 12 cm. Nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe powinno całkowicie napełnić się powietrzem automatycznie w ciągu 10 sekund. A4. Sprawdzić, czy indywidualne urządzenie wypornościowe będzie zapewniało wyporność, jeśli użytkownik będzie na plecach lub w pozycji nieco odchyłonej od pionu. W pozycji swobodnego unoszenia się na wodzie należy sprawdzić, czy usta pozostają nad powierzchnią wody. Należy wziąć pod uwagę efekt, jaki położenie nóg ma na sposób unoszenia się na wodzie. (Rys. 7). A5. Wyjść z wody i zdjąć indywidualne urządzenie wypornościowe. A6. Spuścić powietrze z indywidualnego urządzenia wypornościowego, naciskając zawór inflatora ustnego (patrz Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11). A7. Pozostawić indywidualne urządzenie wypornościowe do całkowitego wyschnięcia. Ponownie ubrać (str. 12) i zapakować indywidualne urządzenie wypornościowe (str. 19).

JAK TESTOWAĆ INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE ZA POMOCĄ RĘCZNEGO INFILATORA? (Strona 31)

Firma Mustang Survival zaleca zakupienie co najmniej dwóch zapasowych zestawów do ponownego ubrania. Oznaczenia na produkcie znajdują się na dętkę, nad mechanizmem nadmuchiwania, wskazują właściwy zestaw do ponownego ubrania. M1. Aby przetestować indywidualne urządzenie wypornościowe, potrzebne będą: w pełni uzbrojone indywidualne urządzenie wypornościowe, zestaw do ponownego ubrania zatwierdzony dla danego indywidualnego urządzenia wypornościowego. M2. Założyć indywidualne urządzenie wypornościowe. M3. Wejść do płytkiej wody, na taką głębokość, aby głowa znajdowała się powyżej poziomu wody. Nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe powinno całkowicie napełnić się powietrzem w ciągu 10 sekund. M4. Wejść do płytkiej wody, na taką głębokość, aby głowa znajdowała się powyżej poziomu wody. M5. Sprawdzić, czy indywidualne urządzenie wypornościowe będzie zapewniało wyporność, jeśli użytkownik będzie na plecach lub w pozycji nieco odchyłonej od pionu. W pozycji swobodnego unoszenia się na wodzie należy sprawdzić, czy usta pozostają nad powierzchnią wody. Należy wziąć pod uwagę efekt, jaki położenie nóg ma na sposób unoszenia się na wodzie. (Rys. 7). M6. Wyjść z wody i zdjąć indywidualne urządzenie wypornościowe. Całkowicie spuścić powietrze z indywidualnego urządzenia wypornościowego, naciskając zawór inflatora ustnego (patrz Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11). M7. Pozostawić indywidualne urządzenie wypornościowe do całkowitego wyschnięcia. Ponownie ubrać (str. 12) i zapakować indywidualne urządzenie wypornościowe (str. 19). **JAK TESTOWAĆ INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE ZA POMOCĄ RURKI DO NADMUCHIWANIA USTNEGO? (Strona 32)**

OSTRZEŻENIE: DO PRZEPROWADZENIA TEGO TESTU NALEŻY UŻYĆ WYŁĄCZNIE WCZEŚNIEJ ZWOLNIONEGO INFILATORA. NIE WOLNO TESTOWAĆ Z CAŁKOWICIE UZBROJONYM INFILATOREM, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ PODWOJNE NAPELNIENIE POWIETRZEM, CO Z KOLEI MOŻE SKUTKOWAĆ USZKODZENIEM KOMORY NAPELNIANIA. O1. Do przetestowania indywidualnego urządzenia wypornościowego nie są potrzebne części zamienne. O2. Założyć indywidualne urządzenie wypornościowe. O3. Wejść do płytkiej wody, na taką głębokość, aby głowa znajdowała się powyżej poziomu wody. O4. Użytkownicy, którzy słabo pływają lub w ogóle nie potrafią pływać, powinni częściowo nadmuchać indywidualne urządzenie wypornościowe, aby mieć wystarczające wsparcie umożliwiający całkowite nadmuchanie (ustne lub ręczne) urządzenia bez dotykania dna. Należy zapamiętać ten poziom częściowego nadmuchania, ponieważ jest to minimalny poziom wymagany do bezpiecznego korzystania z indywidualnego urządzenia wypornościowego. O5. Całkowicie nadmuchać indywidualne urządzenie wypornościowe za pomocą rurki do nadmuchiwania ustnego. O6. Sprawdzić, czy indywidualne urządzenie wypornościowe będzie zapewniało wyporność, jeśli użytkownik będzie na plecach lub w pozycji nieco odchyłonej od pionu. W pozycji swobodnego unoszenia się na wodzie należy sprawdzić, czy usta pozostają nad powierzchnią wody. Należy wziąć pod uwagę efekt, jaki położenie nóg ma na sposób unoszenia się na wodzie. (Rys. 7). O7. Wyjść z wody i zdjąć indywidualne urządzenie wypornościowe. Całkowicie spuścić powietrze z indywidualnego urządzenia wypornościowego za pomocą rurki do nadmuchiwania ustnego (patrz Spuszczanie powietrza z indywidualnego urządzenia wypornościowego, str. 11). O8. Pozostawić indywidualne urządzenie wypornościowe do całkowitego wyschnięcia. Ponownie ubrać (str. 12) i zapakować indywidualne urządzenie wypornościowe (str. 19). **OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU BRAKU PEWNOŚCI CO DO SPOSOBU SAMODZIELNEJ KONTROLI INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO ZA POMOCĄ PRZEDMIOTOWYCH INSTRUKCJI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z FIRMĄ MUSTANG SURVIVAL LUB NAJBLIŻSZYM SERWISEM FIRMY MUSTANG SURVIVAL.**

NOSENIE INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO (Strona 33)

W mniej więcej 80 procentach zgonów podczas aktywności na wodzie ofiary nie nosili indywidualnego urządzenia wypornościowego. Większość wypadków śmiertelnych ma miejsce w spokojne, słoneczne dni. To nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe jest znacznie bardziej wygodne w noszeniu niż inne rodzaje indywidualnych urządzeń wypornościowych. Warto wyrobić sobie nawyk noszenia tego nadmuchanego indywidualnego urządzenia wypornościowego. Szczególnie osoby niepotrafiące pływać oraz dzieci powinny cały czas nosić hybrydowe lub nienadmuchiwane indywidualne urządzenia wypornościowe, gdy znajdują się na wodzie lub w jej pobliżu.

HIPOTERMIA (Strona 33)

Przedłużony pobyt w zimnej wodzie powoduje hipotermię, czyli znaczną utratę ciepłoty ciała, które prowadzi do wyczerpania i utraty świadomości. W większości ofiar przed utonięciem pojawia się hipotermia. Indywidualne urządzenie wypornościowe, które zapewniają wyporność w sposób wygodny, można wejść, pływać i zwiększyć swoją głębokość utraty ciepłoty ciała. W zimnej wodzie nie zaleca się odlegania, za pozwalają użytkownikowi unosić się na wodzie bez utraty energii na poruszanie się. Oczywiście im cieplejsza jest woda, tym mniejsza izolacja jest potrzebna.

KILKA KWESTII DO ZAPAMIĘTANIA W ODNIESIENIU DO OCHRONY PRZED HIPOTERMIA: (Strona 33)

1. Należy zawsze nosić indywidualne urządzenie wypornościowe. Nawet jeśli u użytkownika wystąpi hipotermia, indywidualne urządzenie wypornościowe będzie utrzymywało go na powierzchni i znacznie zwiększy jego szansę na skorzystanie z pomocy. 2. Nie należy próbować pływać, chyba że ma to na celu dotarcie do pobliskiej lądzki, innego ocalonego lub do przedmiotu unoszącego się na wodzie, o który można się oprzeć, aby można było wejść. Pływać i zwiększyć swoją głębokość utraty ciepłoty ciała. W zimnej wodzie nie zaleca się odlegania z metod ochrony przed utonięciem wymagających zanurzenia głowy w wodzie. Należy utrzymać głowę nad wodą. Pozwoli to znacznie ograniczyć utratę ciepłoty ciała i zwiększy szansę na przeżycie. 3. Podczas noszenia indywidualnego urządzenia wypornościowego należy zastosować standardową pozycję H.E.L.P., przyciągając nogi do pozycji siedzącej, ponieważ w ten sposób można przez dłuższy czas zachować ciepłotę ciała i zwiększyć szansę na przeżycie. 4. Należy zachować pozytywne nastawienie dotyczące szans na przeżycie i ratunek. Dzięki temu można wydłużyć czas przeżycia do momentu dotarcia pomocy. Wola życia naprawdę ma duże znaczenie. 5. Jeśli w wodzie znajduje się więcej osób, zaleca się utrzymanie, zanim pomoc dotrze na miejsce. Dzięki temu można zmniejszyć prędkość utraty ciepłoty ciała, a tym samym wydłużyć czas przeżycia.

KAŻDE Z TYCH URZĄDZEŃ MA NA CELU POMÓC UŻYTKOWNIKOM W RATOWANIU SWOJEGO ŻYCIA (Strona 34)

Aby nadmuchiwane indywidualne urządzenie wypornościowe działało prawidłowo, należy postępować zgodnie z tymi sugestiami w celu sprawdzenia, czy jest ono odpowiednio dopasowane, zapewnia wyporność i pozostaje w dobrym stanie. 1. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę kamizelki ratunkowej. 2. Przed każdym użyciem należy sprawdzić jednopunktowy wskaźnik statusu. 3. Należy wyrobić sobie nawyk ponownego ubrania mechanizm nadmuchiwania od razu po każdym nadmuchaniu. 4. Należy przyrzymać indywidualne urządzenie wypornościowe i dostosować je tak, aby było wygodnie dopasowane zarówno w wodzie, jak i poza nią. 5. Jeśli indywidualne urządzenie wypornościowe jest używane tylko przez jednego użytkownika, należy je oznakować swoim imieniem. 6. Nie należy modyfikować indywidualnego urządzenia wypornościowego. Jeśli urządzenie nie jest dobrze dopasowane, należy zdobyć takie, które pasuje. 7. Indywidualne urządzenie wypornościowe nie jest przeznaczone do stosowania jako ochraniacz, podkładka po kolana lub poduszka. 8. Jeśli indywidualne urządzenie wypornościowe jest mokre, należy odczekać, aż całkowicie wyschnie, przed odłożeniem go do przechowywania. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. 9. Nie suszyć indywidualnego urządzenia wypornościowego przy

grzejniku ani innym źródle bezpośredniego ciepła.

POLITYKA OPERATORÓW LOTNICZYCH DOTYCZĄCA PRZEWOŻENIA NADMUCHIWANYCH INDYWIDUALNYCH URZĄDZEŃ WYPORNOŚCIOWYCH I BUTLI Z CO₂ (Strona 35)

Transport powietrzny nadmuchiwanych indywidualnych urządzeń wypornościowych może podlegać specjalnym przepisom. Butle z dwutlenkiem węgla można przewozić w bagażu rejestrowanym lub podręcznym jedynie po uzyskaniu zgody przewoźnika. Należy zapoznać się z polityką przewoźnika lotniczego. Jeśli dana linia lotnicza nie pozwala na taki transport, można rozważyć wysłanie swojego indywidualnego urządzenia wypornościowego i butli z CO₂ do miejsca docelowego w osobnej przesyłce lub zakupienie zestawu do ponownego użycia/pięty przybycie na miejsce (przy wyruszeniu należy sprawdzić dostępność).

SZCZEGÓLNY DOTYCZĄCE PRODUKTU (Strona 35)

Numer serii:

Partia:

Historia serwisowania:

WYPRODUKOWANO PRZEZ FIRMĘ MUSTANG.

Od 1967 roku firma Mustang Survival produkuje wysokiej jakości sprzęt marynistyczny dla wojska, ratowników wodnych i pracowników służb ratowniczych. Skupiamy się na stosowaniu badań w praktyce i testowaniu naszych produktów w terenie, a naszą ambicją jest zapewnienie ochrony i wsparcia tym, którzy znajdują się w sytuacjach ekstremalnych. Tworzymy sprzęt, który ratuje życia i zachęca do odkrywania. MUSTANG SURVIVAL I SEAHORSE DESIGN SĄ ZAREJESTROWANYMI ZNAKAMI TOWAROWYMI FIRMY MUSTANG SURVIVAL ULC.

IT

v MANUALE D'USO
PER IL MODELLO NUMERO 2022027 (MD31XXE)
DIG GONFIABILE

OMOLOGAZIONI (Pagina 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. REGOLAMENTO (UE) 2016/425. REGOLAMENTO 2016/425 SUI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE E SUCCESSIVE MODIFICHE PER L'APPLICAZIONE IN GB. PER LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ VISITARE WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

CHE COS'È UN DIG GONFIABILE? (Pagina 2)

Mentre i dispositivi individuali di galleggiamento (DIG) tradizionali sono intrinsecamente galleggianti, i DIG gonfiabili si basano interamente sul gonfiaggio ai fini della galleggiabilità. Da sgonfio, il DIG gonfiabile è un sottile collare, comodo da indossare, che può essere gonfiato in qualsiasi momento con una bomboletta di CO₂. Il DIG gonfiabile è progettato per offrire la massima mobilità con il minimo ingombro. I DIG gonfiabili possono essere attivati automaticamente per immersione in acqua, manualmente tirando energicamente una maniglia di attivazione oppure a bocca mediante un dispositivo di gonfiaggio orale. È essenziale conoscere il tipo di meccanismo utilizzato. AVVERTENZA: SI RICORDA CHE QUESTO DISPOSITIVO DIVENTA UN GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO SOLO QUANDO È COMPLETAMENTE GONFIO. Si raccomanda di familiarizzare con le procedure illustrate nel presente manuale.

CONOSCI IL TUO DIG (Pagina 2)

• Omologato a norme EN ISO 12402-3:2020 e EN ISO 12402-6:2020. • Dotato di meccanismo di attivazione automatico/manuale UML. Pro-Sensor Elite o automatico UML Mk5 o idrostatico Hammar MA1. • Porta di accesso all'indicatore. • Fibbia in leggero alluminio. • EN ISO 12401:2009 sul modello di imbracatura. • Anello di sollevamento singolo. • Cinghia inguinale singola. • Fischietto di segnalazione a norma EN ISO 12402-7. • Compatibile con localizzatore di emergenza PLB e dispositivo MOB. • Luce di localizzazione individuale omologata SOLAS (opzionale). • Cappuccio paraspruzzi a norma EN ISO 12402-8 (opzionale).

ISTRUZIONI PER L'USO (Pagina 3)

Questo manuale contiene istruzioni e informazioni dettagliate sulla manutenzione e sulla sicurezza del DIG.

USO SU NAVI MERCANTILI (Pagina 3)

Questo DIG gonfiabile non è omologato per "lavori a caldo" o per lavorazioni che comportano proiezioni di materiali incandescenti; inoltre, occorre prestare attenzione per evitare danni da abrasione e da oggetti taglienti.

CONOSCI IL TIPO DI MECCANISMO DI GONFIAGGIO UTILIZZATO (Pagina 3)

Sistema UML Pro-Sensor Elite: automatico o manuale

AUTOMATICO (Fig. 2)

1. Verificare che la cartuccia automatica (E) sia avvitata saldamente sul meccanismo di gonfiaggio (C). 2. Verificare che la cartuccia automatica (E) non sia già stata utilizzata controllando che l'indicatore di stato in fondo (D) sia verde. Se il colore dell'indicatore in fondo è rosso, la cartuccia è stata attivata o è stata montata impropriamente. (Vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). 3. Verificare la data di scadenza della cartuccia automatica (E) stampata sul lato. AVVERTENZA: NON UTILIZZARE CARTUCCE SCADUTE.

AUTOMATICO E MANUALE (vedere Fig. 2 per Automatico, Fig. 3 per Manuale)

1. Verificare che tutte le rondelle di tenuta siano presenti e posizionate correttamente. (Fig. 18, 19). 2. Controllare che la bomboletta di CO₂ (A) sia avvitata saldamente al meccanismo di gonfiaggio (C), con l'anello di bloccaggio (B) montato sulla bomboletta e sul calzante. 3. Verificare che la bomboletta di CO₂ (A) non sia già stata utilizzata controllando che l'indicatore di stato in alto (D) sia verde. Se il colore dell'indicatore in alto è rosso, la bomboletta è stata attivata o è montata impropriamente (vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). AVVERTENZA: PRIMA DI PROCEDERE VERIFICARE CHE ENTRAMBI GLI INDICATORI DI STATO SIANO DI COLORE VERDE. 4. Verificare che la maniglia di attivazione manuale (F) sia montata correttamente.

Dispositivo di gonfiaggio automatico UML Mk5

AUTOMATICO (Fig. 4)

1. Verificare che la cartuccia automatica (E) sia avvitata saldamente sul meccanismo di gonfiaggio (C). 2. Verificare che la cartuccia automatica (E) non sia già stata utilizzata controllando che l'indicatore di stato in fondo (F) sia verde. Se il colore dell'indicatore in fondo è rosso, la cartuccia automatica è stata attivata. (Vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). 3. Verificare la data di scadenza della cartuccia automatica (E) stampata sul lato. AVVERTENZA: NON UTILIZZARE CARTUCCE SCADUTE. 4. Assicurarsi che tutte le rondelle di tenuta siano presenti e posizionate correttamente. (Fig. 18, 19). 5. Controllare che la bomboletta di CO₂ (A) sia avvitata saldamente al meccanismo di gonfiaggio (C), con l'anello di bloccaggio (B) montato sulla bomboletta e sul calzante. 6. Verificare che la maniglia di attivazione manuale (G) sia montata correttamente.

Sistema idrostatico Hammar MA1 (Fig. 5)

1. Controllare che l'indicatore di stato (C) sia verde. Se il colore dell'indicatore è rosso, significa che il meccanismo di gonfiaggio è stato attivato. (Vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). 2. Verificare che l'anello di bloccaggio del meccanismo (B) sia bloccato. Se è in posizione di bloccaggio, NON può essere ruotato a mano in senso antiorario. 3. Controllare la data di scadenza sul meccanismo di gonfiaggio (A). AVVERTENZA: NON UTILIZZARE MECCANISMI HAMMAR SCADUTI. 4. Verificare che la bomboletta di CO₂ sia montata palpanoala attraverso il tessuto della camera d'aria. 5. Verificare che la maniglia di attivazione manuale (D) sia montata correttamente.

CHECK LIST PRIMA DELL'USO (Pagina 6)

Prima dell'uso, controllare il DIG e verificare scrupolosamente che: 1. Gli indicatori di stato siano di colore verde (vedere Conosci il tipo di meccanismo di gonfiaggio utilizzato, Fig. 2-5). 2. Per i modelli automatici o idrostatici, assicurarsi che i meccanismi di gonfiaggio non siano scaduti (Fig. 2, 4 E e 5A). Se scaduti, riarmare il dispositivo (vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). 3. Sia presente la cinghia inguinale. 4. Il tappo del tubo di gonfiaggio orale sia in posizione di riposo (Fig. 17). 5. La cintura in vita e la cinghia inguinale non siano attorcigliate. 6. Per i modelli Hammar MA1, verificare che la maniglia di gonfiaggio manuale sia fissata nei rispettivi alloggiamenti all'esterno (Fig. 6). 7. Per i sistemi automatico/manuale UML Pro-Sensor Elite e automatico UML Mk5, verificare che la maniglia di attivazione manuale sia esposta nella parte inferiore dell'involucro del giubbotto di salvataggio, inoltre verificare che l'anello di bloccaggio della bomboletta sia bloccato. 8. Verificare che non siano presenti strappi, lacerazioni, abrasioni eccessive e forti; assicurarsi che tutte le cuciture siano ben salde e che l'involucro, i cinturini e gli attacchi siano in buone condizioni. IN CASO DI DUBBI SULLA CONFORMITÀ OPERATIVA DEL DIG GONFIABILE, CONTATTARE MUSTANG SURVIVAL.

TAGLIE E VESTIBILITÀ (Pagina 7)

Il DIG qui descritto assicura un livello di galleggiabilità di almeno 150N. È progettato per soggetti di almeno 40 kg di peso e con circonferenza toracica di 75-155 cm (29.5-52 in). (Fig. 1).

COME INDOSSARE CORRETTAMENTE IL DIG (Pagina 7)

È importante che il DIG gonfiabile sia regolato in modo da adattarsi perfettamente alla persona che lo indossa. Una regolazione impropria e un fissaggio inadeguato degli attacchi potrebbe comprometterne l'efficacia. Cinture e cinturini sono già tutti infilati correttamente e devono essere regolati solo ai fini della vestibilità. Indossare il DIG come una giacca (Fig. 7) e allacciare la fibbia anteriore. (Per il modello con imbracatura, vedere la Fig. 8A, per il modello senza imbracatura, vedere la Fig. 8B). Regolare la cintura in vita tirando il nastro in avanti fino a ottenere una perfetta aderenza. Bloccare il nastro in eccesso con il Velcro. (Fig. 9). AVVERTENZA: NON INDOSSARE DIG GONFIABILI SOTTO GLI INDIAMENTI.

GONFIAGGIO DEL DIG (Pagina 8)

Per gonfiare il DIG, procedere come segue:

GONFIAGGIO MANUALE

Attivare il meccanismo di gonfiaggio tirando con decisione verso il basso la maniglia di attivazione (per il sistema automatico/manuale

UML Pro Sensor Elite e per il sistema automatico UML Mk5, vedere Fig. 10; per il modello Hammar MA1, vedere Fig. 11).

GONFIAGGIO AUTOMATICO

Quando il meccanismo di gonfiaggio viene immerso in acqua, la bomboletta di CO2si scarica nella camera di gonfiaggio.

GONFIAGGIO CON SISTEMA IDROSTATICO

Quando il meccanismo idrostatico viene immerso in acqua a una profondità superiore ai 12 cm (Fig. 12), la valvola idrostatica si apre e la bomboletta di CO2si scarica nella camera di gonfiaggio. Dopo diverse ore di attivazione, si potrebbe osservare una leggera riduzione della pressione. In caso di immersione molto prolungata potrebbe essere necessario il rabbocco tramite il tubo a bocca.

APERTURA DELL'INVOLUCRO DEL GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO (Pagina 9)

1. Aprire la striscia in Velcro (Fig. 13). 2. Allargare l'involucro in corrispondenza dell'apertura e aprire la cerniera. (Fig. 14). 3. Fatto ciò, inserire un dito nell'apertura e farlo scorrere lungo la cerniera.

GONFIAGGIO ORALE (Pagina 10)

I DIG gonfiabili armati e spezionati correttamente si gonfiano in caso di attivazione manuale o automatica. Tuttavia, in caso di mancato gonfiaggio, è possibile gonfiare completamente il DIG a bocca (Fig. 15). Per gonfiare il DIG a bocca, per prima cosa assicurarsi che l'involucro sia completamente aperto (vedere Apertura dell'involucro del giubbotto di salvataggio, Pagina 9). Individuare il tubo di gonfiaggio a bocca (sullo stesso lato della striscia in Velcro). Togliere il tappo dall'estremità del tubo orale e soffiare nel tubo fino a gonfiare completamente il DIG. AVVERTENZA: DOPIO GONFIAGGIO - NON ATTIVARE MANUALMENTE IL DISPOSITIVO DI GONFIAGGIO QUANDO IL DIG È PIENO D'ARIA. COSÌ FACENDO SI CREEREBBE UNA PRESSIONE ECCESSIVAMENTE ELEVATA ALL'INTERNO DELLA CAMERA DI GONFIAGGIO, IL CHE PUÒ CAUSARE DANNI PERMANENTI. AVVERTENZA PER MODELLI HAMMAR: QUANDO IL DIG È COMPLETAMENTE PIENO D'ARIA, IL DISPOSITIVO DI GONFIAGGIO POTREBBE NON EFFETTUARE IL GONFIAGGIO AUTOMATICAMENTE SE ESPOSTO ALL'ACQUA.

CONSIDERAZIONI PARTICOLARI PER I DISPOSITIVI GONFIABILI (Pagina 10)

Il DIG gonfiabile potrebbe non essere armato quando serve, il che può avvenire sia intenzionalmente che involontariamente. Il gonfiaggio involontario causa diversi rischi che vanno conosciuti per evitare l'annegamento. Molto meno comuni, ma altrettanto importanti sono: • il doppio gonfiaggio (a causa di un tappo di CO2già in una bomboletta di CO2già in parte completa) potrebbe danneggiare il DIG. • Il gonfiaggio in spazi ristretti potrebbe danneggiare il DIG. • Possibilità che il DIG si gonfi quando ci si trova in un luogo o in una posizione disagiati. • Se il DIG dovesse gonfiarsi inavvertitamente, è necessario un apposito kit per riarmare il dispositivo. Si raccomanda vivamente di tenere a disposizione dei kit di riarmo per eventuali necessità. EFFETTUARE SEMPRE IL RIARMO DEL DIG GONFIABILE NEL RISPETTO DELLE ISTRUZIONI (VEDERE RIARMO DEL DIG, PAGINA12).

SOGNFIAGGIO DEL DIG (Pagina 11)

Per sgonfiare il DIG, capovolgere il tappo del tubo orale e inserirlo nella valvola o premere la valvola con la punta delle dita. Il tappo non si bloccherà nella posizione di gonfiaggio, per cui è necessario tenerlo in posizione (Fig. 16). Esercitare una delicata pressione sul DIG fino a completa deflazione del gas. Rimettere il tappo del tubo di gonfiaggio in posizione di riposo sul tubo stesso (Fig. 17). Eliminare tutta l'aria residua. NON LASCIARE ARIA NELLA CAMERA D'ARIA. L'ARIA INTRAPPOLATA RENDEREbbe DIFFICILE RIEPIEGARE IL PRODOTTO E POTREBBE CREARE UNA CONTROPRESSIONE CHE COMPROMETTE LA SENSIBILITÀ DEL SISTEMA DI FUNZIONAMENTO IDROSTATICO. Il dispositivo è pronto per essere ripiegato (vedere Conservazione del DIG, Pagina 18).

UTILIZZO A TEMPERATURE INFERIORI ALLO ZERO (Pagina 12)

Non utilizzare o conservare i DIG gonfiabili a temperature inferiori allo zero, poiché una bomboletta completamente scarica potrebbe non eseguire il gonfiaggio del DIG in modo rapido o adeguato. AVVERTENZA: IN AMBIENTI FREDDI, IL GONFIAGGIO PUÒ ESSERE PIÙ LENTO E LE PRESTAZIONI PUÒ RISULTARE INFERIORI.

RIARMO DEL DIG (Pagina 12)

PER QUESTA PROCEDURA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE KIT DI RIARMO DI MUSTANG SURVIVAL. L'USO DI ALTRI KIT DI RIARMO PUÒ IMPEDIRE IL FUNZIONAMENTO O PROVOCARE UN FUNZIONAMENTO IMPROPRIO DEL DISPOSITIVO, RENDENDO NULLA LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

MANUALE (UML Pro Sensor Elite - Manuale)

1. Posizionare il DIG sgonfio su una superficie piana e aprire del tutto l'involucro. (Vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11; e Apertura dell'involucro del giubbotto di salvataggio, Pagina 9). 2. Rimuovere e smaltire la bomboletta di CO2usata. ATTENZIONE: EVENTUALI DETRITI LASCIATI SUI FILETTI DEL GONFIATORE PRIMA DI COLLEGARE LA NUOVA BOMBOLA POSSONO IMPEDIRE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL MECCANISMO DI GONFIAGGIO QUANDO SI SPARA. 3. Verificare che la guarnizione di tenuta della bomboletta sia inserita e sostituirla se necessario all'estremità del meccanismo di gonfiaggio (Fig. 18, 19). 4. Controllare che la nuova bomboletta di CO 2 non sia stata scaricata (Fig. 20). 5. Avvitare la bomboletta e il dispositivo di blocco nel meccanismo di gonfiaggio in senso orario. (Fig. 22). Verificare che la bomboletta sia stata avvitata saldamente a mano. L'indicatore di stato diventa verde quando la bomboletta è avvitata correttamente. 6. Verificare che l'anello di bloccaggio sia montato sulla bomboletta e sul calzante (Fig. 21B).

ALTERNATIVE (UML Pro Sensor Elite - Manuale)

1. Posizionare il DIG sgonfio su una superficie piana e aprire del tutto l'involucro. (Vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11; e Apertura dell'involucro del giubbotto di salvataggio, Pagina 9). 2. Rimuovere e smaltire la cartuccia di attivazione automatica usata. 3. Avvitare la nuova cartuccia automatica sul meccanismo di gonfiaggio in senso orario. (Per UML ProSensor Elite vedere Fig. 23A, per UML Mk5 automatico vedere Fig. 23B). L'indicatore di stato in basso diventa verde quando la cartuccia è montata correttamente. 4. Rimuovere e smaltire la bomboletta di CO 2usata. Controllare che la nuova bomboletta di CO 2 non sia stata scaricata (Fig. 20). ATTENZIONE: EVENTUALI DETRITI LASCIATI SUI FILETTI DEL GONFIATORE PRIMA DI COLLEGARE LA NUOVA BOMBOLA POSSONO IMPEDIRE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL MECCANISMO DI GONFIAGGIO QUANDO SI SPARA. 5. Verificare che la guarnizione di tenuta della bomboletta sia inserita e sostituirla se necessario all'estremità del meccanismo di gonfiaggio (Fig. 18, 19). 6. Avvitare la bomboletta sul meccanismo di gonfiaggio in senso orario. (Per UML ProSensor Elite vedere Fig. 24A, per UML Mk5 automatico vedere Fig. 24B). Verificare che la bomboletta sia stata avvitata saldamente a mano. L'indicatore di stato in alto diventa verde quando la bomboletta è avvitata correttamente. 7. Verificare che l'anello di bloccaggio sia montato sulla bomboletta e sul calzante (Fig. 21B).

SISTEMA IDROSTATICO

1. Posizionare il DIG sgonfio su una superficie piana e aprire del tutto l'involucro. (Vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11; e Apertura dell'involucro del giubbotto di salvataggio, Pagina 9). 2. Afferrare la bomboletta di CO2 con una mano attraverso il tessuto (Fig. 25). 3. Inserire la chiave metallica tra l'anello di bloccaggio nero e il tappo giallo etichettato. Ruotare la chiave in senso antiorario (Fig. 26). 4. Ruotare l'anello di bloccaggio nero in senso antiorario e sollevare il tappo giallo. (Fig. 27). 5. Premere l'anello di tenuta per allungare e rimuovere il corpo del dispositivo di gonfiaggio e la bomboletta attraverso l'anello di tenuta (Fig. 28). 6. Verificare che l'indicatore del nuovo corpo del dispositivo di gonfiaggio sia verde. Inserire il nuovo corpo del dispositivo di gonfiaggio con la bomboletta di CO2rivotto verso l'alto all'interno del DIG (Fig. 29). Lasciare che l'anello di tenuta appoggi sull'adattatore intorno alle quattro alette. 7. Tenere la bomboletta di CO2attraverso il tessuto del DIG. Posizionare il tappo di ricambio con la valvola di ingresso dell'acqua rivolta verso destra e premere con decisione sul corpo del dispositivo di gonfiaggio e sull'anello di tenuta (Fig. 30). 8. Premendo CON DECISIONE sul corpo del dispositivo di gonfiaggio, ruotare l'anello di bloccaggio NERO in senso orario in posizione di blocco (Fig. 31). Tirare il tappo per assicurarsi che sia bloccato sul corpo del dispositivo di gonfiaggio. 9. Controllare che il colore dell'indicatore di stato a punto singolo sul tappo sia verde, che il cordino di attivazione sia presente e che l'anello di bloccaggio sia bloccato. Girare la camera di gonfiaggio e l'involucro sul lato destro verso l'esterno, tornando allo stato normale. 10. Smaltire la bomboletta di CO2usata e il corpo del dispositivo di gonfiaggio. AVVERTENZA: LE BOMBOLETTE DI CO2SONO PERICOLOSE; NON DEVONO ESSERE UTILIZZATE IN MODO IMPROPRIO E DEVONO ESSERE TENUTE LONTANO DALLA PORTATA DI BAMBINI. AVVERTENZA: IN CASO DI DUBBI SU COME RIARMARE O CONSERVARE IL DIG IN SICUREZZA, INVIARLO A MUSTANG SURVIVAL O AL SERVIZIO ASSISTENZA DI MUSTANG SURVIVAL PIÙ VICINO.

CAPPUCCIO PARASPRUZZI (Pagina 17)

La funzione del cappuccio paraspruzzi è quella di ridurre il rischio di annegamento secondario per inalazione di spruzzi d'acqua in condizioni estreme.

FISSAGGIO DEL CAPPUCCIO PARASPRUZZI (Pagina 17)

1. Posizionare il DIG su una superficie piana e aprire del tutto l'involucro (vedi Apertura dell'involucro del giubbotto di salvataggio (Pagina 9). 2. Disendere la camera d'aria. 3. Individuare il fermacorda nella parte superiore del cappuccio e farlo passare attraverso il foro nella parte superiore della camera d'aria. (Fig. 32). 3. Individuare i fermacorda su ogni lato del cappuccio e farli passare attraverso i fori sui lati della camera d'aria. (Fig. 33).

UTILIZZO DEL CAPPUCCIO PARASPRUZZI (Pagina 18)

Familiarizzare con il funzionamento del cappuccio paraspruzzi. È possibile gonfiare il DIG manualmente o a bocca. (Vedere Gonfiaggio del DIG, Pagina 8). 1. Tirare il cappuccio verso l'alto e sopra la testa. (Fig. 34). 2. Tirare l'anello grande a destra in fondo al cappuccio sopra e intorno alla parte inferiore del lobo destro della camera di gonfiaggio (Fig. 35). Ripetere sul lato sinistro.

CONSERVAZIONE DEL DIG (Pagina 19)

Se il DIG è stato usato e/o il meccanismo di gonfiaggio è stato sostituito, eseguire sempre il gonfiaggio con il tubo orale e verificare che rimanga gonfio almeno per tutta la notte. Con il tappo rovesciato nella parte superiore del tubo orale, esercitare una leggera pressione sul DIG fino alla completa fuoriuscita dell'aria o del gas (Fig. 16). Non strizzare, né torcere il DIG. Rimettere il tappo del tubo orale in posizione di riposo sul tubo orale (Fig. 17). Lasciare asciugare il DIG prima di ripiegare. PRIMA DI ESEGUIRE LA SEQUENZA DI PIEGATURA, RIARMARE CORRETTAMENTE IL DIG GONFIABILE (VEDERE RIARMO DEL DIG, PAGINA 12). PRIMA DI RIEPIEGARE IL DIG, VERIFICARE CHE SIA STATA ELIMINATA TUTTA L'ARIA DALLA CAMERA DI GONFIAGGIO. Se il DIG è dotato di cappuccio paraspruzzi, effettuare i 5 passaggi seguenti, quindi tornare all'inizio delle istruzioni di piegatura. Per il sistema automatico/manuale UML ProSensor Elite e per il sistema automatico UML Mk5, vedere Pagina 20. Per il sistema idrostatico Hammar MA1vedere Pagina 25. 1. Posizionare il DIG sgonfio su una superficie piana con il tubo orale rivolto verso l'alto. (Vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11) 2. Spianare il cappuccio paraspruzzi sulla camera d'aria. (Fig. 36). 3. Portare il visore inferiore e superiore verso la parte superiore della camera d'aria e ripiegare la parte superiore del cappuccio sotto la stessa. (Fig. 37). 3. Portare la parte inferiore del cappuccio e il visore inferiore verso il centro. (Fig. 38). 4. Collegare le strisce in Velcro sul visore e sul punto di attaccatura sul retro della camera d'aria. 5. Arrotolare la parte superiore del cappuccio in modo

da creare una tasca. (Fig. 39)

ISTRUZIONI DI PIEGATURA - Sistema automatico/manuale UML Pro-Sensor Elite e sistema automatico UML Mk5 (Pagina 20)

1. Posizionare il DIG sgonfio su una superficie piana con il tubo orale rivolto verso l'alto. (Vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11) Piega l'angolo inferiore del lobo (lato dispositivo di gonfiaggio) in alto verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 1. (Fig. 40)
2. Piega il bordo esterno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 2. (Fig. 41). 3. Piega il bordo interno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 3. A questo punto il meccanismo si troverà sopra la camera d'aria piegata. (Fig. 42)
4. Piega e infila il bordo esterno al disotto, lungo la linea di piegatura 4. (Fig. 43). 5. Piega l'angolo inferiore del lobo (lato tubo orale), con il dispositivo di gonfiaggio rivolto verso l'alto, verso il centro della camera d'aria lungo la linea di piegatura 5. (Fig. 44). 6. Piega il bordo esterno del lobo della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 6. (Fig. 45). 7. Piega il bordo interno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 7. (Fig. 46). 8. Piega il bordo esterno al disotto, lungo la linea di piegatura 8. (Fig. 47). 9. Piega la parte superiore della camera d'aria in basso sopra il cuscino, lungo la linea di piegatura 9 (Fig. 48). 10. Creare una piega a fisarmonica lungo la linea di piegatura 10. (Fig. 49). 11. Piega gli angoli della camera d'aria verso l'interno, lungo le linee di piegatura 11 e 12. (Fig. 50)
12. Portare l'involucro al di sopra e attorno alla camera d'aria ripiegata. Far scorrere entrambi i tretti della cerniera lungo la cerniera perimetrale fino al punto di innescio. (Fig. 51). 13. Chiudere l'involucro facendo scorrere i tretti della cerniera fino in fondo. (Fig. 52). 14. Fissare il punto di innescio ripiegando la striscia in Velcro all'interno della rispettiva tasca. Posizionare la maniglia di attivazione manuale all'interno del rispettivo alloggiamento. Ripiegare le estremità della cerniera perimetrale nell'involucro. (Fig. 53). 15. Verificare che il DIG sia pronto all'uso (vedere Checklist prima dell'uso, Pagina 6).

ISTRUZIONI DI PIEGATURA - Sistema idrostatico Hammar MA1 (Pagina 23)

1. Posizionare il DIG sgonfio su una superficie piana con il tubo orale rivolto verso l'alto. (Vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11) Piega l'angolo inferiore del lobo (lato tubo orale) in alto verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 1. (Fig. 54). 2. Piega il bordo esterno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 2. (Fig. 55). 3. Piega il bordo interno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 3. (Fig. 56). 4. Piega il bordo esterno al disotto, lungo la linea di piegatura 4. (Fig. 57). 5. Piega l'angolo inferiore del lobo (lato dispositivo di gonfiaggio) in alto verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 5. (Fig. 58)
6. Piega il bordo esterno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 6. (Fig. 59). 7. Piega il bordo interno verso il centro della camera d'aria, lungo la linea di piegatura 7. A questo punto il meccanismo si troverà sopra la camera d'aria (Fig. 60). 8. Piega il bordo esterno al disotto, lungo la linea di piegatura 8. (Fig. 61). 9. Piega la parte superiore della camera d'aria in basso sopra il cuscino, lungo la linea di piegatura 9 (Fig. 62). 10. Creare una piega a fisarmonica lungo la linea di piegatura 10. (Fig. 63). 11. Piega gli angoli della camera d'aria verso l'interno, lungo le linee di piegatura 11 e 12. (Fig. 64). 12. Far passare la maniglia di gonfiaggio manuale attraverso l'isola cucita sul lato di attacco durante il trasferimento. Per il fissaggio all'imbarcazione, utilizzare una cinghia di sicurezza di lunghezza inferiore a 2 m con sistema a sgancio rapido sotto carico (Fig. 69). Assicurarsi che una cinghia di sicurezza sia collegata all'apposito occhio/anello di attacco dell'imbracatura sulla cintura in vita (Fig. 70). AVVERTENZA: L'USO DELLE IMBRACATURE DI SICUREZZA DA PONTE PER EVITARE CADUTE IN MARE PRESENTA DIVERSI RISCHI. IN CASO DI ROVECIAMENTO O AFFONDAMENTO DELL'IMBRACAZIONE C'È IL RISCHIO DI ESSERE TRASCINATI A FONDO. PERTANTO È NECESSARIO ACCERTARE CHE QUALSIASI CINGHIA UTILIZZATA DISPONGA DI UN SISTEMA A SGANCIO RAPIDO SOTTO CARICO. NON È STATA PROGETTATA PER PREVENIRE LE CADUTE. PER IL SOLLEVAMENTO O L'ARRAMPICATA È NON DEVE ESSERE UTILIZZATA IN NESSUNO DI QUESTI CASI. ISO 12401:2009
IMBRACATURA DI SICUREZZA DA PONTE CLASSE 1. I modelli senza imbracatura possono essere indossati sopra un'imbracatura di sicurezza da ponte separata.

IMBRACATURA DI SICUREZZA DA PONTE (Pagina 26)

AVVERTENZA: DA NON UTILIZZARE PER LA PREVENZIONE DELLE CADUTE DALL'ALTO. I modelli dotati di imbracatura di sicurezza da ponte sono progettati per evitare che il utilizzatore cada fuori bordo. Essi devono essere utilizzati in abbinamento a una cinghia di sicurezza con sistema a sgancio rapido sotto carico. È necessario prestare particolare attenzione all'uso e alla manutenzione dell'imbracatura.

AVVERTENZA: È PERICOLOSO INDOSSARE QUESTO GIUBBOTTO E/O L'IMBRACATURA ALLENTATI. I DIG Mustang Survival possono essere utilizzati con tutte le cinghie e le cime di sicurezza omologate. Le cinghie e le cime di sicurezza sono a 2 o 3 ganci. Quelle a 2 ganci dovrebbero essere utilizzate per il collegamento a una linea di vita o a un robusto punto di attacco sull'imbarcazione. Le cinghie e le cime di sicurezza a 3 ganci assicurano un trasferimento sicuro tra punti di sicurezza sull'imbarcazione garantendo il costante collegamento a un robusto punto di attacco durante il trasferimento. Per il fissaggio all'imbarcazione, utilizzare una cinghia di sicurezza di lunghezza inferiore a 2 m con sistema a sgancio rapido sotto carico (Fig. 69). Assicurarsi che una cinghia di sicurezza sia collegata all'apposito occhio/anello di attacco dell'imbracatura sulla cintura in vita (Fig. 70). AVVERTENZA: L'USO DELLE IMBRACATURE DI SICUREZZA DA PONTE PER EVITARE CADUTE IN MARE PRESENTA DIVERSI RISCHI. IN CASO DI ROVECIAMENTO O AFFONDAMENTO DELL'IMBRACAZIONE C'È IL RISCHIO DI ESSERE TRASCINATI A FONDO. PERTANTO È NECESSARIO ACCERTARE CHE QUALSIASI CINGHIA UTILIZZATA DISPONGA DI UN SISTEMA A SGANCIO RAPIDO SOTTO CARICO. NON È STATA PROGETTATA PER PREVENIRE LE CADUTE. PER IL SOLLEVAMENTO O L'ARRAMPICATA È NON DEVE ESSERE UTILIZZATA IN NESSUNO DI QUESTI CASI. ISO 12401:2009
IMBRACATURA DI SICUREZZA DA PONTE CLASSE 1. I modelli senza imbracatura possono essere indossati sopra un'imbracatura di sicurezza da ponte separata.

IL DIG È IN BUONE CONDIZIONI E IDONEO ALL'IMPIEGO? (Pagina 28)

Controllare il DIG gonfiabile tra un'uscita e l'altra per assicurarsi che sia armato correttamente, che non presenti strappi, lacerazioni o fori, che tutte le cuciture siano ben salde e che l'involucro, i cinturini e gli attacchi siano in buone condizioni (vedere Checklist prima dell'uso, Pagina 6). Ispezionare la sezione gonfiabile del DIG come indicato nelle Istruzioni per la cura e la manutenzione del DIG.

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA MANUTENZIONE DEL DIG (Pagina 28)

È importante garantire la cura e la manutenzione del DIG gonfiabile affinché, in caso di necessità, funzioni come previsto. A titolo di riferimento, mantenere un registro delle ispezioni eseguite sul DIG. Se non si è sicuri di poter effettuare direttamente l'ispezione e la manutenzione del DIG gonfiabile come indicato in queste istruzioni, contattare il servizio clienti di Mustang Survival.

ISPEZIONE DEL DIG GONFIABILE (Pagina 28)

PRIMA DI OGNI UTILIZZO:

1. Sostituire i componenti consumati, bruciati, danneggiati o scaduti. 2. Controllare gli indicatori di stato del meccanismo di gonfiaggio, verificando che siano di colore verde. Se un indicatore è di colore rosso, è necessario riarmare il DIG (vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). 3. Verificare che la maniglia di attivazione manuale sia accessibile e inserita nei rispettivi alloggiamenti. 4. Eseguire il controllo visivo del DIG per individuare eventuali danni o abrasioni eccessive, usura, lacerazioni o contaminazioni. Prestare particolare attenzione alle cuciture, ai cinturini e agli attacchi. In caso di dubbio, inviare il DIG al servizio assistenza di Mustang Survival per la valutazione e/o la manutenzione. OGNI SEI MESI:

Oltre alle ispezioni previste prima di ogni utilizzo, eseguire una prova di tenuta almeno ogni sei mesi o con una frequenza maggiore in caso di esposizione a danni potenziali o di utilizzo in condizioni estreme.

PROVA DI TENUTA:

Il DIG deve essere testato per verificare l'assenza di perdite, gonfiandolo con aria fino a renderlo rigido e lasciandolo riposare per almeno due ore in un ambiente a temperatura controllata. Se il DIG presenta delle perdite, non si mantiene rigido e deve essere sostituito. In tal caso, contattare il servizio clienti di Mustang Survival.

UNA VOLTA L'ANNO:

Il giubbotto di salvataggio deve essere sottoposto a manutenzione annualmente. Oltre alle ispezioni da eseguire ogni sei mesi, effettuare i controlli sottoindicati all'inizio di ogni stagione nautica o comunque ogniqualvolta si dubiti dell'integrità del DIG gonfiabile. Verificare scrupolosamente che tutti i componenti non siano sporchi e/o corrosi. Pulirli o sostituirli, se necessario. Se un elemento presenta segni di danno, effettuare le ispezioni indicate alla voce "Ogni sei mesi" in caso di dubbio, contattare il servizio clienti di Mustang Survival. Controllare la data di scadenza del meccanismo di gonfiaggio, delle luci e/o dei PLD. Se il meccanismo di gonfiaggio o la cartuccia automatica sono scaduti, sostituire i componenti interessati. (Vedere Riarmo del DIG, Pagina 12). Registrare il controllo come ispezione "Annuale" con un'etichetta adesiva sull'etichetta "Uso e manutenzione", nella colonna "Data di manutenzione". Ripiegare il DIG come specificato nella sezione Conservazione, Pagina 19.

PULIZIA E CONSERVAZIONE DEL DIG (Pagina 29)

Per pulire il DIG, lavarlo a mano o con una spugna in acqua calda e saponata, avendo cura di non immergere il dispositivo di gonfiaggio. Sciaquare il DIG con acqua pulita e appenderlo ad asciugare su un appendiabiti di plastica. Non lavare a secco, non usare candeggina e non applicare calore diretto. Conservare sempre il DIG completamente asciutto in un luogo caldo, asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole. AVVERTENZA: NON UTILIZZARE PRODOTTI CHIMICIPER LA PULIZIA DEL DIG GONFIABILE

PERCHÉ IL DIG SONO I DISPOSITIVI DI SICUREZZA OBBLIGATORI? (Pagina 29)

Gli anegamanti sono la principale causa di decesso per quanto riguarda le imbarcazioni da diporto e mercantili. Il DIG assicura il galleggiamento, in quanto aiuta a tenere la testa fuori dall'acqua e a rimanere a faccia in su, aumentando le possibilità di sopravvivenza e di salvataggio. Per tenere la testa fuori dall'acqua, la maggior parte degli adulti necessita solo di circa 50N di galleggiamento in più. Un DIG della giusta taglia è in grado di sostenere adeguatamente il peso di chi lo indossa. Dal momento che non è intrinsecamente galleggiante, questo DIG gonfiabile garantisce il galleggiamento solo da gonfio. Familiarizzare con l'uso di questo DIG per sapere cosa fare in situazioni di emergenza. AVVERTENZA: PER UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO È RICHIESTA UNA FORMAZIONE ADEGUATA. AVVERTENZA: NON UTILIZZARE COME SCOPPIO.

COME SI TESTA IL DIG E PERCHÉ È IMPORTANTE FARLO (Pagina 30)

Gonfiare il DIG e testarlo in acqua per:

• AVERE LA CERTEZZA CHE GARANTISCA IL GALLEGGIAMENTO:

• In modo confortevole (se indossato correttamente). • In modo adeguato alle condizioni d'onda previste (la forma/densità del corpo influenzano le prestazioni).

• AVERE LA CERTEZZA CHE FUNZIONI:

• Non deve comparire un flusso di bolle (vedere Istruzioni per la cura e la manutenzione del DIG, Pagina 28, per Prova di tenuta). • Deve gonfiarsi rapidamente e facilmente.

• IMPARARE A CONOSCERE COME FUNZIONA:

• Attivando il sistema di gonfiaggio a CO₂ • Riarmando il sistema di gonfiaggio a CO₂ • Utilizzando il tubo orale del dispositivo di gonfiaggio. Il DIG deve essere testato indossando indumenti pesanti, o per navigazione d'altura. Alcuni indumenti di questo tipo intrappolano aria, il che può compromettere la prestazione del DIG. (Fig. 71).

COME SI TESTA IL DIG UTILIZZANDO IL DISPOSITIVO DI GONFIAGGIO AUTOMATICO? (Pagina 31)

Mustang Survival raccomanda di acquistare almeno due kit di riarmo di riserva. Le diciture sul prodotto, situate sulla camera d'aria, sopra il meccanismo di gonfiaggio, indicano il tipo corretto di kit di riarmo. A1. Per testare il DIG serve quanto segue: DIG completamente armato. Kit di riarmo approvato per il DIG in uso. A2. Indossare il DIG. A3. Immergersi in acqua bassa ma abbastanza profonda da poter rimanere con la testa sopra la superficie. Immergere il DIG sott'acqua a una profondità minima di 12 cm. Il DIG gonfiabile dovrebbe gonfiarsi automaticamente entro 10 secondi. A4. Verificare se il DIG consente di galleggiare sulla schiena o solo leggermente indietro rispetto alla verticale. In posizione di galleggiamento rilasciata, verificare che la bocca si trovi ben al di sopra della superficie dell'acqua. Notare l'effetto della posizione delle gambe sul modo in cui si galleggia. (Fig. 71). A5. Uscire dall'acqua e togliersi il DIG. A6. Sgonfiare il DIG premendo la valvola del dispositivo di gonfiaggio orale (vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11). A7. Far asciugare perfettamente il DIG. Riarmare (Pagina 12) e ripiegare il DIG (Pagina 19).

COME SI TESTA IL DIG UTILIZZANDO IL DISPOSITIVO DI GONFIAGGIO MANUALE? (Pagina 31)

Mustang Survival consiglia di acquistare almeno due kit di riarmo di riserva. Le diciture sul prodotto situate sulla camera d'aria, sopra il meccanismo di attivazione, indicano il tipo corretto di kit di riarmo. M1. Per testare il DIG serve quanto segue: DIG completamente armato. Kit di riarmo approvato per il DIG in uso. M2. Indossare il DIG. M3. Attivare il sistema di gonfiaggio tirando con decisione la maniglia di attivazione verso il basso. Il DIG dovrebbe gonfiarsi completamente entro 10 secondi. M4. Immergersi in acqua bassa ma abbastanza profonda da poter rimanere con la testa sopra la superficie. M5. Verificare se il DIG consente di galleggiare sulla schiena o solo leggermente indietro rispetto alla verticale. In una posizione di galleggiamento rilasciata, verificare che la bocca si trovi ben al di sopra della superficie dell'acqua. Notare l'effetto della posizione delle gambe sul modo in cui si galleggia. (Fig. 71). M6. Uscire dall'acqua e togliersi il DIG. Sgonfiare completamente il DIG utilizzando il dispositivo di gonfiaggio orale (vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11). M7. Far asciugare perfettamente il DIG. Riarmare (Pagina 12) e ripiegare il DIG (Pagina 19).

COME SI TESTA IL DIG UTILIZZANDO IL TUBO DI GONFIAGGIO ORALE? (Pagina 32)

AVVERTENZA: PER ESEGUIRE QUESTA PROVA UTILIZZARE SOLO UN DISPOSITIVO DI GONFIAGGIO PRECEDENTEMENTE ATTIVATO. NON EFFETTUARE LA PROVA CON UN DIG COMPLETAMENTE ARMATO, POICHÉ POTREBBE VERIFICARSI UN DOPPIO GONFIAGGIO, CON POSSIBILI DANNI ALLA CAMERA DI GONFIAGGIO. O1. Per testare il DIG non sono necessari pezzi di ricambio. O2. Indossare il DIG. O3. Immergersi in acqua bassa ma abbastanza profonda da poter rimanere con la testa sopra la superficie. O4. Se non si è nuotatori esperti o non si è in grado di nuotare, gonfiare il DIG parzialmente in modo da essere sostenuti a sufficienza e poter completare il gonfiaggio, oralmente o a mano, senza toccare il fondo. Prendere nota di questo livello di gonfiaggio, perché è il livello minimo richiesto per utilizzare il DIG in sicurezza. O5. Gonfiare completamente il DIG utilizzando il tubo di gonfiaggio orale. O6. Verificare se il DIG consente di galleggiare sulla schiena o solo leggermente indietro rispetto alla verticale. In una posizione di galleggiamento rilasciata, verificare che la bocca si trovi ben al di sopra della superficie dell'acqua. Notare l'effetto della posizione delle gambe sul modo in cui si galleggia. (Fig. 71). O7. Uscire dall'acqua e togliersi il DIG. Sgonfiare completamente il DIG utilizzando il dispositivo di gonfiaggio orale (vedere Sgonfiaggio del DIG, Pagina 11). O8. Far asciugare perfettamente il DIG. Riarmare (Pagina 12) e ripiegare il DIG (Pagina 19). AVVERTENZA: SE NON SI È SICURI DI POTER EFFETTUARE DIRETTAMENTE L'ISPEZIONE DEL DIG GONFIABILE SECONDO QUANTO INDICATO IN QUESTE ISTRUZIONI, CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA DI MUSTANG SURVIVAL.

INDOSSARE IL DIG (Pagina 33)

In circa l'80% dei casi, gli incidenti mortali che si verificano in mare riguardano persone che non indossano dispositivi individuali di galleggiamento. La maggior parte degli incidenti mortali avviene in giornate serene e soleggiate. Questo DIG gonfiabile è molto più comodo da indossare e da togliersi rispetto al tipo di DIG con giubbotto di salvataggio. I bambini in particolare - dovrebbero sempre indossare un DIG ibrido o non gonfiabile quando si trovano in acqua o in prossimità dell'acqua.

IPOTERMIA (Pagina 33)

L'esposizione prolungata all'acqua fredda provoca una condizione nota come ipotermia, ossia una perdita sostanziale di calore corporeo che porta all'esaurimento e alla perdita di coscienza. La maggior parte delle vittime di annegamento soffre inizialmente di ipotermia. Il DIG possono aumentare il tempo di sopravvivenza, in quanto consentono di galleggiare senza consumare energia per muoversi in acqua e grazie alle proprietà isolanti che li caratterizzano. Ovviamente, pif'acqua è calda, minore è il grado di isolamento richiesto.

RACCOMANDAZIONI GENERALI PER EVITARE L'IPOTERMIA: (Pagina 33)

1. Indossare sempre il DIG. Anche in caso di inabilità in seguito a ipotermia, il DIG consente di restare a galla e migliora notevolmente le possibilità di salvataggio. 2. Evitare di nuotare, se non per raggiungere un'imbarcazione vicina, altri superstiti o un oggetto galleggiante su cui appoggiarsi o arrampicarsi. Nuotare aumenta il tasso di perdita di calore corporeo. In acqua fredda sono sconsigliati metodi anti-annegamento che richiedono di immergere la testa in acqua. Tenere la testa fuori dall'acqua. Cirriduce notevolmente la dispersione di calore e aumenta il tempo di sopravvivenza. 3. Quando si indossa un DIG, utilizzare la posizione H.E.L.P standard, sollevando le gambe fino alla posizione seduta, perché così facendo si contribuisce a conservare calore corporeo (Fig. 72). 4. Mantenersi fiduciosi rispetto alla sopravvivenza e all'arrivo dei soccorsi. Cosfacendo aumentano le possibilità di prolungare il tempo di sopravvivenza fino all'arrivo dei soccorsi. La voglia di vivere fa la differenza! 5. In caso di pipersione in acqua, si raccomanda di raggrupparsi in attesa dei soccorsi. Questa azione tende a ridurre il tasso di perdita di calore e, di conseguenza, ad aumentare il tempo di sopravvivenza.

DISPOSITIVI STUDIATI PER SALVARTI LA VITA! (Pagina 34)

Per garantire il corretto funzionamento del DIG gonfiabile, seguire questi consigli per verificare che sia della taglia giusta, che galleggi e che si mantenga in buone condizioni. 1. Controllare il giubbotto di salvataggio prima di ogni utilizzo. 2. Controllare l'indicatore di stato a punto singolo prima di ogni utilizzo. 3. Prendere l'abitudine di riarmare il meccanismo di gonfiaggio subito dopo ogni gonfiaggio. 4. Indossare il DIG e regolarlo in modo che risulti comodo da indossare dentro e fuori dall'acqua. 5. Se si è l'unica persona a indossarlo, contrassegnare il DIG con il proprio nome. 6. Non modificare il DIG. Se non fosse della taglia giusta, procurarsene uno che lo sia. 7. Il DIG non è pensato per essere utilizzato come paracadute, tappetino o cuscino. 8. Se il DIG è bagnato, lasciarlo asciugare perfettamente prima di riporto. Conservarlo in un'area ben ventilata. 9. Non asciugare il DIG davanti a radiatori o altre fonti di calore diretto.

NORME DELLE COMPAGNIE AEREE PER IL TRASPORTO DEI DIG GONFIABILI E DELLE BOMBOLETTE DI CO2 (Pagina 35)

Il trasporto aereo dei DIG potrebbe essere soggetto a regolamenti. Il trasporto di bombolette di anidride carbonica nel bagaglio a mano o in stiva potrebbe essere soggetto alla preventiva approvazione della compagnia aerea. Consultare le norme della compagnia aerea. Se la compagnia aerea non consente il trasporto dei DIG e della relativa bomboletta di CO2, prendere in considerazione la possibilità di spedire separatamente o, di acquistare un kit di riarmo una volta giunta a destinazione (verificare la disponibilità prima di partire).

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO (Pagina 35)

Numero lotto:

Serie:

Storico delle manutenzioni:

MUSTANG ENGINEERED

Dal 1967, Mustang Survival progetta attrezzature marine ad alte prestazioni per corpi militari, guardie costiere e personale di soccorso. Con particolare attenzione alla ricerca applicata e ai test sul campo, siamo impegnati a proteggere e a migliorare la vita di chi si spinge agli estremi. Realizziamo attrezzature che salvano vite e promuovono l'esplorazione. MUSTANG SURVIVAL E IL DESIGN DEL CAVALLUCCIO MARINO SONO TUTTI MARCHI REGISTRATI DI MUSTANG SURVIVAL CORP.

DE

BENUTZERHANDBUCH
IR MODELLNUMMER 2022027 (MD31XXE1)
AUFBLASBARE SCHWIMMHILFE

ZULASSUNGEN (Seite 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. VERORDNUNG (EU) 2016/425. VERORDNUNG 2016/425 BER
PERSÖNLICHE SCHUTZ-AUSRÜSTUNG, IN DER RR DIE ANWENDUNG IN GB GEÄNDERTEN FASSUNG. DoFC SIEHE WWW.
MUSTANGSURVIVAL.COM

WAS IST EINE AUFBLASBARE SCHWIMMHILFE? (Seite 2)

Während herkömmliche Schwimmhilfen grundsätzlich selbst schwimmfähig sind, beruht der Auftrieb bei aufblasbaren Schwimmhilfen ausschließlich auf der Tatsache, dass sie durch Aufblasen mit Luft gefüllt werden. Im nicht aufblasbaren Zustand ist die aufblasbare Schwimmhilfe ein bequemer, schmaler Krager, der jederzeit mit einer CO2-Gaspatrone aufgeblasen werden kann. Die aufblasbare Schwimmhilfe ist so konzipiert, dass sie maximale Mobilität bei geringstem Platzbedarf bietet. Aufblasbare Schwimmhilfen können entweder automatisch durch Eintauschen ins Wasser, manuell durch Ziehen an einer Zuglasche oder mit dem Mund aufgeblasen werden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Mechanismus Ihrer Schwimmhilfe kennen. WARNUNG: SOLLANGE SIE NICHT VOLLSTÄNDIG AUFGEBLASEN IST, HANDELT ES SICH NICHT UM EINE RETTUNGSWESTE. Es wird empfohlen, sich mit den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verfahren vertraut zu machen.

LERNEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE KENNEN (Seite 2)

• Zugelassen nach EN ISO 12402-3:2020 und EN ISO 12402-6:2020. • Ausgestattet mit UML Pro-Sensor Elite Automatik/Manuell oder UML Mk5 Automatik oder Hammar Mk5 Hydrostatischem Aufblasmechanismus. • Anzeige-Zugangsöffnung. • Schnellen aus Leichtaluminium. • EN ISO 12401:2009 für das Gurtsmodell. • Einzel-Bergergurt. • EN ISO 12402-7 Signalpfeil. • Kompatibel mit PLB und MOB (für PLB-Kompatibilität siehe www.mustangsurvival.com/plb). • Optionale SOLAS-zugelassene persönliche Seenotleuchte. • Optionale EN ISO 12402-9 Spritzschutzhülle.

GEBRAUCHSANWEISUNG (Seite 3)

Dieses Handbuch enthält Informationen für den Gebrauch, die Wartung und die Sicherheit.

VERWENDUNG AUF HANDESSCHIFFEN (Seite 3)

Diese aufblasbare Schwimmhilfe ist nicht für „Heißarbeiten“ oder „Metallspritzer“ zugelassen. Es muss darauf geachtet werden, dass sie nicht durch Abrieb oder scharfe Gegenstände beschädigt wird.

DER AUFBLASMECHANISMUS IHRER SCHWIMMHILFE (Seite 3)

UML Pro Sensor Elite: Automatik oder manuell

AUTOMATIK (Abb. 2)

1. Überprüfen Sie, ob die automatische Kapsel (E) fest auf den Aufblasmechanismus (C) geschraubt ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass die automatische Kapsel (E) nicht bereits ausgelöst wurde, indem Sie überprüfen, ob die untere Statusanzeige (D) grün leuchtet. Wenn die untere Anzeige rot ist, wurde die automatische Kapsel verwendet oder ist nicht richtig angebracht. (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). 3. Überprüfen Sie das auf der Seite der automatischen Kapsel (E) aufgedruckte Verfallsdatum. **WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINE KAPSEL MIT ABGELAUFENEM VERFALLSDATUM**

AUTOMATIK UND MANUELL (Automatik siehe Abb. 2, Manuell siehe Abb. 3)

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Dichtungsscheiben vorhanden und richtig positioniert sind. (Abb. 18, 19). 2. Überprüfen Sie, ob die CO₂-Patrone (A) fest in den Aufblasmechanismus (C) geschraubt ist und der Patronenring (B) an Patrone und Führung angebracht ist. 3. Überprüfen Sie, ob die CO₂-Patrone (A) nicht bereits entleert wurde, indem Sie überprüfen, ob die obere Statusanzeige (D) grün ist. Wenn die obere Anzeige rot ist, wurde die Patrone ausgelöst oder falsch eingesetzt (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). **WARNUNG: BEIDE STATUSANZEIGEN MÜSSEN GRÜN SEIN, BEVOR SIE FORTFAHREN.** 4. Vergewissern Sie sich, dass der Handzuggriff (F) fest angebracht ist.

UML MK5 Automatischer Gasgenerator

AUTOMATIK (Abb. 4)

1. Überprüfen Sie, ob die automatische Kapsel (E) fest auf den Aufblasmechanismus (C) geschraubt ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass die automatische Kapsel (E) nicht bereits ausgelöst wurde, indem Sie überprüfen, ob die untere Statusanzeige (D) grün ist. Wenn die untere Anzeige rot ist, wurde die Kapsel verwendet. (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). 3. Überprüfen Sie das auf der Seite der automatischen Kapsel (E) aufgedruckte Verfallsdatum. **WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINE KAPSEL MIT ABGELAUFENEM VERFALLSDATUM.** 4. Vergewissern Sie sich, dass alle Dichtungsscheiben vorhanden und richtig positioniert sind. (Abb. 18, 19). 5. Überprüfen Sie, ob die CO₂-Patrone (A) fest in den Aufblasmechanismus (C) geschraubt ist und der Patronenring (B) an Patrone und Führung angebracht ist. 6. Vergewissern Sie sich, dass der Handzuggriff (G) fest angebracht ist.

Hammar MA1 Hydrostatik (Abb. 5)

1. Prüfen Sie, ob die Statusanzeige (C) grün ist. Wenn die Anzeige rot ist, bedeutet dies, dass der Aufblasmechanismus ausgelöst worden ist. (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). 2. Prüfen Sie, ob der Sicherungsring (B) das Mechanismus verriegelt ist. Wenn er in der verriegelten Position ist, kann er NICHT von Hand entriegelt werden. (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). 3. Der Verfallsdatum auf dem Aufblasmechanismus (A). **WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINEN HAMMAR-MECHANISMUS MIT ABGELAUFENEM VERFALLSDATUM.** 4. Prüfen Sie, ob die CO₂-Patrone angebracht ist, indem Sie diese durch den Stoff der Blase angebracht ist. 5. Vergewissern Sie sich, dass der Handzuggriff (D) fest angebracht ist.

CHECKLISTE FÜR DIEEINSATZBEREITSCHAFT (Seite 6)

Überprüfen Sie Ihre Schwimmhilfe und stellen Sie sicher, dass vor dem Gebrauch alle nachstehend aufgeführten Punkte erfüllt sind.

1. Die Statusanzeige ist grün (siehe Abb. 2-5; Der Aufblasmechanismus Ihrer Schwimmhilfe). 2. Vergewissern Sie sich bei automatischen oder hydrostatischen Modellen, dass das Verfallsdatum auf dem Aufblasmechanismus nicht abgelaufen ist (siehe Abb. 2, 4 und 5A). Wenn das Datum abgelaufen ist, können Sie Ihre Schwimmhilfe neu aufrüsten (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). 3. Der Schrittgurt ist angebracht. 4. Die Kapsel für das Aufblasen mit dem Mund befindet sich in der Packposition (Abb. 17). 5. Taillengürtel und Schrittgurt sind nicht verdreht. 6. Stellen Sie bei Hammar MA1 Modellen sicher, dass der manuelle Aufblaszuggriff in den Griffachsen an der Außenseite gesichert ist (Abb. 6). 7. Stellen Sie für UML Pro Sensor Elite Automatik/Manuell und UML MK5 Automatik sicher, dass der manuelle Zuggriff an der Unterseite der Abdeckung Ihrer Schwimmhilfe freiliegt und dass der Patronenverriegelungsgriff sicher ist. 8. Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Risse, Schlitze, übermäßige Abnutzung oder Löcher vorhanden, alle Nähte sicher vernäht und die Abdeckung, die Gurte und die Beschläge immer noch in gutem Zustand sind. WENDEN SIE SICH AN MUSTANG SURVIVAL, WENN SIE BEDENKEN BEZÜGLICH DER EINSATZBEREITSCHAFT IHRER AUFBLASBAREN SCHWIMMHILFE HABEN.

GRÖSSE UND PASSFORM (Seite 7)

Diese Schwimmhilfe bietet einen Auftrieb von mindestens 150 N. Sie ist für Träger mit einem Gewicht von ≥ 40 kg und einem Brustumfang von 75-155 cm ausgelegt. (Abb. 1)

ANLEGEN (ANZIEHEN) IHRER SCHWIMMHILFE (Seite 7)

Es ist äußerst wichtig, dass diese aufblasbare Schwimmhilfe richtig an die Person angepasst ist, die sie trägt. Ein falscher Sitz oder eine unsachgemäße Befestigung von Zubehörenten kann Ihre Wirksamkeit beeinträchtigen. Alle Gurte und Riemen sind bereits richtig eingezogen und müssen lediglich angepasst werden. Ziehen Sie die Schwimmhilfe wie eine Jacke an (Abb. 7) und schließen Sie die vordere Schmale. (Für das Kabelbaummodell siehe Abb. 8A, für das Modell ohne Kabelbaum siehe Abb. 8B). Stellen Sie den Taillengurt ein, indem Sie das Gurtband nach vorne ziehen, um einen engen und sicheren Sitz zu gewährleisten. Halten Sie das überschüssige Gurtband mit dem Klettverschluss zum Einstellen des Gurtbands fest. (Abb. 9). **WARNUNG: TRAGEN SIE AUFBLASBARE SCHWIMMHILFEN NICHT UNTER DER KLEIDUNG.**

AUFBLASEN IHRER SCHWIMMHILFE (Seite 8)

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihre Schwimmhilfe aufzublasen:

MANUELLES AUFBLASEN

Aktivieren Sie den Aufblasmechanismus durch einen kräftigen Ruck nach unten am Zuggriff (für UML Pro Sensor Elite Automatik/Manuell oder UML MK5 Automatik, siehe Abb. 10, für Hammar MA1 siehe Abb. 11)

AUTOMATISCHES AUFBLASEN

Wenn der Gasgeneratormechanismus ins Wasser getaucht wird, entlässt sich die CO₂-Patrone in die Aufblaslampe. **HYDROSTATISCHES AUFBLASEN**

Wenn der hydrostatische Mechanismus mehr als 12 cm tief in Wasser getaucht wird (Abb. 12), öffnet sich das hydrostatische Ventil und die CO₂-Patrone entlässt sich in die Aufblaslampe. Mehrere Stunden nach dem Aufblasen ist ein leichter Druckabfall zu beobachten. Bei sehr langer Benutzung im Wasser kann ein Nachfüllen durch Aufblasen mit dem Mund erforderlich sein.

ÖFFNEN DER ABDECKUNG IHRER SCHWIMMHILFE (Seite 9)

1. Öffnen Sie die Klettverschlussklappe (Abb. 13). 2. Halten Sie die Abdeckung auf beiden Seiten des Bruchpunkts und ziehen Sie den Reißverschluss auseinander (Abb. 14). 3. Schieben Sie nach dem Öffnen einen Finger in den Spalt und fahren Sie rund um den Reißverschluss.

AUFBLASEN MIT DEM MUND (Seite 10)

Ordnungsgemäß aufgerüstete und überprüfte aufblasbare Schwimmhilfen blasen sich auf, wenn sie manuell oder automatisch aktiviert werden. Sie können die Schwimmhilfe jedoch mit dem Mund vollständig aufblasen (Abb. 15), wenn sie sich nicht selbst aufbläst. Um die Schwimmhilfe mit dem Mund aufzublasen, stellen Sie zunächst sicher, dass die Abdeckung vollständig geöffnet ist (siehe „Öffnen der Abdeckung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 9). Suchen Sie den Mund-Aufblasanschluss (auf derselben Seite wie die Klettverschlussklappe). Entfernen Sie die Kapsel vom Ende des Mundschlauchs und blasen Sie in den Schlauch, bis die Schwimmhilfe vollständig aufgeblasen ist. **WARNUNG: DOPPELTES AUFBLASEN - BETÄTIGEN SIE DEN GASGENERATOR NICHT MANUELL. WENN IHRE SCHWIMMHILFE MIT LUFT GEFÜLLT IST, DIES FÜHRT ZU EINEM ZU HOHEN DRUCK IN DER AUFBLASKAMMER, DER ZU DAUERHAFTEN SCHÄDEN FÜHREN KANN. WARNUNG FÜR HAMMAR MODELLE: WENN IHRE SCHWIMMHILFE VOLLSTÄNDIG MIT LUFT GEFÜLLT IST, BESTEHTE DIE MÖGLICHKEIT, DASS DER GASGENERATOR NICHT AUTOMATISCH AUFBLÄST, WENN ER MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMT.**

BESONDERE HINWEISE FÜR AUFBLASBARE SCHWIMMHILFEN (Seite 10)

Die aufblasbare Schwimmhilfe ist möglicherweise nicht aufgerüstet, wenn sie gebraucht wird, was nicht zwangsläufig bekannt ist. Unbeabsichtigt kann dies zu erheblichen Risiken, die Sie beachten sollten, um ein Ertrinken zu vermeiden. Viel seltener, aber ebenfalls wichtig: • Doppeltes Aufblasen (Aufblasen durch die CO₂-Patrone nach vollständigem Aufblasen mit dem Mund) könnte die Schwimmhilfe beschädigen. • Das Aufblasen auf engem Raum könnte die Schwimmhilfe beschädigen. • Die Schwimmhilfe könnte sich aufblasen, wenn Sie sich an einem ungünstigen Ort oder in einer ungünstigen Position befinden. • Sollte sich diese Schwimmhilfe versehentlich aufblasen, ist ein Wiederaufrüstungsset erforderlich, um die Schwimmhilfe erneut betriebsbereit zu machen. Es wird dringend empfohlen, für den Bedarfsfall Wiederaufrüstungssets bereitzuhalten. DIE AUFBLASBARE SCHWIMMHILFE SOLLTE STETS GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN WIEDERAUFGERÜSTET WERDEN („SIEHE WIEDERAUFRÜSTUNG IHRER SCHWIMMHILFE“, S. 12).

ABLASEN DER LUFT AUS IHRER SCHWIMMHILFE (Seite 11)

Um die Luft aus der Schwimmhilfe abzulassen, drehen Sie die Kapsel des Mundaufblas Schlauchs um und stecken Sie sie in das Ventil oder drücken Sie mit der Fingerspitze in das Ventil. Die Kapsel rast nicht in der Position für das Ablassen der Luft ein, d. h., sie muss in dieser Position gehalten werden (Abb. 16). Drücken Sie die Schwimmhilfe vorsichtig zusammen, bis die gesamte Luft- oder Gasmenge abgelassen ist. Bringen Sie die Kapsel des Aufblas Schlauchs wieder in die Packposition auf dem Mundaufblas Schlauch (Abb. 17). Achten Sie darauf, die gesamte Restluft zu entfernen. LASSEN SIE KEINE LUFT IN DER BLASE, EINGESCHLOSSENE LUFT ERSCHWERT DAS PACKEN DIESER PRODUKTS UND KANN EINEN GEGENDRUCK ERZEUGEN, DER DIE EMPFINDLICHKEIT DES HYDROSTATISCHEN BETRIEBSYSTEMS BEEINTRÄCHTIGT. Ihre Schwimmhilfe kann nun erneut gepackt werden (siehe „Erneutes Packen Ihrer Schwimmhilfe“, S. 18).

ANWENDUNG UNTER AUSSEREN GEFRIERPUNKTEN (Seite 12)

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihre aufblasbare Schwimmhilfe bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunkts verwenden oder lagern, da eine vollständig entladene Patrone Ihre Schwimmhilfe möglicherweise nicht schnell oder nicht ausreichend aufbläst. **WARNUNG: IN KALTEN UMGEBUNGEN KANN DAS AUFBLASEN LANGSAMER ERFOLGEN, WOMIT SICH DIE LEISTUNG VERRINGERT.**

WIEDERAUFRÜSTUNG IHRER SCHWIMMHILFE (Seite 12)

VERWENDEN SIE FÜR DIES VORGEHENSWEISE EIN GEEIGNETES WIEDERAUFRÜSTUNGSSET VON MUSTANG SURVIVAL. DIE VERWENDUNG ANDERER WIEDERAUFRÜSTUNGSSETS KANN ZU BETRIEBSSTÖRUNGEN ODER UNSACHGEMESSEM BETRIEB FÜHREN

UND FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE DES PRODUKTS.

MANUELL (UML Pro Sensor Elite - Manuell)

1. Legen Sie die entleerte Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche und öffnen Sie die Abdeckung vollständig. (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmlilfe“, S. 11 und „Öffnen der Abdeckung Ihrer Schwimmlilfe“, S. 9). 2. Entfernen und entsorgen Sie die gebrauchte CO2-Patrone. **WARNUNG: VOR DEM ANSCHLUSS DES NEUEN ZYLINDERS AUF DEN GEWINDEN DES INFLATORS LIEGENDEN RÜCKSTÄNDE KÖNNEN DIE KORREKTE FUNKTION DES INFLATIONSMECHANISMUS BEIM ABZÜNDEN BEEINTRÄCHTIGEN.** 3. Überprüfen Sie, ob die Patronendichtung am Ende des Aufblasmehanismus angebracht ist, oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls (Abb. 18, 19). 4. Prüfen Sie, ob die neue CO2-Patrone nicht bereits entladen wurde (Abb. 20). 5. Schrauben Sie die Patrone und die Verriegelungsvorrichtung im Uhrzeigersinn in den Aufblasmehanismus. (Abb. 22). Vergewissern Sie sich, dass die Patrone handfest verschraubt ist. Die Statusanzeige ist grün, wenn die Patrone richtig festgeschraubt ist. 6. Stellen Sie sicher, dass der Patroneringang an Patrone und Führung angebracht ist. (Abb. 21B).

AUTOMATIK (Pro Sensor Elite und UML Mk5 - Automatik)

1. Legen Sie die entleerte Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche und öffnen Sie die Abdeckung vollständig. (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmlilfe“, S. 11 und „Öffnen der Abdeckung Ihrer Schwimmlilfe“, S. 9). 2. Entfernen und entsorgen Sie die automatische Patrone. 3. Schrauben Sie die neue automatische Zündkapsel im Uhrzeigersinn auf den Aufblasmehanismus. (Für UML Pro Sensor Elite siehe Abb. 23A; für UML Mk5 Automatik siehe Abb. 23B). Die untere Statusanzeige ist grün, wenn die Kapsel richtig angebracht ist. 4. Entfernen und entsorgen Sie die gebrauchte CO2-Patrone. Prüfen Sie, ob die neue CO2-Patrone nicht bereits entladen wurde (Abb. 20). **WARNUNG: VOR DEM ANSCHLUSS DES NEUEN ZYLINDERS AUF DEN GEWINDEN DES INFLATORS LIEGENDEN RÜCKSTÄNDE KÖNNEN DIE KORREKTE FUNKTION DES INFLATIONSMECHANISMUS BEIM ABZÜNDEN BEEINTRÄCHTIGEN.** 5. Überprüfen Sie, ob die Patronendichtung am Ende des Aufblasmehanismus angebracht ist, oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls (Abb. 18, 19). 6. Verschrauben Sie die Patrone im Uhrzeigersinn in den Aufblasmehanismus. (Für UML Pro Sensor Elite siehe Abb. 24A; für UML Mk5 Automatik siehe Abb. 24B). Vergewissern Sie sich, dass die Patrone handfest verschraubt ist. Die obere Statusanzeige leuchtet grün, wenn die Patrone richtig festgeschraubt ist. 7. Stellen Sie sicher, dass der Patroneringang an Patrone und Führung angebracht ist (Abb. 21B).

HYDROSTATIK

1. Legen Sie die entleerte Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche und öffnen Sie die Abdeckung vollständig. (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmlilfe“, S. 11 und „Öffnen der Abdeckung Ihrer Schwimmlilfe“, S. 9). 2. Halten Sie die CO2-Patrone durch den Stoff mit einer Hand (Abb. 25). 3. Stechen Sie ein Metallschwert zwischen dem schwarzen Sicherungsring und der beschrifteten gelben Kappe ein. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeiger (Abb. 26). 4. Drehen Sie den schwarzen Sicherungsring gegen den Uhrzeiger und heben Sie die gelbe Kappe ab. (Abb. 27). 5. Drücken Sie den Dichtungsring zusammen, um ihn zu dehnen, und nehmen Sie das Gehäuse des Gasgenerators und die Patrone über den Dichtungsring ab (Abb. 28). 6. Überprüfen Sie, ob die Anzeige auf dem neuen Gasgenerator grün ist. Setzen Sie den neuen Gasgenerator mit der CO2-Patrone nach oben in die Schwimmlilfe ein (Abb. 29). Lassen Sie den Dichtungsring um die vier Nasen herum auf dem Adapter aufliegen. 7. Halten Sie die CO2-Patrone durch den Stoff der Schwimmlilfe fest. Positionieren Sie die Ersatzkappe so, dass das Wassereinfließen nach rechts zeigt, und drücken Sie sie fest auf das Gehäuse und den Dichtungsring des Gasgenerators (Abb. 30). 8. Drehen Sie den SCHWERT in die Sicherungsring im Uhrzeigersinn in die Sperroption, während Sie FEST auf den Gasgenerator drücken (Abb. 31). Ziehen Sie an der Kappe, um sicherzustellen, dass sie auf dem Gehäuse des Gasgenerators eingerastet ist. 9. Stellen Sie sicher, dass die Einzelpackt-Statusanzeige auf der Kappe richtig ist, dass die Zuglasche zum Aufblasen vorhanden ist und dass der Sicherungsring gesperrt ist. Drehen Sie die Aufblaskammer und die Abdeckung auf die rechte Seite und damit in den Normalzustand zurück. 10. Entsorgen Sie die gebrauchte CO2-Patrone und den Gasgenerator. **WARNUNG: GASPATRONEN SIND GEFÄHRLICH UND MÜSSEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN GEHALTEN WERDEN UND DÜRFEN NICHT MISSBRÄUCHLICH VERWENDET WERDEN. WARNUNG: WENN SIE UNSICHER SIND ODER ZWEIFEL HABEN, WIE SIE IHRE SCHWIMMLILFE SICHER WIEDERAUFRÜSTEN ODER ERNEUT PACKEN KÖNNEN, SCHICKEN SIE DAS PRODUKT AN MUSTANG SURVIVAL ODER IHREN NÄCHSTEN SERVICEAGENT VON MUSTANG SURVIVAL.**

SPRITZSCHUTZHAUBE (Seite 17)

Die Funktion einer Spritzschutzhülle besteht darin, die Gefahr des Ertrinkens durch Einatmen von Gischt bei rauer See zu verringern.

ANBRINGEN EINER SPRITZSCHUTZHAUBE (Seite 17)

1. Legen Sie die Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche und öffnen Sie die Abdeckung vollständig (siehe „Öffnen der Abdeckung Ihrer Schwimmlilfe“, S. 9). Entfalten Sie die Blase. 2. Suchen Sie den Knebel an der Oberseite der Haube und stecken Sie ihn durch das gestanzte Loch an der Oberseite der Blase. (Abb. 32). 3. Suchen Sie die Knebel an den Seiten der Haube und stecken Sie sie durch die gestanzten Löcher an den Seiten der Blase. (Abb. 33).

VERWENDUNG EINER SPRITZSCHUTZHAUBE (Seite 19)

Machen Sie sich die Kenntnisweise der Spritzschutzhülle vertraut.. Sie können Ihre Schwimmlilfe entweder manuell oder mit dem Mund aufblasen. (siehe „Aufblasen Ihrer Schwimmlilfe“, S. 8). 1. Ziehen Sie die Haube nach oben und über den Kopf. (Abb. 34). 2. Ziehen Sie die große rechte Schlaufe an der Unterseite der Haube über und um die Unterseite der Aufblaskammerflügel herum (Abb. 35). Wiederholen Sie diesen Schritt auf der linken Seite.

ERNEUTES PACKEN IHRER SCHWIMMLILFE (Seite 19)

Wenn Ihre Schwimmlilfe benutzt und/oder der Gasgeneratormechanismus ausgetauscht wurde, sollten Sie sie stets über den Mundschauch aufblasen und sicherstellen, dass sie mindestens über Nacht aufgelassen bleibt. Drücken Sie die Schwimmlilfe mit beiden Händen über dem Kopf nach oben, bis das Ende des Mundschlauchs zusammen ist, bis die gesamte Luft- oder Gasmenge herausgepresst ist (Abb. 16). Die Schwimmlilfe darf nicht ausgeworren oder verdreht werden. Setzen Sie die Kappe des Mundschauchs wieder in ihrer Packposition auf den Mundschauch (Abb. 17). Lassen Sie die Schwimmlilfe vor dem Packen trocknen. BEVOR SIE MIT DEM ERNEUTEN PACKEN BEGINNEN, STELLEN SIE SICHER, DASS SIE IHRE AUFBLASBARE SCHWIMMLILFE ORDNUNGSGEMÄSS WIEDERAUFGERÜSTET HABEN (SIEHE „WIEDERAUFRÜSTUNG IHRER SCHWIMMLILFE“, S. 12). VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE GESAMTE LUFT AUS DER AUFLASKAMMER ENTFERNT WURDE, BEVOR SIE ERNEUT PACKEN. Wenn Ihre Schwimmlilfe nicht ausgetauscht ist, ausgestattet ist, führen Sie die folgenden Schritte aus und beginnen Sie dann am Anfang der Faltenweisungen.(Für UML Pro Sensor Elite Automatik/Manuell und UML Mk5 Automatik siehe S. 20. Für Hammar MA1 Hydrostatik siehe S. 23). 1. Legen Sie die entleerte Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche, wobei der Mundschauch nach oben zeigt. (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmlilfe“, S. 11). Legen Sie die Spritzschutzhülle flach auf der Blase aus. (Abb. 36). 2. Führen Sie das untere und obere Visier nach oben zur Oberseite der Blase und schieben Sie das obere Ende der Haube darunter. (Abb. 37). 3. Führen Sie die Unterseite der Haube und das untere Visier nach oben in die Mitte. (Abb. 38). 4. Verbinden Sie die Klettverschlussschnallen oberhalb des Visiers und am hinteren Blasen-Knebelpunkt. 5. Führen Sie den oberen Teil der Haube wieder nach oben, so dass sich eine Tasche bildet. (Abb. 39).

FALTANWEISUNGEN (Seite 20)

UML Pro Sensor Elite Automatik/Manuell und UML Mk5 Automatik

1. Legen Sie die entleerte Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche, wobei der Mundschauch nach oben zeigt. (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmlilfe“, S. 11). Falten Sie die untere Ecke des Flügels (Gasgeneratortseite) entlang der Faltlinie 1 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 40). 2. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 2 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 41). 3. Falten Sie die Innenkante entlang der Faltlinie 3 zur Mitte der Blase hin. Der Mechanismus befindet sich nun oben auf der gefalteten Blase. (Abb. 42). 4. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 4 und schlagen Sie sie um. (Abb. 43). 5. Falten Sie die untere Ecke des Flügels (Mundschauchseite) entlang der Faltlinie 5 zur Mitte der Blase hin nach oben. (Abb. 44). 6. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 6 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 45). 7. Falten Sie die Innenkante entlang der Faltlinie 7 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 46). 8. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 8 und schlagen Sie sie um. (Abb. 47). 9. Falten Sie die Oberseite der Blase entlang der Faltlinie 9 nach unten über das Polster (Abb. 48). 10. Bilden Sie eine Ziehharmonikafalte entlang der Faltlinie 10. (Abb. 49). 11. Falten Sie die Ecken der Blase entlang der Faltlinien 11 und 12 nach innen. (Abb. 50). 12. Führen Sie die Unterseite der Haube und das untere Visier nach oben in die Mitte der Blase herum. Positionieren Sie beide Reißverschlusszieher um den Rundum-Reißverschluss bis zum Berstpunkt. (Abb. 51). 13. Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie die Reißverschlusszieher bis zu den Enden des Reißverschlussverlaufs zurückführen. (Abb. 52). 14. Sichern Sie den Berstpunkt, indem Sie die Klettverschlussschnalle in der Laschetaste verstauen. Befestigen Sie den Handzuggriff in der Grifftasche. Stecken Sie die Enden des Rundum-Reißverschlusses in die Abdeckung. (Abb. 53). 15. Prüfen Sie, ob Ihre Schwimmlilfe einsatzbereit ist (siehe „Checkliste für die Einsatzbereitschaft“, S. 6).

FALTANWEISUNGEN (Seite 23)

Hammar MA1 Hydrostatik

1. Legen Sie die entleerte Schwimmlilfe auf eine ebene Fläche, wobei der Mundschauch nach oben zeigt. (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmlilfe“, S. 11). Falten Sie die untere Ecke des Flügels (Mundschauchseite) nach oben entlang der Faltlinie 1 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 54). 2. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 2 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 55). 3. Falten Sie die Innenkante entlang der Faltlinie 3 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 56). 4. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 4 und schlagen Sie sie um. (Abb. 57). 5. Falten Sie die untere Ecke des Flügels (Gasgeneratortseite) entlang der Faltlinie 5 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 58). 6. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 6 zur Mitte der Blase hin. (Abb. 59). 7. Falten Sie die Innenkante entlang der Faltlinie 7 zur Mitte der Blase hin. Der Mechanismus befindet sich nun oben auf der gefalteten Blase. (Abb. 60). 8. Falten Sie die Außenkante entlang der Faltlinie 8 und schlagen Sie sie um. (Abb. 61). 9. Falten Sie die Oberseite der Blase entlang der Faltlinie 9 nach unten über das Polster (Abb. 62). 10. Bilden Sie eine Ziehharmonikafalte entlang der Faltlinie 10. (Abb. 63). 11. Falten Sie die Ecken der Blase entlang der Faltlinien 11 und 12 nach innen. (Abb. 64). 12. Führen Sie den manuellen Aufblasgriff durch das Knopfloch an der Seite der Abdeckung. (Abb. 65). 13. Führen Sie die Abdeckung über und um die gefaltete Blase herum. Positionieren Sie beide Reißverschlusszieher um den Rundum-Reißverschluss bis zum Berstpunkt. (Abb. 66). 14. Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie die Reißverschlusszieher bis zu den Enden des Reißverschlussverlaufs zurückführen. (Abb. 67). 15. Sichern Sie den Berstpunkt, indem Sie die Klettverschlussschnalle in der Laschetaste verstauen. Befestigen Sie den Handzuggriff in der Grifftasche. Stecken Sie die Enden des Rundum-Reißverschlusses in die Abdeckung. (Abb. 68). 16. Prüfen Sie, ob Ihre Schwimmlilfe einsatzbereit ist (siehe „Checkliste für die Einsatzbereitschaft“, S. 6).

DECKSICHERHEITSGURT (Seite 26)

WARNUNG: NICHT ZUR VERHINDERUNG VON STÜRZEN AUF DER HOHE ZU VERWENDEN. Modelle mit einem Decksicherheitsgurt sind so konstruiert, dass sie den Benutzer vor einem Sturz über Bord schützen. Sie sollten mit einer Halteleine verwendet werden, die mit einem Schnellöffnungssystem ausgestattet ist, das sich unter Belastung löst. In diesem Zusammenhang muss sorgfältig auf die korrekte Verwendung und Wartung des Gurtes geachtet werden. **WARNUNG: ES IST UNSICHER, DIESSE WESTE UND/ODER DEN GURT**

LOSE ZU TRAGEN. Schwimmhilfen von Mustang Survival können mit allen zugelassenen Halte-/Sicherheitsleinen verwendet werden. Halte-/Sicherheitsleinen sind mit zwei oder drei Haken erhältlich. Eine Halte-/Sicherheitsleine mit zwei Haken sollte zur Verbindung mit einem Jackstag oder einem einzelnen festen Punkt am Schiff verwendet werden. Eine Halte-/Sicherheitsleine mit drei Haken ermöglicht einen sicheren Transfer zwischen Sicherheitspunkten auf dem Schiff und gewährleistet eine ständige Verbindung zu einem festen Punkt während des Transfers. Verwenden Sie zum Befestigen am Boot eine Leine mit einer Länge von weniger als 2 m mit Schnellverschluss, der unter Last auslöst wird (Abb. 69). Vergewissern Sie sich, dass eine Halteleine an der Befestigungsschlaufe bzw. dem Befestigungsring des Taillengurtes (70) WÄHREND DER VERWENDUNG DIE VERWENDETE SICHERHEITSGURTE ZUR VERMEIDUNG VON STÜRZEN ÜBER BORD BIRGT MEHRERE RISIKEN. IM FALLE DES KENTERNS ODER SINKENS KANN DAS BOOT SIE MIT IN DIE TIEFE ZIEHEN. STELLEN SIE DAHER SICHER, DASS JEDE VERWENDETE LEINE MIT EINEM UNTER LAST AUSGELOSTEN SCHNELLVERSCHLUSS AUSGESTATTET IST. DIESE RURT WURDE NICHT ZUM AUFFANGEN VON STÜRZEN, ZUM ANHEBEN ODER ZUM KLETTERN ENTWICKELT UND SOLLTE IN KEINEM DIESTER FALL VERWENDET WERDEN. ISO 12401:2009. DECKSICHERHEITSGURTE KLASSE 1. Die Modellversionen ohne Gürtel können über einem separaten Decksicherheitsgurt getragen werden.

IST IHRE SCHWIMMHILFE IN GUTEM UND GEBRAUCHSFÄHIGEM ZUSTAND? (Seite 28)
Überprüfen Sie Ihre aufblasbare Schwimmhilfe zwischen den Fahrten, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß aufgerüstet ist und keine Risse oder Löcher aufweist, dass alle Nähte sicher vernäht sind und dass die Abdeckung, die Gurte und die Beschläge in gutem Zustand sind (siehe „Checkliste für die Einsatzbereitschaft“, S. 6). Überprüfen Sie den aufblasbaren Teil der Schwimmhilfe gemäß den Pflege- und Wartungsanweisungen.

PFLEGE- UND WARTUNGSANWEISUNGEN (Seite 28)

Die Pflege und die Wartung Ihrer aufblasbare Schwimmhilfe sind wichtig, um sicherzustellen, dass diese bei Bedarf wie vorgesehen funktioniert. Führen Sie Buch über die an Ihrer Schwimmhilfe durchgeführten Überprüfungen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob Sie Ihre aufblasbare Schwimmhilfe gemäß dieser Anweisungen selbst überprüfen und warten können, wenden Sie sich an den Kundenservice von Mustang Survival.

ÜBERPRÜFUNG IHRER AUFBLASBAREN SCHWIMMHILFE (Seite 28)

VOR JEDEM GEBRAUCH:

1. Ersetzen Sie alle leeren, ausgelösten, beschädigten oder abgelaufenen Komponenten. 2. Überprüfen Sie die Statusanzeigen am Aufblasmechanismus und stellen Sie sicher, dass sie grün sind. Wenn eine Anzeige rot ist, muss Ihre Schwimmhilfe wiederaufgerüstet werden (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). 3. Stellen Sie sicher, dass der Handzugriff zugänglich ist und in den Grifftaschen gesichert ist. Führen Sie eine Sichtkontrolle Ihrer Schwimmhilfe durch und prüfen Sie sie auf Schäden oder übermäßige Abnutzung, Verschleiß oder Beschädigung. Bestehende Aufmerksamkeiten sollte die Nähten, Rippen, Beschläge, Beschlüsse und im Zweifelsfall schicken Sie die Schwimmhilfe zu Ihrem Serviceagent von Mustang Survival, um sie überprüfen und/oder warten zu lassen.

ALLE SECHS MONATE:

Führen Sie zusätzlich zu den vor jedem Gebrauch vorgeschriebenen Überprüfungen mindestens alle sechs Monate oder häufiger eine Dichtheitsprüfung durch, wenn die Schwimmhilfe Beschädigungsrisiken ausgesetzt ist oder unter extremen Bedingungen verwendet wird.

DICHTHEITSPRÜFUNG:

Ihre Schwimmhilfe sollte auf Dichtheit überprüft werden, indem Sie sie mit Luft aufblasen, bis sie prall gefüllt ist, und sie dann mindestens zwei Stunden lang in einer Umgebung mit kontrollierter Temperatur ablegen. Eine undichte Schwimmhilfe bleibt nicht gefüllt und sollte ersetzt werden. Wenn Ihre Schwimmhilfe undicht ist, wenden Sie sich an den Kundenservice von Mustang Survival.

JÄHRLICH:

Ihre Rettungsweste muss jährlich gewartet werden. Zusätzlich zu den halbjährlichen Überprüfungen sollten Sie zu Beginn jeder Bootssaison oder immer dann, wenn die Unversehrtheit Ihrer aufblasbaren Schwimmhilfe fraglich ist, die folgenden Kontrollen durchführen: Prüfen Sie alle Komponenten gründlich auf Schutz und/oder Korrosion. Reinigen oder ersetzen Sie sie, soweit erforderlich. Sollte ein Teil Anzeichen von Schäden aufweisen, führen Sie die unter „Alle sechs Monate“ aufgeführten Überprüfungen durch. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Kundenservice von Mustang Survival. Überprüfen Sie das Verfallsdatum auf dem Aufblasmechanismus, der Beleuchtung oder dem Aufblasmechanismus. Wenn das Verfallsdatum des Aufblasmechanismus oder des automatischen Kapsel abgelaufen ist, ersetzen Sie die relevanten Komponenten. (siehe „Wiederaufrüstung Ihrer Schwimmhilfe“, S. 12). Vermerken Sie die jährliche Inspektion mit nicht löscherbarer Tinte auf dem Anlege- und Wartungskett in der Spalte „Wartungsdatum“. Packen Sie die Schwimmhilfe wieder ein, wie im Abschnitt „Erneutes Packen“, S. 19, beschrieben.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG DER SCHWIMMHILFE (Seite 29)

Reinigen Sie Ihre Schwimmhilfe von Hand oder mit einem Schwamm in warmem Seifenwasser. Achten Sie dabei darauf, dass der Aufblasmechanismus nicht untergetaucht wird. Spülen Sie Ihre Schwimmhilfe mit sauberem Wasser ab und hängen Sie sie zum Trocknen auf einen Kleiderbügel aus Kunststoff. Nicht chemisch reinigen, nicht mit chlorbleiche bleichen und nicht mit direkter Hitze behandeln. Lagern Sie Ihre vollständig getrocknete Schwimmhilfe stets an einem warmen, trockenen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. WARNUNG: VERWENDEN SIE FÜR DIE REINIGUNG DIESER AUFBLASBAREN SCHWIMMHILFE KEINE CHEMIKALIEN

WARUM GEHÖREN SCHWIMMHILFEN ZUR ERFORDERLICHEN SICHERHEITSAUSRÜSTUNG? (Seite 29)

Ertrinken ist die häufigste Ursache für Todesfälle in der Sport- und Berufsschifffahrt. Eine Schwimmhilfe hilft Ihnen, den Kopf über Wasser zu halten, damit Sie sich mit dem Gesicht nach oben im Wasser befinden und sich so Ihre Überlebens- und Rettungschancen erhöhen. Die meisten Erwachsenen brauchen lediglich etwa 50 N zusätzlichen Auftrieb, um sich über Wasser zu halten. Eine Schwimmhilfe der richtigen Größe trägt das Gewicht des Trägers auf optimale Weise. Da diese aufblasbare Schwimmhilfe keinen eigenen Auftrieb hat, sorgt sie nur dann für Auftrieb, wenn sie aufgeblasen ist. Machen Sie sich mit der Verwendung dieser Schwimmhilfe vorab vertraut, damit Sie wissen, was bei einem Notfall zu tun ist. WARNUNG: VOR DER VERWENDUNG DIESER SCHWIMMHILFE SIND ÜBUNG UND SCHULUNG ERFORDERLICH. WARNUNG: NICHT ALLES KISSEN VERWENDEN.

WIE UND WARUM SIE IHRE SCHWIMMHILFE TESTEN SOLLTEN (Seite 30)

Blasen Sie Ihre Schwimmhilfe auf und testen Sie sie im Wasser, um:

SICHERZUSTELLEN, DASS SIE SIE TRÄGT:

• Und bequem ist (wenn sie richtig getragen wird). • Sowie für die zu erwartenden Wellenbedingungen ausreichend ist (Körperformen/Dichte beeinflussen die Leistung).

STELLEN SIE SICHER, DASS SIE KORREKT FUNKTIONIERT:

• Es sollten keine Luftblasen austreten (siehe „Pflege- und Wartungsanweisungen“, S. 28, für die Dichtheitsprüfung). • Sie sollte sich schnell und einfach aufblasen lassen.

ERFAHREN SIE MEHR ZUR:

• Aktivierung des CO₂-Aufblassytems. • Wiederaufrüstung des CO₂-Aufblassytems. • Verwendung des Mundaufblaschlauchs. Ihre aufblasbare Schwimmhilfe sollte getestet werden, während Sie Schlechtwetter- oder Offshore-Kleidung tragen. Manche Schlechtwetter- oder Offshore-Kleidung kann Luft einschließen, was die Leistung der Schwimmhilfe beeinträchtigen kann. (Abb. 71).

WIE TESTEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE MIT DEM AUTOMATISCHEN GASGENERATOR? (Seite 31)

Mustang Survival empfiehlt die Anschaffung von mindestens zwei Ersatz-Wiederaufrüstungssätzen. Die Markierungen auf Ihrem Produkt auf der Blase über dem Aufblasmechanismus zeigen das richtige Wiederaufrüstungssatz an. A1. Um Ihre Schwimmhilfe zu testen, benötigen Sie: Ihre vollständig aufgerüstete Schwimmhilfe. Ein für Ihre Schwimmhilfe zugelassenes Wiederaufrüstungssatz. A2. Legen Sie die Schwimmhilfe an. A3. Gehen Sie ins flache Wasser, gerade tief genug, dass Sie mit dem Kopf über der Wasseroberfläche stehen können. Tauchen Sie die Schwimmhilfe mindestens 12 cm ins Wasser ein. Die aufblasbare Schwimmhilfe sollte sich innerhalb von 10 Sekunden automatisch aufblasen. A4. Prüfen Sie, ob Sie mit angelegter Schwimmhilfe auf dem Rücken oder nur leicht rückwärts geneigt im Wasser treiben können. Stellen Sie in einer entspannt treibenden Position sicher, dass sich Ihr Mund deutlich über der Wasseroberfläche befindet. Achten Sie darauf, wie sich die Position Ihrer Beine auf Ihre treibende Position auswirkt. (Abb. 71). A5. Verlassen Sie das Wasser und nehmen Sie die Schwimmhilfe ab. A6. Lassen Sie die Luft aus der Schwimmhilfe ab, indem Sie das Ventil des Mundaufblaschlauchs nach unten drücken (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmhilfe“, S. 11). A7. Lassen Sie die Schwimmhilfe gründlich trocknen. Rüste Sie die Schwimmhilfe wieder auf (S. 12) und packen Sie sie wieder ein (S. 19).

WIE TESTEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE MIT DEM MANUELLEN GASGENERATOR? (Seite 31)

Mustang Survival empfiehlt die Anschaffung von mindestens zwei Ersatz-Wiederaufrüstungssätzen. Die Markierungen auf Ihrem Produkt auf der Blase über dem Aufblasmechanismus zeigen das richtige Wiederaufrüstungssatz an. M1. Um Ihre Schwimmhilfe zu testen, benötigen Sie: Ihre vollständig aufgerüstete Schwimmhilfe. ein für Ihre Schwimmhilfe zugelassenes Wiederaufrüstungssatz. M2. Legen Sie die Schwimmhilfe an. M3. Gehen Sie ins flache Wasser, gerade tief genug, dass Sie mit dem Kopf über der Wasseroberfläche stehen können. Tauchen Sie die aufblasbare Schwimmhilfe sollte sich innerhalb von 10 Sekunden vollständig aufblasen. M4. Gehen Sie ins flache Wasser, gerade tief genug, dass Sie mit dem Kopf über der Wasseroberfläche stehen können. M5. Prüfen Sie, ob Sie mit angelegter Schwimmhilfe auf dem Rücken oder nur leicht rückwärts geneigt im Wasser treiben können. Stellen Sie in einer entspannt treibenden Position sicher, dass sich Ihr Mund deutlich über der Wasseroberfläche befindet. Achten Sie darauf, wie sich die Position Ihrer Beine auf Ihre treibende Position auswirkt. (Abb. 71). M6. Verlassen Sie das Wasser und nehmen Sie die Schwimmhilfe ab. Lassen Sie mithilfe des Mundaufblaschlauchs die gesamte Luft aus der Schwimmhilfe ab (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmhilfe“, S. 11). M7. Lassen Sie die Schwimmhilfe gründlich trocknen. Rüste Sie die Schwimmhilfe wieder auf (S. 12) und packen Sie sie wieder ein (S. 19).

WIE TESTEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE MIT DEM MUNDAUFBLASSSCHLAUCH? (Seite 32)

WARNUNG: VERWENDEN SIE FÜR DIESE ÜBERPRÜFUNG NUR EINEN ZUVOR BEREITET GEBRAUCHTEN GASGENERATOR. TESTEN SIE NICHT MIT EINEM VOLL GELADENEN GASGENERATOR, DA ES IN DIESEM FALL ZU EINEM DOPPELTEN AUFBLASSEN UND DAMIT EINER BESCHÄDIGUNG DER LUFTKAMMER KOMMEN KANN. O1. Für den Test Ihrer Schwimmhilfe werden keine Ersatzteile benötigt. O2. Legen Sie die Schwimmhilfe an. O3. Gehen Sie ins flache Wasser, gerade tief genug, dass Sie mit dem Kopf über der Wasseroberfläche stehen können. O4. Wenn Sie sich gut Schwimmen oder Nichtschwimmer sind, blasen Sie die Schwimmhilfe teilweise auf, so dass Sie ausreichend getragen werden und so den Aufblasvorgang mit dem Mund oder manuell abschließen können, ohne den Boden zu berühren. Achten Sie auf diesen Füllstand, denn er ist das Minimum, das Sie benötigen, um diese Schwimmhilfe sicher zu benutzen. O5. Blasen Sie die Schwimmhilfe mit dem Mundaufblaschlauch vollständig auf. O6. Prüfen Sie, ob Sie mit angelegter Schwimmhilfe auf dem Rücken oder nur leicht rückwärts geneigt im Wasser treiben können. Stellen Sie in einer entspannt treibenden Position sicher, dass sich Ihr Mund deutlich über der Wasseroberfläche befindet. Achten Sie darauf, wie sich die Position Ihrer Beine auf Ihre treibende Position auswirkt. (Abb. 71). O7.

Verlassen Sie das Wasser und nehmen Sie die Schwimmhilfe ab. Lassen Sie mithilfe des Mundaufblasschlauchs die gesamte Luft aus der Schwimmhilfe ab (siehe „Ablassen der Luft aus Ihrer Schwimmhilfe“, S. 11). 08. Lassen Sie die Schwimmhilfe gndlich trocknen. Rsten Sie die Schwimmhilfe wieder auf (S. 12) und packen Sie sie wieder ein (S. 19). **WARNUNG: WENN SIE SICH DIEBERPFUNG IHRER SCHWIMMHILFE ANHAND DIESER ANLEITUNG NICHT ZUTRAUEN, WENDEN SIE SICH AN MUSTANG SURVIVAL ODER DEN NÄCHSTEN SERVICEAGENT VON MUSTANG SURVIVAL.**

TRAGEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE (Seite 33)

Bei etwa 80 Prozent aller tddlichen Bootsunflle tragen die Opfer keine Schwimmhilfe. Die meisten tddlichen Unflle ereignen sich an ruhigen, sonnigen Tagen. Diese aufblasbare Schwimmhilfe ist weitaus bequemer zu tragen als andere Schwimmhilfen. Gewhnen Sie sich an, diese aufblasbare Schwimmhilfe zu tragen. Nichtschwimmer und vor allem Kinder sollten stets eine hybride oder nicht aufblasbare Schwimmhilfe tragen, wenn sie sich auf dem oder am Wasser befinden.

UNTERKÜHLUNG (Seite 33)

Lngerer Kontakt mit kaltem Wasser fhrt zu einem Zustand, der als Unterkhlung bekannt ist, ein erheblicher Verlust an Krperwrme, der zu Erschpfung und Bewusstlosigkeit fhrt. Die meisten Ertrinkungsopfer leiden znchst an einer Unterkhlung. Selbst schwimmfhahige Schwimmhilfen knnen die berlebenszeit verlngern, weil sie es ermglichen, ohne Energieaufwand im Wasser zu schwimmen, und isolierend wirken. Je wrmer das Wasser ist, desto weniger Isolierung bentigen Sie.

EINIGE HINWEISE ZUM SCHUTZ VOR UNTERKÜHLUNG: (Seite 33)

1. Tragen Sie stets Ihre Schwimmhilfe. Selbst wenn Sie aufgrund von Unterkhlung ohnmchtig werden, hlt die Schwimmhilfe Sieber Wasser und verbessert Ihre Chancen auf Rettung erheblich. 2. Versuchen Sie nicht aktiv zu schwimmen, es sei denn, Sie wollen ein in der Nhe befindliches Boot, einen anderen berlebenden oder ein schwimmendes Objekt erreichen, an das Sie sich anlehnen oder auf das Sie klettern knnen. Aktives Schwimmen erhht den Wrmeverlust des Krpers. In kaltem Wasser sind Methoden zum Schutz vor Ertrinken, bei denen der Kopf ins Wasser gehalten werden muss, nicht zu empfehlen. Halten Sie den Kopf aus dem Wasser. Dadurch wird der Wrmeverlust erheblich verringert und Ihre berlebenszeit verlngert. 3. Verwenden Sie beim Tragen einer Schwimmhilfe die standardmrige HELP-Position, d. h., ziehen Sie die Beine in eine sitzende Position an sich heran, denn so knnen Sie die Krperwrme besser speichern (Abb. 72). 4. Behalten Sie eine positive Einstellung in Bezug auf Ihreberlebenschancen und Ihre Rettung bei. Dadurch verbessern sich Ihre Chancen, dieberlebenszeit bis zur Rettung zu verlngern. Ihr Lebenswille macht einen groen Unterschied! 5. Wenn sich mehrere Personen im Wasser befinden, wird empfohlen, sich nahe aneinander zu schmiegen, whrend man auf Rettung wartet. Dadurch wird der Wrmeverlust verringert, und dieberlebenszeit verlngert.

DAMIT IHRE AUFBLASBARE SCHWIMMHILFE RICHTIG FUNKTIONIERT, SOLLTEN SIE DIE FOLGENDEN RATSCHLGE BEFOLGEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE PASST, SCHWIMMT UND IN GUTEM ZUSTAND BLEIBT. 1. BERPFEN SIE DIE RETTUNGSGESTE VOR JEDEM GEBRAUCH. 2. BERPFEN SIE DIE EINZELPUNKT-STATUSANZEIGE VOR JEDEM GEBRAUCH. 3. GEWHNEN SIE SICH AN, DEN AUFBLASMECHANISMUS NACH JEDEM AUFBLASSEN WIEDERAUFZUSTELEN. 4. PROBIEREN SIE IHRE SCHWIMMHILFE AN UND PASSESIE SIE SO AN, DASS SIE IM UND UBERHALB DES WASSERS BEQUEM SITZT. 5. KENNZEICHNEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE MIT IHREM NAMEN, WENN NR SIE PERSNLICH SIE TRAGEN. 6. NEHMEN SIE KEINE VERÄNDERUNGEN AN IHRER SCHWIMMHILFE VOR. WENN SIE NICHT RICHTIG SITZT, BESORGEN SIE SICH EINE PASSENDE SCHWIMMHILFE. 7. DIE SCHWIMMHILFE IST NICHT FÜR DEN GEBRAUCH ALS FENDER, KNIESCHONER ODER KISSEN GEDACHT. 8. WENN IHRE SCHWIMMHILFE NACH IHRER NUTZUNG NASS IST, LASSEN SIE SIE GNDLICH TROCKNEN, BEVOR SIE SIE WESPACKEN. LAGERN SIE SIE AN EINEM GUT BEFETTEM ORT. 9. TROCKNEN SIE IHRE SCHWIMMHILFE NICHT VOR EINEM HEIZKRPER ODER EINER ANDEREN DIREKTEN WÄRMEQUELLE.

VORGABEN VON FLUGGESELLSCHAFTEN FÜR DIE BEFÖRDERUNG VON AUFBLASBAREN SCHWIMMHILFEN UND CO2-PATRONEN (Seite 35)
Fr den Lufttransport von aufblasbaren Schwimmhilfen knnen besondere Vorschriften gelten. Kohlendioxid-Patronen drfen nur mit Genehmigung des Flugzeugbetreibers im aufgegebenen Gepck oder im Handgepck transportiert werden. Bitte lesen Sie dazu die Richtlinien der jeweiligen Flugesellschaft. Wenn Ihre Flugesellschaft den Transport nicht zulsst, knnen Sie in Erwgung ziehen, Ihre Schwimmhilfe und die dazugehrige CO2-Patrone separat an Ihren Zielort zu schicken oder nach Ihrer Ankunft ein Wiederaufstungsset zu kaufen (dfen Sie die Verbrker vor Ihrer Abreise).

PRODUKTDDETAILS (Seite 35)

Chargennummer:

Charge:

Service-Verlauf:

MUSTANG ENGINEERED

Seit 1967 entwickelt Mustang Survival leistungsstarke Marineausrstung fr Militr, Kstenwache und Rettungspersonal. Wir konzentrieren uns dabei auf angewandte Forschung und Entwicklung und setzen wir uns damit fr den Schutz und Verbesserungen fr diejenigen ein, die unter hchsten Belastungen arbeiten. Wir bauen Gerzte, die Leben retten und die Forschung vorantreiben. MUSTANG SURVIVAL UND SEAHORSE DESIGN SIND EINGETRAGENE MARKEN VON MUSTANG SURVIVAL ULC.

SV

BRUKSANVISNING

FÖR MODELLNUMMER 2022027 (MD1XKX1)

UPPBLÄSBAR FLYTVÄST

GODKÄNNANDEN (Sidan 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. FÖRORDNING (EU) 2016/425. FÖRORDNING 2016/425 OM PERSONLIG SKYDDSRÜSTNING I DESS ANDRÄDE LYDELSE FÖR ATT GÅLLA I STORBRIANNIEN. FÖR DoF Se WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

VAD ÄR EN UPPBLÄSBAR FLYTVÄST? (Sidan 2)

Medan traditionella flytvästar har flytförmåga i sig måste uppblåsbara flytvästar blåsas upp för att ge flytkraft. När den uppblåsbara flytvästen inte är uppblåst sitter den som en bekväm tunn sele som kan blåsas upp när som helst med en CO2-gaspatron. Den uppblåsbara flytvästen är utformad för att ge maximal rörlighet och inte vara i vägen. Uppblåsbara flytvästar kan blåsas upp antingen automatiskt när de sänks ned i vatten, eller manuellt genom att man drar i en dragflik eller blåser upp den med munnen. Försäkra dig om att du vet hur din flytväst fungerar. VARNING: DEN FUNGERAR INTE SOM FLYTVÄST INNAN DEN HAR BLI TS UPPHELT. Vi rekommenderar att du går igenom anvisningarna och rutiner i bruksanvisningen.

LÄR KÄNNA DIN FLYTVÄST (Sidan 2)

• Godkänt enligt EN ISO 12402-3:2020 och EN ISO 12402-6:2020. • Utrustad med UML Pro-Sensor Elite automatisk/manuellt eller UML Mk5 automatisk eller Hammar MA1 hydrostatisk uppblåsningsmekanism. • Åtkomstport för indikator. • Lätt aluminiumpanne. • EN ISO 12401:2009 på modell med sele. • Enkelt lyftfäste. • Enkelt grenband. • EN ISO 12402-7 visselpipa. • PLB- och MOB-kompatibel. • SOLAS-godkänd personlig nödlampa som tillval. • EN ISO 12402-8-godkänd sprayhuv som tillval.

ANVÄNDNING (Sidan 3)

Denna bruksanvisning innehåller anvisningar samt underhålls- och säkerhetsinformation.

ANVÄNDNING PÅ KOMMERSIELLA FÄRTYG (Sidan 3)

Den här uppblåsbara flytvästen är inte godkänd för "heta arbeten" eller "smältstänk" och du måste undvika skador från nötning och vassa föremål.

LÄR KÄNNA HUR DIN FLYTVÄST FUNGERAR (Sidan 3)

UML Pro Sensor Elite: automatisk eller manuellt

AUTOMATISK (fig. 2)

1. Kontrollera att den automatiska kapseln (E) är ordentligt iskruvad i uppblåsningsmekanismen (C). 2. Se till att den automatiska kapseln (E) inte redan utlösts genom att kontrollera att statusindikatorn längst ned (D) är grön. Om indikatorn längst ned är röd har den automatiska kapseln redan använts eller så är det felaktigt monterad. (se Återaktivera flytvästen, s. 12). 3. Kontrollera den automatiska kapselns (E) utgångsdatum på sidan. VARNING: ANVÄND INTE EN KAPSEL SOM GÅTT UT. AUTOMATISK OCH MANUELL (för automatisk, se fig. 2; för manuellt, se fig. 3)

1. Se till att alla tätningssbrickor finns och sitter rätt. (Fig. 18, 19). 2. Kontrollera att CO2-patronen (A) är ordentligt iskruvad i uppblåsningsmekanismen (C) med patroneringen (B) monterad på patronen och skohornet. 3. Se till att CO2-patronen (A) inte redan har utlösts genom att kontrollera att statusindikatorn på toppen (D) är grön. Om indikatorn på toppen är röd har mekanismen utlösts eller så är den felaktigt monterad (se Återaktivera flytvästen, s. 12). VARNING: BÅDA STATUSINDIKATORERNA MÅSTE VARA GRÖNA INNAN DU FORTSÄTTER. 4. Kontrollera att det manuella dragsnöret (F) är säkert monterat. UML MK5 automatisk uppblåsare AUTOMATISK (fig. 4)

1. Kontrollera att den automatiska kapseln (E) är ordentligt iskruvad i uppblåsningsmekanismen (C). 2. Se till att den automatiska kapseln (E) inte redan utlösts genom att kontrollera att statusindikatorn längst ned (F) är grön. Om indikatorn längst ned är röd har den automatiska kapseln redan använts. (se Återaktivera flytvästen, s. 12). 3. Kontrollera den automatiska kapselns (E) utgångsdatum på sidan. VARNING: ANVÄND INTE EN KAPSEL SOM GÅTT UT. 4. Se till att alla tätningssbrickor finns och sitter rätt. (Fig. 18, 19). 5. Kontrollera att CO2-patronen (A) är ordentligt iskruvad i uppblåsningsmekanismen (C) med patroneringen (B) monterad på patronen och skohornet.

6. Kontrollera att det manuelle dragnöret (G) är säkert monterat.

Hammar MA1 hydrostatisk (fig. 5)

1. Kontrollera att statusindikatorn (C) är grön. Om indikatorn är röd innebär det att uppläsningsmekanismen har utlösts. (Se Återaktivera flytvästens, s. 12). 2. Kontrollera att mekanismens läsring (B) är läst. Om den är läst kan den INTE vridas motsols manuellt. 3. Kontrollera utgångsdatumet på uppläsningsmekanismen (A). VARNING: ANVÄND INTE EN HAMMAR-MEKANISMS SOM GÅTT UT. 4. Kontrollera att CO₂-patronen är monterad genom att känna på den genom lungans material. 5. Kontrollera att det manuelle dragnöret (D) är säkert monterat.

CHECKLISTA (Sidan 6)

Kontrollera flytvästen och kontrollera punkterna nedan innan du använder den. 1. Statusindikatorer är gröna (se Lär känna din uppläsningsmekanismtyp, fig. 2-5). 2. För automatiska eller hydrostatiska modeller, se till att uppläsningsmekanismen inte gått ut (fig. 2, 4E och 5A). Om den gått ut återaktivera du enheten (se Återaktivera flytvästen, s. 12). 3. Grenbandet är monterat. 4. Munstyckets lock är i förvaringsläge (fig. 17). 5. Midejälte och grenband är inte vridna. 6. För Hammar MA1-modeller, kontrollera att det manuelle uppläsningsdragnöret är säkert i dragnörsregaraget på utsidan (fig. 6). 7. För UML Pro Sensor Elite automatisk/manuellt och UML MK5 automatisk, kontrollera att du kan se det manuelle dragnöret längst ner på flytvästens hölje och se till att patronens läsring är säkrad. 8. Kontrollera att det inte finns några revor, krfärg eller slitage eller hål, att alla sömmar är intakta och att hölje, remmar och spännens fortfarande är i bra skick. KONTAKTA MUSTANG SURVIVAL OM DU HAR FUNDERINGAR OM HURUVIDA DEN UPPLÄSBARA FLYTVÄSTEN ÄR REDD FÖR ANVÄNDNING.

STORLEK OCH PASSFORM (Sidan 7)

Den här flytvästen ger minst 150 N flytkraft. Den är utformad för personer som väger minst 40 kg med en omkrets runt bröstkorgen på 75-155 cm (29.5-61 tum). (Fig. 1)

TA PÅ DIG FLYTVÄSTEN (Sidan 7)

Det är viktigt att den uppläsbara flytvästen justeras korrekt så att den passar personen som ska bära den. Fel passform eller felaktig fastsättning av spännen kan försämra flytvästens funktion. Alla remmar och band är redan korrekt itrådade och behöver bara anpassas i längd. Sätt på dig flytvästen som en jacka (fig. 7) och spänn det främre spännnet. (För selemodell, se fig. 8A för icke-selemodell, se fig. 8B). Justera midre och grenbandet för att dra vävbandet framåt för en nära och säker passform. Säkra det överblivna vävbandet med hjälp av kardborrebandet för vävbandshantering. (Fig. 9). VARNING: ANVÄND INTE UPPLÄSBARA FLYTVÄSTAR UNDER KLADERNA.

BLÅSA UPP FLYTVÄSTEN (Sidan 8)

Följ anvisningarna nedan för att blåsa upp flytvästen:

MANUELL UPPLÄSNING

Aktivera uppläsningsmekanismen genom att dra dragnöret bestämt nedåt (för UML Pro Sensor Elite automatisk/manuellt eller UML MK5 automatisk, se fig. 10; för Hammar MA1, se fig. 11).

AUTOMATISK UPPLÄSNING

När uppläsningsmekanismen sänks ner i vatten utlöses CO₂-patronen i uppläsningskammaren.

HYDROSTATISKA UPPLÄSNING

När den hydrostatiska mekanismen sänks ner till 12 cm under vattenytan (fig. 12) öppnas den hydrostatiska ventilen och CO₂-patronen löses ut i uppläsningskammaren. Något minskat tryck upplevs efter flera timmars uppläsning. Vid långvarig nedsänkning i vattnet kan det bli nödvändigt att fylla på luft genom att blåsa med munnen.

ÖPPNA FLYTVÄSTENS HÖLJE (Sidan 9)

1. Öppna kardborrefliken (fig. 13). 2. Håll höljets på vardera sidan om utbrytningspunkten och öppna dragkedjan (fig. 14). 3. När den är öppen skuter du in ett finger i öppningen och dra det hela vägen längs dragkedjan.

UPPLÄSNING MED HÖLJE (Sidan 10)

Korrekt aktivering och inspekterade uppläsbara flytvästar blåses upp när de aktiveras manuellt eller automatiskt. Du kan emellertid blåsa upp flytvästen fullständigt med munnen (fig. 15) om den inte blåses upp. För att blåsa upp flytvästen med munnen ska du först se till att locket är helt öppet (se Öppna flytvästens hölje, s. 9). Leta upp munstycket (det finns på samma sida som kardborrefliken). Ta bort locket från munstyckets ände och blås i röret tills flytvästen är helt uppläst. VARNING: DUBBEL UPPLÄSNING – AKTIVERA INTE UPPLÄSAREN MANUELLT NÄR FLYTVÄSTEN ÄR FYLLED MED LUFT. DET LEDER TILL FÖR HÖGT TRYCK I UPPLÄSNINGSKAMMAREN OCH KAN ORSAKA PERMANENTA SKADOR PÅ VÄSTEN. VARNING HAMMARMODELLER: NÄR VÄSTEN ÄR HELT FYLLED MED LUFT KANSE UPPLÄSAREN INTE BLÅSES UPP AUTOMATISKT NÄR DEN EXPONERAS FÖR VATTEN.

SÄRSKILT ÖVERVÄGANDE FÖR UPPLÄSBARA ANORDNINGAR (Sidan 10)

Den uppläsbara flytvästen kanske inte är aktiverad när den behövs, antingen medvetet eller omedvetet. Oavsiktlig uppläsning orsakar flera risker som du måste åtgärda för att undvika att drunkna. Betydligt ovanliga, men också viktiga, är:

- Dubbeluppläsning (uppläsning med CO₂-patronen efter fullständig uppläsning med munnen) kan skada flytvästen.
- Uppläsning vid förvaring i ett trångt utrymme kan skada flytvästen.
- Flytvästen kan blåsas upp när du befinner dig på en besvärlig plats eller i en utsatt position.

- Om flytvästen skulle blåsas upp oavsiktligt krävs en återaktiveringssats för att återaktivera den. Vi rekommenderar starkt att du har återaktiveringssats tillgängliga om du skulle behöva en. DEN UPPLÄSBARA FLYTVÄSTEN SKA ALLTID ÅTERAKTIVERAS ENLIGT ANVISNINGARNA (SE ÅTERAKTIVERA FLYTVÄSTEN, S. 12).

TÖMMA FLYTVÄSTEN (Sidan 11)

För att släppa ut luften ur den uppläsbara flytvästen vänder du på munstyckets lock och sätter i det i ventilen eller trycker ner ventilen med ett finger. Locket läses inte fast i utblåsningsläge så du måste hålla det på plats (fig. 16). Kläm försiktigt på flytvästens tillits luft eller gas här släppts ut. Sätt tillbaka munstyckets lock i förvaringsläge (fig. 17). Se till att du släpper ut all luft. LÄMNA INTE KVAR NÅGON LUFT I LUNGAN. KVARVÄRANDE LUFT GÖR PRODUKTEN SVÅR ATT PACKA OCH KAN SKAPA MOTTRYCK SOM FÖRSÄMMAR DET HYDROSTATISKA DRIVSYSTEMETS KÄNSLIGHET. Flytvästen är klar att packas om (se Packa om flytvästen, s. 18).

ANVÄNDNING I MINUSGRADER (Sidan 12)

Var försiktig när du använder eller förvarar uppläsbara flytvästar i minusgrader eftersom en helt tömd patron kanske inte räcker för att blåsa upp flytvästen snabbt eller fullständigt. VARNING: I KALLA MILJÖER KAN DET GÅ LÅNGSAMMARE ATT BLÅSA UPP FLYTVÄSTEN OCH PRESTANDAN KAN DÄRMED FÖRSÄMMAS.

ÅTERAKTIVERA FLYTVÄSTEN (Sidan 12)

ANVÄND ENDAST ÅTERAKTIVERINGSSATSER FRÅN MUSTANG SURVIVAL FÖR DEN HÄR ÅTGÄRDEN. OM DU ANVÄNDER ANDRA ÅTERAKTIVERINGSSATSER KAN DET ORSAKA FELAKTIG FUNKTION OCH PRODUKTENS GARANTI UPPHÄVS.

MANUELL (UML Pro Sensor Elite – manuellt)

1. Placera den tömda flytvästen på en platt yta och öppna höljets fullständigt. (se Tömma flytvästen, s. 11, och Öppna flytvästens hölje, s. 9). 2. Avlägsna och kassera den använda CO₂-patronen. VARNING: ALLT SKRAP KVAR PÅ INFLATIONSMEKANISMEN INNAN DEN NYA CYLINDERN ANSLUTS KAN FÖRSLUTA DEN KORREKTA FUNKTIONEN AV INFLATIONSMEKANISMEN NÄR DEN AVSLUTAS. 3. Kontrollera att patronens tätningspackning är monterad eller byt ut den vid behov vid uppläsningsmekanismens ände (fig. 18, 19). 4. Kontrollera att den nya CO₂-patronen inte har lösts ut (Bild 20). 5. Skruva fast patronen och läsneheten i uppläsningsmekanismen i medsols riktning. (Fig. 22). Se till att patronen är ordentligt fastskruvad (med handkraft). Statusindikatorn blir grön när patronen är korrekt åtdragen. 6. Se till att cylindringen är monterad på cylindern och skohornet. (Bild 21B). 7. AUTOMATISK (Pro Sensor Elite och UML MK5 – automatisk)

1. Placera den tömda flytvästen på en platt yta och öppna höljets fullständigt. (se Tömma flytvästen, s. 11, och Öppna flytvästens hölje, s. 9). 2. Avlägsna och kassera den använda, automatiska utlösningkapseln. 3. Skruva fast den nya automatiska avfyrrarkapseln på uppläsningsmekanismen i motsols riktning. (För UML Pro Sensor Elite, se fig. 23A; för UML MK5 automatisk, se fig. 23B). Statusindikatorn på undersidan blir grön när kapseln är rätt monterad. 4. Avlägsna och kassera den använda CO₂-patronen. Kontrollera att den nya CO₂-patronen inte har lösts ut (Bild 20). 5. Kontrollera att patronens tätningspackning är monterad eller byt ut den vid behov vid uppläsningsmekanismens ände (fig. 18, 19). 6. Skruva fast patronen i uppläsningsmekanismen i medsols riktning. (För UML Pro Sensor Elite, se fig. 24A; för UML MK5 automatisk, se fig. 24B). Se till att patronen är ordentligt fastskruvad (med handkraft). Statusindikatorn på ovasidan bli grön när patronen är korrekt åtdragen. 7. Se till att cylindringen är monterad på cylindern och skohornet (Bild 21B).

HYDROSTATISK

1. Placera den tömda flytvästen på en platt yta och öppna höljets fullständigt. (se Tömma flytvästen, s. 11, och Öppna flytvästens hölje, s. 9). 2. Håll CO₂-patronen genom materialet med en hand (fig. 25). 3. Sätt i metallnyckeln mellan den svarta läsringen och det märkta gula locket. Vrid nyckeln motsols (fig. 26). 4. Vrid den svarta läsringen motsols och lyft av det gula locket. (Fig. 27). 5. Kläm ihop tätningslagen så att den sträcks ut och ta bort uppläsarens hölje och patronen genom tätningsringen (fig. 28). 6. Kontrollera att det nya uppläsarens indikator är grön. Sätt i det nya uppläsarens hölje med CO₂-patronen riktad uppåt i flytvästen (fig. 29). Låt tätningsringen vila mot adaptorn runt de fyra klackarna. 7. Håll CO₂-patronen genom flytvästens material. Placera ersättningslocket med vatteninloppsventilen vänd åt höger och tryck dit det locket på uppläsarens hölje och tätningsringen (fig. 30). 8. Tryck STADIGT på uppläsarens hölje och vrid den SVARTA läsringen medsols till låst läge (fig. 31). Dra i locket för att säkerställa att det har låsts fast på uppläsarens hölje. 9. Kontrollera att statusindikatorn på locket är grön, att dragflaken för att blåsa upp selen sitter på plats och att läsringen är läst. Vrang tillbaka uppläsningskammaren och höljets åt rätt håll. 10. Kassera den använda CO₂-patronen och uppläsarlocket. VARNING: GASPATRONER ÄR FARLIGA. DE MÅSTE FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN OCH FÄR INTE ANVÄNDAS PÅ FEL SÄTT. VARNING: OM DU ÄR OSÄKER PÅ ELLER HAR FUNDERINGAR OM HUR DU SÄKERT ÅTERAKTIVERAR ELLER PACKAR OM FLYTVÄSTEN SKA DU LÄMNA IN PRODUKTEN TILL MUSTANG SURVIVAL ELLER NÄRMASTE MUSTANG SURVIVAL-SERVICEBUD.

SPRAYHUVU (Sidan 17)

Sprayhuvans funktion är att minska risken för sekundär drunkning vid inandning av havsspray i svåra förhållanden.

FÄSTA EN SPRAYHUVU (Sidan 17)

1. Placera flytvåsten på en platt yta och öppna höljiet fullständigt (se Öppna flytvåstens hölje, s. 9). Vik ut lungan. 2. Leta rätt på stroppen längst upp på huvan och dra den genom det stansade hålet på lungans ovansida. (Fig. 32). 3. Leta rätt på stropparna på vardera sidan av huvan och dra dem genom de stansade hålen på lungans sidor. (Fig. 33).

ANVÄNDA EN SPRAYHUVU (Sidan 18)

Lär dig hur sprayhuvan fungerar. Du kan antingen bläsa upp flytvåsten manuellt med dragsnöret eller med munnen. (se Bläsa upp flytvåsten, s. 8). 1. Dra huvan uppåt och över huvudet. (Fig. 34). 2. Dra den stora öglan till höger längs ner på huvan över och runt den nedre delen av den högra uppblåsningskammarsnibben (Bild 35). Gör samma sak på vänster sida.

PACKA OM FLYTVÅSTEN (Sidan 19)

Om flytvåsten har använts eller uppblåsningsmekanismen har bytts ut ska du alltid bläsa upp den via munstycket och kontrollera att den håller sig uppblåst åtminstone över en natt. Vänd på locket vid munstyckets överdel och kläm försiktigt på flytvåsten tills all luft eller gas har släppts ut (Fig. 16). Vrid in te flytvåsten. Sätt tillbaka rörets lock i förvaringslådan på munstycket (Fig. 17). Låt flytvåsten torka innan du packar den. INNAN DU PACKAR OM FLYTVÅSTEN MÅSTE DU SE TILL ATT ÅTERAKTIVERA DEN (SE ÅTERAKTIVERA FLYTVÅSTEN, S. 12). SE TILL ATT DU HAR TÖMT UT ALL LUFIT FRÅN UPPLÅSNINGSKAMMAREN INNAN DU PACKAR OM. Om din flytväst har en sprayhuvu följer du följande fem steg och gå sedan till början av vikinvisningarna. (För UML Pro Sensor Elite automatisk/manuellt och UML Mk5 Automatic, se s. 8 för vikinvisningar och s. 23.) 1. Placera den tömda flytvåsten på en platt yta med munstycket uppåt. (se Tömma flytvåsten, s. 11). Lågg sprayhuvan platt ovanpå lungan. (Fig. 36). 2. För det undre och övre visret ut mot lungans övre del och stoppa huvans övre del under den. (Fig. 37). 3. För huvans nedre del och lägre visir ut och in mot mitten. (Fig. 38). 4. Fäst ihop kardborrefilikarna ovanför visret och vid den bakre lungstroppunkten. 5. För tillbaka huvans övre del och skapa en ficka. (Fig. 39)

VIKINSTRUKTIONER (Sidan 20)

UML Pro Sensor Elite automatisk/manuellt och UML Mk5 automatisk

1. Placera den tömda flytvåsten på en platt yta med munstycket uppåt. (se Tömma flytvåsten, s. 11) Vik snibbens nedre hörn (uppblåsaridan) upp mot lungans mitt längs vikinje 1. (Fig. 40). 2. Vik den yttre kanten in mot lungans mitt längs vikinje 2. (Fig. 41). 3. Vik den inre kanten mot lungans mitt längs vikinje 3. Mekanismen sitter nu ovanpå den vikta lungan. (Fig. 42). 4. Vik och stoppa in den yttre kanten under, längs vikinje 4. (Fig. 43). 5. Vik snibbens nedre hörn (sidan med munstycket) upp mot lungans mitt längs vikinje 5. (Fig. 44). 6. Vik den yttre kanten in mot lungans mitt längs vikinje 6. (Fig. 45). 7. Vik den inre kanten mot lungans mitt längs vikinje 7. (Fig. 46). 8. Vik och stoppa in den yttre kanten under, längs vikinje 8. (Fig. 47). 9. Vik lungans övre del ner över kudden längs vikinje 9 (Fig. 48). 10. Skapa en dragspelsvinkning längs vikinje 10. (Fig. 49). 11. Vik lungans hörn mot insidan, längs vikinje 11 och 12. (Fig. 50). 12. För höljiet över och runt den öppna rutt perimeterdragkedjan till första stoppet. (Fig. 51). 13. Stäng höljiet genom att dra löparen tillbaka till dragkedjans ändre. (Fig. 52). 14. Säkra det första stoppet genom att stoppa in kardborrefliken inuti fliken. Säkra det manuella dragsnöret i handtagsgaraget. Stoppa in perimeterdragkedjans ändrar i höljiet. (Fig. 53). 15. Kontrollera att din flytväst är redo för användning (se Checklista, s. 6).

VIKINSTRUKTIONER (Sidan 23)

Hammar MA1 hydrostatisk

1. Placera den tömda flytvåsten på en platt yta med munstycket uppåt. (se Tömma flytvåsten, s. 11) Vik snibbens nedre hörn (sidan med munstycket) upp mot lungans mitt längs vikinje 1. (Fig. 54). 2. Vik den yttre kanten in mot lungans mitt längs vikinje 2. (Fig. 55). 3. Vik den inre kanten mot lungans mitt längs vikinje 3. Mekanismen sitter nu ovanpå den vikta lungan. (Fig. 56). 4. Vik och stoppa in den yttre kanten under, längs vikinje 4. (Fig. 57). 5. Vik snibbens nedre hörn (uppblåsaridan) upp mot lungans mitt längs vikinje 5. (Fig. 58). 6. Vik den yttre kanten in mot lungans mitt längs vikinje 6. (Fig. 59). 7. Vik den inre kanten mot lungans mitt längs vikinje 7. Mekanismen sitter nu ovanpå den vikta lungan (Fig. 60). 8. Vik och stoppa in den yttre kanten under, längs vikinje 8. (Fig. 61). 9. Vik lungans övre del ner över kudden längs vikinje 9 (Fig. 62). 10. Skapa en dragspelsvinkning längs vikinje 10. (Fig. 63). 11. Vik lungans hörn mot insidan, längs vikinje 11 och 12. (Fig. 64). 12. Trä det manuella uppblåsningshandtaget genom det sydda knäpphålet på höljets sida. (Fig. 65). 13. För höljiet över och runt den öppna rutt perimeterdragkedjan till första stoppet. (Fig. 66). 14. Stäng höljiet genom att dra löparen tillbaka till dragkedjans ändre. (Fig. 67). 15. Säkra det första stoppet genom att stoppa in kardborrefliken inuti fliken. Säkra det manuella dragsnöret i handtagsgaraget. Stoppa in perimeterdragkedjans ändrar i höljiet. (Fig. 68). 16. Kontrollera att din flytväst är redo för användning (se Checklista, s. 6).

DÄCKSÄKERHETS-SELE (Sidan 26)

VARNING: SKA INTE ANVÄNDAS FÖR ATT UNDVIKA FALL FRÅN HÖJD. Modeller med en däckssäkerhetssele är utformade för att förhindra att användare faller överbord. De bör användas med en säkerhetslina med ett snabbutlösande system som är utformat för att släppa vid belastning. Var noggrann med att använda och underhålla lina korrekt. VARNING: DET ÄR INTE SÄKERT ATT ANVÄNDA DEN HÄR FLYTVÅSTEN OCH/ELLER SELEN LÖST STÄTTANDE. Mustang Survivals flytvästar kan användas tillsammans med alla godkända säkerhetslinor. Säkerhetslinor är tillgängliga med antingen 2 eller 3 krokar. En säkerhetslina med 2 krokar bör användas för att ansluta till en Jack Stay eller en fast punkt på båten. En säkerhetslina med 3 krokar ger en säker förflytning från en säkerhetspunkt till en annan på båten och garanterar att användaren hela tiden är ansluten till en fast punkt under förflytningen. Anslut senare till båten med en säkerhetslina som är kortare än 2 m med snabbutlösning under belastning (Fig. 69). Se till att säkerhetslinan sitter fast i selens ögla/ring på midjebältet (Fig. 70). VARNING: ATT ANVÄNDA EN DÄCKSÄKERHETSSELE FÖR ATT UNDVIKA ATT FALLA ÖVERBORD MEDFÖR FLERA RISKER. OM BÅTEN KANTRAR ELLER SJUNKER KAN DU DRAS MED NER. SE DÄRFÖR TILL ATT SÄKERHETSLINOR DU ANVÄNDER HAR HAKAR SOM SNABBT SLAPPER UNDER BELASTNING. DEN HÄR SELEN ÄR INTE UTFORMAD FÖR FALLSTOPP. LYFT ELLER KLÄTTNING OCH SKA INTE ANVÄNDAS SOM SÄKRING I DESSA SITUATIONER. ISO 12401:2009. DÄCKSÄKERHETSSELE KLASS 1. Modeller utan sele kan användas över en separat däckssäkerhetssele.

ÄR FLYTVÅSTEN I FUNKTIONSDUGLIGT SKICK? (Sidan 28)

Kontrollera flytvåsten mellan dina utflykter så att du är säker på att den är korrekt aktiverad, att den inte har några revor eller hål, att alla sömmar är intakta och att höljiet, remarna och spännena fortfarande är i gott skick (se Checklista, s. 6). Inspektera den uppblåsbara delen av flytvåsten i enlighet med skötsel- och underhållsanvisningarna.

SKÖTSEL- OCH UNDERHÅLLS-ANVISNINGAR (Sidan 28)

Det är viktigt att sköta och underhålla din uppblåsbara flytväst för att se till att den fungerar som den ska när du behöver den. Registrera alla inspektioner du utför på flytvåsten. Om du känner dig osäker vad gäller självispektionen och underhållet av flytvåsten enligt dessa anvisningar kan du kontakta Mustang Survivals kundtjänst.

INSPEKTERA DIN UPPLÅSBARA FLYTVÅST (Sidan 28)

FÖRE VARJE ANVÄNDNING:

1. Byt ut alla förbrukade, utlösta, skadade eller utgångna komponenter. 2. Undersök statusindikatorerna på uppblåsningsmekanismen och se till att de är gröna. Om någon av indikatorerna är röd måste flytvåsten återaktiveras (se Återaktivera flytvåsten, s. 12). 3. Se till att det manuella dragsnöret är lättillgängligt och säkert i handtagsgaraget. 4. Inspektera flytvåsten avseende skador eller betydande nötning, slitage eller förorening. Var extra uppmärksam på sömmar, remmar och spännena. Om du är osäker kan du skicka västen till närmaste Mustang Survival-serviceombud för undersökning och/eller service.

VAR SJÄTTE MÅNAD:

Utöver de angivna inspektionerna före varje användning ska du utföra ett läcktest minst var sjätte månad eller oftare om den exponeras för potentiella skador eller används under extrema förhållanden.

LÄCKTEST:

Läcktesta flytvåsten genom att bläsa upp den tills den är fast och sedan låta den ligga i minst två timmar i en miljö med reglerad temperatur. En läckande flytväst håller sig inte fast och ska bytas ut. Om flytvåsten läcker, kontakta Mustang Survivals kundtjänst. ÄRLIGEN: Flytvåsten måste uppmålas och service varje år. Utöver de inspektioner som specificeras för var sjätte månad ska du utföra följande början av varje säsong eller när du är osäker på om flytvåsten är i gott skick: Inspektera alla delar nog avseende smuts och/eller korrosion. Renög och byt efter behov. Om någon del visar tecken på skada utför du inspektionerna under "Var sjätte månad". Kontakta Mustang Survivals kundtjänst om du är osäker. Kontrollera utgångsdatumet på uppblåsningsmekanismen, lamporna och/eller de personliga lokaliseringsenheterna. Om uppblåsningsmekanismen eller den automatiska patronen har gått ut ska du byta ut de relevanta komponenterna. (se Återaktivera flytvåsten, s. 12). Registrera som en "ärlig" inspektion med vattenfast bläck på serviceetiketten i kolumnen datum för underhåll. Packa om flytvåsten enligt ompackningsavsnittet, s. 19.

RENGÖRA OCH FÖRVARA FLYTVÅSTEN (Sidan 29)

Rengör flytvåsten mellan dina deltagande dagar och rengöra den med en tvålsvamp i varmt tvålvattnet, men var nog med att inte sänka ned uppblåsningsmekanismen. Skölj flytvåsten med rent vatten och häng den på tork på en klädhängare av plast. Flytvåsten får inte torktumlas, korbäckas eller utsättas för direkt värme. Förvara alltid flytvåsten helt torr på en varm, torr och välventilerad plats utan kontakt med direkt solljus. VARNING: ANVÄND INTE KEMIKALIER FÖR ATT RENGÖRA DEN HÄR UPPLÅSBARA FLYTVÅSTEN.

VARFÖR ÄR UPPLÅSBARA FLYTVÄSTAR OBLIGATORISKA SÄKERHETSUTRUSTNING? (Sidan 29)

Drunkningsolyckor är den vanligaste orsaken till dödsfall i anslutning till fritidsbåt och kommersiella fartyg. En flytväst ger flythjälp så att du kan hålla huvudet över ytan och ansiktet vänt uppåt, vilket ökar sannolikheten att du överlever och kan räddas. De flesta vuxna behöver endast omkring 50 N flytväst för att hålla huvudet över vattenytan. En höllig svett eller vätska kan vägra att användas. Eftersom det är uppblåsbara flytvästen inte har någon egen flytkraft ger den endast flythjälp när den är uppblåst. Bekanta dig med hur du använder flytvåsten så att du vet vad du ska göra i en nödsituation. VARNING: DET KRÄVS TRÄNING OCH UTBILDNING FÖRE ANVÄNDNING AV FLYTVÅSTEN. VARNING: ANVÄND DEN INTE SOM KUDDE.

HUR OCH VARFÖR DU SKA TESTAFLYTVÅSTEN (Sidan 30)

Blås upp flytvåsten och testa den i vatten för att:

• SE TILL ATT DEN HJÄLPER DIG ATT FLYTA:

• Bekvämt (när du har på dig den på rätt sätt). • Tillräckligt säkert under förväntade vägförhållanden (kroppsform/densitet påverkar funktionen).

KONTROLLERA ATT DEN FUNGERAR:

• Du bör inte se en ström av bubblor (se Skötsel- och underhållsanvisningar, s. 28 för läcktest). • Den bör blåsas upp snabbt och enkelt.

LÄR DIG HUR DEN FUNGERAR GENOM ATT:

• Aktiviera CO2-uppläsningsystemet. • Aeraktiviera CO2-uppläsningsystemet. • Använda munstycket. Du bör testa flytvästen när du har på dig regn- eller bätkläder. Vissa regn- eller bätkläder kan stänga inne luft vilket kan påverka flytvästens prestanda. (Fig. 71).

HUR TESTAR DU DIN FLYTVÄST MED DEN AUTOMATISKA UPPLÄSAREN? (Sidan 31)

Mustang Survival rekommenderar att du införskaffar minst två återaktiveringssatser. På lungan, ovanför uppläsningsmekanismen, står rätt återaktiveringssatsens angiven. A1. För att testa flytvästen behöver du: En fullständigt aktiverad flytväst. En återaktiveringssats som är godkänd för din flytväst. A2. Ta på dig flytvästen. A3. gå ut på grunt vatten till ett djup där du kan stå med huvudet över ytan. Sänk ner flytvästen minst 12 cm under vattenytan. Den uppläsbara flytvästen bör blåsas upp fullständigt och automatiskt på 10 sekunder. A4. Kontrollera om flytvästen får dig att flyta på rygg eller bara får dig att flyta vertikalt. Lägga dig i en avslappnad position och kontrollera att munnen är en bra bit över vattenytan. Observera hur din benställning påverkar hur du flyter. (Fig. 71). A5. Gå upp ur vattnet och ta av dig flytvästen. A6. Töm flytvästen genom att trycka ner munstyckets ventil (se Tomma den uppläsbara flytvästen, s. 11). A7. Låt flytvästen torika fullständigt. Återaktivera (s. 12) och packa om flytvästen (s. 19).

HUR TESTAR DU DIN FLYTVÄST MED DEN MANUELLA UPPLÄSAREN? (Sidan 31)

Mustang Survival rekommenderar att du införskaffar minst två återaktiveringssatser. På lungan, ovanför uppläsningsmekanismen, står rätt återaktiveringssatsens angiven. M1. För att testa flytvästen behöver du: En fullständigt aktiverad flytväst. En återaktiveringssats som är godkänd för din flytväst. M2. Ta på dig flytvästen. M3. Aktivera uppläsningsystemet genom att dra utknopet bestämt nedåt. Den uppläsbara flytvästen bör blåsas upp fullständigt på 10 sekunder. M4. gå ut på grunt vatten till ett djup där du kan stå med huvudet över ytan. M5. Kontrollera om flytvästen får dig att flyta på rygg eller bara får dig att flyta vertikalt. Lägga dig i en avslappnad position och kontrollera att munnen är en bra bit över vattenytan. Observera hur din benställning påverkar hur du flyter. (Fig. 71). M6. Gå upp ur vattnet och ta av dig flytvästen. Töm flytvästen helt med hjälp av munstycket (se Tomma flytvästen, s. 11). M7. Låt flytvästen torika fullständigt. Återaktivera (s. 12) och packa om flytvästen (s. 19).

HUR TESTAR DU DIN FLYTVÄST MED MUNSTYCKET? (Sidan 32)

VARNING: ANVÄND ENDAST EN TIDIGARE UTLÖST UPPLÄSARE FÖR ATT UTFÖRA DET HÄR TESTET. TESTA INTE MED EN HELT AKTIVERAD UPPLÄSARE EFTERSOM DET KAN LEDA TILL DUBBEL UPPLÄSNING, VILKET KAN ORSAKA SKADOR PÅ UPPLÄSNINGSKAMMAREN. O1. Inga reservdelar krävs för att testa flytvästen. O2. Ta på dig flytvästen. O3. Gå ut på grunt vatten till ett djup där du kan stå med huvudet över ytan. O4. Om du är en ovan simmare eller inte kan simma blåser du upp flytvästen delvis så att du får tillräckligt stöd för att kunna slutföra uppläsnings uttan att ta stöd mot botten, antingen med munnen eller manuellt. Observera den här uppläsningsnivån eftersom det är minimum för att du ska kunna använda flytvästen säkert. O5. Blås upp flytvästen helt med munstycket. O6. Kontrollera om flytvästen får dig att flyta på rygg eller bara får dig att flyta vertikalt. Lägga dig i en avslappnad position och kontrollera att munnen är en bra bit över vattenytan. Observera hur din benställning påverkar hur du flyter. (Fig. 71). O7. Gå upp ur vattnet och ta av dig flytvästen. Töm flytvästen helt med hjälp av munstycket (se Tomma flytvästen, s. 11). O8. Låt flytvästen torika fullständigt. Återaktivera (s. 12) och packa om flytvästen (s. 19). **VARNING: OM DU INTE KÄNNER DIG SÄKER VAD GÄLLER SJÄLVINSPEKTION AV DIN FLYTVÄST MED HJÄLP AV DESSA INSTRUKTIONER KAN DU KONTAKTA MUSTANG SURVIVAL ELLER NÄRMASTE MUSTANG SURVIVAL-OMBUD.**

ANVÄNDFLYTVÄSTEN (Sidan 33)

I cirka 90 procent av alla brytyckor med dödsfall hade offren inte på sig flytväst. De flesta dödsolyckor sker under lugna och soliga dagar. Den här uppläsbara flytvästen är betydligt bekvämare att bära än andra typer av flytvästar. Gör det till en vana att ha på dig den här uppläsbara flytvästen. Särskilt icke simkunniga och barn ska använda en hybridmodell eller en icke uppläsbare flytväst när de befinner sig på eller nära vatten.

HYPOTERMI (sidan 33)

Långvarig exponering för kallt vatten orsakar ett tillstånd som kallas för hypotermi – avsevärd förlust av kroppsvärme – vilket leder till utmattning och medvetelshet. De flesta personer som drunknar drabbas först av hypotermi. Flytvästar med flytformiga ökar överlevnadstiden eftersom de hjälper människor att flyta utan att de behöver förbruka energi på att trampa vatten och på grund av västarnas isolerande egenskaper. Ta varmare vattinet är desto mindre isolering krävs.

ATT TÄNKA PÅ NÄR DET GÄLLER SKYDD MOT HYPOTERMI: (Sidan 33)

1. Bär alltid flytväst. Även om du skulle tappa handling förmågan på grund av hypotermi håller västen dig flytande och ökar sannolikheten att du kan räddas betydligt. 2. Försök inte att simma om det inte är för att nå ett fartyg i närheten, en annan överlevare eller ett flytande föremål som du kan hänga på eller klättra upp på. När du simmar tappar du kroppsvärme snabbare. I kallt vatten rekommenderas inte metoder mot drunkning där huvudet är i vattnet. Håll huvudet över vattenytan. Det minskar värmeförlusten betydligt och förlänger överlevnadstiden. 3. Använd standardräddningsposition när du har på dig flytväst, där du drar in benen till sittande position eftersom det hjälper dig att bevara kroppsvärme (fig. 72). 4. Försök att tänka positivt på den överlevnad och räddning. Det ökar dina möjligheter att överleva längre på ett dygnet än du skulle förväntas. Om det är fler än en person i vattnet bör ni samla ihop sig till tillsammans i väntan på att räddas. Det minskar värmeförlusten och ökar därigenom överlevnadstiden. 5. Om du inte har någon flytväst, använd dina händer för att hålla dig varma. 6. Om du inte har någon flytväst, använd dina händer för att hålla dig varma. 7. Om du inte har någon flytväst, använd dina händer för att hålla dig varma. 8. Om du inte har någon flytväst, använd dina händer för att hålla dig varma. 9. Om du inte har någon flytväst, använd dina händer för att hålla dig varma. 10. Om du inte har någon flytväst, använd dina händer för att hålla dig varma.

ALLA DESSA ENHETER ÄR AVSEDDA ATT HJÄLPA DIG ATT RÄDDA DITT LIV (Sidan 34)

För att din uppläsbara flytväst ska fungera korrekt, bör du följa de här förslagen för att kontrollera att den passar, flyter och är i gott skick. 1. Kontrollera flytvästen före varje användning. 2. Kontrollera statusindikatorn före varje användning. 3. Ta för vana att återaktivera uppläsningsmekanismen direkt efter varje uppläsnings. 4. Ta på dig din flytväst och justera den tills den sitter bekvämt i och utanför vattnet. 5. Märk flytvästen med ditt namn om du är den enda användaren. 6. Modifiera inte flytvästen. Om den inte sitter som den ska bör du byta ut den till en som gör det. 7. Flytvästen är inte avsedd att användas som fender, knädyna eller kudde. 8. Om flytvästen är våt, låt den torika innan du förvarar den. Förvara den i ett ventilerat område. 9. Torka inte flytvästen vid ett element eller någon annan direkt värmeälla.

FLYGBLAGSPOLICY FÖR TRANSPORT AV UPPLÄSBARA FLYTVÄSTAR OCH CO2-PATRONER (Sidan 35)

Det kan finnas bestämmelser för transport av uppläsbara flytvästar. Endast med godkännande från flygbolaget får koldioxidpatroner transporteras i checkat bagage. Se flygbolagets policy. Om flygbolaget inte tillåter transport kan du överväga att packa flytvästen och dess CO2-patron åtskilt till destinationen eller att köpa en återaktiveringssats när du kommer fram (kontrollera tillgängligheten innan du reser).

PRODUKTINFORMATION (Sidan 35)

Partinummer:

Parti:

Servicehistorik:

MUSTANG-TILLVERKAT

Sedan 1967 har Mustang Survival utformat högrepresterande marinutrustning för militära, kustbevakningen och räddningspersonal.

Med fokus på tillämpad forskning och fälttestning arbetar vi för att skydda och hjälpa alla som jobbar hårt i extrema miljöer. Vi bygger utrustning som räddar liv och lockar till utforskning.

MUSTANG SURVIVAL OCH SJOHÄSTDESIGN ÄR REGISTRERADE VARUMÄRKEN SOM TILLHÖR MUSTANG SURVIVAL CORP.

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΡΘΙΟΜΟ ΜΟΝΤΕΛΟΥ 2022027 (MD31XXE1)
ΦΟΥΣΚΩΤΟ PFD

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ (Σελίδα 1)

EN ISO 12402-3:2020. EN ISO 12402-6:2020. EN ISO 12401:2009. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ 2016/425 ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΟΠΙΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΓΙΑ ΙΣΧΥ ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ. ΓΙΑ ΤΟ ΔΟΨ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ WWW.MUSTANGSURVIVAL.COM.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΦΟΥΣΚΩΤΟ PFD; (Σελίδα 2)

Ενώ τα συμβατικά PFD είναι εγγενώς πλευστά, τα φουσκωτά PFD βασίζονται στην πλευστοσύνη τους εξ ολοκλήρου στο φουσκώμα. Όταν ένα φουσκωτό PFD δεν είναι φουσκωμένο, είναι ένα άνετο λεπτό κολάρ που μπορεί να φουσκώσει ανά πάσα στιγμή με μια φούσα CO2. Το φουσκωτό PFD σχεδιάστηκε ώστε να παρέχει μέγιστη κινητικότητα με τον ελάχιστο όγκο. Τα φουσκωτά PFD μπορούν να φουσκώσουν είτε αυτόματα, μέσω βυσθίου στο νερό, είτε χειροκίνητα, τραβώντας μια γλυφίδα ή με το στόμα. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τον τύπο του μηχανισμού σας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΞΣΣΙΒΙΟ ΩΣΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ. Συνιστάται να εξοικειωθείτε με τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ PFD ΣΑΣ (Σελίδα 2)

• Έγκριση EN ISO 12402-3:2020 & EN ISO 12402-6:2020. • Διαθέτει μηχανισμό φουσκώματος UML Pro-Sensor Elite αυτόματο/ χειροκίνητο ή UML Mk5 αυτόματο ή Hammar MA1 υδροστατικό. • Θύρα πρόσβασης ακράφας από ελαστικό αλμυρό νερό. • EN ISO 12401:2009 σε μονιλό άνδρα. • Μονός δεσμός ανώμαλης. • Μονός ιμάντας καβάλου. • Σφιγτήρας EN ISO 12402-7. • Συμβατότητα ακανάθου στήθους PLS και MOB • Προαιρετική εγκεκρίμενο ψωσ τροποποιημένο εντοπιστικό SOLAS. • Προαιρετική καλύπτρα ψακωσών EN ISO 12402-8.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (Σελίδα 3)

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις οδηγίες, τη συντήρηση και την ασφάλεια.

ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΚΑΦΗ (Σελίδα 3)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ. Η ΧΡΗΣΗ ΑΛΛΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΣΤΟΧΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ (UML Pro Sensor Elite - Χειροκίνητος)

1. Τοποθετήστε το ζεφουκόμο PFD επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και ανοίξτε πλήρως το κάλυμμα. (βλ. ενότητα Ξεφουκόωμα του PFD σας, σελ. 11 και Άνοιγμα του καλύμματος του σωσισμού σας, σελ. 9). 2. Αφαιρέστε και απορρίψτε τη μεταγενέστερη φιάλη CO₂. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΠΟΙΔΩΠΟΤΗ ΣΤΡΕΨΙΜΑΤΑ ΕΧΟΥΝ ΕΜΒΕΙΝΕΙ ΣΤΑ ΝΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΤΗΡΙΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΜΠΛΙΞΕΙ ΤΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΛΥΠΤΡΑΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΕΙ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ. 3. Ελέγξτε ότι έχει τοποθετηθεί η φλάντζα στεγανοποίησης της φιάλης η αντικαταστήστε την, εάν χρειάζεται, στο άκρο του μηχανισμού φουσκώματος (Εικ. 18, 19). 4. Ελέγξτε ότι ο νέος κλιβάνος CO₂ δεν έχει αποφορτιστεί (Εικ. 20). 5. Βιδώστε τη φιάλη και τη συσκευή ασφαλείας επάνω στον μηχανισμό ασφαλείας με δεξιάστροφη φορά. (Εικ. 22). Βεβαιωθείτε ότι ο κλιβάνος έχει βιδωθεί σφιχτά με το χέρι. Όταν η φιάλη σφίξει σωστά, η ένδειξη κατάστασης θα γίνει πράσινη. 6. Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος του κλιβάνου είναι τοποθετημένος στον κλιβάνο και το πετάλι. (Εικ. 21B).

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ (Pro Sensor Elite και UML Mk5 - Αυτόματος)

1. Τοποθετήστε το ζεφουκόμο PFD επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και ανοίξτε πλήρως το κάλυμμα. (βλ. ενότητα Ξεφουκόωμα του PFD σας, σελ. 11 και Άνοιγμα του καλύμματος του σωσισμού σας, σελ. 9). 2. Αφαιρέστε και απορρίψτε την χρησιμοποιημένη αυτομάτη κάουλα αυτομάτης. 3. Βιδώστε τη νέα κάουλα αυτομάτης ενεργοποίησης επάνω στον μηχανισμό ασφαλείας με δεξιάστροφη φορά. (Για τον μηχανισμό φουσκώματος UML Pro Sensor Elite, βλ. Εικ. 23A, Για τον μηχανισμό φουσκώματος UML Mk5 Αυτόματος, βλ. Εικ. 23B). Όταν η κάουλα τοποθετηθεί σωστά, η ένδειξη κατάστασης στο κάτω μέρος θα γίνει πράσινη. 4. Αφαιρέστε και απορρίψτε τη μεταγενέστερη φιάλη CO₂. Ελέγξτε ότι ο νέος κλιβάνος CO₂ δεν έχει αποφορτιστεί (Εικ. 20). Καθαρίστε πυλόν υποκατάστατο από τη συσκευή ασφαλείας κλιβάνου αερίου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΠΟΙΔΩΠΟΤΗ ΣΤΡΕΨΙΜΑΤΑ ΕΧΟΥΝ ΕΜΒΕΙΝΕΙ ΣΤΑ ΝΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΤΗΡΙΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΜΠΛΙΞΕΙ ΤΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΛΥΠΤΡΑΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΕΙ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ. 5. Ελέγξτε ότι έχει τοποθετηθεί η φλάντζα στεγανοποίησης της φιάλης η αντικαταστήστε την, εάν χρειάζεται, στην κλειδιάση της φιάλης η αντικαταστήστε την, εάν χρειάζεται, στο άκρο του μηχανισμού φουσκώματος (Εικ. 18, 19). 6. Βιδώστε τη φιάλη και επάνω στον μηχανισμό ασφαλείας με δεξιάστροφη φορά. (Για τον μηχανισμό φουσκώματος UML Pro Sensor Elite, βλ. Εικ. 24A, Για τον μηχανισμό φουσκώματος UML Mk5 Αυτόματος, βλ. Εικ. 24B). Βεβαιωθείτε ότι ο κλιβάνος έχει βιδωθεί σφιχτά με το χέρι. Όταν η φιάλη σφίξει σωστά, η ένδειξη κατάστασης στο επάνω μέρος θα γίνει πράσινη. 7. Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος του κλιβάνου είναι τοποθετημένος στον κλιβάνο και το πετάλι (Εικ. 21B).

ΥΔΡΟΣΤΑΤΙΚΟΣ

1. Τοποθετήστε το ζεφουκόμο PFD επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και ανοίξτε πλήρως το κάλυμμα. (βλ. ενότητα Ξεφουκόωμα του PFD σας, σελ. 11 και Άνοιγμα του καλύμματος του σωσισμού σας, σελ. 9). 2. Κρατήστε τη φιάλη CO₂ μέσα από το ψάσμα, με το ένα χέρι (Εικ. 25) 3. Εισάγετε το μεταλλικό κλειδί ανάμεσα στον μαύρο δακτύλιο ασφαλείας και το κίτρινο πώμα με την εκτέτα. Στρέψτε το κλειδί αριστερόστροφη φορά. (Εικ. 26). 4. Στρέψτε τον μαύρο δακτύλιο ασφαλείας αριστερόστροφα και σφίξτε και αφαιρέστε το κίτρινο πώμα. (Εικ. 27). 5. Πιέστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης για να τον επιτυχήσετε και αφαιρέστε το σώμα και τη φιάλη του μηχανισμού φουσκώματος μέσα από τον δακτύλιο στεγανοποίησης (Εικ. 28). 6. Ελέγξτε αν η ένδειξη του νέου σώματος του μηχανισμού φουσκώματος είναι πράσινη. Εισάγετε το νέο σώμα του μηχανισμού φουσκώματος με τη φιάλη CO₂ να δείχνει προς τα επάνω μέσα στο PFD (Εικ. 29). Αφήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης να κατέβει επάνω στον προσαρμογέα γύρω από τις τέσσερις προεξοχές 7. Κρατήστε τη φιάλη CO₂ μέσα από το ψάσμα του PFD. Τοποθετήστε το αντανάκλατικό πώμα με τη βαθιάιά εισόδου νερού να δείχνει προς τα δεξιά και πιέστε σταθερά το πώμα. (Εικ. 30). Επιστρέψτε το φουσκώματος επάνω στον δακτύλιο στεγανοποίησης (Εικ. 30).

8. Ενώ πιέζετε ΣΤΑΘΕΡΑ το σώμα του μηχανισμού φουσκώματος, στρέψτε δεξιά τον ΜΑΥΡΟ δακτύλιο ασφαλείας, στην κλειδιάση θέση (Εικ. 31). Τραβήξτε το πώμα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί επάνω στο σώμα του μηχανισμού φουσκώματος. 9. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη κατάστασης μεμονωμένου σημείου επάνω στο πώμα είναι πράσινη, ότι υπάρχει η λαβή φουσκώματος με ελξη και ότι ο δακτύλιος ασφαλείας είναι στην ασφαλισμένη θέση. Στρέψτε τον θάλαμο φουσκώματος και το κάλυμμα με τη δεξιά πλευρά προς τα έξω, επαναφέροντάς τα στην κανονική κατάσταση. 10. Απορρίψτε τη μεταγενέστερη φιάλη CO₂ και τον κορμό του μηχανισμού φουσκώματος. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΙ ΦΙΑΛΕΣ ΑΕΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΠΗΡΑΝΕΙΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΚΕΙΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΟΙΞΗ ΤΗΣ ΚΑΛΥΠΤΡΑΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗ ΚΑΛΥΠΤΡΑ ΕΝΩ ΕΙΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΚΑΛΥΠΤΡΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΟΣ ΝΑ ΕΠΑΝΟΠΛΙΣΤΕΙ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ Η ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΤΟ PFD ΣΑΣ. ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ MUSTANG SURVIVAL Η ΣΤΗΝ ΠΛΗΘΙΣΤΗΡΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ MUSTANG SURVIVAL.

ΚΑΛΥΠΤΡΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ (Σελίδα 17)

Η λειτουργία της καλύπτρας ψεκασμού είναι να μειώνει τον κίνδυνο δευτερογενούς πτηνισμού από την εισπνοή σταγονιδίων θαλάσσιου νερού υπό δύσκολες συνθήκες.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΚΑΛΥΠΤΡΑΣ ΨΕΚΑΣΜΟΥ (Σελίδα 17)

1. Τοποθετήστε το PFD σε μια επίπεδη επιφάνεια και ανοίξτε πλήρως το κάλυμμα (βλ. ενότητα Άνοιγμα του καλύμματος του σωσισμού σας, σελ. 9). Εκτύπτε το βρόχο 2. Επιστρέψτε τον νήλο στο επάνω μέρος της καλύπτρας και περάστε τον μέσα από την ανοιγμένη τρύπα στο επάνω μέρος του θαλάμου. (Εικ. 32). 3. Εντοπίστε τους νάβιτους στην κάθε πλευρά της καλύπτρας και περάστε τις μέσα από τις ανοιγμένες τρύπες στις πλευρές του θαλάμου. (Εικ. 33).

ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΥΠΤΡΑΣ ΨΕΚΑΣΜΟΥ (Σελίδα 18)

Εξοικειωθείτε με τον τρόπο που λειτουργεί η καλύπτρα ψεκασμού. Μπορείτε να φουσκώσετε το PFD σας είτε χειροκίνητα είτε με το στόμα. (βλ. ενότητα Φουσκώματα του PFD σας, σελ. 8). 1. Τραβήξτε την καλύπτρα προς τα επάνω και επάνω από το κεφάλι σας. (Εικ. 34). 2. Τραβήξτε τον μεγάλο βρόχο στο κάτω μέρος δεξιά της καλύπτρας επάνω και γύρω από το κάτω μέρος δεξιά των προεξοχών του θαλάμου φουσκώματος (Εικ. 35). Επιστρέψτε την ίδια διαδικασία στην αριστερή πλευρά.

ΕΠΑΝΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ PFD ΣΑΣ (Σελίδα 19)

Αν το PFD σας έχει χρησιμοποιηθεί ή/και ο μηχανισμός φουσκώματος έχει αντικατασταθεί, φουσκωνάτε πάντα από τον σωλήνα στόματος και ελέγξτε αν παραμένει φυσιολογικό τουλάχιστον όλη τη νύχτα. Με αντεστραμμένο το πώμα στο επάνω μέρος του σωλήνα στόματος, πιέστε απαλά το PFD μέχρι να βγει όλος ο αέρας ή το αέριο. (Εικ. 16). Μην συσφίξετε και μην τσιγκέτιτε το PFD. Τοποθετήστε το πώμα του σωλήνα στόματος γανά στην αποθηκευμένη θέση του επάνω στον σωλήνα στόματος (Εικ. 17). Αφήστε το PFD να στεγνώσει πριν το συσκευάσετε. ΠΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΨΥΚΕΥΣΙΑΣ, ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΣΤΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΗΡΙΟ ΤΟΥ PFD ΣΑΣ. (βλ. ενότητα PFD ΣΑΣ Σελίδα 12). Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας ή ο αέρας ΕΧΕΙ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΑΛΑΜΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. Εάν το PFD σας δεχθεί καλύπτρα ψεκασμού, ολοκληρώστε τα 5 παρακάτω βήματα και, στην συνέχεια, ανατρέξτε στην αρχή των οδηγιών πληρωσης (Για τον μηχανισμό φουσκώματος UML Pro Sensor Elite και τον μηχανισμό φουσκώματος UML Mk5 Αυτόματος, βλ. σελ. 20. Για τον μηχανισμό φουσκώματος Hammar MA1 Υδροστατικό, βλ. σελ. 23). 1. Τοποθετήστε το ζεφουκόμο PFD επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια με τον σωλήνα στόματος στραμμένο προς τα πάνω. (βλ. ενότητα Ξεφουκόωμα του PFD σας, σελ. 11). Απλώστε την καλύπτρα ψεκασμού επίπεδη επάνω από το PFD. (Εικ. 36). 2. Φέρετε την κάτω και την επάνω προσωπίδα προς τα επάνω, προς την κορυφή του θαλάμου και διπλώστε το επάνω μέρος της καλύπτρας από κάτω. (Εικ. 37). 3. Φέρετε το κάτω μέρος της καλύπτρας και την κάτω προσωπίδα προς τα επάνω, στο κέντρο. (Εικ. 38). 4. Σπύστε τις γυμνάσιες νιέρες επάνω από την προσωπίδα και στο πίσω σημείο γάντζου του θαλάμου. 5. Φέρετε το επάνω μέρος της καλύπτρας και πάλι από πάνω, για να δημιουργήσετε μια θήκη. (Εικ. 39).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ (Σελίδα 20)

UML Pro Sensor Elite αυτόματος/χειροκίνητος και UML Mk5 αυτόματος

1. Τοποθετήστε το ζεφουκόμο PFD επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια με τον σωλήνα στόματος στραμμένο προς τα πάνω. (βλ. ενότητα Ξεφουκόωμα του PFD σας, σελ. 11). Διπλώστε την κάτω γυνία της προεξοχής (πλευρά μηχανισμού φουσκώματος) προς τα επάνω προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 1. (Εικ. 40). 2. Διπλώστε το εξωτερικό άκρο προς τα μέσα, προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 2. (Εικ. 41). 3. Διπλώστε το εσωτερικό άκρο προς τα μέσα, προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 3. Ο μηχανισμός θα εδραστεί γύρω στο επάνω μέρος του διπλωμένου θαλάμου. (Εικ. 42). 4. Διπλώστε και στερεώστε το εξωτερικό άκρο προς τα κάτω, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 4. (Εικ. 43). 5. Διπλώστε την κάτω γυνία της προεξοχής του μηχανισμού φουσκώματος (πλευρά σωλήνα στόματος) προς τα επάνω προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 5. (Εικ. 44). 6. Διπλώστε το εξωτερικό άκρο προς τα μέσα, προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 6. (Εικ. 45). 7. Διπλώστε το εσωτερικό άκρο προς τα μέσα, προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 7. (Εικ. 46). 8. Διπλώστε και στερεώστε το εξωτερικό άκρο προς τα κάτω, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 8. (Εικ. 47). 9. Διπλώστε το επάνω μέρος του θαλάμου προς τα κάτω επάνω από το μαξιλάρι, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 9 (Εικ. 48). 10. Δημιουργήστε ένα διπλώμα σερπαντίνα, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 10. (Εικ. 49) 11. Διπλώστε τις γυνίες του θαλάμου προς το εσωτερικό, κατά μήκος των γραμμών διπλώματος 11 και 12. (Εικ. 50). 12. Φέρετε το κάλυμμα από πάνω και γύρω από τον διπλωμένο θαλάμο. Φέρετε και τις δύο πλευρές του φερμουάρ γύρω από το περιμετρικό φερμουάρ στο σημείο ένωσης. (Εικ. 51). 13. Κλείστε το κάλυμμα, φέρνοντας το ρυθμιστικό των φερμουάρ πίσω στα άκρα της διαδρομής του φερμουάρ. (Εικ. 52). 14. Ασφαλίστε το σημείο της ένωσης, κολώνοντας τη γυμνάση Veleto του σημείου της ένωσης μέσα στη θήκη της γυμνάσης. Στερεώστε τη λαβή χειροκίνητης ελέγχς μέσα στην υποδοχή της λαβής. Διπλώστε και στερεώστε τα άκρα του περιμετρικού φερμουάρ μέσα στο κάλυμμα. (Εικ. 53). 15. Ελέγξτε ότι το PFD σας είναι έτοιμο για χρήση (βλ. Λίστα ελέγχου ετοιμότητας, σελ. 6).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ (Σελίδα 23)

Hammar MA1 υδροστατικός

1. Τοποθετήστε το ζεφουκόμο PFD επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια με τον σωλήνα στόματος στραμμένο προς τα επάνω. (βλ. ενότητα Ξεφουκόωμα του PFD σας, σελ. 11). Διπλώστε την κάτω γυνία της προεξοχής (πλευρά σωλήνα στόματος) προς τα επάνω προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 1. (Εικ. 54). 2. Διπλώστε το εξωτερικό άκρο προς τα μέσα, προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 2. (Εικ. 55). 3. Διπλώστε το εσωτερικό άκρο προς τα μέσα, προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 3. (Εικ. 56). 4. Διπλώστε και στερεώστε το εξωτερικό άκρο προς τα κάτω, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 4. (Εικ. 57). 5. Διπλώστε την κάτω γυνία της προεξοχής (πλευρά μηχανισμού φουσκώματος) προς τα επάνω προς το κέντρο του θαλάμου, κατά μήκος της γραμμής διπλώματος 5. (Εικ. 58). 6. Διπλώστε το εξωτερικό άκρο προς τα μέσα,

M2. Φοράτε το PFD. M3. Ενεργοποιήστε το σύστημα φουσκώματος, τραβώντας σταθερά προς τα κάτω τη λαβή έλξης. Το φουσκωτό PFD θα πρέπει να φουσκώσει πλήρως μέσα σε 10 δευτερόλεπτα. M4. Μπείτε σε ρηχά νερά, με βάθος τόσο ώστε να μπορείτε να σταθείτε ορθός/α με το κεφάλι έξω από το νερό. M5. Δείτε αν το PFD θα σας κάνει να επιπλάτε ανάσκελα ή κατακόρυφα με ελαφριά κλίση προς τα πίσω. Σε χαλαρή θέση επιπλευσης, βεβαιωθείτε ότι το στομά σας βρίσκεται εντελώς πάνω από την επιφάνεια του νερού. Σημειώστε πώς επιβρά η στάση των ποδιών σας στον τρόπο με τον οποίο επιπλάτε. (Εικ. 71). M6. Βγείτε από το νερό και αφαιρέστε το PFD. Ξεφουσκώστε εντελώς το PFD με το σύστημα φουσκώματος με το στόμα (βλ. Ξεφούσκωμα του PFD σας, σελ. 11). M7. Αφήστε το PFD να στεγνώσει καλά. Επανοπλίστε (σελ. 12) και ανασυσκευάστε το PFD (σελ. 19). ΠΟΣ ΥΠΟΒΑΛΛΑΤΕ ΣΕ ΔΟΚΙΜΗ ΤΟ PFD ΣΑΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟ ΣΤΟΜΑ; (Σελίδα 32). ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΔΟΚΙΜΗ. ΜΗΝ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΕ ΣΕ ΔΟΚΙΜΗ ΜΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ, ΚΑΘΩΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΣΥΜΒΕΙ ΔΙΠΛΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΠΡΩΑΝΑ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΤΟΥ ΘΑΛΑΣΜΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. Ο1. Δεν απαιτούνται ανταλλακτικά για να υποβλήτε το PFD σας σε δοκιμή. Ο2. Φοράτε το PFD. Ο3. Μπείτε σε ρηχά νερά, με βάθος τόσο ώστε να μπορείτε να σταθείτε ορθός/α με το κεφάλι έξω από το νερό. Ο4. Εάν δεν γνωρίζετε καλά ή καθόλου κολύμπι, φουσκώστε εν μέρει το PFD έτσι, ώστε να υποστηρίξετε αρκετά ώστε να μπορείτε να ολοκληρώσετε το φουσκώμα χωρίς να πατάτε, είτε με το στόμα είτε χειροκίνητα. Σημειώστε αυτό το επίπεδο φουσκώματος, επειδή είναι το ελάχιστο που χρειάζεστε για να χρησιμοποιήσετε αυτό το PFD με ασφάλεια. Ο5. Φουσκώστε εντελώς το PFD χρησιμοποιώντας τον σωλήνα φουσκώματος με το στόμα. Ο6. Δείτε αν το PFD θα σας κάνει να επιπλάτε ανάσκελα ή κατακόρυφα με ελαφριά κλίση προς τα πίσω. Σε χαλαρή θέση επιπλευσης, βεβαιωθείτε ότι το στομά σας βρίσκεται εντελώς πάνω από την επιφάνεια του νερού. Σημειώστε πώς επιβρά η στάση των ποδιών σας στον τρόπο με τον οποίο επιπλάτε. (Εικ. 71). Ο7. Βγείτε από το νερό και αφαιρέστε το PFD. Ξεφουσκώστε εντελώς το PFD χρησιμοποιώντας τον σωλήνα φουσκώματος με το στόμα (βλ. Ξεφούσκωμα του PFD σας, σελ. 11). Ο8. Αφήστε το PFD να στεγνώσει καλά. Επανοπλίστε (σελ. 12) και ανασυσκευάστε το PFD (σελ. 19). ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΙΣΘΑΝΕΤΕ ΣΙΓΟΥΡΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΟΙ ΙΔΙΟΙ ΕΠΙΒΕΒΡΗΣΗ ΤΟΥ PFD ΣΑΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗ MUSTANG SURVIVAL ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΕΣΤΕΡΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ MUSTANG SURVIVAL.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ PFD ΣΑΣ (Σελίδα 33)

Σε περίπου 80 τοις εκατό όλων των θανατηφόρων ατυχημάτων με θαλάσσιο σκάφος, τα θύματα δεν φορούσαν PFD. Τα περισσότερα θανατηφόρα ατυχήματα σημειώνονται σε ημερες και ηλιόλουστες ημέρες. Αυτό το φουσκωτό PFD είναι πολύ πιο άνετο στην χρήση σε σύγκριση με άλλους τύπους PFD. Συνήθισε να φοράτε αυτό το φουσκωτό PFD. Ειδικά όσοι δεν γνωρίζουν κολύμπι και τα παιδιά θα πρέπει να φορούν ένα αβριδικό ή μη φουσκωτό PFD συνεχώς όταν βρίσκονται μέσα ή κοντά στο νερό.

ΥΠΟΘΕΡΜΙΑ (Σελίδα 33)

Η παρατεταμένη έκθεση στο κρύο νερό προκαλεί μια κατάσταση γνωστή ως υποθερμία – σημαντική απώλεια θερμότητας από το σώμα – η οποία προκαλεί εξάνθημα και απώλεια των αισθήσεων. Τα περισσότερα θύματα πνιγμού πρώτα παθαίνουν υποθερμία. Τα εγχειρίδια φουσκωτού PFD μπορούν να αυξήσουν τον χρόνο επιβίωσης, επιτρέψτε σας επιπλέον να επιπλάτε χωρίς να καταναλώνετε ενέργεια μέσα στο νερό και λόγω των μονωτικών τους ιδιοτήτων. Φυσικά, όσο πιο ζεστό είναι το νερό, τόσο λιγότερη μόνωση χρειάζεστε.

ΜΕΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟΘΕΡΜΙΑ; (Σελίδα 33)

1. Φοράτε πάντα το PFD σας. Ακόμη κι αν χράτε τις αισθήσεις σας λόγω υποθερμίας, το PFD θα σας διατηρήσει στην επιφάνεια να προσεγγίζετε ένα κοντινό σκάφος, άλλαν επιζώντα ή ένα αντικείμενο που επιπλάει, πάνω στο οποίο μπορείτε να ακουμπήσετε ή να σκαφραλώσετε. Η κολύμβηση αυξάνει την ταχύτητα απώλειας θερμότητας του σώματός σας. Στο κρύο νερό, οι μέθοδοι αποτροπής του πνιγμού που απαιτούν να βάλτε το κεφάλι σας μέσα στο νερό δεν συνιστώνται. Κρατήστε το κεφάλι σας έξω από το νερό. Με τον τρόπο αυτό θα μειωθεί σημαντικά η απώλεια θερμότητας και θα αυξηθεί ο χρόνος επιβίωσης. 3. Χρησιμοποιήστε την τυπική θέση H.E.L.P. Όταν φοράτε PFD, λυγίζοντας τα πόδια σε καθιστή θέση, επειδή με τον τρόπο αυτό θα μπορούσατε να διατηρήσετε τη θερμότητα του σώματός σας (Εικ. 72). 4. Διατηρήστε την αισιοδοξία σας για την επιβίωση και τη διάσωση σας. Αυτό θα βελτιώσει τις πιθανότητες σας να παρατείνετε τον χρόνο επιβίωσης σας μέχρι να διασωθείτε. Η θέλησή σας για ζωή θα σας βγάλει νικήτη! 5. Αν υπάρχουν κι άλλα άτομα μέσα στο νερό, συνιστάται να παραμένετε μαζί όσο περμιέστε να διασωθείτε. Αυτή η πράξη έχει την τάση να μειώνει την ταχύτητα απώλειας θερμότητας και, επομένως, αυξάνει τον χρόνο επιβίωσης.

ΚΑΘΕΜΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΗ ΟΣΤΕ ΝΑ ΣΑΣ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΝΑ ΣΩΣΕΤΕ ΤΗ ΖΩΗ ΣΑΣ (Σελίδα 34)

Προκειμένου να λειτουργήσει σωστά το φουσκωτό PFD σας, ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις προκειμένου να επιβεβαιώσετε ότι εφαρμόζει, επιπλάει και παραμένει σε καλή κατάσταση. 1. Ελέγξτε το σωσίβιο πριν από κάθε χρήση. 2. Ελέγξτε την ένδειξη κατάστασης μεμονωμένου σημείου πριν από κάθε χρήση. 3. Αποκτήστε τη συνήθεια να επανοπλίξετε τον μηχανισμό φουσκώματος αμέσως μετά από κάθε φουσκώμα. 4. Δοκιμάστε το PFD σας και προσαρμόστε το μέχρι να σας ταιριάζει άνετα μέσα και έξω από το νερό. 5. Επιστημόνους το PFD με το όνομά σας, αν είστε ο μοναδικός χρήστης. 6. Μην τροποποιείτε το PFD σας. Αν δεν σας ταιριάζει σωστά, αποκτήστε ένα άλλο που να σας ταιριάζει. 7. Το PFD σας δεν έχει σχεδιαστεί για να το χρησιμοποιείτε ως προφυλακτήρα, μαξιλαράκι γονατισμού ή μαξιλάρι. 8. Αν το PFD σας είναι υγρό, αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε. Αποθηκεύστε το σε χώρο με καλό εξαερισμό. 9. Μην στεγνώνετε το PFD σας μπροστά από καλοριφέρ ή άλλη πηγή άμεσης θερμότητας.

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΟΡΩΝ ΦΟΥΣΚΩΤΩΝ PFD ΚΑΙ ΦΙΑΛΩΝ CO₂ (Σελίδα 35)

Ενδέχεται να ισχύουν κανονισμοί για την αερομεταφορά φουσκωτών PFD. Μόνο με την έγκριση του αερομεταφορέα μπορούν να μεταφερθούν φιάλες διοξειδίου του άνθρακα σε παραδομένες αποσκευές ή σε χειραποσκευές. Συμβουλευτείτε την πολιτική του αερομεταφορέα. Αν η αεροπορική εταιρεία σας δεν επιτρέπει τη μεταφορά, μπορείτε να εξετάσετε την αποστολή των PFD και των φιαλών CO₂ ξεχωριστά στον προορισμό σας ή να αγοράσετε ένα κιτ επανοπλισμού μόνις φιάστες (ελέγξτε τη διαθεσιμότητα πριν αναχωρήσετε).

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΝΤΟΣ (Σελίδα 35)

Αριθμός παρτίδας:

Παρτίδα:

Ιστορικό σέρβις:

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ MUSTANG

Από το 1967, η Mustang Survival κατασκευάζει θαλάσσιο εξοπλισμό υψηλής απόδοσης για στρατιωτικό, λιμενικό και διασωστικό προσωπικό. Με έμφαση στην εφαρμοσμένη έρευνα και τις επιτόπιες δοκιμές, δεσμευόμαστε στην προστασία και την ενίσχυση εκείνων που επιδιώκονται σε ακραίες δραστηριότητες. Δημιουργούμε εξοπλισμό που σώζει ζωές και πυροδοτεί την εξερεύνηση. ΤΑ MUSTANG SURVIVAL ΚΑΙ SEAHORSE DESIGN ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑΘΕΩΡΤΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ MUSTANG SURVIVAL CORP.

MUSTANG ENGINEERED

Since 1967, Mustang Survival has been engineering high-performance marine gear for military, coast guard, and rescue personnel. With a focus on applied research and field-testing, we're committed to the protection and enhancement of those who push themselves to extremes. We build gear that saves lives and fuels exploration.

www.mustangsurvival.com



MUSTANG SURVIVAL AND SEAHORSE DESIGN ARE ALL REGISTERED TRADEMARKS OF MUSTANG SURVIVAL CORP.